

# L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738



## CORTAILLOD

## 125 ans de câble

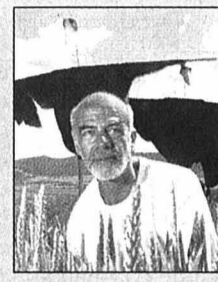
Le groupe Nexans a célébré hier le 125<sup>e</sup> anniversaire des câbleries. Avant de remettre ça aujourd'hui en famille. ■ page 3



## LA CHAUX-DE-FONDS

## Festival Grock

Du 2 au 5 septembre, 350 participants envahiront L'Heure bleue, à La Chaux-de-Fonds, et déclineront Grock à tous les arts du spectacle. ■ page 17



## CERNIER

## Invasion poétique

Le peintre et dessinateur Martial Leiter a libéré un essaim d'épouvantails sur le Site de Cernier. A suivre au fil des saisons. ■ page 22

## L'Etat veille, la conjoncture domine

Trois ans après être venu à la rencontre de chômeurs à La Chaux-de-Fonds, le conseiller d'Etat Bernard Soguel est revenu les écouter. Perte d'indemnités suite à un changement de boulot ou à un séjour à l'étranger, craintes devant la concurrence accrue de la main-d'œuvre frontalière, volatilité des cotisations de l'assurance perte de gain pour avoir accepté un emploi

temporaire: les difficultés n'ont guère changé depuis 2001.

L'Etat n'est pourtant pas resté inactif, assure Bernard Soguel. Entre autres améliorations, le Service de l'emploi a été renforcé et une commission surveille toute tentative de dumping salarial. Mais le canton ne peut pas créer d'emplois. Or, 3000 ont disparu ces trois dernières années. ■ page 2

# Encore un nul

**Football** ■ *L'Italie tarde décidément à décoller à l'Euro. Cette fois, c'est la Suède qui l'a obligée à égarer des points*



Deuxième match, deuxième nul. Après le Danemark, c'est la Suède qui a tenu l'Italie en échec (1-1). Les Transalpins ont fourni un excellent match, ouvrant la marque à la 37<sup>e</sup> par Antonio Cassano. Mais les Scandinaves, admirables eux aussi, sont parvenus à égaliser via un geste technique

extraordinaire de Zlatan Ibrahimovic à la 85<sup>e</sup> (photo). Comme le Danemark a aisément dominé la Bulgarie 2-0, les Italiens ne sont plus maîtres de leur destin dans ce groupe C.

PHOTO KEYSTONE

■ page 34, 35 et 36

## Juge et partie

Certains fonctionnaires communaux pourront siéger sur les bancs du Conseil général de Neuchâtel: le référendum lancé par les radicaux et les libéraux n'a pas abouti. Domage! Les règles relatives à la composition du Conseil général – dont les membres sont les représentants du peuple – sont ainsi modifiées sans que le peuple lui-même n'ait son mot à dire...

Voilà pour la forme. Le fond? Le fait que l'un ou l'autre collaborateur de l'administration communale siège au Conseil général ne mettra pas en péril le fonctionnement de l'institution. Mais une fois qu'on a dit ça, il reste la réalité que l'on qualifiera d'individuelle.

Imaginez par exemple la confection d'un nouveau plan de quartier par le Service de l'urbanisme, alors qu'un collaborateur de ce service est élu au Conseil général. Sur les bancs de la minorité politique de surcroît, alors que le conseiller communal en charge de l'Urbanisme, lui, est issu des rangs de la majorité...

Quelle sera alors, au sein

du service, la marge de manœuvre du collaborateur? Et lorsque le sujet sera soumis aux conseillers généraux, que pourra-t-il dire aux membres de son groupe? Voire au conseiller communal issu des mêmes rangs que lui? Ou en commission? Ou encore lors de la séance plénière du Conseil général?

Si la situation se présente, les citoyens-contribuables attendront de lui qu'il remplisse, au plus près de sa conscience, sa tâche de fonctionnaire communal: entre deux loyautés, il devra privilégier l'intérêt général, et non ses opinions politiques! En rendant possible l'élection de certains fonctionnaires communaux, la majorité de gauche a pris le risque que l'un d'entre eux soit un jour amené à être juge et partie. Ce qui serait inacceptable. Une seule solution, dès lors: la personne concernée devra s'en tenir, en dehors du cadre professionnel, à un silence absolu.

Mais peut-on vraiment y croire?

Pascal Hofer

OPINION

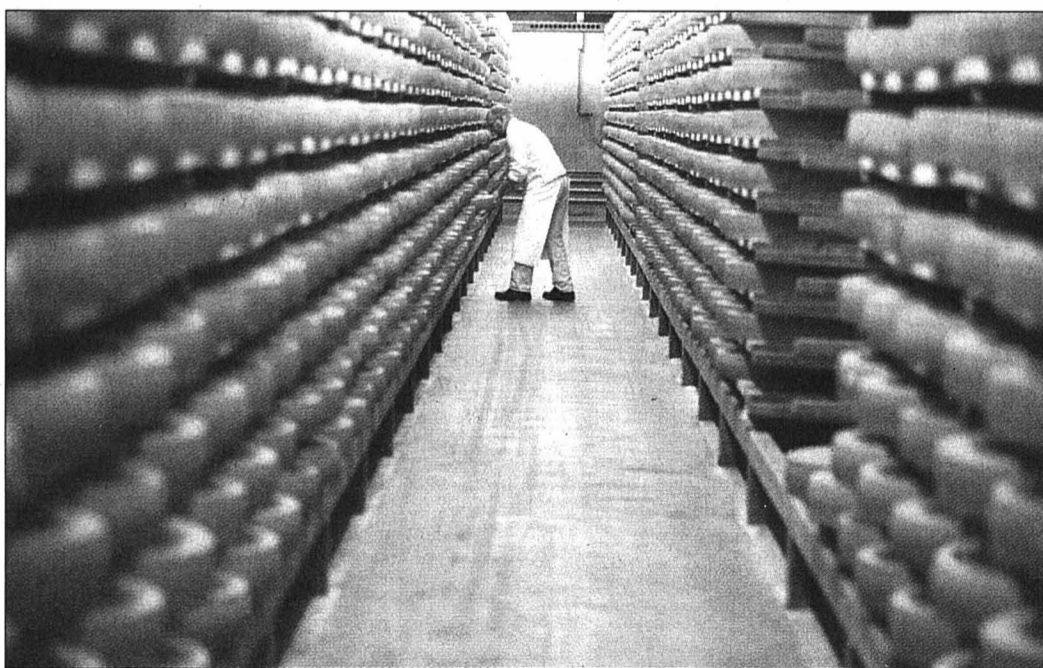
## SOMMET

## L'Europe a sa Constitution

Le ministre irlandais des Affaires européennes Dick Roche a confirmé hier soir qu'un accord sur la Constitution européenne avait été trouvé au sommet de Bruxelles. Le nouveau traité a été approuvé par chacune des 25 délégations lors de réunions bilatérales avec la présidence irlandaise de l'UE. Une étape décisive, selon les observateurs. ■ page 23

## Sous la croûte du gruyère

**Fraude** ■ *Comment le Service neuchâtelois de la consommation vérifie le respect de l'AOC*



Alors que le jugement dans l'affaire du «faux gruyère» du Val-de-Travers tombera lundi, le chimiste cantonal explique comment son service s'est penché sur ce cas. Avant, peut-être, d'en étudier d'autres, la hausse des AOC faisant évoluer son métier. PHOTO KEYSTONE ■ page 3

## À LA UNE

NEUCHÂTEL

## Service public sacrifié

■ page 5

ANIMAUX

## Appel urgent à Cottendart

■ page 14

## PUBLICITÉ

## EURO 2004™



## Notre grand jeu de pronostics

Retrouvez dans cette édition les matches du week-end

## SOMMAIRE

Feuilleton	16
Télévision	18-19
Cinés-loisirs	21
Magazine	22
Bourse	32
Sports	34-41
Adresses pratiques	42
Carnet	43



ANGLE AIGU

**B** en mince alors! Y avait un trésor dans le canton et on n'en savait rien. Il a fallu que ce soient des Français qui en trouvent la carte et viennent nous le piquer. Sont forts, quand même. D'ici à ce qu'ils nous battent au foot... Au fait, il était où, ce magot? Pas la moindre idée. Il faudra attendre le 18 août pour le savoir, avec la diffusion de l'émission qui raconte cette aventure.

## Trésor public

C'est quand même dommage. Ils auraient fait du bien à l'Etat, ces lingots. Depuis le temps qu'on nous dit que ses finances vont mal. Encore que, qu'est-ce qu'on en aurait fait, de ce trésor? Chacun y serait allé de ses envies, de ses priorités, de ses solutions, nous rappelant du même coup que le souci d'argent des collectivités publiques est aussi une question de répartition. Reste que devant cette floppée d'oiseaux voulant picorer le butin, il aurait fallu le protéger. Avec un épouvantail par exemple. Ça tombe bien, il en est poussé des centaines, ces jours, sur le Site de Cernier. De longues silhouettes sombres à tête blanche et au long bec, cape au vent, créatures étonnantes, envoûtantes, sorties de l'imagination du dessinateur Martial Leiter. Plantées sur le domaine de l'Aurore, elles devraient y rester jusqu'au printemps prochain, donnant de leur magie à chaque saison, de leur mystère à chaque instant. Un rêve à portée du regard. Un cadeau pour l'esprit. Un trésor. Le canton souffre de son porte-monnaie? Et si on commençait par lui soigner la tête?

Frédéric Mairy

# Nuages, malgré le vent des efforts

**Emploi ■** Après des rencontres avec les acteurs de l'intégration professionnelle, Bernard Soguel est allé écouter les chômeurs. Il flottait une impression de déjà vu

Par  
Nicolas Huber

**E**n mai 2001, le soir même de son entrée en fonction à la tête du Département de l'économie publique, Bernard Soguel était venu à l'Association de défense des chômeurs (ADC) de La Chaux-de-Fonds pour écouter les doléances des «exclus de l'économie». «Nous vous avons confié nos problèmes, à vous de les résoudre!», lui avait lancé l'un d'eux au terme de la rencontre. Ce jeudi soir, après une journée de rencontres avec les acteurs de l'intégration professionnelle, il est revenu dans le même local. Il a entendu les témoignages de quelques chômeurs.

### Dumping salarial

Perte d'une année d'indemnité chômage pour avoir attendu une décision de l'assurance invalidité. Disparition de l'assurance perte de gain pour avoir accepté un job temporaire. Perte de nombreux droits pour avoir passé deux ans à l'étranger. Amertume devant des engagements temporaires qui s'éternissent. Colère devant la concurrence grandissante de la main d'œuvre frontalière. Les récits poignants se suivent. Ils ressemblent beaucoup à ceux entendus par le conseiller d'Etat en 2001. Est-ce à dire que rien n'a été fait depuis trois ans?

Non, répond Bernard Soguel. Le Service de l'emploi a, par exemple, été entièrement réorganisé, «pour plus d'efficacité». Une direction juridique lui a été attachée pour régler les litiges dénoncés par les chômeurs. Un office cantonal de surveillance a aussi été intégré. Il surveille le travail au noir – le nombre d'inspecteurs est passé de un à trois. Il surveille les fondations (essentiellement des caisses de retraite des entreprises). Il surveille aussi les agences de placement, même si, sur ce point, beaucoup reste à faire (voir encadré).

Après trois ans de prépara-

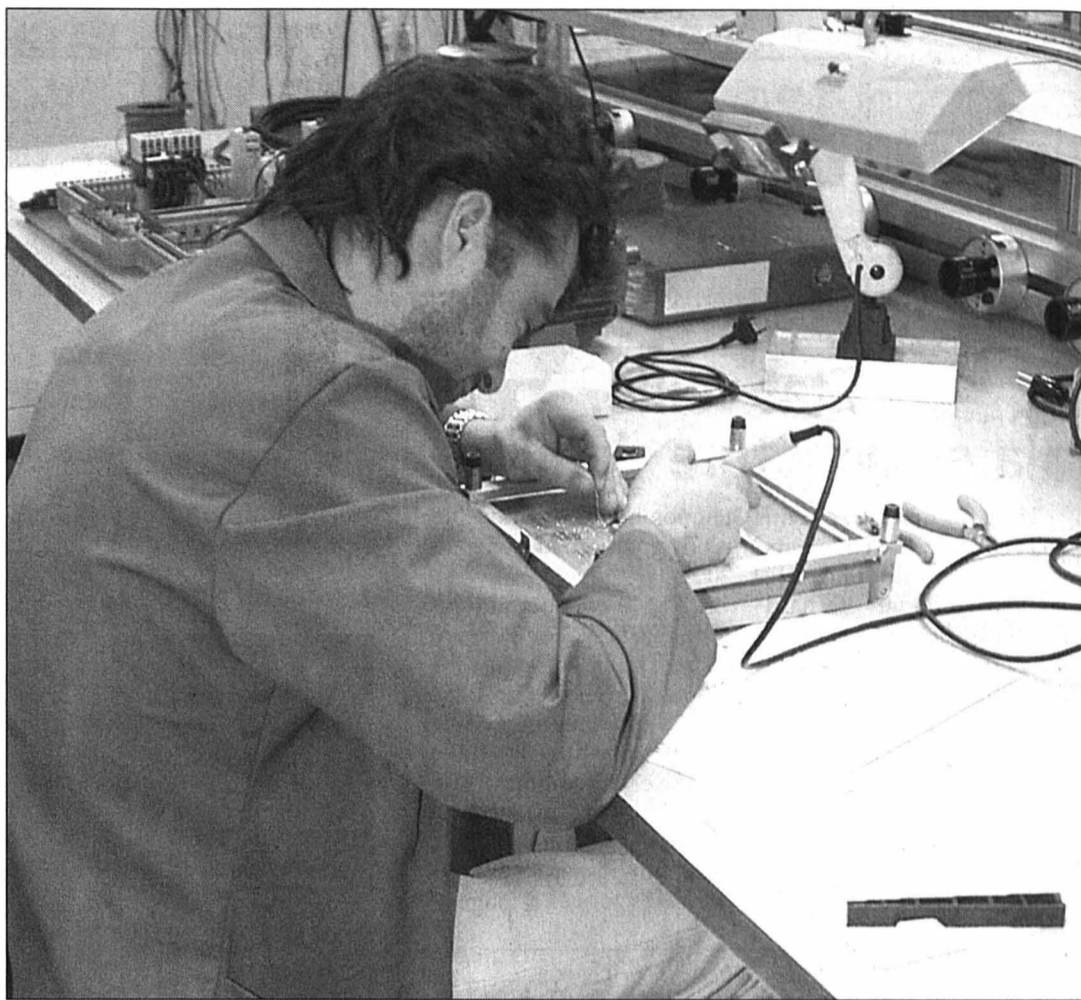
tion, une commission tripartite, l'une des mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes, a été lancée au début du mois (notre édition du 5 juin). Elle contrôle que les entreprises ne profitent pas de la tombée des frontières pour faire du dumping salarial. «Utilisez-là!», a demandé Bernard Soguel à ceux qui ont dénoncé l'engagement déloyal de travailleurs français meilleur marché.

La journée de visites de jeudi est passée par Littoral Trading et BâtiPlus à Neuchâtel, le Centre cantonal d'intégration professionnelle (Cnip) à Couvet, l'Office régional de placement des Montagnes neuchâteloises (ORPM), à La Chaux-de-Fonds. Elle a montré des collaborateurs se donnant pour la défense et la réintégration des travailleurs. A l'image des 342 entretiens tenus chaque jour à l'ORPM ou des 20.000 heures de formation dispensées par le Cnip en 2003.

### Pluie sur l'économie

Mais voilà, «l'Etat peut essayer d'améliorer les conditions cadres, ce n'est pas lui qui crée les places de travail», soupire Bernard Soguel. Comprendre: c'est la situation économique qui fait la pluie et le beau temps. Et il a beaucoup plu ces derniers temps: le canton a perdu 3000 emplois depuis trois ans, le taux de chômage, de 1,9% en mai 2001, était de 4,3% en mai 2004... Le durcissement des débats – entre politiques comme entre partenaires sociaux – complique encore les choses, dénonce le socialiste.

La législation s'en mêle aussi. L'adaptation aux accords bilatéraux, les assurances, les nouvelles réglementations fédérales transforment le monde du travail en une jungle où même les experts ont besoin de boussoles. De quoi ajouter au désarroi des «simples» chômeurs, qui se sont dits baladés entre les services et qui, par fierté, refusent de se laisser glisser vers l'assistance sociale. /NHU



En 2003, 20.000 heures de formation ont été dispensées par le Centre cantonal d'intégration professionnelle, à Couvet.

PHOTO ARCH-LEUENBERGER

## Agences de placement dénoncées

**D**es acteurs ont fait l'unanimité – contre eux – jeudi soir: les agences de placement.

«Je suis responsable de ligne dans une usine depuis plus d'un an, j'ai des intérimaires sous ma responsabilité et je suis moi-même toujours un intérimaire», raconte un homme. Père de famille, il peut être viré à tout moment. «Moi aussi je suis intérimaire, ajoute une dame qui travaille depuis un an dans la même entreprise. Chaque semaine, des intérimaires sont licenciés, remplacés par d'autres qu'il faut former. C'est usant. Ici, vous touchez le même salaire que vous avez 18, 35 ou 55 ans. J'ai accepté ce boulot parce que

je préfère être exploitée qu'au chômage.» D'autres évoquent des cas d'intérim durant depuis trois ans.

### Utilisation abusive

Ces exemples hérissent le chef du Service de l'emploi Laurent Kurth, présent avec d'autres aux côtés de Bernard Soguel jeudi. Le placement temporaire était prévu pour des situations temporaires, ses règles ont même été assouplies pour permettre à l'économie de réagir plus vite. «Mais les agences de placement utilisent aujourd'hui cette souplesse à leur avantage. Cette prolongation du statut d'intérimaire est abusive,

tonne-t-il, il faut le savoir.» Bernard Soguel dénonce aussi ce problème grandissant. Relevant que toujours davantage d'entreprises confient leur recrutement aux agences de placement. Plus facile: vu ces temps de disette, beaucoup de dossiers sont envoyés à chaque demande d'emploi, les agences se chargent de trier. «La prolongation des intérim est une utilisation abusive de la loi, mais elle n'est pas illégale, voilà le problème. Il faut donc légiférer – au niveau fédéral – pour corriger le tir.» Le conseiller d'Etat a promis d'utiliser chaque témoignage pour sensibiliser les parlementaires. /nhu

## PUBLICITÉ

### CCAP Changement à la tête de l'agence générale de Cernier

Depuis le 1er juin, Alexandre Miletto a repris la fonction d'agent général de la CCAP pour le bas du canton. Claude Capt vient en effet de prendre sa retraite. Fidèle à sa mission de proximité et d'écoute attentive, la Caisse Cantonale d'Assurance Populaire peut compter sur une personnalité compétente et agréable, attachée à l'agence générale de Cernier depuis 1995.



Déjà bien connu par la clientèle de la CCAP, Alexandre Miletto, nouvel agent général pour le bas du canton, a effectué son apprentissage auprès de cette même compagnie. Il a complété sa formation professionnelle pendant sept ans auprès d'un établissement bancaire de Neuchâtel. Cette expérience s'avère très utile dans sa démarche. Depuis 1995, il a été attaché à l'agence générale de Cernier en tant que conseiller en prévoyance. Nommé également inspecteur principal en 2001, il a eu l'occasion de se mettre au courant de toutes les fonctions et responsabilités attachées à son nouveau poste. Sa discrétion, ses qualités d'écoute et le souci de répondre le mieux possible aux souhaits de la clientèle correspondent exactement à la mission que s'est fixée la CCAP.

Neuchâteloise dans l'âme, créée en 1898, la CCAP a su évoluer avec la société tout en conservant une taille humaine proche des préoccupations de toute une région. Son statut d'établissement de droit public de l'Etat de Neuchâtel représente un gage de solidité et de fiabilité. Alors que la direction se trouve à Neuchâtel, elle comprend une agence générale pour le haut du canton, une agence principale à Couvet et l'agence générale pour le bas du canton basée à Cernier. L'importance de la proximité pour la qualité des services n'est plus à démontrer.

A Cernier, Alexandre Miletto peut compter sur une équipe qui partage les mêmes valeurs que lui. Mariella Blandenier, conseillère en prévoyance depuis 1994 s'occupe d'une grande partie du district de Boudry. Ivana Espina-Hug, conseillère en prévoyance depuis avril 2000 tient le sud de la ville de Neuchâtel, Corcelles-Cormondrèche, Bôle et Auvier. Patrice Cornu, conseiller en prévoyance et secrétaire de l'agence est entré en fonction dès le 1er juin 2004 comme inspecteur principal en lieu et place du nouvel agent général. Dévoué à la CCAP et à ses clients depuis 1988, il s'occupe en partie du district du Val-de-Ruz. William Serra, conseiller en prévoyance depuis 2002 est présent dans la région de l'Entre-Deux Lacs, de Marin au Landeron et du Plateau de Diesse.

Alexandre Miletto, continue par ailleurs son activité de conseiller en prévoyance au nord de la ville de Neuchâtel et à Peseux. Les secteurs d'une partie du Val-de-Ruz (la Côte), de Chaumont, d'Hauterive et de Saint-Blaise lui sont également dévolus. A la CCAP, le suivi personnel de la clientèle est une règle./ca

De gauche à droite: Patrice Cornu, Alexandre Miletto, Mariella Blandenier, Ivana Espina-Hug, William Serra

Agence générale pour le bas du canton  
Epervier 4 - Cernier - 032 853 28 35

026-442663



# «C'est à nous d'inventer notre avenir»

**Cortailod ■ Le câblé neuchâtelois célèbre ses 125 ans en présence du grand patron du groupe français Nexans. Un anniversaire où l'esprit de François Borel était bien présent**

Par  
Françoise Kuenzi

Des centaines de casquettes rouges sur fond de gazon vert, autant de messieurs en bras de chemise, verre à la main, et des applaudissements à tout rompre. Ce drôle de rassemblement de supporters, hier au Petit-Cortailod, n'avait rien à voir avec un quelconque championnat de football. Il s'agissait, en fait, du raout magistral organisé par le groupe Nexans, qui célèbre les 125 ans d'existence des câbleries de Cortailod.

Un anniversaire qui continue d'ailleurs aujourd'hui: près de 1200 personnes – les collaborateurs et leur famille – sont attendues sous la tente géante dressée au bord du lac.

## Changements rapides

Car même si «les Câbles», comme on dit encore à Cortailod, ont subi ces vingt dernières années des restructurations en profondeur, la fabrique reste malgré tout l'un des gros employeurs du canton de Neuchâtel avec plus de 300 collaborateurs. «Les changements sont devenus plus rapides qu'ils ne l'ont jamais été», relevait ainsi Francis Kraehenbuehl, directeur général de Nexans Suisse. «Il y a encore dix ans, nous étions probablement plus proches de ce qu'était l'entreprise à sa création en 1879 que de ce qu'elle est au-

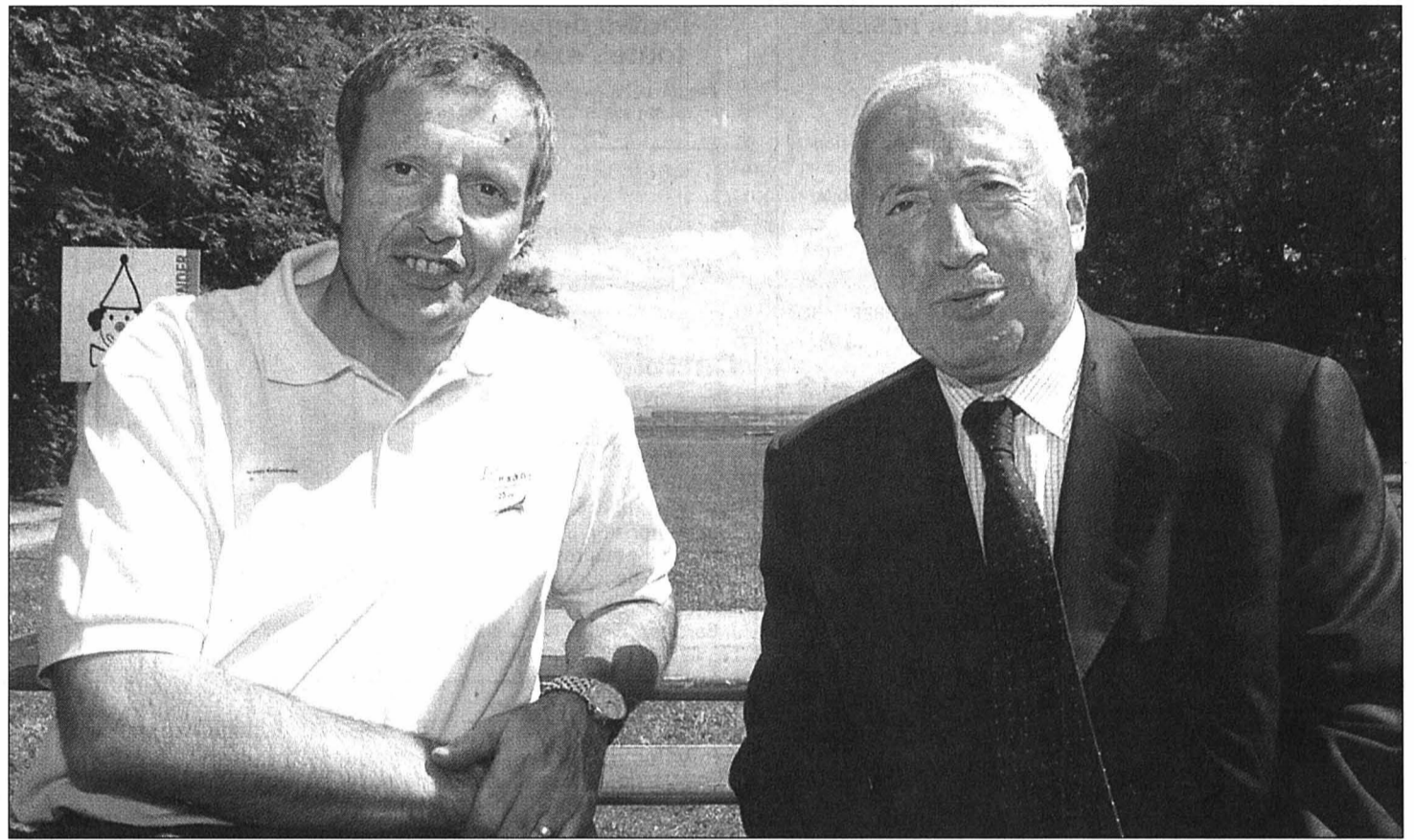
jourd'hui. Et bien malin qui peut dire à quoi elle ressemblera dans dix ans.»

Entré en fonction en mars dernier, pour succéder à Jean-Claude Vagnières, Francis Kraehenbuehl a ainsi relevé, dans son discours, que si 125 ans était un âge respectable, «ce n'est pas la garantie d'un futur durable: quel que soit son âge, une entreprise remet continuellement son avenir en jeu.»

## Relance: patience

A Cortailod, le proche avenir est, pour l'heure, suspendu aux signes de relance du marché. «Nous ne ressentons pas encore grand-chose, constate le directeur général, mais nous attendons avec impatience qu'un projet de ligne électrique à haute tension entre l'Italie et la Suisse se concrétise». Une nécessité, après la panne géante qui avait paralysé la Péninsule en septembre 2003. Il paraît même que 43 projets différents sont dans la manche...

Venu tout spécialement de Paris, le président du groupe, Gérard Hauser, a découvert quant à lui avec intérêt le passé du câblé neuchâtelois. «Mais si Borel a inventé le câble électrique sans plomb, c'est à nous d'inventer et de dessiner notre avenir», a-t-il ajouté, à l'adresse du demi-millier d'invités réunis à Cortailod. «La Suisse reste le principal marché de Nexans Suisse: son objectif est donc de développer encore sa position et de conserver sa



Directeur général de Nexans Suisse, Francis Kraehenbuehl (à gauche) a reçu hier à Cortailod la visite du président du groupe, Gérard Hauser, fier de sa succursale helvétique. PHOTO MARCHON

profitabilité», a encore relevé Gérard Hauser sous un soleil éclatant. Seule ombre au tableau: l'absence d'un représentant du Conseil d'Etat. Bernard Soguel s'était excusé. Mais les responsables de Nexans ont, malgré tout, jugé un brin désinvolte cette absence. D'autant que leur patron, à eux, s'était déplacé! /FRK

## Le «Queen Mary 2» de pied en cap

Nexans Suisse a réalisé l'an passé un chiffre d'affaires de 433 millions de francs (-3,8%), dont 197 millions pour l'activité câbles, laquelle s'affiche en hausse (+3,6%). Les activités de distribution de matériel électrotechnique, avec Electro-Matériel, ont de leur côté un peu reculé, à 248 millions.

Les opérations suisses de Nexans contribuent pour 7,5% aux résultats du groupe, qui pèse 6 milliards de francs de chiffre d'affaires, pour un effectif mondial de 17.000 collaborateurs.

## Spin-off géante d'Alcatel

Deuxième mondial derrière le Japonais Sumitomo, Nexans

est une spin-off géante de la division «câbles» d'Alcatel. Parmi ses dernières réalisations, le groupe a équipé tout le «Queen Mary 2», paquebot actuellement en cours de construction, soit 2500 km de câbles! En Suisse, Nexans a décroché une commande de 50 millions pour Alpransit. Les travaux préparatoires ont déjà commencé. /frk

## Les louanges d'un certain Edison

L'inventeur du télégraphe, Thomas Edison, l'avait lui-même déclaré en mai 1882: «Pour moi, les câbles Berthoud-Borel sont les meilleurs qui existent actuellement sur le marché.» Une petite phrase qui fait encore mouche, 122 ans plus tard, et qui allait permettre à la fabrique de Cortailod d'obtenir une reconnaissance mondiale. Rappel historique et histoire récente.

**1863.** Jeune diplômé de l'Ecole polytechnique de Zurich, le Neuchâtelois François Borel, visionnaire, est persuadé que l'électricité, qui n'en est alors qu'à ses balbu-

tiements, est l'énergie de l'avenir. Il se lance à corps perdu dans la fabrication de câbles souterrains. Pour les isoler, il invente une enveloppe protégée par un ruban de fer ou de plomb.

**1879.** Borel convainc Edouard Berthoud, industriel de la région, de s'intéresser à son invention. Les deux hommes créent, à Cortailod, la première fabrique au monde de câbles souterrains isolés. Elle prend le nom de Société d'exploitation des câbles électriques, système Berthoud-Borel & Cie. C'est le début d'une longue aventure au rayonnement mondial.

**Histoire récente.** Dans les années 1990, une OPA est lancée sur les câbleries de Cossonay, et le groupe de Cortailod désinvestit dans une bonne douzaine de sociétés, acquises au fil des années de vaches grasses. En 1997, le groupe est repris par Alcatel. Celui-ci se défait en l'an 2000 de ses opérations câbles, qui sont rebaptisées Nexans.

Ironie de l'histoire: en 1897, Borel avait créé une filiale à Lyon. Une société qui a fusionné peu après avec la Compagnie générale française d'électricité (CGE), laquelle a donné naissance, bien plus tard, au groupe Alcatel... /frk

## La marque de caséine n'était pas correcte

**AOC ■ Le chimiste cantonal Marc Treboux s'est penché sur l'affaire de gruyère jugée au Val-de-Travers. Une tâche normale du Service de la consommation**

Lundi, le Tribunal de police du Val-de-Travers rendra son jugement sur une histoire de gruyère AOC qui n'en était peut-être pas. Une affaire dans laquelle le Service neuchâtelois de la consommation a joué un rôle déterminant. Entretien avec son directeur, le chimiste cantonal Marc Treboux.

Comment le Service de la consommation s'est-il retrouvé mêlé à cette affaire?

**Marc Treboux:** Cela fait partie de nos tâches. Dès le moment où on nous a signalé qu'il y avait vraisemblablement une affaire de faux gruyère dans le canton, nous avons mené l'enquête. Avec les AOC, il existe des organes de contrôle pour la production, mais dès que le produit se trouve dans les commerces, nous prenons le relais.

Comment se sont déroulées vos analyses?

**M. T.:** Il s'agissait de vérifier la marque de caséine. C'est une plaque naturelle qui s'intègre à la croûte et qui permet de suivre le produit, en nous disant quel est le fromager qui a produit la meule et quel jour il l'a fait. Il faut parfois gratter un peu pour la découvrir. Ici, la marque n'était pas correcte, ce qui signifie que le gruyère avait été produit hors quota.

Chaque canton est capable de mener de telles enquêtes?

**M. T.:** En principe, oui. Mais nous pouvons nous appuyer sur des experts. Ces histoires de caséine, au départ, je n'y connaissais pas grand-chose!

L'augmentation du nombre d'AOC vous demande donc d'élargir vos compétences?

**M. T.:** Les produits avec une AOC existaient déjà avant d'être protégés. Mais nous de-

vons nous pencher sur eux d'une manière différente qu'avant. Il faut creuser davantage, voir si le cahier des charges est respecté.

Votre rôle a évolué...

**M. T.:** Disons qu'à la défense du consommateur s'est

ajoutée celle du produit. C'est une évolution intéressante.

Avez-vous dû étudier d'autres cas suspects?

**M. T.:** L'année dernière, nous avons dénoncé un cas à un collègue fribourgeois. Il s'agissait d'une saucisse pro-

duite dans le canton de Fribourg, mais qui était vendue comme saucisse d'Ajoie. Nous avons actuellement un cas similaire en suspens.

Quel est votre pouvoir de sanction?

**M. T.:** Nous pouvons prendre des mesures immédiates, en interdisant la fabrication ou la commercialisation d'un produit. Et nous pouvons également dénoncer le cas au ministère public quand cela se justifie.

Après le saucisson neuchâtelois et le gruyère, l'absinthe pourrait être le troisième produit fabriqué dans le canton à bénéficier d'une protection AOC ou IGP. Vous l'étudiez déjà?

**M. T.:** J'ai participé à plusieurs réunions du groupe de travail pour sa protection présidée par l'association Région Val-de-Travers. Ce qui fait que je suis déjà impliqué et que je connais déjà le produit. /FDM

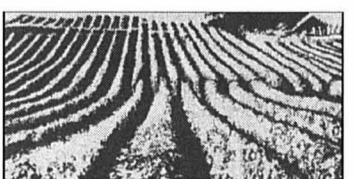


Le gruyère est l'un des deux produits fabriqués dans le canton à bénéficier d'une protection AOC ou IGP. PHOTO KEYSTONE

## EN BREF

**ADMINISTRATION ■ Caisse de pensions en ligne.** Le site internet du canton de Neuchâtel s'enrichit d'une nouvelle rubrique: celle dévolue à la caisse de pensions de l'Etat, à l'adresse [www.ne.ch/cpen](http://www.ne.ch/cpen). De quoi en savoir davantage sur l'administration de la caisse, mais aussi sur la gestion des immeubles en sa possession. Le site offre également des informations sur l'affiliation, les cotisations, les rentes et l'accession à la propriété du logement. /comm-réd

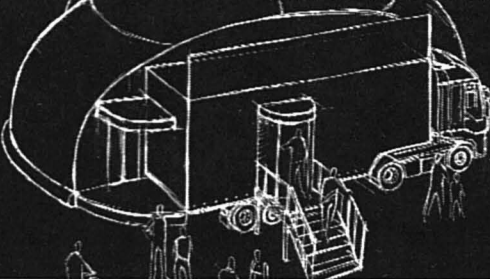
## PUBLICITÉ



Valentin  
"Les vins de caractère"  
Domaine Jean-Paul Ruédin  
Troub 4 – CH-2088 Cressier  
[www.ruedinvins.ch](http://www.ruedinvins.ch)  
Tél. 032 757 11 51  
Fax 032 757 26 05



De «la Bulle» à «l'Agoramobile»: une nouvelle aventure



LES DEBUTS DE L'AGORAMOBILE A PESEUX  
16-19 JUIN 2004,  
au lieu-dit «la fin de Pesieux»

Vendredi 18 juin, 20h30 Conférence suivie d'une discussion  
**Architectures d'air**  
Hans-Walter MÜLLER, architecte et concepteur de l'Agoramobile, nous parle de ses travaux.

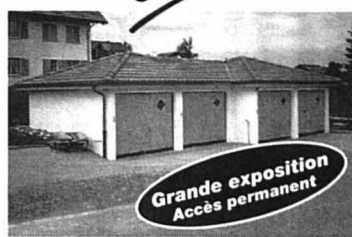
Samedi 19 juin, 20h30  
**Mémoire de Pesieux**  
Avec la participation entre autres du pasteur Henri GERBER et de Willy SIEBER, Eric DUBOIS, Yvette LEBET, Claude BOUVIER.  
Une verrée sera offerte par la Commune de Pesieux.  
Avec le concours de la fanfare de «l'Echo du Vignoble».

Entrée libre à toutes les manifestations

Fondation ProRegio 2000 Neuchâtel  
Tél. +41 32 725 96 45 [www.fondation-proregio.ch](http://www.fondation-proregio.ch)

132-151132

FRISBA  
Garages



Toutes dimensions,  
toutes exécutions

FRISBA SA, rte. de Servion, 1083 Mézières VD  
Tél. 021 903 27 27, Fax 021 903 26 91  
[www.frisba.ch](http://www.frisba.ch)

vacances  
voyages - tourisme

Cattolica (Adriatique)

Laissez vos soucis... et venez chez nous à  
**L'Hôtel Haïti**

à Cattolica vous y serez bien servis.  
2 menus au choix, mini-piscine avec hydromassage, solarium, ascenseur.  
Tout compris Fr. 57.60 à Fr. 88.- selon période. Il nous reste quelques chambres de libre.

Renseignements:  
J. Bartolozzi, 1008 Lausanne.  
Tél. 021 625 94 68, natel 079 219 03 66.

139-74756/ROC

022-095388

018-243080/ROC

la clim'...

à prix gelé !

dès 89.-/mois

[www.climatisation.ch](http://www.climatisation.ch)  
un monde de fraîcheur...

insérer online.  
[www.publicitas.ch](http://www.publicitas.ch)



VACANCES LAST MINUTE - Hôtel

**BUENOS AIRES\*\*\*** - Cervia - Côte Adriatique - Italie  
Hôtel au bord de la mer, chambres avec téléphone, TV Sat, toilettes, balcon, coffre-fort.

Juin Fr. 430.- / Juillet Fr. 450.-

Pension complète - compris parasol et chaise longue à la plage uniquement en juin, réduction de 10% en juillet - enfant gratuit - offre famille 4 = 3 - entrée gratuite tous les jours au parc aquatique - un billet gratuit pour Mirabilandia - animation - soirées musicales avec buffet de pâtisseries.

Bureau d'informations et réservations:  
tél. 0039 0865 96179, fax 0039 0865 96376  
Réception hôtel: tél. 0039 0544 973174, fax 0039 0544 970822

hotelbuenosaires@costadelsolhotels.com  
[www.costadelsolhotels.com](http://www.costadelsolhotels.com)

Prévois ton avenir

viscom

Métiers de la branche graphique  
Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15  
[www.viscom.ch](http://www.viscom.ch)

Si vous partez en vacances...

... faites suivre **L'EXPRESS** ou demandez une interruption momentanée de la distribution

Les changements d'adresse doivent nous parvenir 5 jours ouvrables à l'avance:

- Par e-mail: [clientele@lexpress.ch](mailto:clientele@lexpress.ch)
- Par Internet: [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) rubrique abonnés
- Par fax au 032 723 53 99
- Par courrier à L'Express - Service clientèle - Case postale 2216 - 2001 Neuchâtel
- A notre réception rue Saint-Maurice 4 à Neuchâtel

Nous n'effectuons pas de changement d'adresse ou d'interruption pour une période inférieure à 6 jours

Frais pour l'étranger:

Fr. 1,20 par jour pour les Pays-Bas, l'Allemagne, la France et l'Italie

Fr. 1,55 par jour pour l'Espagne, le Portugal et l'Autriche

Tarifs pour les autres pays sur demande.

Attention: la distribution du Journal à l'étranger peut être irrégulière.

Les frais de changement d'adresse seront ajoutés sur votre prochaine facture.

Formulaire vacances L'EXPRESS

DOMICILE ACTUEL (à remplir obligatoirement)

No d'abonné: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

A) ADRESSE TEMPORAIRE

Du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Hôtel/chez: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

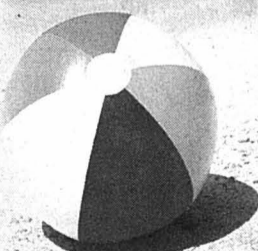
Pays/Province: \_\_\_\_\_

B) INTERRUPTION MOMENTANÉE

Du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

(cette interruption, pour autant qu'elle ne soit pas inférieure à une durée de 10 jours ouvrables, sera déduite sur votre prochaine facture).

Préparez vos vacances!



Promu(e)?  
Diplômé(e)?  
Dites-lui bravo!

Votre fille, votre petit-fils, votre nièce, votre filleul,  
votre copain est promu ou diplômé?

Réservez-lui une surprise en retournant rapidement  
le bulletin de commande ci-dessous  
pour que vos félicitations soient publiées  
dans L'Express et L'Impartial (107 000 lecteurs).

Parution:  
samedi 3 juillet 2004.

Délai de retour du bulletin de commande:  
mercredi 30 juin 2004.



Sandra,  
Toute ta famille te félicite pour l'obtention de ton CFC!  
Bienvenue dans la vie active.

Les Adams

Annonce avec  
texte et  
photo  
Fr. 40.-

Cher Alexis,  
Nous te félicitons pour ta promotion et te souhaitons bonne chance pour ton entrée à la «grande» école!

Tata et Tonton

Annonce avec  
texte  
Fr. 20.-

Promu(e) ou diplômé(e) Bulletin de commande à découper

Grid area for the coupon.

Signature: \_\_\_\_\_

Lettres, ponctuations et espaces: chacun une case.

Cocher ce qui convient:

- Je souhaite publier le texte ci-dessus (Fr. 20.- + TVA)
- Je souhaite publier le texte ci-dessus et la photo annexée (Fr. 40.- + TVA)

Toute responsabilité est déclinée en cas de perte de la photo.

Date de parution: samedi 3 juillet 2004

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_ NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

PUBLICITAS Neuchâtel: rue Saint-Maurice 4, tél. 032 729 42 42  
La Chaux-de-Fonds: rue Neuve 14, tél. 032 910 20 50



CENTRE  
MANOIR MARIN

à vivre chaque jour!

[www.les-centres.ch](http://www.les-centres.ch)



VILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Urgences et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Intoxication: 145.
- La Main tendue: 143.
- Dentiste de garde: 144.
- Pharmacie de service: Triplet, rue du Seyon, sa 8-20h, di 10-12h30/17h-20h. (en dehors de ces heures, le 032 722 22 22 renseigne).
- Médecin de garde: 144.
- Permanence ophtalmique: 032 722 22 22.
- Hôpitaux: Cadolles (poli-clinique médicale et chirurgicale) 032 722 91 11, Pourtalès: (poli-clinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 032 713 30 00, Providence 032 720 31 11.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque publique et universitaire. Lecture publique: lu-ve 12-19h, sa 9-17h. Fonds d'étude: lu-ve 10-12h/14-19h, sa 9-12h; salle de lecture: lu-ve 8-22h, sa 8-17h. Bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 032 725 42 10. Bibliothèque des pasteurs: lu-ve 8-11h30. Bibliothèque Pestalozzi: lu 14-18h, ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h. Ludothèque: lu-je 14-18h. Bibliomonde, livres en langues étrangères: lu 14-17h, ma 9-11h/14-17h, me 14-17h, je 16-19h, ve 14-17h, sa 10-12h. Le Discobole, prêt de disques: ma-me-ve 14-18h30, sa 9-11h30.

PISCINES

- Piscines du Nid-du-Crô. Piscine intérieure: Lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h. Piscine extérieure: 9-20h (juillet et août 21h).
- Piscine de Serrières: dès le 23 mai: 9-19h. (juillet et août 20h).

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Fête de la musique Dès 9h30, en différents endroits de la ville, Fête de la musique.
- Conférence De 10 à 12 heures, à l'hôtel Palafitte, conférence de clôture du cycle «Le bois et moi...».
- Réfugiés De 10 à 17 heures, place Coquillon et rue du Temple-Neuf, Journée des réfugiés (animations, débat, spécialités culinaires, jeux pour enfants, etc.)
- Vélo fitness De midi à minuit, sur la piazza des Jeunes-Rives, sous chapiteau, Nuit du spinning (vélo fitness).
- Théâtre A 14 heures, au théâtre du Pommier, audition des élèves de la 1ère année de l'école de théâtre du Centre culturel neuchâtelois.
- Portes ouvertes De 14 à 17 heures, portes ouvertes à l'Abbaye de Fontaine-André.
- Vernissage De 16 à 19 heures, à l'Espace PR 36, Portes-Rouges 36, vernissage de l'exposition «Logovarda», peintures et sculptures.
- Nouvelles A 17 heures, à la Maison du concert, «Les fenêtres», «L'honneur du nom», «Le scandale», «K», de Dino Buzzati, par le groupe adolescents du théâtre Rumeur. A 20h, «La création», «photographie de groupe», «La nouvelle du jour», «crescendo».

DEMAIN

- Conservatoire Fête du Conservatoire. A 12 heures, «Concertino aperitivo!», chant; à 14h, duo Cellier Duperré; à 16h, «La Stravaganza», violon et à 17h, «Le tango selon Piazzolla», musique de chambre.
- Nouvelles A 14 heures, à la Maison du concert, «Les fenêtres», «L'honneur du nom», «Le scandale», «K», de Dino Buzzati, par le groupe adolescents du théâtre Rumeur. A 17h, «La création», «photographie de groupe», «La nouvelle du jour», «crescendo».
- Conte Au Jardin botanique de l'Ermitage, à 15 heures, contes et histoires de sorcières pour les enfants. A 16h30, tout public, légendes neuchâteloises (par beau temps).

# Une saignée dans le service public

**La Poste ■ Deux offices fermeront leurs portes. Quatre autres seront touchés. Le syndicat de la communication demande un recours, la Ville n'y songe pas**



L'office de poste de La Cassarde fermera définitivement ses portes le 1er août prochain, à l'instar de celui de Monruz. PHOTO HOFER

Par Florence Hügi

Le couperet est tombé pour les offices de poste de la ville de Neuchâtel. Deux d'entre eux, sis à Monruz et à La Cassarde, fermeront définitivement leurs portes le 1er août prochain, tandis que quatre autres, à La Coudre, au Mail, à Serrières et à l'Ecluse, verront leur organisation modifiée (voir encadré).

Une décision qui fait suite à «l'étude stratégique présentée par La Poste en juillet 2003, qui prévoyait la fermeture de trois offices: La Cassarde, le Mail et La Coudre», précise La Poste dans un communiqué. Elle entend, par cette démarche, «offrir un service de qualité à la clientèle et améliorer l'efficacité économique de ce réseau».

Une analyse que ne partage pas le syndicat de la communication, qui se déclare «insatisfait du résultat de ce réexamen et condamne les décisions prises», estimant que «La Poste, d'une manière générale, ne tient pas suffi-

samment compte des besoins de la clientèle».

Recours, pas recours?

Et le syndicat d'inciter les autorités communales «à recourir contre cette décision» auprès de la commission indépendante instituée par le Detec (Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication) et chargée de superviser les décisions prises par la direction de l'ancienne régie fédérale. «Le syndicat n'a qu'un pouvoir consultatif, voire informatif. C'est aux autorités communales d'aller plus loin», explique son secrétaire régional, Jean-Marc Borgeat.

Mais, au sein du Conseil communal, on ne s'enflamme pas. Si, sur le fond, les autorités se déclarent «opposées à toute fermeture, réduction de prestations ou de points de vente», elles ne monteront pas aux barricades. «Dans la mesure où nous avons été associés aux discussions sur la réorganisation de La Poste en ville de Neuchâtel, et que la décision du géant jaune correspond à ce que nous avons demandé, il est difficile

de recourir», réplique la conseillère communale Françoise Jeanneret, satisfaite de savoir qu'aucun licenciement ne sera prononcé. «Nous étions inquiets à ce niveau».

Solution la moins mauvaise

Accompagnée par des délégués des associations de quartier, la conseillère communale a participé, durant près d'une année, aux réunions organisées avec le géant jaune. «Nous avons étudié les chiffres fournis par La Poste pour mieux connaître les habitudes de la clientèle. Sur cette base, nous avons opté pour la moins mauvaise solution».

Une solution appréciée avec circonspection par Laurent Bernaschina, président de l'Association du quartier de La Maladière, à l'origine de la pétition de 1512 signatures, plaidant pour le maintien de la poste du Mail. «Certes, notre office est maintenu, mais je suis moyennement satisfait: à moyen ou long terme, ce bureau subira encore bien des changements». Son collègue de La Coudre, Claude Donzé, se déclare plutôt sou-

Ce qui changera...

Deux offices fermés, quatre qui subiront des modifications. Détails avec Dominique Telley, responsable à La Poste du projet «réseau ville» pour la région nord-ouest, comprenant Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Bienne et Fribourg.

**La Cassarde et Monruz.** Les deux bureaux fermeront le 1er août. Un épilogue rapide, la décision étant prise depuis quelques semaines déjà. «Nous avons pu avancer les travaux préparatoires, liés au transfert des cases postales et autres aménagements. Des solutions ont déjà été pensées afin de placer le personnel dans d'autres lieux de la ville», précise Dominique Telley.

**La Coudre.** L'organisation interne de l'office sera modifiée, sans incidence pour la clientèle. «Il s'agit d'une rationalisation, décidée au vu de la petitesse de ce bureau. La responsabilité de l'office de La Coudre sera confiée à la poste principale de l'avenue du 1er-Mars». Cette modification, qui prendra effet au 1er janvier 2005, concerne divers travaux liés à la conduite du personnel. Pour l'actuel responsable d'office, cela se traduit par un déclassement, induisant une baisse de salaire. «Parce qu'il n'assurera plus les mêmes compétences. Mais, pour conserver un salaire équivalent, un transfert est envisageable», ajoute le responsable de projet.

**Mail et Serrières.** Pour ces deux bureaux, il s'agira de partir à la recherche de

partenaires commerciaux, permettant de maintenir un «service postal de base». Aucune date n'a été arrêtée pour démarrer cette nouvelle organisation, La Poste voulant d'abord «observer les flux de clientèle après la fermeture des offices de La Cassarde et de Monruz». Une analyse qui devrait durer au moins jusqu'en octobre 2004. La recherche de partenaires sera entreprise par la suite. «On peut imaginer un commerçant du quartier, qui offrirait des prestations telles que le dépôt des lettres et des colis, ainsi que le retrait d'envois. Avec, en complément, la vente de timbres ou de vignettes», énumère Dominique Telley. Tout ce qui est du domaine financier ne sera plus offert dans ces relais postaux. «En général, on ne fait ses paiements qu'une ou deux fois par mois. Il est donc envisageable, pour cela, de se déplacer dans une poste plus importante».

**Ecluse.** A la suite d'une demande spécifique des autorités communales, décision a été prise d'élargir les heures d'ouverture de l'office de l'Ecluse. «Il restera ouvert non-stop jusqu'à 15 heures le samedi, à partir du samedi 14 août». Le but étant de faire vivre cette zone très marchande de la ville, d'autant plus qu'une décision similaire a été prise pour la poste sise à Marin-Centre. «Le centre-ville doit pouvoir être compétitif face aux centres commerciaux», commente la conseillère communale Françoise Jeanneret. /flh



Entre jeudi à 17h et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est intervenu, au total, à onze reprises.

– Les véhicules du feu ont été appelés une fois pour un ascenseur bloqué, rue du Musée, à Neuchâtel, hier à 12h15.

– Les ambulances ont été sollicitées à dix reprises, notamment pour: une urgence médicale, avec intervention du Smur, rue du Château, à Colombier, jeudi à 17h45; une urgence médicale, avec intervention du Smur, rue des Parcs, à Neuchâtel, jeudi à 18h20; une urgence médicale avec intervention du Smur, rue de la Gare, au Landeron, jeudi à 19h50; une urgence médicale, avec intervention du Smur, rue Ed.-Dubois, à Neuchâtel, hier à 10h25; un accident de travail sur un chantier, avec intervention du Smur, rue de Chanéaz, à Cortaillod, hier à 12 heures. /comm-réd



Ça n'a pas traîné...

La toute première mèche du projet avait été allumée en mai 2002. C'est dire si tout est allé très vite dans le dossier du complexe multifonctionnel de la Maladière (de quoi donner des leçons du côté de Zurich...). Et ça continue! Les locataires du stade de la Maladière n'avaient pas quitté les lieux que les travaux de démontage commençaient

déjà. Quelques jours plus tard, place à la démolition, comme le montre cette photo: au premier plan, ce qu'il restait hier de la petite tribune nord-est. Une première pelle mécanique a également fait son apparition. A l'arrière-plan, sur les gradins, les éléments en bois et en plastique de la tribune sud (invisible sur ce cliché). /pho PHOTO HOFER

AVISTARDIFS

CORTAILLOD SALLE CORT'AGORA

Samedi 19 juin 2004 à 20h



Tous les lots en bons COOP. Contrôle PROLOTO. QUINE 40.- / DOUBLE 80.- / CARTON 120.- 5 x carton à 200.- FC COLOMBIER JUNIORS

Rochefort Salle polyvalente

Samedi 19 juin à 20h00

Match au loto

1 Royale valeur 1000.-

Comprise dans l'abonnement

70% en bons d'achats

Jackpot, Contrôle LotoTronic, Tour du malchanceux "La Planche" 6 cartes pour le prix de 5 30 tours - 12.- La carte Organisation: Groupement de Jeunesse

CORTAILLOD SALLE CORT'AGORA

Dimanche 20 juin à 15h



Tous les lots en bons COOP. Contrôle PROLOTO. QUINE 40.- / DOUBLE 80.- / CARTON 120.- 5 x cartons à 200.- LA PATERNELLE

PRO NEUCHÂTEL

vous invite en ville aujourd'hui à la Fête de la Musique

Production de 3 fanfares en collaboration avec l'Union des musiques de la Ville

Distribution de ballons auprès des commerces membres de Pro Neuchâtel



Promotion exceptionnelle  
des concessionnaires:  
l'Alfa 147 Impression  
pour **Fr. 23 147.-**.

- 1.6 Twin Spark 105 ch
- Volant cuir
- Climatisation
- Jantes en alliage



**Alfa 147**

Consommation normalisée (99/100/CE):  
extra-urbain 6.3/urbain 11.1/mixte 8.1/100 km.  
Catégorie d'efficacité énergétique E, émissions CO<sub>2</sub>: 192 g/km.

Neuchâtel: Garage M. Facchinetti, 032/720 22 22, La Chaux-de-Fonds: Garage Proietti S.A., 032/924 54 44 Le Locle: C.G.R. Automobiles Sàrl, 032/931 10 90 Neuchâtel: GPS Automobiles SA, 032/725 12 12

Concessionnaires  
**Alfa Romeo**



118-754922

# MEUBLES RÉDUCTION TOTALE

Modèles d'exposition, pièces seules, fin de série

- Armoire/bar en pin Poñderosa avec porte-bouteilles et tiroirs 107 x 190 x 44 cm  
**au lieu de Fr. 2086.-, maintenant Fr. 1390.-**
- Meuble-paroi «All Round» en hêtre avec vitrine, capacité, socle TV et beaucoup de surface pour poser. Largeur 259 cm  
**au lieu de Fr. 3729.-, maintenant Fr. 2490.-**
- Meuble-paroi «Carina» en érable vert-clair, avec socle TV, vitrine éclairée, grande capacité. Largeur 315 cm  
**au lieu de Fr. 4099.-, maintenant Fr. 990.-**
- Sideboard «Profile» laqué bleu clair/alu. Portes et tiroirs avec plaque vitrée. Dimensions: 224 x 41 x 74 cm  
**au lieu de Fr. 3759.-, maintenant Fr. 990.-**
- Sideboard «Beach Story» en hêtre/laque alu. Portes et tiroirs sur rouleur. Largeur 130 cm  
**au lieu de Fr. 3445.-, maintenant Fr. 990.-**
- Sideboard «Sonata» en hêtre massif huilé, 4 portes. Dimensions: 173 x 111 x 44 cm  
**au lieu de Fr. 3279.-, maintenant Fr. 1490.-**
- Chaises SE640, 6 pièces tissu bleu, pieds alu  
**au lieu de Fr. 1080.-, maintenant Fr. 590.-**
- Chaises «Xilo», 6 pièces en Xilo transparent, pieds alu  
**au lieu de Fr. 2730.-, maintenant Fr. 590.-**
- Table «405-06» en cerisier. Dimensions: 185 x 85 cm  
**au lieu de Fr. 966.-, maintenant Fr. 483.-**
- Table «Ten» verre mat/support alu éloxé. Dimensions: 190/248 x 90 cm  
**au lieu de Fr. 3288.-, maintenant Fr. 1190.-**
- Chambre à coucher «Romana», érable teinté noyer. Lit 180 x 200 cm, 2 tables de nuit, commode avec 4 tiroirs, miroir mural et armoires 6 portes avec miroir  
**au lieu de Fr. 4670.-, maintenant Fr. 2990.-**
- Chambre à coucher «Cento» laque grise, lit 160 x 200 cm, 2 tables de nuit et armoire 4 portes avec verre dépoli  
**au lieu de Fr. 2513.-, maintenant Fr. 1490.-**
- Chambre à coucher «Ultra» en érable laqué rouge. Lit 180 x 200 cm avec 2 tables de nuit, armoire 4 portes  
**au lieu de Fr. 3190.-, maintenant Fr. 1590.-**
- Armoire «Colorado» laque grise, portes érable avec miroir en forme, 4 portes  
**au lieu de Fr. 1515.-, maintenant Fr. 690.-**
- Armoire «Memphis» grise avec portes verre dépoli, 3 portes  
**au lieu de Fr. 1082.-, maintenant Fr. 540.-**
- Lit «Dune» 180 x 200 cm exécuté en gris, avec tête Texplast  
**au lieu de Fr. 1559.-, maintenant Fr. 790.-**
- Table de salon «Alto» verre crasché, pieds chromés. Dimensions: 130 x 74 cm  
**au lieu de Fr. 1490.-, maintenant Fr. 990.-**
- Table de salon «Merjan» en marbre, avec pieds chromés, 1165 x 65 x 40 cm  
**au lieu de Fr. 990.-, maintenant Fr. 690.-**
- Table de salon «711» en hêtre. Dimensions: 110 x 60 x 43 cm  
**au lieu de Fr. 1130.-, maintenant Fr. 790.-**
- Garniture rembourrée 2 et 3 places, cuir véritable beige  
**au lieu de Fr. 5964.-, maintenant Fr. 2990.-**
- Garniture rembourrée d'angle avec pouf et appuie-tête en microfibre bleu-gris  
**au lieu de Fr. 6813.-, maintenant Fr. 2490.-**
- Garniture rembourrée «Bali» 2 et 2.5 places en microfibre lilas  
**au lieu de Fr. 3529.-, maintenant Fr. 1990.-**

Livraison gratuite incluse!

**kauer**  
bienne-nidau meubles  
rue d'Aarberg 1, à côté du château

Vente du soir jusqu'à 21 heures  
www.kauer.ch  
Lundi fermé  
mardi-vendredi 09.00 à 11.45  
jeudi soir jusqu'à 21.00  
samedi 09.00 à 16.00

006-449130

## enseignement et formation

CIFOM

Centre intercommunal de formation des Montagnes neuchâteloises

**ESTER**  
Ecole du secteur tertiaire  
Rue du Progrès 38-40  
2305 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 919 21 21  
Fax 032 919 21 31  
E-mail: ester@cifom.ch  
http://www.cifom.ch

Vous possédez une maturité gymnasiale, ceci est pour vous...

### Cours d'assistant et d'assistante en gestion et administration

- Conditions d'admission** Peuvent s'inscrire les titulaires d'un certificat de maturité gymnasiale ou d'un baccalauréat littéraire général
- Durée du cours** 30 semaines, dès septembre 2004, à raison de 30 périodes hebdomadaires
- Coût** Fr. 100.- de frais administratifs et environ Fr. 250.- de moyens d'enseignement
- Début du cours** Lundi 30 août 2004
- Délai d'inscription** 2 juillet 2004
- Titre** L'examen final au terme de la formation est sanctionné par un certificat délivré par l'Ecole.
- Renseignements et inscription** Auprès du secrétariat de l'ESTER

132-151145/444 plus

Voir loin, trouver sa voie & gagner du temps!

Etudes secondaires  
Préapprentissage  
Maturité suisse - Bac français  
Maturités professionnelles  
Etudes commerciales - Gestion  
Cours intensifs de langues  
Révisions - Cours d'été  
Formation continue

certifiée EDUQUA

**LEMANIA**  
Ecole Lermania - Lousarine

Ch. de Préville 3  
CP 550, 1001 Lausanne  
Tél. 021 320 1501  
Fax 021 312 6700  
www.lemania.ch

### avis divers

#### GUÉRIR DE L'INTÉRIEUR ROTTA FRANCO

Masseur diplômé  
en réflexologie  
et massage sportif  
vous reçoit à NEUCHÂTEL  
Tél. 079 473 97 69  
Tél. 032 841 46 31

028-445373

Crédit privé dès 8,88%  
rapide, discret  
076 563 00 49  
Pretel S à r.l.  
8,88% Fr. 40 000.-  
s/48 mois Fr. 986.55,  
intérêts, total Fr. 7359.20  
L'octroi d'un crédit est interdit s'il  
occurrence un surendettement  
(art. 3LCD) 028-444177

insérer online.  
www.publicitas.ch

PUBLICITAS

### manifestations

www.knie.ch

## KNIE

MARIE-THERESE  
REVIENT!

La Chaux-de-Fonds

25 au 27 juin

Place des Forains

Représentations

Ve 20h00  
Sa 15h00 + 20h00  
Di 15h00 + 20h00

Zoo itinérant

Ve 14h00 - 19h30  
Sa 09h00 - 19h30  
Di 09h00 - 17h30

Prélocation

au Ticketcorner au  
0900 800 800,  
www.ticketcorner.com  
et à la caisse du  
cirque:

Ve 12h00 - 21h00  
Sa 10h00 - 21h00  
Di 10h00 - 20h30

TICKETCORNER  
0900 800 800  
019-058037



### Mot caché

Solution: Le mot à former de la grille avec les lettres inutilisées est:  
**VESTIAIRE**

19/06/04

### véhicules

DES PRIX  
FOUS

## ACTION DESTOCKAGE

### VEHICULES DE DIRECTION

Marque / Type	Année	Kilomètres	Prix	Prix Soldé
XSARA 1.6 SX BK	09.01	9'100	29'325.-	18'900.-
PLURIEL 1.6 SENSODRIVE	05.03	4'400	28'930.-	22'500.-
PICASSO 2.0 HDI SX	05.03	12'500	32'400.-	22'800.-
XSARA 2.0 HDI EXCL BVA	06.03	10'500	34'250.-	24'800.-
C2 1.4 EXCLUSIVE SENSO	09.03	110	22'370.-	19'500.-
C2 1.6 VTR SENSO	09.03	11'400	25'700.-	19'900.-
C2 1.6 VTR SENSO	09.03	9'200	25'700.-	19'900.-
C8 2.0 X	10.03	10'900	36'043.-	27'800.-
C5 3.0 V6 EXCL BVA	11.03	10	49'930.-	32'800.-
PICASSO 2.0 HDI EXCL	11.03	7'500	35'540.-	25'300.-
C2 1.4 HDI SX	11.03	6'900	21'950.-	17'800.-
C5 3.0 EXCL BVA	04.04	10	50'030.-	33'000.-
C5 3.0 V6 EXCL BVA	04.04	10	54'480.-	35'500.-

OUVERT LE SAMEDI JUSQU'A 17 HEURES

**CITROËN** Apollo Neuchâtel

2022 BEVAIX • Tél. 032 847 0 847

www.citroen-neuchatel.ch

028-446567/DUO

A vendre à Vilars

### Maison mitoyenne

de 1999, 6½ pièces + grand galetas, double garage + grand local de bricolage, pour amateur de trains, vue, jardin, très grande terrasse.

Fr. 560 000.-

Tél. 032 731 12 61 ou  
soir 032 853 81 38.

028-446222

LITTORAL NEUCHÂTELOIS

A vendre ou à louer

### Superbe villa 8 pièces

Vue imprenable sur le lac

Ecrire sous chiffres F 028-446495,  
à Publicitas SA, case postale 48,  
1752 Villars-sur-Glâne 1.

028-446495/DOU

A vendre à l'ouest de Neuchâtel

### TERRAIN

de 3000 m<sup>2</sup> environ  
avec projet de construction  
approuvé pour 12 logements.  
Fr. 450.- le m<sup>2</sup>.

Faire offres sous chiffres K 028-446456,  
à Publicitas SA, case postale 48,  
1752 Villars-sur-Glâne 1.

028-446456

### LES FILS SAMBIGIO S.A.

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE

du DERNIER appartement  
de 4½ pièces

au rez avec terrasse 17 m<sup>2</sup>

Fonds propre: Fr. 50 000.-

Appartement pilote à visiter

à Lignières

Tél. 032 751 24 81

028-446376

### immobilier à vendre

### Val-de-Ruz, à vendre Très belle villa contemporaine

de 190 m<sup>2</sup>, rénovation, piscine extérieure  
chauffée, vue panoramique,  
sur 1300 m<sup>2</sup> de terrain, 3 garages.  
Fr. 950 000.-

Tél. 032 857 29 81

028-445618



## Une place de sport est en train de naître

Quai Comtesse ■ Pour remplacer Pierre-à-Mazel



Ici vue du sud, la place est aménagée entre la halle secondaire des patinoires, la station d'épuration et le chemin goudronné qui longe le lac.

PHOTO LEUENBERGER

Alors que, du côté du stade de la Maladière, on s'est mis à démolir à tout-va, à quelques mètres de là, on construit déjà. Non, il ne s'agit pas encore d'une partie du complexe de la Maladière... mais de la future place multisports en plein air au sud du quai Robert-Comtesse (et si on donnait un nom à cette place?).

Une place qui remplacera partiellement la disparition des installations sportives en plein air de Pierre-à-Mazel, condamnées à disparaître en raison de la construction... du complexe de la Maladière. La boucle est bouclée.

### Longueur et hauteur

Située au sud-est des patinoires du Littoral, et longue d'une soixantaine de mètres, la place sera prête pour la rentrée scolaire, sinon avant. «La superstructure est réalisée, indique Antoine Benacloche, ingénieur communal. Nous allons poser la

couche de noir, puis les surfaces sportives proprement dites.»

Qui permettront de pratiquer le basketball, le streetball (basketball de rue), le volleyball, le football, le handball ou encore le tchoukball – et cela sur un seul ou plusieurs terrains selon les dimensions choisies –, ainsi que le saut en longueur et le saut en hauteur. «La place sera d'abord destinée aux écoles et aux clubs, rappelle Jean-Pierre Jaquet, responsable des salles et des terrains au sein du Service des sports. Mais sinon, elle sera ouverte en permanence, y compris le soir.»

Il précise: «Tout en étant accessible, la place sera clôturée, non seulement pour retenir les ballons, mais aussi pour interdire l'accès aux chiens, aux vélos et autres scooters. Nous verrons bien ce que cela donne. Nous espérons que chacun respecte cet endroit, mais si le libre accès au public devait entraîner des problèmes, nous nous verrions alors contraints de le fermer.» /PHO

Propos recueillis au cœur de la zone piétonne et à l'heure de l'apéro, par  
Florence Hügi

Décalée, Victoria Wuthrich? Attachante, surtout. Le visage barré de grosses lunettes et la chevelure blonde platine, elle aime à se confectionner vêtements et bijoux, «juste pour ne pas être comme tout le monde». Qu'elle se rassure, elle ne l'est nullement... Arborant un mignon tablier bordé de volants, vert et rouge à pois blancs, elle se raconte, elle, l'étudiante aux mille combines et aux nombreux amis. Passionnée de théâtre et de cinéma, «j'adore y aller pour pleurer... Là, la pièce ou le film sont réussis», avoue-t-elle un sourire dans le regard, elle oscille sans cesse entre kitsch et introspection. Très réceptive à l'aspect visuel du monde, elle le peint, «par phase», trouvant là un exutoire plus qu'une expression artistique. Infatigable touche-à-tout installée à Neuchâtel depuis presque dix ans, elle vient de se lancer dans une nouvelle voie: le rock et son tout nouveau groupe, The Vivian Girls, où elle officie comme bassiste.

«A propos, on cherche un nouveau batteur», glisse-t-elle fort à propos. Décalée, Victoria Wuthrich?

**Si ma ville était une qualité?**

J'opte pour son côté ambivalent, entre lac et montagne, ville et village... La place des Halles un matin de marché, où la même place un dimanche d'automne.

**Si ma ville se mangeait?**

Elle serait en pain d'épices et en bonbons, comme dans les contes de fées pour enfants... On dirait bien, d'ailleurs, que le château est en pain d'épices!

**Si ma ville était une date?**

Le 28 janvier 2004, date où le Grand Conseil neuchâtelois a accepté le Pacs. Une preuve de l'ouverture d'esprit de ma ville et du canton qui m'a rendu très fière. C'est une grande avancée!

## La décalée du samedi



Victoria Wuthrich  
«Et si j'embrassais ma ville?  
C'était un jeudi soir, j'avais un peu bu...»

Photo: Florence Hügi

**Si ma ville me faisait peur?**

Je tremblerais s'il n'y avait plus de petits commerçants, et surtout plus de courses d'école en été... Je suis très contente de voir que plein de gens ont envie de découvrir ma ville, ça lui donne un côté vivant que j'aime énormément. Elle est bien, ma ville!

**Si ma ville était un livre?**

Oh, «Huis clos» de Sartre. Parce qu'il parle des autres... C'est ce que me renvoient les autres qui crée ma personnalité. On ne peut pas vivre sans les autres, c'est un peu ma philosophie, moi qui vis beaucoup à travers mon réseau social. Mais comme le dit aussi Sartre, «l'enfer c'est les autres»: parfois, chacun d'entre nous a envie d'être un anonyme, de rester discret.

**Et si j'embrassais ma ville?**

(Elle rit) C'était un jeudi soir, j'avais un peu bu...

**Si ma ville était un personnage connu?**

Elvis Presley... parce que j'aime ce qui est fou, rock'n'roll. Et j'aime bien que le Neuchâtel dans lequel je vis soit un peu rock'n'roll.

**Une question que j'aimerais poser à un autre habitant de ma ville?**

Highlander ou Paradox?

**Si ma ville n'était pas ma ville?**

Alors j'aimerais la (re)découvrir pour la première fois. J'aimerais bien revivre des trucs pour la première fois: toucher la neige, apprendre à lire l'heure, visiter mon appartement...

**Si ma ville était un regret?**

L'été d'Expo.02, une saison dingue où il y avait quelque chose à faire chaque soir. Entre «Festi'cité» et «Poétiser la

cité», plein de petits spectacles étaient proposés, la ville était tellement vivante! Depuis, elle s'est un peu rendormie.

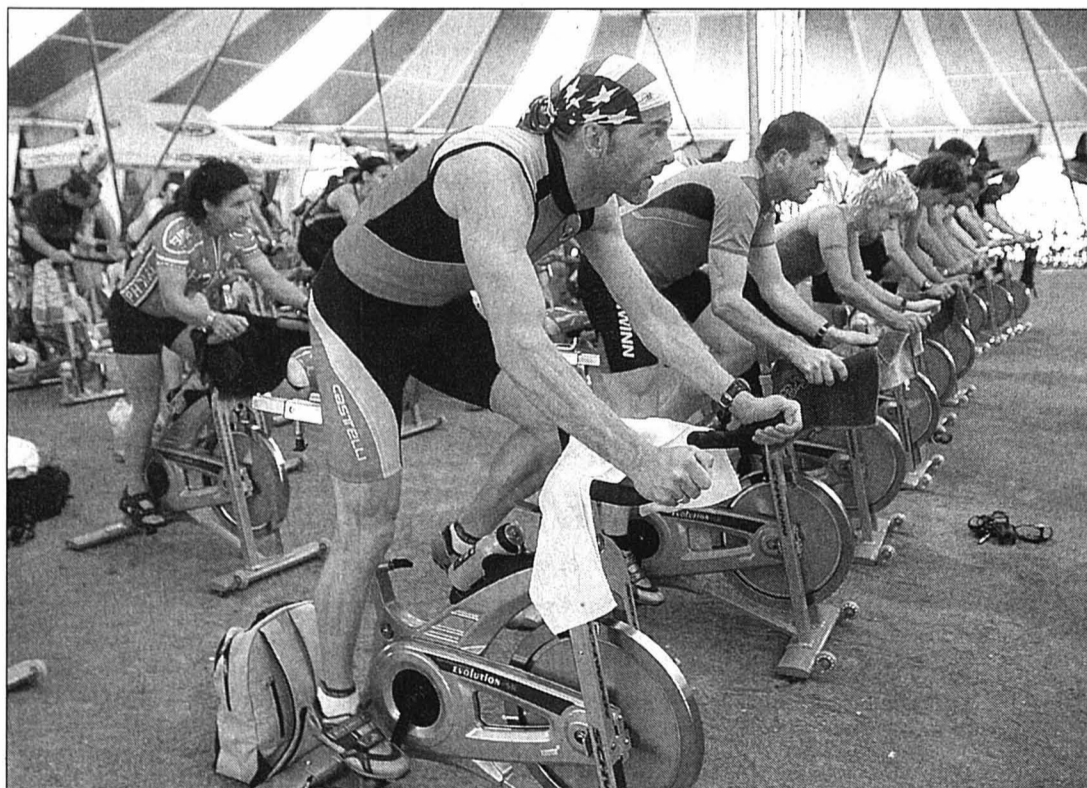
**Si ma ville était une histoire d'amour?**

Ce serait une de ces longues histoires où quoiqu'on fasse, on revient toujours, envers et contre tout...

**Et si je parlais d'autre chose que de ma ville?**

Je parlerais des caissettes à journaux, pour qui je milite avec ferveur. Il ne faut pas voler le journal, sinon, ce concept extraordinaire disparaîtra! Et il ne faut pas qu'il disparaisse: c'est une preuve de confiance probablement unique au monde! Cela m'émeut, comme peuvent le faire les cartes pour dames, dans les restaurants: celles qui ne mentionnent pas les prix, juste par galanterie... /FLH

## Un immense centre-fitness sur les Jeunes-Rives



La scène est un peu surréaliste. Le peloton pédale à toute vitesse, et pourtant personne n'avance... Et pour cause: en ce vendredi soir, une trentaine de personnes prennent part à l'«échauffement» de la Schwinn Cycling Night, ou Nuit du spinning, sur des vélos statiques de fitness. Le point fort de cette manifestation, qui se déroule sous un chapiteau dressé sur les Jeunes-Rives, est

agendé aujourd'hui: de midi à minuit, des équipes répondront aux consignes dispensées par des instructeurs juchés sur une estrade. Debout, assis, vitesse normale, sprint, etc., le tout au rythme d'une musique diffusée par haut-parleurs. Faut-il préciser que tout ce monde transpire à grosses gouttes, but premier de l'opération? /pho

PHOTO GALLEY

## La musique a pris possession de nombreux endroits de la ville




La grande question du jour: quel sort la météo réservera-t-elle aujourd'hui à la Fête de la musique et à ses multiples concerts en plein air? Hier soir, en tout cas, à l'heure où résonnaient les premières notes, le soleil brillait. C'était à la rue du Neubourg, artère principale de la commune libre du même nom, avec les Seven 4 Seven. On y annonçait comme à l'accoutumée du jazz traditionnel, mais aussi des airs

plus récents. Les lieux à fréquenter aujourd'hui (tous gratuitement): la zone piétonne, le quai Ostervald, le Conservatoire, la collégiale, le temple du Bas, la place des Halles, la Case à chocs, Néo (rue des Moulins 35), le Jardin botanique de l'Ermitage et le Neubourg. Le programme in extenso a paru dans nos éditions de jeudi (Conservatoire) et hier. /pho

PHOTO MARCHON



# VAL-DE-TRAVERS

NEW LIANA 4 x 4 Votre agence 



**GARAGE TIVOLI**

J.-M. Vaucher

Climatisation automatique, airbags conducteur et passager avant, ABS, sièges chauffants, etc.

Tél. 032 861 25 22  
2115 Buttes

New Liana 4x4 Fr. 25 990.-

028-445801

## TRAITEMENT DU BOIS

**Christian ROHRBACH**

- Destruction des insectes du bois.
- Destruction des champignons de maison.
- Destruction de la mûre pleureuse

Expertise et devis **GRATUIT ET SANS ENGAGEMENT**

Titulaire certificat Lignum et école suisse du bois  
Tél. 032 855 14 07 **2149 BROT-DESSOUS**  
<http://www.myweb.vector.ch/traitebois/site.htm>

028-417031

**Fleurier,**  
un essor remarquable  
au fil des siècles



Le village de Fleurier, une «petite ville à la campagne» bien organisée.

La plus ancienne mention connue du nom de Fleurier date du 14 septembre 1284 et figure dans un acte sur parchemin rédigé en latin. Ses armoiries sont adoptées par le Conseil général en 1888 et sont inspirées des trois cours d'eau qui traversent le village, ainsi que de sa situation à sa jonction du vallon de Buttes et du cirque rocheux de Saint-sulpice. Au fil des siècles, le village se développe avec notamment l'introduction de l'horlogerie dès 1730. D'autres réalisations voient le jour, telles que l'ouverture d'une école secondaire, d'un hôpital, d'une poste et l'inauguration du chemin de fer régional du Val-de-Travers. Cet essor remarquable est dû avant tout aux entreprises horlogères florissantes. De nos jours, Fleurier compte environ 3700 habitants. Elle maintient une tradition industrielle, entres autre dans les domaines de la mécanique de précision et de l'horlogerie haut de gamme. Ses nombreuses sociétés culturelles et sportives font de cette localité une «petite ville à la campagne» bien organisée, où il fait bon vivre. Elle est également dotée d'une patinoire couverte et de plusieurs salles de gymnastique, ainsi que d'une maison des sociétés locales, la salle Fleurisia, où s'y déroulent de nombreuses manifestations. Texte tiré du site internet de la commune. / sp- E

**BECK S.A. Succ. Hervé PIAGET**



Transports  
en tout genre  
Tél. 032 863 15 10  
Fax 032 863 27 17

2103 NOIRAIGUE

028-417033

la maison du cuir  
**STOLLER**

MARQUINIERE

S.A.

LE PLUS GRAND CHOIX DE VOTRE RÉGION  
DES PRIX POUR TOUTES LES BOURSES  
TÉL. 032 861 17 95

Rue de l'Hôpital 1 - 2114 Fleurier

028-445803

Exposition permanente  
Cuisines et bains

**CUISINES DP**

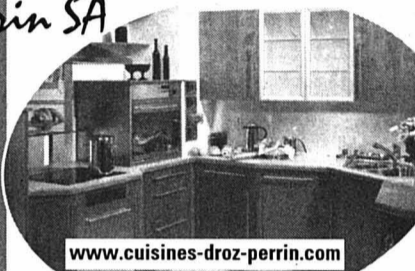
028-417044

**Droz & Perrin SA**

Ouvert du  
lundi au samedi

Tél. 032 / 863 13 59  
Fax 032 / 863 10 06

2108 COUVET



[www.cuisines-droz-perrin.com](http://www.cuisines-droz-perrin.com)



12 parutions dont  
1 publiereportage offert  
12 façons de rappeler  
votre présence  
à votre clientèle

 PUBLICITAS

Tél. 032 729 42 42  
Fax 032 729 42 43

Près de chez vous  
**VOTRE AGENT SUBARU**  
vous garantit un travail soigné



*Garage du Pré*  
Thierry Sausser

**VENTE-REPARATIONS TOUTES MARQUES**

2114 Fleurier - Tél. 032 861 34 24

Exposition permanente  
à Belle-Ile 7

Atelier:  
Rue du Pré

028-417032

C'est décidé...

**Je m'abonne!**

**L'EXPRESS**  
FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL  
FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

Je choisis le mode de paiement :

annuel Fr. 312.-

semestriel Fr. 166.-

trimestriel Fr. 88.-

1 mois gratuit offert  
à tout nouvel abonné.

Je désire recevoir la carte CLUB E réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules !

Nom et prénom:

Rue et no:

NPA/Localité:

Numéro de téléphone:

Date:

Signature:

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à  
**L'EXPRESS**, service clientèle, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) - rubrique abonnés ou [clientele@lexpress.ch](mailto:clientele@lexpress.ch).

offres d'emploi

X. Anselmetti S.à r.l.

recherche pour le 1<sup>er</sup> septembre

**UN/E DÉCALQUEUR/EUSE**  
de 80 à 100%

ayant de l'expérience dans l'impression sur cadrons, disque de quantièmes et autres supports. Nous vous proposons un emploi stable avec ambiance et horaire agréables dans une entreprise vitée.

Merci de nous envoyer vos postulations avec curriculum vitae à:

X. Anselmetti S.à r.l.  
Grand-Rue 24, 2035 Corcelles (NE)

028-446376/010

Nous recherchons tout de suite

**1 mécanicien de précision**  
sur parc à machines conventionnelles  
**1 mécanicien de précision**  
sur machines CNC

Profil souhaité:

- Très bonne expérience.
- Travaux de pièces unitaires et compliqués.

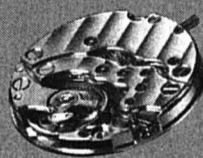
Nous offrons:

- Un poste stable.
- Une rémunération adaptée.
- Discrétion assurée.

Les dossiers de candidature sont à adresser à:

**MICOMA SA**, route de Neuchâtel 2, 2520 La Neuveville.

028-446516/010



**FRÉDÉRIC PIGUET SA**  
LE BRASSUS

J'ai reinventé le passé  
pour voir la beauté de l'avenir.

Louis Aragon, dans le Fou d'Elsa

Nous sommes leaders dans la conception et la fabrication de mouvements horlogers haut de gamme.

Vous souhaitez relever un défi professionnel dans lequel vos qualités et vos compétences, tant humaines que techniques, seront mises en valeur.

Afin de renforcer nos équipes de production de composants horlogers sur transferts numériques Précitrane, nous recherchons :

**Un technicien de production (f/m)**

chargé d'effectuer les mises en train et le suivi de production.

Travail en horaire d'équipes matin / après-midi ou en alternance.

Au bénéfice d'un CFC/CAP de micro-mécanicien, d'un diplôme de technicien ET/ BTS-DUT dans le domaine mécanique, vous êtes motivé, dynamique et ouvert. La maîtrise de l'usinage de composants horlogers et d'un logiciel de FAO serait un atout majeur.

Nous vous offrons les prestations sociales et tous les avantages du plus grand groupe horloger mondial.

Si vous êtes intéressé(e), nous vous invitons à faire part de vos motivations en adressant votre dossier de candidature à :

**FREDERIC PIGUET SA**  
Département Ressources Humaines  
G.-H. Piguet 17, CH-1347 Le Sentier  
Tél. 021/845 16 16, Fax. 021/845 27 00  
[line.roth@fredericpiguet.ch](mailto:line.roth@fredericpiguet.ch)

Votre dossier sera traité en toute confidentialité. UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

LA VALLEE DE JOUX



# Un «dinosaur» prend congé

Val-de-Travers ■ Après vingt années au Conseil général et seize au Conseil communal de La Côte-aux-Fées, François Guye se retire de la politique active. Il ne restera pas les bras croisés

Par Mariano De Cristofano

Un sacré bail! Après avoir consacré trente-six ans à la politique active à La Côte-aux-Fées, François Guye se retire. L'ancien instituteur n'entend toutefois pas s'installer sur une chaise longue, les doigts de pied en éventail. Il conservera les présidences de l'association en faveur d'un village roumain et du chœur mixte. Rencontre avec l'homme aux neuf législatures.

Instituteur, natif et originaire des Bayards, ancien correspondant du «Courrier du Val-de-Travers» et de «L'Ex-

press», François Guye est entré en politique en 1964 en étant élu au Conseil général. «J'y suis resté vingt ans. Puis j'ai fait une pose de quatre ans, avant d'entrer, en 1988, au Conseil communal. J'y ai passé seize ans, dont sept années de présidence. J'étais le seul retraité et comme j'avais du temps disponible... Je suis un peu un dinosaur», plaisante François Guye.

Voici quarante ans, François Guye a été élu sur une liste populaire, les partis n'ayant pas cours au Conseil général ni quelet. «Mais on savait très bien qui était rouge et qui était vert, comprenez qui était du Parti radical et qui était libéral. Petit à petit, cette politique partisane a dis-

paru. Dans une commune, il s'agit plus de faire de la gestion».

## Un franc-tireur

A ses débuts, l'ambiance était différente au sein du législatif. «Avec Willy Maillardet, nous étions un peu les francs-tireurs, ceux qui posaient des questions. Les autres opinait du bonnet et c'est tout. On ne s'est pas fait des amis. C'était ainsi, on ne discutait pas les propositions du Conseil communal. Et quand David Bourquin, le président, allumait sa pipe, cela voulait dire que la séance devait s'arrêter. Elles ne duraient que rarement plus d'une demi-heure».

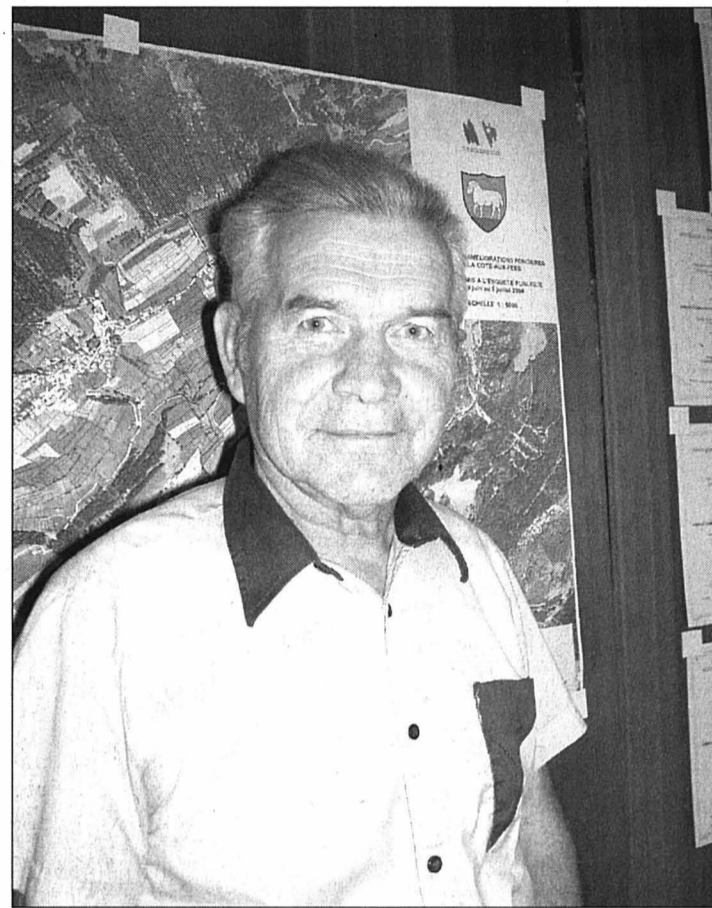
Des souvenirs, François Guye en garde également de très bons de ses années à l'exé-

cutif. «J'ai eu beaucoup de plaisir et j'ai appris beaucoup de choses, par exemple en suivant les chantiers de rénovation des bâtiments. Nous avons refait plusieurs immeubles, construit un localif. C'était éloigné de mon job d'enseignant!»

## Intérêt pour les finances

François Guye a toujours été attiré par les finances. Au Conseil général, il faisait partie de la commission ad hoc et au Conseil communal. Il y a longtemps tenu les cordons de la bourse. «Ce n'est pas seulement parce que les finances étaient bonnes, rigole-t-il. D'ailleurs, depuis deux ans, nos finances ne sont plus ce qu'elles étaient. Pour nous, la péréquation financière a été extrêmement fâcheuse. La même année de son introduction, nous avons dû ristourner des impôts perçus en trop à la plus importante entreprise du village. Le trou ainsi créé nous a valu de toucher l'an dernier de l'argent du fonds péréquatif!»

François Guye tire un bilan positif de son engagement politique. «Pendant les années fastes, nous avons pu entretenir et améliorer notre patrimoine: nous avons ainsi un hangar des TP fonctionnel, nous avons créé un terrain tout-temps pour les sportifs, nous avons continué à gérer le home semicomunal et dépendant de la fondation Marcel Bourquin, installé le réseau de télévision à La Côte-aux-Fées et aux Verrières, aménagé un appartement dans la poste, construit un localif ou encore renové l'hôtel de La Poste. Nous avons aussi des



François Guye pourra désormais consacrer du temps à ses passions, l'histoire locale notamment. PHOTO DE CRISTOFANO

pistes de fond balisées, des pistes de VTT, des réserves naturelles communales protégées, comme l'étang des Sagnes».

## Age présidentiel

A «l'âge de Chirac quand il a repris une nouvelle présidence pour cinq ans», François Guye préfère se retirer. A 69 ans, il souhaite laisser la place aux jeu-

nes. «Et puis j'ai été malade. J'ai voulu quitter plusieurs fois, mais mes collègues m'ont soutenu et je suis resté. Mais la date butoir est la fin de cette législature».

Gérer une commune, plus difficile aujourd'hui que voici 40 ans? «Pas plus difficile, mais plus exigeant. Il y a de plus en plus de dossiers à traiter», conclut-il. /MDC

## Une fibre sociale

François Guye a la fibre sociale. Les liens avec la Roumanie sont un des nombreux dossiers qui lui ont tenu à cœur. Contrairement à ce qui s'est passé dans de nombreuses localités, l'opération «Villages roumains» lancée en 1989 n'est point tombée à l'eau à La Côte-aux-Fées.

«Nous sommes liés avec le village de Cosovat, dans le sud-ouest du pays. Nous apportons toujours des aides ponctuelles. Cela s'est d'abord fait sous l'égide de la commune, puis d'une association qui a pris le relais. Il y a également des liens directs qui se sont tissés entre les familles de là-bas et d'ici».

Président de l'association en faveur de Cosovat depuis sa création, François Guye s'est rendu en Roumanie à une bonne douzaine de reprises. Et maintenant que la retraite politique a sonné, il aura encore plus de temps à disposition pour cette association, dont il conserve la présidence.

François Guye est aussi engagé au sein de la paroisse de La Côte-aux-Fées. Il en est le caissier depuis quarante ans. Le Niquelet préside encore aux destinées du chœur mixte La Chanson Haut-Vallon.

Si François Guye regrette de quitter les rênes de la

commune, ses collègues, le personnel de l'administration, il ne manque pas de projets d'avenir. «J'ai une grande, une très grande famille. Je vais également faire du social auprès des personnes âgées. Et puis, j'aurai enfin le temps d'étudier l'histoire locale, qui me fascine, et la généalogie. C'est un job que j'aurais voulu exercer».

Cela tombe bien: la fondation Archives vivantes est localisée dans l'immeuble où réside celui qui est encore pour quelques jours le président de commune à La Côte-aux-Fées. /mde

## Premier baptême du feu réussi

Val-de-Ruz ■ Minipompiers plutôt brillants en Valais



Un corps jeune, susceptible d'assurer la relève chez les adultes dans quelques années. PHOTO SP

Lors de leur première participation au Championnat de Suisse des minipompiers, dix jeunes soldats du feu du Val-de-Ruz ont réalisé un coup de maître le week-end dernier, en réussissant à se classer à la cinquième place sur 21 équipes.

L'engagement, l'enthousiasme et le sérieux de l'instruction dispensée par leurs trois moniteurs, Roger Juillet, Patrick Endrion et Philippe Jacquière, ont permis à ces jeunes âgés de 11 à 16 ans de se distinguer dans un concours technique exigeant et varié, en exerçant leur technique de déploie-

ment, l'exactitude, le parc matériel, l'extinction, la précision, et diverses manœuvres dignes des pompiers adultes.

## Jeunes motivés

Ce championnat comprenait en outre une course d'estafettes demandant agilité, précision et rapidité, dans le cadre grandiose de la station valaisanne de Zermatt. De quoi satisfaire l'encadrement et motiver les jeunes du Val-de-Ruz à s'intéresser à la lutte contre le feu. «D'autant plus que plusieurs de nos jeunes veulent vraiment devenir pompiers», a précisé Roger Juillet. /comm

## Epines pour un futur quartier

Chézard ■ Champs-Rinier pousse sur papier après s'être aménagé un accès routier provisoire

La conclusion d'une convention réglant l'aménagement d'un accès provisoire au futur quartier de Champs-Rinier, à Chézard-Saint-Martin, a permis au promoteur immobilier intéressé par cette zone de mettre à l'enquête des plans pour sept villas et quatre immeubles de deux appartements. Ce vaste projet est toutefois promis à plusieurs oppositions, parce qu'il alimente la chronique villageoise depuis plus de trente ans. Les riverains sont déjà venus nombreux voir les plans déposés à la commune jusqu'au 28 juin prochain.

Peu de monde, en dehors des riverains et de certains conseillers généraux et communaux, peut se targuer de voir clair dans cette affaire. Il faut en tout cas remonter jusqu'en 1996 pour réaliser à quel point le dossier s'est embrouillé. Cette année-là, le Conseil général avait voté un crédit de 1,7 million pour construire une route d'accès au futur quartier, mais cette somme n'a jamais été engagée depuis. L'arrêté pris par les élus est toujours valable, mais les oppositions manifestées par les agriculteurs concernés par le tracé en ont toujours bloqué la réalisation.

## Appuis de poids

En 2003, le Conseil général a à nouveau été saisi du dossier, par le biais d'un crédit de 35.000 fr. destiné à acheter le

terrain nécessaire à la construction de cette route, pourtant déjà dessinée sur le plan de la région. Là aussi, les agriculteurs, par plusieurs missives bien senties et quelques appuis importants dans les rangs des autorités, ont réussi à faire capoter la transaction demandée. Curieusement, le Conseil général n'a pas fait annuler l'arrêté pris en 1996, ce qui aurait pourtant permis de reprendre toute la réflexion à zéro. Cette situation a permis à l'exécutif, après de très longues heures passées à gérer cette affaire, de conclure une convention pour un accès provisoire au futur quartier, avec le promoteur et l'Etat.

## Ambiance délétère

Cet accès provisoire, valable jusqu'en 2006, s'entend pour le futur chantier, pour autant qu'il démarre, la question de la desserte routière définitive de la zone constructible n'étant toujours pas réglée. Devant le Conseil général, l'exécutif a pu se rendre compte encore le 24 mai dernier combien l'atmosphère régnant autour de ce dossier était délétère, certains élus l'accusant de légèreté à ce sujet. De telles remarques ont d'ailleurs jeté un froid et fait sortir plusieurs conseillers communaux de leurs gonds.

La convention a donc permis au promoteur de mettre à l'enquête les plans - préparés depuis un an - pour sept villas

et quatre immeubles de deux grands appartements. «Mon but est d'obtenir une sanction des plans déposés, affirme le promoteur. Que la route d'accès prévue se fasse ou pas, ce n'est pas mon problème. D'ailleurs, la mise à l'enquête n'est reliée qu'au plan de quartier, et ce dernier n'est pas contesté. Je veux éviter d'être pris à parti dans les aspects politiques de ce dossier. D'autant plus que je ne suis pas propriétaire des terrains concernés. La demande pour ces logements existe, surtout que l'endroit est idéal. Nous attendons cependant quelle tournure la mise à l'enquête va adopter pour faire la promotion de ces logements auprès des personnes intéressées».

## Soucis pour la sécurité

L'administrateur communal Rémy Hadorn s'attend à plusieurs oppositions, et indique déjà se faire beaucoup de souci pour le futur chantier. «Les camions devront passer par des rues trop étroites pour eux. Cela posera des problèmes de sécurité aux riverains», a-t-il expliqué. De plus, la situation financière de la commune ne permet guère l'engagement d'un crédit aussi important que celui voté en 1996.

Le Conseil communal, en phase transitoire vu son dernier et profond renouvellement, aura fort à faire pour extirper toutes les épines plantées à Champs-Rinier depuis des années. /PHC

## RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.

### VAL-DE-RUZ

- Pharmacie de service: du 1er Mars, les Geneveys-sur-Coffrane 032 857 10 09, sa dès 16h (sur appel téléphonique), di 11h-12h/18h-18h30. Hors des heures d'ouverture, le poste de police 032 888 90 00 renseigne.
- Médecin de garde: Dr J. Raetz, Cernier, 032 853 21 24.
- Dentiste de garde: 144.
- Hôpital de Landeyeux: 032 854 45 45.

### PISCINES

- Piscine d'Engollon: tous les jours de 9 à 19 heures.
- Piscine de Boveresse: tous les jours dès 9h30.

### VAL-DE-TRAVERS

- Médecin de garde: du sa 8h au dim 22h, Dr Brügger, Travers, 032 863 13 05.
- Pharmacie de service: de l'Areuse, Travers, 032 863 13 39 (di et jours fériés 11h-12h/17h-18h).
- Hôpital et maternité, Couvet: 032 864 64 64.

### CENTRE SPORTIF VDT

- Piscine de Couvet: sa 8h-21h, di 9h-20h.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- Derrière-Pertuis A 20h chez Michel Tanner, spectacle de Roger Alain, ventriloque, et soirée champêtre.
- Savagnier A 20h30 au centre communal de La Corbière, spectacle de l'atelier de théâtre d'Henri Falik.

#### DEMAIN

- Fontaines Dès 9h au complexe communal, fête de la musique.



Leasing 2,9%\*

4x4




## Honda CR-V: la liberté dès CHF 348.60/mois

Le CR-V est un puissant tous-chemins de 150 ch, très polyvalent, doté d'une traction intégrale à enclenchement automatique qui vous permet de rouler où vous voulez, quand vous voulez, en toute sécurité. Alors profitez maintenant du leasing exceptionnel de 2,9% ou d'une prime de CHF 1'800.-. CR-V 4WD: 2.0i Joker, CHF 29'900.- net\*\*. 2.0i série spéciale 30°, CHF 33'600.- net. 2.0i LS, CHF 35'900.-. 2.0i ES (ill.), CHF 38'900.-. 2.0i Executive, avec système de navigation et intérieur cuir, CHF 43'900.-.

[www.honda.ch](http://www.honda.ch)

\*Leasing valable sur tous les CR-V immatriculés jusqu'au 30.09.04 dans la limite des stocks disponibles. Exemple de calcul pour le CR-V 2.0i Joker: prix catalogue CHF 29'900.- net (TVA 7,6% comprise). Valeur de reprise: CHF 12'558.-. Pour un 1<sup>er</sup> loyer facultatif de 10% du prix catalogue, 10'000 km/an et 48 mensualités: leasing CHF 348,60/mois. Coût annuel total: CHF 555,68 (amortissement et assurance de l'objet du leasing exclus) avec un taux d'intérêt effectif de 2,97%. Aucun leasing ne sera accordé s'il occasionne le surendettement de la cliente ou du client.  
\*\* Consommation mixte (99/100/CE): 9,1 l/100 km. Emission mixte de CO<sub>2</sub>: 216 g/km. Catégorie de rendement énergétique: E.

 **Boudry:** Honda Automobiles Neuchâtel, Route du Vignoble 13, Tél. 032 843 03 23. **Fleurier:** Garage Moderne, W. Gattolliat, Rue du Patinage 1, Tél. 032 861 11 86. **Le Landeron:** Garage C. Fracchetti, Rue de Soleure 8, Tél. 032 751 23 24.

144-130359/ROC

### offres d'emploi

Nous sommes une entreprise internationale novatrice dans la branche horlogère vendant avec succès nos montres de qualité suisse dans le monde entier. Pour compléter notre équipe Qualité, nous avons créé de nouvelles opportunités:

#### Quality Engineer

Votre responsabilité sera d'apporter un soutien technique à tous nos fournisseurs, de réaliser des audits et des analyses, de mener des actions correctives et préventives ainsi que de suivre et maintenir notre système informatique.

De formation technique (ingénieur HES ou technicien ET), vous avez de préférence une spécialisation TQ (2 ou 3) et en audits qualité. Vous êtes au bénéfice d'une expérience confirmée dans le domaine de la qualité, si possible dans l'industrie horlogère. Vous possédez en outre de très bonnes connaissances des techniques qualité (outils statistiques et qualité). De langue maternelle française (des connaissances d'allemand, d'anglais et d'italien sont un plus), vous êtes innovateur(-trice), précis(e) et autonome, tout en aimant travailler en équipe, possédez de bonnes capacités d'écoute et êtes diplomate. De plus, vous maîtrisez les outils informatiques usuels (connaissance de Quick Control un avantage).

#### Quality Inspector

Vous aurez la responsabilité de l'acceptation des lots conformément aux spécifications techniques et esthétiques. Vos tâches comprendront notamment le contrôle des composants d'habillage (cadrans, aiguilles, boîtes et bracelets), le contrôle des diamants et des composants sertis ainsi que le contrôle sur sites (déplacements fréquents).

De formation technique (formation TQ1 un avantage), vous êtes spécialisé(e) dans l'horlogerie et savez gérer une équipe. Vous possédez de bonnes connaissances de l'allemand et d'anglais, êtes précis(e) et aimez travailler en équipe. En outre, vous possédez de bonnes capacités de communication et maîtrisez les outils informatiques usuels.

Nous vous offrons une tâche intéressante au sein d'une entreprise multiculturelle et dynamique, un travail avec un produit fascinant et une équipe motivée.

L'un de ces postes vous intéresse? Alors n'hésitez pas et contactez-nous. Nous attendons votre candidature avec impatience.

Concord Watch Company SA  
Human Resources Department  
Rue de Nidau 35, 2501 Bienne  
Téléphone: 032/329.34.00  
e-mail: [recruitment@movado.ch](mailto:recruitment@movado.ch)



MOVADO GROUP INC.

Musée 9 - 2001 Neuchâtel - 032 723 23 23

Recherchons pour une entreprise du littoral, pour poste fixe

**Plusieurs ouvrières**

Avec expérience dans le

**VISITAGE**

Bonne connaissance du français  
Autonome et polyvalente

Informations supplémentaires:  
M. Patrick Mutti

D'autres postes sur [www.aazemplois.ch](http://www.aazemplois.ch)

A à Z emplois SA

Société de l'horlogerie du haut de gamme cherche

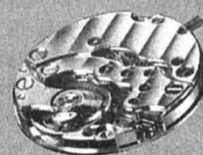
**VENDEUR  
TECHNICO-COMMERCIAL**

- > Vous bénéficiez d'une solide expérience dans la branche.
- > Vous avez d'excellentes aptitudes à communiquer avec la clientèle.
- > Vous êtes positif, dynamique et orienté résultats.
- > Vous ne craignez pas de vous investir à 100% et à vous déplacer dans toute la Suisse romande.

Nous vous offrons un poste à responsabilités, un salaire en rapport avec vos qualifications et des prestations sociales de premier ordre.

**Prêt à nous rejoindre pour cette aventure?**

Alors n'hésitez pas à nous envoyer votre dossier complet sous chiffres D 018-242355, à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1.



**FP**  
**FRÉDÉRIC PIGUET SA**  
LE BRASSUS

J'ai reinventé le passé  
pour voir la beauté de l'avenir.

Louis Aragon, dans le Fou d'Elsa

Nous sommes leaders dans la conception et la fabrication de mouvements horlogers haut de gamme.

Vous souhaitez relever un défi professionnel dans lequel vos qualités et vos compétences, tant humaines que techniques, seront mises en valeur.

Dans le cadre du développement de nos activités, nous recherchons pour notre département **Méthodes Montage Mouvements**

#### Un agent de méthode (f/m)

Vous assurez la construction CAO d'outillages, la réalisation et mise à jour des dossiers techniques, la réalisation des gammes de montage mouvement ainsi que la gestion des outillages clients.

Au bénéfice d'une formation de Technicien ET mécanique/micromécanique ou titre jugé équivalent, vous avez une solide expérience industrielle dans le secteur horloger. Organisé et dynamique, vous aimez le contact et avez la capacité de développer les relations techniques et commerciales avec notre réseau clientèle. Une bonne connaissance des logiciels de bureautique et de dessin courants est nécessaire.

Nous offrons les prestations sociales et tous les avantages de plus grand groupe horloger mondial.

Si vous êtes intéressé(e), nous vous invitons à faire part de vos motivations en adressant votre dossier de candidature à :

**FREDERIC PIGUET SA**

Département Ressources Humaines  
G.-H. Piguët 17, CH-1347 Le Sentier  
Tél. 021/845 16 16, Fax. 021/845 27 00  
[line.roth@fredericpiguët.ch](mailto:line.roth@fredericpiguët.ch)

Votre dossier sera traité en toute confidentialité. **UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP**

LA VALLEE DE JOUX  
SUISSE



Fossil est un leader mondial dans le domaine du design, de la production et de la distribution de montres fashion. Au sein d'Antima, compagnie du groupe Fossil établie à Bienne, active dans le développement et la production de marques telles que Emporio Armani, Burberry et Zodiac, nous cherchons un/une

#### Technicien/ne en habillage horloger

A ce poste vous aurez des tâches variées, soit la gestion des plans et des fiches techniques, la gestion des articles et des listes des pièces dans Navision. Vous coordonnerez nos demandes avec les fournisseurs et ferez l'approbation des produits avant la production.

Vous êtes un/une dessinateur/dessinatrice technique motivé(e) et engagé(e) avec un esprit d'équipe qui a déjà de l'expérience en habillage horloger. Connaissances d'Autocad et/ou PRO ENGINEER (Wildfire) ainsi que d'excellentes connaissances de français et d'allemand sont exigées. Des connaissances d'anglais sont un atout.

Vous êtes intéressé(e) à travailler avec une petite équipe dans un environnement dynamique? Alors nous nous réjouissons de recevoir votre dossier (si possible par e-mail)!

Fossil c/o No Time AG, Mme Meret Hottinger, Ressources Humaines, Hardstrasse 43, 4020 Basel, tél. 061.560.31.35, [baseljobs@fossil.com](mailto:baseljobs@fossil.com)

151-750390/4x4plus

006-448844/4x4

006-448833/10

018-242355/DUO



# Ivre de coups de rame et de bonheur

**Brest 04 ■ Le policier-rameur d'Hauterive a bouclé la 3e étape de son périple. Charles Beer repart mercredi à la conquête de la rade bretonne. Son impensable effort bientôt récompensé**

Par  
**Santi Terol**

«**C**ette troisième étape était la plus belle de toutes!» Ceux qui pensaient que le policier d'Hauterive s'essoufflerait dans sa tentative de rallier Brest sur son canot voile-avions en sont pour leurs frais. Les yeux plus pétillants que ja-

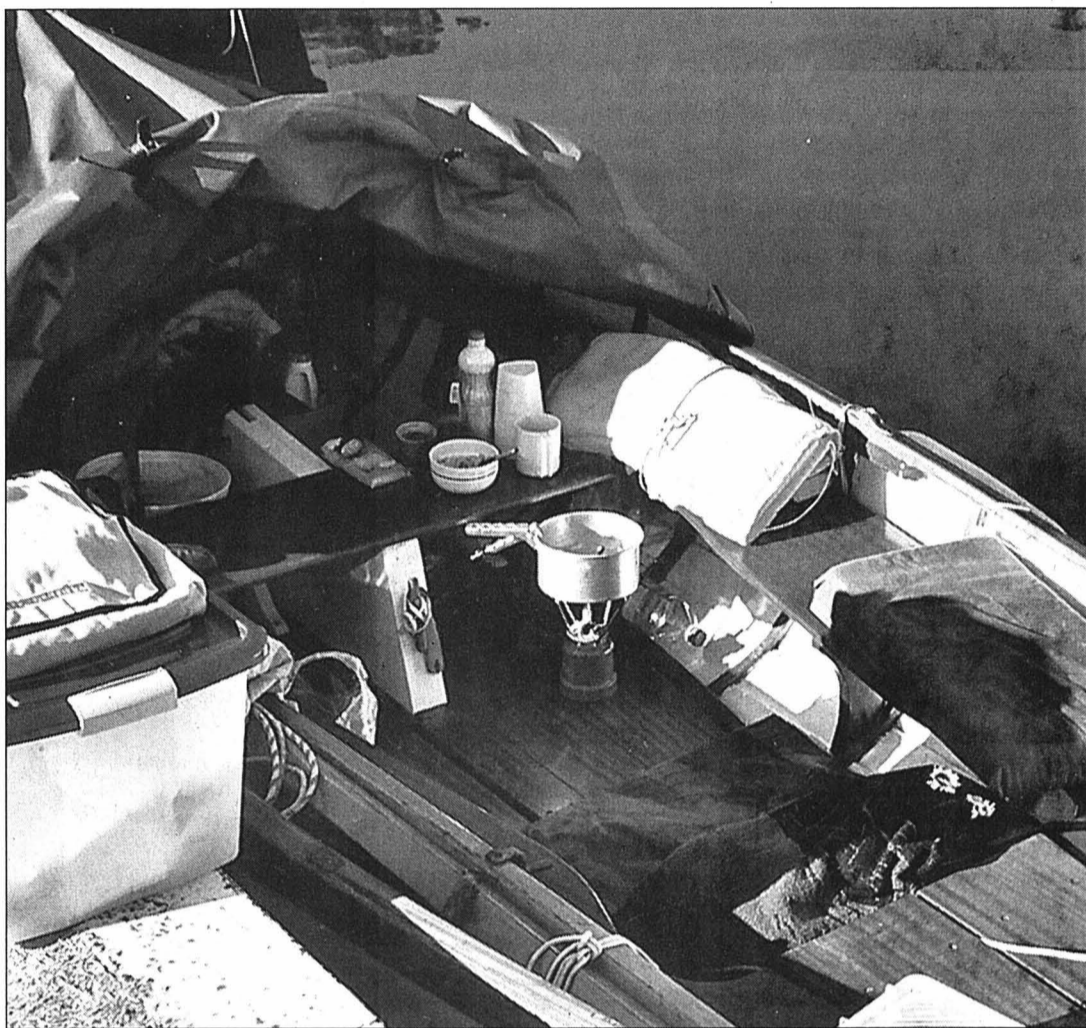
mais, Charles Beer s'apprête à remonter sur le «Héron» pour finalement faire son entrée dans la rade du port breton où se tiendra, du 10 au 16 juillet, la quatrième édition du rassemblement de vieux gréements, Brest 04. Certes, même aidé sporadiquement d'un moteur huit chevaux, le courageux rameur ne pourra faire tout le parcours sur

l'eau, mais son aventure reste néanmoins unique: «Il m'aurait fallu plus de jours de vacances. Je serai obligé de remorquer mon embarcation et la remettre à l'eau, en un endroit que je n'ai pas encore défini, entre Nantes et Brest, en fonction des possibilités de navigation, car tous les canaux ne sont pas praticables», note le forçat, qui vient de passer la moitié du mois de mai sur les canaux de la Saône, du Centre et celui latéral à la Loire.

## Plus de cent mille coups

Cette troisième étape a mené Charles Beer de Saint-Jean-de-Losne à Briare. Au cours de ce périple de 383 km, il a passé cent nouvelles écluses. «Durant ces 17 jours, je n'ai pratiquement pas mis en marche le moteur. Comme il est maintenant clair que je ne pourrai rejoindre Brest à la rame, j'étais moins pressé. Et puis, après trois jours, les coups de rame viennent tout seuls», plaisante-t-il en tenant un décompte complétement renversant. «Pour ces trois premières étapes, j'ai passé 33 jours sur les cours d'eau suisses et français. J'ai parcouru 838 km, dont environ 530 km aux avirons. En progressant de cinq mètres à chaque fois, cela représente 106.000 coups de rame!»

La course contre la montre n'étant plus d'actualité, le navigateur d'eau douce a donc pris le temps d'apprécier la nature. «A cette époque, la végétation est magnifique. C'est bien plus gratifiant que de ramer au mois d'avril. J'ai vu passer des vols de cygnes, des hérons au-dessus de mon «Héron», des martins-pêcheurs, tout en traversant des régions viticoles de grands crus...» Sans oublier les aqueducs. «Lors des deux premières étapes, je passais sous des tunnels.



Le mess du canoteur altaripien est plutôt spartiate. Son carré des officiers lui sert également de chambre à coucher dans son périple en direction de Brest.

PHOTOS SP

Cette fois-ci à un pont-canal succédait un autre». L'arrivée à Briare a marqué l'Altaripeen à tout jamais. «Ce matin-là, je suis arrivé le premier devant le pont-canal métallique. Pas une vague, c'était un véritable miroir. Dans ce calme et cette sérénité, j'avais l'impression que les portes du paradis s'ouvraient devant moi...»

## Vedette des canaux

Un sentiment certainement nourri par des journées entières à être courtisé sur l'eau.

Sans forfanterie, le policier indique: «Je suis malgré moi devenu une vedette avec mon petit bateau en bois. En arrivant aux écluses, les responsables avaient déjà entendu parler de moi. Il a été rare que je paie ma douche ou la place d'amarrage». Et le policier-rameur de conclure par une touche philosophique: «Cette aventure modifie ma perception de la vie. Croiser tous ces gens qui vivent dans la simplicité sur l'eau, ça fait tilt quelque part». Pourtant, il n'a pas encore

vécu la plus émouvante étape de son pensum: l'entrée dans la rade de Brest sous voile. «Avec tous ces ponts à passer, je n'ai pas encore eu l'occasion de la hisser», remarque Charles Beer, qui, dès mercredi, retrouvera son canot voile-avions pour les derniers coups de pagaie. A Brest, dès le 9 juillet, sa coque de noix se noyera entre 2000 voiliers classiques, 60 grands voiliers, dix répliques historiques et... un bon million de visiteurs. /STE



Un des moments les plus émouvants du voyage de Charles Beer: le passage du pont-canal de Briare, construit entre 1890 et 1897, notamment par Gustave Eiffel.

## RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé et ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 145.

### DISTRICT DE BOUDRY

- Pharmacie de garde: le n° gratuit 0800 832 800 renseigné.
- Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâteloise: 144. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 144.
- Dentiste de garde: 144.
- Hôpital de la Béroche: 032 836 42 42.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### ENTRE-DEUX-LACS

- Pharmacie de garde: pharmacie de la Tour La Neuveville, 032 751 24 24. Sa 8-14h30. Dimanche 11-12h/17h30-18h30.
- Permanence médicale: 0900 501 501 (2.-fr/min).
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### DISTRICT DE LA NEUVEVILLE

- Police cantonale: 032 751 75 81.
- Médecin de garde: Voir Entre-deux-Lacs.
- Pharmacie de service: voir Entre-deux-Lacs. Le soir pendant la semaine uniquement sur appel téléphonique préalable.

### BIBLIOTHÈQUES & LUDOTHÈQUES

- Auvernier Bibliothèque pour enfants: lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique: ma 9-11h, je 14-16h.
- Bevaix Bibliothèque communale: ma 14h-19h, je 9h-11h/14h-18h.
- Bôle Bibliothèque des jeunes (collège): lu/je 15h15-17h15.
- Boudry Bibliothèque communale: me 14h-18h, je 15h-19h.
- Landeron Bibliothèque communale et scolaire des Deux Thielles: lu 13h30-17h, ma 9h30-11h30/13h30-16h, me 15-17h, je 15-19h, ve 10-12h.
- Marin Ludothèque: lu/je 15h30-18h; bibliothèque-médiathèque: ma 10h-12h/15h-19h, me 15h-18h, je 15h30-19h, ve 9h-12h.
- Pesieux bibliothèque Jeunesse: lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h.
- Bibliothèque adultes (maison de commune): ma 10-12h, me 17-19h, je 17-20h.
- La Neuveville Bibliothèque: lu-je 16h-18h. Ludothèque: ma/je 16h-18h, sa 9h30-11h30.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- Concise Dès 18 heures, au terrain de football, Bock'Son festival.
- Boudry A 20h30, à La Passade, café-théâtre, audition des élèves de l'Atelier-Théâtre.

## Les 40 ans de la Noble Confrérie

**Bas-Lac ■ Les Olifants fêtent, aujourd'hui, un grand anniversaire en compagnie de confrères suisses et étrangers**

En l'an de grâce 1964, fût fondée, en la commune de Saint-Blaise, une confrérie qui se donna pour but de défendre le vin, la gastronomie, les produits du terroir et de promouvoir sa région. Aujourd'hui, la Noble Confrérie des Olifants du Bas-Lac fête, à Saint-Blaise et à Neuchâtel, ses 40 ans d'existence.

Comptant actuellement 300 membres, cette confrérie est reconnue sur le plan national et international. Plusieurs de ses membres se sont, en effet, rendus, fin mai, à Barcelone (E), où s'est déroulé le 41e Congrès international des confréries bachiques.

Ce matin, c'est au Laténium, à Hauterive, que se retrouve-

ront les Olifants. Après la visite du musée, ils se rendront à l'église catholique de Saint-Blaise pour participer à un culte œcuménique.

Vers 11h30, les membres de la confrérie, ainsi que ceux de confréries bachiques suisses et étrangères, défilèrent, au départ de l'église, dans le vieux Saint-Blaise, en tenues d'appa-

rat. Le cortège sera emmené par la fanfare l'Helvetia.

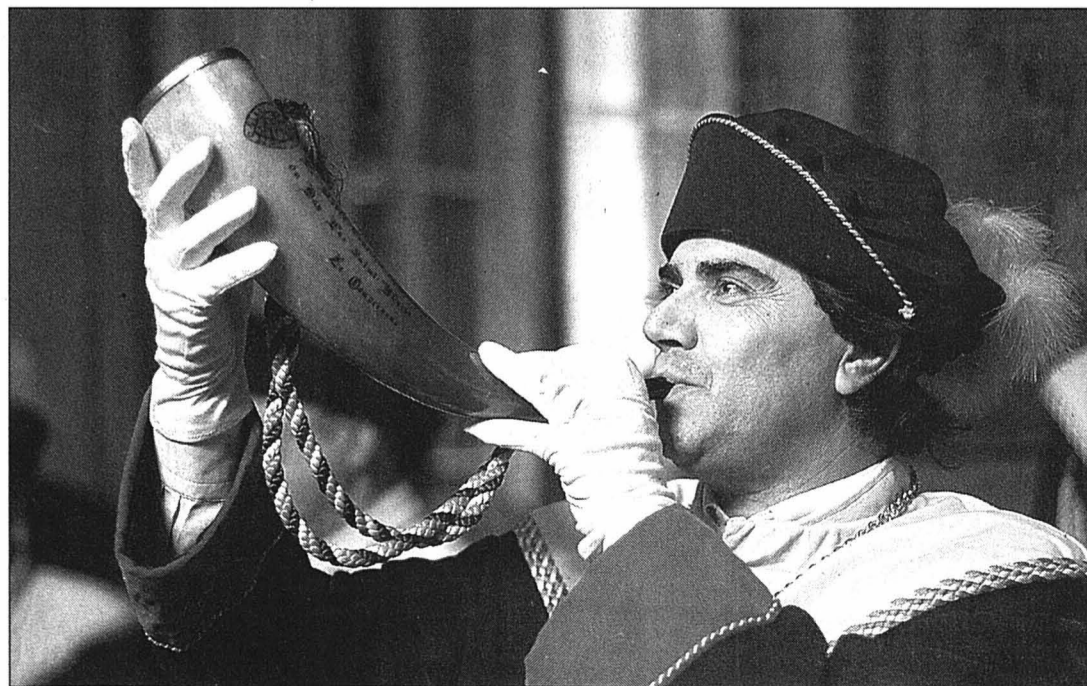
Sur la place du collège de la Rive-de-l'Herbe, les confrères seront reçus par le Conseil communal. Après les intronisations et le vin d'honneur, les membres des confréries bachiques embarqueront à bord d'un bateau au port de Saint-Blaise.

Ils débarqueront, vers 13 heures, à Neuchâtel, pour partager, à l'hôtel Beaulac, la dynée commémorative. Soit un repas élaboré avec des produits du terroir.

### Haute représentation

Affublés de nobles titres, tels que Gouverneur, Grand Chancelier ou encore Grand Chambellan, les Olifants se défendent d'exister pour simplement bien boire et bien manger.

«Au cours de ces quatre décennies, notre Noble Confrérie a fait connaître nos magnifiques vins de Neuchâtel loin à la ronde, soulignent-ils. Nous les avons, en effet, représentés et présentés, avec une grande fierté, auprès de nos pairs vaudois, valaisans, genevois et tessinois. De même qu'en de nombreuses régions viticoles en France, en Italie, en Espagne, au Portugal et ailleurs en Europe.» / FLV

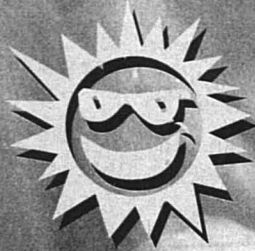


Le Grand Echanson, Francesco Caruso, lors d'une intronisation.

PHOTO ARCH-GALLEY



# LES TERRASSES DE L'ÉTÉ



028-445637

**Auberge**  
Pont-de-Thielle

Pour votre plaisir, nous avons créé une nouvelle terrasse au bord de la Thielle



2076 Pont-de-Thielle - T. 032 338 94 94 - www.tmesa.ch

Débarcadère privé - Grand parking - Salles de banquets et de mariages

L'équipe Alpes et Lac vous attend à midi ou bien le soir

**Coquillages et crustacés... sur la terrasse ombragée ou dans notre restaurant ensoleillé**

...mais aussi les salades d'été, la pêche du jour du lac de Neuchâtel, des spaghettis au lait de coco et citronnelle, des magrets aux griottes, de l'agneau et des viandes bien choisis, un fondant chocolat au lait, notre sorbet du jour, et plein d'autres recettes de Sylvain Paratte, toujours délicieuses, aux produits d'ici et d'ailleurs.

**ALPES et LAC HOTEL**  
NEUCHÂTEL  
Place de la Gare 2 - 2002 Neuchâtel  
Tél. 032 723 19 19 - Fax 032 723 19 20  
www.alpesetlac.ch

028-444496

**Le Cercle National**

**CUISINE NON-STOP**  
de 11 h à 22 h  
Dimanche et jours fériés  
ouvert 7/7  
grande terrasse de 80 places  
salle véranda - brasserie - coin non-fumeur

Venez goûtez nos spécialités italiennes (pizzas - pâtes), de viandes et poissons

Fondue chinoise à discrétion

**NOUVELLE CARTE ESTIVALE**

Flandres 1 (Place Pury)  
2000 Neuchâtel - Tél. 032 724 08 22  
www.cerclenational.ch

**Hôtel du Chasseur**  
Enges

Verena et Michel Riba  
Tél. 032 757 18 03  
www.hotel-du-chasseur.ch  
Fermé dimanche soir et lundi

Venez apprécier une cuisine pleine de saveur sur notre terrasse ombragée

Salles pour banquets et mariages

Carte estivale  
Grillades à la cheminée  
Poissons du lac et de mer  
Mets à la carte

**HOTEL-RESTAURANT DE LA GARE - MONTMOLLIN**

Nouvelle terrasse avec vue panoramique, Salle de banquets et mariages capacité 120 pers

Tél. 032 731 11 96 Ouvert 7/7  
Fax 032 731 11 96 Grand P  
Famille Boado, prop.

Spécialités sur ardoise... à discrétion: chinoise, bourguignonne «boeuf et cheval» Steak tartare spécialité maison

Profitez de visiter nos chambres et nos salles

**LA CROISÉE MALVILLIERS**

Venez griller la viande sur un chapeau!

Venez déguster

- Tartare de saumon et toast
- Tartare de bœuf et toast
- Roasbeef
- Calamars à la romaine
- Brochette de crevettes provençales

Famille Denis Leuba - 2043 Malvilliers - Tél. 032 858 17 17 - Fax 032 858 17 00 - croisee@vtx.ch - www.lacroisee.ch

Spécialités, pizza, pâtes, poissons, viande

**Restaurant Touring**  
Place Numa-Droz 1 - 2000 Neuchâtel - 032 724 33 45

**Restaurant Tropical**  
Quai Robert-Comtesse 10 2000 Neuchâtel  
032 725 51 82

**La Lagune**

Offre de l'Eté  
Tous nos cocktails à Fr. 6.- jusqu'à 19h

Tous les midis  
- Menus  
- Plancha  
- Carte Traditionnelle

Le soir  
- Carte Exotique  
- Plancha

Prochaine parution: samedi 3 juillet 2004  
Intéressé? PUBLICITAS, tél. 032 729 42 42, fax 032 729 42 43



# LES TERRASSES DE L'ÉTÉ



**AU FEU DE BOIS**  
RESTAURANT ITALIEN ET PIZZERIA  
RUE DU SEYON 27  
2000 NEUCHÂTEL  
Tél. 032 724 74 61

028-445453

**Carte estivale**

- Jambon de Parme et melon
- Vitello Tonnato
- Roastbeef sauce tartare avec croquettes
- Tartare de bœuf 180 gr.
- Salade de fruits de mer
- Salade de poulpe (huile d'olive et basilic)

- Carpaccio de poulpe
- Carpaccio de thon au poivre rose
- Gambas géants grillés avec petit riz et huile d'olive parfumée à l'ail
- Linguine vongole verace
- Linguine aux fruits de mer
- Fritto misto de mare
- 1/2 melon sorbet au citron menthe
- Carpaccio d'ananas frais
- Profiterole à la crème avec chocolat
- Et les glaces au choix




**Restaurant du Centre de l'île SA, Boudry**



**Vendredi soir**  
2 juillet 2004  
dès 19h30

**Soirée dansante**  
avec le duo «Les Galériens»

Menu:  
Grillades (porc, bœuf, volaille, merguez, saucisse de veau, etc.)  
Buffet de salades  
Sorbetes

**Fr. 25.- par personne**  
sur réservation au 032 842 22 44

028-445522



**Cuisine estivale et produits de saison**

- Menu du jour avec carte de fidélité
- Notre spécialité: L'Entrecôte Raisin

Tous les soirs, nous vous proposons un somptueux buffet de salades avec grillades

**Hôtel du Raisin**

Rte de la Neuveville 23  
2525 Le Landeron  
Tél. 032 751 23 47

**Cet été, nous vous donnons rendez-vous sur notre terrasse**

5 chambres • Situé à 2 pas du lac • Parking gratuit  
fermé le samedi jusqu'à 17h et le dimanche





**Prochaine parution:**  
samedi 3 juillet 2004

Intéressé?  
**PUBLICITAS**  
tél. 032 729 42 42  
fax 032 729 42 43



## offres d'emploi



**Vous vous interrogez sur votre évolution professionnelle?**

Si vous êtes innovateur(trice), dynamique, créatif

Bienvenue chez Petroplus Refining Cressier SA en qualité d'

### INGÉNIEUR(E) EN MÉCANIQUE

Pour compléter notre groupe Maintenance et Fiabilité nous cherchons un(e) ingénieur(e) avec quelques années d'expérience

**Tâches principales après une formation adéquate:**

- Gestion de l'entretien des équipements statiques installés dans la raffinerie (capacités, échangeurs, colonnes de distillations, etc)
- Participation au programme d'amélioration continue
- Gestion et réalisation de projets relatifs à la spécialité
- Diverses études spécifiques liées à la fiabilité
- Tâches de formation, appui pour les questions de soudage etc.
- Maintien du système qualité ISO9001/14001 relatif à sa discipline

**Profil souhaité:**

- Diplôme d'ingénieur HES/ETS en mécanique
- Innovateur, créatif, dynamique
- Spécialisation en soudage reconnu (SWI par exemple) serait un grand atout
- Expérience dans le domaine industriel (cimenterie, chimie, industrie de process, etc.)
- Bonnes connaissances de l'anglais, l'allemand serait un atout
- Esprit d'équipe et apte à collaborer avec d'autres services de l'entreprise

**Nous offrons:**

- Formation interne aux besoins spécifiques du poste
- Possibilités de développement de carrière pour personne capable et occasion de poursuivre sa formation à l'étranger.
- L'opportunité de valoriser et de développer vos compétences au sein de nos équipes
- Un salaire adapté aux exigences du poste avec des prestations sociales de premier ordre

Nous vous invitons à adresser vos offres manuscrites accompagnées de leur curriculum vitae et des documents usuels à:

**Petroplus Refining Cressier SA, Ressources Humaines,**  
Case postale 17, 2088 Cressier

028-445984

**Share our energy!**

**FONDATION FOYER SCHÖNI, Bienne**

La Fondation Foyer Schöni gère deux foyers de transition et offre à des femmes et des hommes présentant des difficultés psychosociales un encadrement qualifié.

Pour des raisons d'extension, nous cherchons pour le team d'accompagnement au Foyer Ancre pour date à convenir

### une infirmière et un infirmier en psychiatrie à 80%

**Domaine d'activité:** – accompagnement et conseil des résident(e)s;  
– collaboration avec d'autres offices;  
– travail en team;  
– reprise des tâches générales dans le cadre d'un ressort.

**Nous attendons:** formation d'infirmière/infirmier en psychiatrie, une façon de travailler engagée, collégiale, bonnes connaissances de l'allemand, disponibilité pour un horaire de travail irrégulier (pas de service de nuit).

**Nous offrons:** une activité indépendante et à responsabilités, supervision, possibilités de perfectionnement, espace pour l'initiative personnelle. Conditions d'engagement selon les directives de la ville de Bienne.

Nous recevrons votre candidature avec plaisir jusqu'au 3 juillet 2004: Fondation Foyer Schöni, rue Karl-Neuhaus 32, 2502 Bienne. Pour de plus amples renseignements, Dominique Herrli, responsable du secteur, tél. 032 365 63 10, ou Peter Baumann, directeur, se tiennent à votre disposition: tél. 032 322 23 39.

006-449040/FOC



**EGGER** Pompes Pumps Pumpen

Entreprise familiale de renommée internationale, nous produisons à Cressier des pompes centrifuges et des vannes de régulation sur mesure.

Pour renforcer notre atelier de production, nous recherchons pour de suite ou à convenir un

### TOURNEUR

(sur machines conventionnelles)

et un

### OUTILLEUR

pour la gestion complète de notre département outillage avec plusieurs années de pratique et un esprit méticuleux.

Souhaitez-vous participer à l'essor d'une entreprise saine et dynamique?

Alors n'hésitez pas de nous adresser votre offre manuscrite avec les documents usuels.

028-446549/DUO

**Emile EGGER & CO AG**  
Rte de Neuchâtel 36  
CH-2088 Cressier  
www.eggerpumps.com



**EGGER** Pompes Pumps Pumpen

Entreprise familiale suisse de renommée internationale spécialisée dans les applications difficiles et pointues, nous construisons à Cressier, des pompes centrifuges et des vannes de régulation sur mesure.

Pour compléter notre team de vente anglais, nous recherchons un

### INGÉNIEUR HES (ETS)

(en construction machines)

Vous maîtrisez les langues anglaise, française et ou allemande et vous avez entre 25 et 35 ans, êtes dynamique, motivé par les challenges techniques et le contact direct avec la clientèle, cherchez une activité variée, captivante et souhaitez vous investir durablement, alors n'hésitez pas!

Après une formation approfondie, vous serez en mesure de conseiller et d'assister notre clientèle.

Faites nous parvenir votre offre manuscrite, accompagnée des documents usuels.

**Emile EGGER & CO AG**  
Rte de Neuchâtel 36  
CH-2088 Cressier  
www.eggerpumps.com

028-44657

Entrepreneur général producteur d'installations de déchetage destinées au marché international de l'élimination et du recyclage des déchets, cherche pour entrée en service immédiate ou à convenir



### Un monteur polyvalent (à plein temps)

Pour le montage de nos installations chez nos clients partout en Europe (missions de deux à trois semaines), taux d'occupation pour montage à l'extérieur: 80%. Des connaissances en hydraulique sont nécessaires et des connaissances en serrurerie, mécanique et en langues étrangères seraient un avantage.

**Nous offrons:** Prestations en rapport avec la fonction.

Si vous êtes intéressé par ce poste, veuillez adresser votre candidature munie des documents usuels à l'att. de M. F. Vialat, SID SA, Z.I., 2123 Saint-Sulpice.

Monsieur F. Vialat se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire (tél. 032 862 65 11).  
Notre site internet: www.sidsa.ch

028-446496



FC LA NEUVEVILLE

## Tournoi A6 ... à trente!

Avec 75 équipes inscrites, le ballon rond sera roi à Saint-Joux, ce week-end! Trente équipes aujourd'hui, et 15 demain: cela ne s'était jamais vu au Tournoi A6 du FC La Neuveville.

On ne peut pas être et avoir été, à moins de s'appeler Michel Lebet, ancien président du FC La Neuveville pendant dix ans et moteur d'appoint d'un club sans capitaine depuis la dernière assemblée. Un club qui ne manque pourtant pas de souffler avec ses 50 membres actifs et ses 120 juniors. Et qui va le prouver durant tout le week-end, lors de la 31e édition de son tournoi à six.

Aujourd'hui, de 9h à 20h, la journée sera celle de la jeunesse et de toutes les fantaisies avec des formations mixtes et costumées, ainsi que des juniors, évidemment. Trente équipes y sont inscrites. Demain, de 10h à 17h, des joueurs plus expérimentés se mesureront aux 15 formations attendues (un match exhibition des petits, âgés de 7 à 8 ans, est programmé, à 17 heures).

Du côté de l'organisation, un autre genre d'équipe, emmenée par Sébastien Maître, cette fois-ci, a veillé au plaisir des participants et du public jusque dans la pose d'un poste de télévision au bar pour ne pas perdre une miette de l'Eurofoot.

Après le jeu, les soirées seront chaudes à Saint-Joux avec, ce soir, un DJ qui mettra de l'ambiance jusqu'à 2 heures du matin /ath

# Un été pareil à tous les autres

## Cottendart ■ Les abandons d'animaux se multiplient. La Société protectrice des animaux (Span), section Neuchâtel, lance un appel d'urgence

Par  
Christiane Meroni

L'arrivée des beaux jours rime, cette année encore, avec abandons d'animaux!

La Société protectrice des animaux (Span), section Neuchâtel, lance donc un nouvel appel urgent au public.

«La semaine dernière, nous avons hébergé cinq chiens. Chats et chatons sont, eux aussi, en train d'arriver en masse à Cottendart», confie Chantal Yerly, responsable du refuge de la Span.

Pour chaque animal, la Span y va de sa poche. «S'il n'a ni puce ni vaccins, un chien nous coûte 230 francs. C'est encore plus onéreux pour les chats car, entre la stérilisation ou la castration, le tatouage et les vaccins, nous déboursions pour chaque animal entre 280 et 300 francs», explique Xénia Földes.

Et la présidente de la Span de poursuivre: «Financièrement, nous vivons sans cesse au jour le jour. Certes, nous avons payé toutes nos dettes. Mais avec ses 900 francs, notre compte crie vraiment famine!»

Grâce au conteneur et à ses huit nouveaux box, la Span, qui peut dorénavant prendre des animaux en pension, espère bien pouvoir un jour s'en sortir par ses propres moyens. «Nous vivons les prémices car certains box sont déjà disponibles et d'autres sont en pleine transformation. Cet été, ils seront tous opérationnels. Nous avons d'ailleurs déjà quelques réservations», reconnaît Xénia Földes.

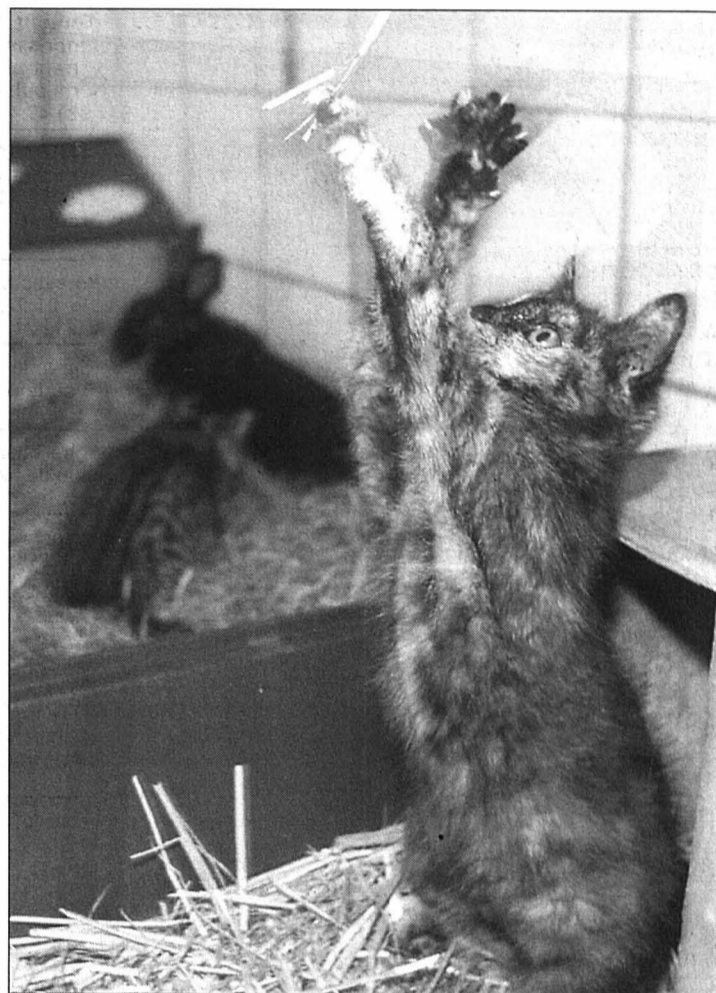
### La scoumoune

La Span jouerait-elle de malchance? «Le mot est faible!», lance Chantal Yerly. Samedi 5 juin, on s'est, de surcroît, fait voler notre voiture. Même si elle était particulièrement vieille, elle nous permettait d'aller chercher les animaux abandonnés ou blessés et la paille et le foin dont nous avons journalièrement besoin. Les policiers ont retrouvé notre guimbarde le lendemain, dans un arbre de la Prise-Imer. Elle était complètement «out». Bien qu'une enquête soit en cours, nous n'avons aucune chance de rentrer un jour dans nos fonds.»

Plus de 400 chats et une centaine de chiens transitent chaque année par le refuge de la Span, à Cottendart.

Bien que plaçant plus facilement les félins, et malgré tous les problèmes financiers qu'elle rencontre, la Span reste fidèle à sa politique et n'abandonne aucun animal.

A ce jour, les cinq chiens attendent une nouvelle famille.



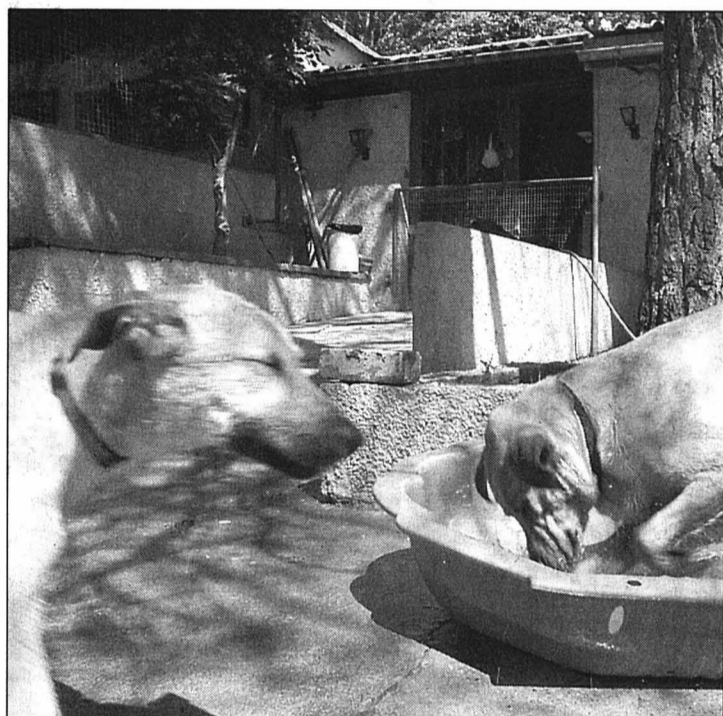
Plus de 400 chats transitent chaque année par le refuge.

PHOTOS MARCHON

«Si les gens habitent la région, nous leur demandons d'aller promener plusieurs fois l'animal. De le prendre le matin à la maison et de nous le ramener le soir. Il est indispensable de vivre quelques expériences

pour être tout à fait certain de pouvoir commencer une vie communautaire», conclut Chantal Yerly. /CHM

Span, section Neuchâtel, Cottendart, CCP 20 - 9647 - 7



Cinq chiens sont arrivés à la Span la semaine dernière.

## Ivah ne retrouvera pas son maître

### Bellelay ■ Statu quo pour l'aveugle à qui on a retiré son chien

L'histoire d'Olivier Bernard, relatée dans notre édition du 14 mai, a ému plus d'un foyer. Cet homme aveugle de 76 ans s'était vu retirer, le 30 avril dernier, la chienne qui partageait sa vie depuis six ans par la Fondation école suisse pour chiens d'aveugles, à Allschwil, propriétaire de l'animal. Cette décision avait été prise suite au surpoids dont souffrait l'animal, qui pesait à l'époque 33,7 kilos, alors que le poids préconisé se situe, selon Bruno Kuster, directeur de la fondation d'Allschwil, autour des 22 kilos.

Les problèmes du labrador Ivah étaient récurrents puisque par deux fois déjà, la fondation avait repris la chienne pour la faire maigrir avant de la rendre à Olivier Bernard. «Cet effet yo-yo était malsain. Il est de notre responsabilité d'agir au meilleur de l'intérêt de nos chiens», estime Bruno Kuster.

Aujourd'hui, malgré une mobilisation de l'opinion publique, les choses n'ont pas évolué. «L'élan de solidarité des gens nous a surpris. Plusieurs personnes nous ont demandé si elles pouvaient faire quelque chose, une pétition a été lancée, un industriel a même proposé de payer un nouveau chien d'aveugle, mais notre démarche n'est pas pécuniaire», explique le fils d'Olivier Bernard, Jacques. Ce n'est pas un nouvel animal, mais sa fidèle compagne que le vieil homme souhaite retrouver.

Olivier Bernard quant à lui ne se remet pas de la disparition de sa chienne. Et, lorsque l'on lui demande comment il se sent, le vieil homme, la gorge nouée par l'émotion et la tristesse, n'a pas la force de répondre. C'est son fils Jacques qui conclut tristement: «Son autonomie est réduite à zéro. Il vit désormais dans un profond isolement qui, selon son médecin, est très néfaste à sa santé». /vka

## Lieu de vie pour les jeunes du district

### La Neuveville ■ Le Centre animation jeunesse a été inauguré hier soir. Les principaux intéressés ont contribué à sa mise en valeur

Le Centre animation jeunesse (CAJ) de La Neuveville a été inauguré hier soir, dans l'ancien bâtiment de la gare. Près de 250 jeunes de la cité et du Plateau de Diesse y sont accueillis chaque semaine, encadrés par des animateurs expérimentés.

Le CAJ est coloré et spacieux et les jeunes ont contribué à mettre en valeur leur nouveau lieu de vie. Après les péripéties enregistrées l'an dernier, la gare, fraîchement acquise par la Municipalité, a donc été affectée à l'accueil de la jeunesse de la région. Elle est désormais devenue un lieu où l'on s'arrête, discute et s'amuse. Un lieu que les

jeunes (de 13 à 18 ans) ont adopté depuis quelques semaines avant l'inauguration «officielle» d'hier.

### Que des raisons d'exister!

Le CAJ est devenu le «CAJ-district», grâce à la collaboration des communes du Plateau de Diesse, qui partagent avec La Neuveville une politique commune de la jeunesse. Un bon quart des jeunes qui le fréquentent proviennent du Plateau. Pour leur sécurité, un bus les ramène tous les vendredis soir, ainsi que les samedis d'ouverture.

Hier soir, la collaboration intercommunale a aussi marqué

l'inauguration du CAJ et les conseillers responsables de la jeunesse du Plateau ont montré leur intérêt et leur engagement par leur présence parmi les invités: Catherine Favre, de Prêles; Ruth Schouwey, de Nods; Daniel Lohri, de Lamboing; et Laurent Giauque, de Diesse.

Le conseiller municipal Patrick Caudoux, en charge de l'Instruction et de la Jeunesse à La Neuveville, a particulièrement applaudi à la situation du CAJ au sein de l'ancienne gare, «qui positionne la jeunesse au centre de la vie communautaire». Car, a-t-il relevé, la marginalisation de la jeunesse, en progression, est un phénomène inquiétant.

Pour l'éviter, il est bien d'associer les jeunes aux décisions qui les concernent, a-t-il notamment souligné.

Les jeunes Neuvevillois n'ont pas participé au choix de leur lieu de rencontre, mais ils ont largement contribué à le rendre accueillant en participant aux travaux de nettoyage et de peinture et en le décorant de fresques. Le lieu est aussi chaleureux grâce à l'animateur responsable, Martin Keller (qui y travaille à 80%). Aude Smith-Bardet le seconde (à 30%), ainsi qu'un stagiaire HES ou un civiliste lorsque l'occasion s'en présente.

Martin Keller a cité quelques-unes des innombrables raisons d'être d'un centre de jeunesse et nommé les objectifs qui ont été fixés d'entente avec les communes partenaires du projet: «Prévention sociale et sanitaire, socialisation et dialogue, développement du sens des responsabilités, apprentissage de l'autonomie, lutte contre l'exclusion, accroissement de l'estime de soi, développement de la tolérance et du respect d'autrui».

Et, pour ne pas faillir à la tradition, un ruban a été coupé par la mairesse Raymonde Bourquin et l'apéritif a été pris, sans drogue, sans alcool et sans tabac, comme c'est la règle au CAJ! /ATH



Prêts à couper le ruban, Raymonde Bourquin, mairesse de La Neuveville, et Patrick Caudoux, conseiller municipal.

PHOTO THORENS

Le CAJ est ouvert les mardis et jeudis, de 15h à 18h, le mercredi de 13h30 à 17h30, le vendredi de 15h à 23h et un samedi sur deux, de 19h à 23 heures

PUBLICITÉ

Westelectro S.A.

CLIMATISEURS TCA  
TOUTES APPLICATIONS

www.westelectro.ch - 021 624 10 44 - 022 329 70 11





## Immobilier à vendre



**AU BORD DU DOUBS (JURA)**, joli chalet en pleine nature. Tél. 032 438 86 76.

014-104264

**CORTAILLOD**, appartement de 4 pièces, cuisine agencée, 2 salles d'eau, balcon, ascenseur, garage fermé, place extérieure couverte. Tél. 032 842 39 09 - 032 842 11 34.

028-445964

**LOCAL COMMERCIAL** avec vitrine, 20 m<sup>2</sup>, quartier universitaire. Tél. 079 717 34 25.

028-446440

**MORTEAU (FRANCE)**, maison individuelle, 4 pièces, terrasse, rangements, cave, 2 garages, à finir. Fr. 200'000.-. Tél. 0033 674 96 39 81.

132-151269

**ORNANS, VALLÉE DE LA LOUE**, 20 km Besançon, maison individuelle, spacieuse, terrasse, verger. Tél. 021 845 68 68

022-099571

**VALLÉE DE LA BRÉVINE**, habitation locale villageoise de 5 appartements, garages, terrain environ 2000 m<sup>2</sup>. Dossier à disposition. Ecrire sous chiffres Z 132-151437 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

## Immobilier à louer



**BEVAIX**, libre dès le 1<sup>er</sup> juillet 2004, 3 pièces, cuisine non agencée avec jardin. Fr. 800.- charges comprises. Pour visiter: tél. 032 846 20 40. Pour traiter: tél. 032 846 14 61.

028-446564

**CENTRE DE NEUCHÂTEL**, joli 3 pièces. Fr. 1290.- charges comprises. Libre dès le 01.07.2004. Tél. 079 244 56 17.

028-446537

**COFFRANE**, dans ferme, 3 (voire 4) pièces, jardin, place de parc couverte. Libre dès le 01.08.2004. Fr. 900.- (Fr. 1100.-). Tél. 032 857 15 78, heures repas.

028-446486

**CORCELLES/NE**, appartement 1 pièce, 40 m<sup>2</sup>, calme, salle de bains et cuisine agencée. Près des TN. Libre tout de suite. Fr. 620.- charges comprises. Tél. 032 731 21 28.

028-446592

**CHÉZARD**, joli 3 pièces, avec cheminée, galetas, cave. Fr. 1360.- charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir. 079 693 13 79.

028-446616

**HAUTERIVE**, grand 3 1/2 pièces, balcon, vue imprenable sur le lac. Fr. 1950.- charges comprises. Tél. 079 327 56 65.

028-446598

**HAUTERIVE**, 3 1/2 pièces, entièrement agencé, vue imprenable lac et Alpes, très lumineux, près des transports publics, balcon, ascenseur. Nouveau loyer: Fr. 800.- + charges, place de parc et garage à disposition. Libre pour le 1<sup>er</sup> août. Tél. 032 753 61 50.

028-446242

**LA CHAUX-DE-FONDS**, 4 pièces, cuisine agencée, grand salon, cheminée, 3 chambres, calme, place parc. Fr. 1450.- charges comprises. Tél. 032 926 96 15.

132-151419

**LA CHAUX-DE-FONDS**, 2 1/2 pièces, douche, cuisine habitable, vue panoramique. Fr. 500.-. Tél. 079 650 75 45.

132-151464

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Pont 4, grand 3 pièces, cuisine agencée rénovée, 2 cagibis, cave, galetas, cour, quartier calme, près du centre. Fr. 855.- charges comprises. Tél. 032 913 13 28 ou 076 434 80 69.

132-151468

**LA NEUVEVILLE** grand 2 pièces, cuisine agencée, WC, douche, lave-linge personnel. Loyer: Fr. 700.- charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 079 283 97 82.

028-446606

**LAMBOING**, appartement de 4 1/2 pièces avec cachet, mansardé, cheminée, cuisine agencée, bain/WC, douche/WC. Situation tranquille. Libre fin août 2004. Tél. 032 315 27 85 ou 079 304 85 88.

028-445791

**LE LOCLE**, duplex 3 pièces, libre dès le 01.07.04, 2 salles de bains, 2 WC, cheminée de salon, cuisine mi-agencée, cave, lave-linge collectif, fenêtres insonorisées, place de parc. Fr. 700.- + Fr. 150.- charges. Tél. 032 931 35 48 ou 032 931 67 39.

132-151455

**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE**, beau 3 pièces, 3<sup>e</sup> étage. Cuisine agencée habitable, salle de bains, balcon, cave, grenier. Possibilité de faire du jardin. Places de parc gratuites. Libre. Fr. 1000.-, chauffage et charges: Fr. 131.-. Tél. 079 435 22 83.

028-446536

**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE**, beau, grand 5 1/2 pièces, cuisine agencée habitable, salle de bains. Terrasse, place de parc gratuite. Libre. Fr. 1350.-, charges: Fr. 171.- chauffage compris. Tél. 079 435 22 83.

028-446532

**LES HAUTS-GENEVEYS**, 3 pièces. Fr. 1050.- charges comprises, libre pour date à convenir. Tél. 032 852 01 12.

028-446497

**LIGNIÈRES**, grand 2 pièces, cuisine agencée, salle de bains avec baignoire, terrasse à l'ouest, place de parc. Fr. 950.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 032 751 26 56.

028-446570

**LE LOCLE**, appartement de 5 pièces. Fr. 1270.- charges comprises, garage à disposition: Fr. 120.-, tranquille, près des écoles et des transports publics. Libre dès le 01.09.04. Tél. 032 931 47 40.

132-151457

**NEUCHÂTEL CENTRE**, (Moulins 17), grand 2 1/2 pièces avec cachet, cuisine agencée ouverte, cheminée. Fr. 1150.- charges comprises. Libre début août 2004. Tél. 032 724 50 41.

028-446452

**NEUCHÂTEL**, studio avec balcon. Av. de la Gare. Libre dès le 01.07.04. Fr. 700.-. Tél. 079 431 43 69, dès le 21 juin.

028-446481

**NEUCHÂTEL**, atelier de menuiserie. Curieux et pas sérieux s'abstenir. Tél. 079 252 97 27.

028-446605

**NEUCHÂTEL**, cherche colocatrice dans 1 grand 4 pièces, 2 salle de bains, terrasse. Tél. 078 703 07 37, le soir.

028-446542

**NEUCHÂTEL**, rue du Rocher 30, 4 1/2 pièces. Libre tout de suite. Fr. 1290.- charges comprises, place de parc. Fr. 80.-/mois. Tél. 079 430 16 61.

028-446535

**NEUCHÂTEL, SAINT-NICOLAS**, magnifique 3 pièces avec vue imprenable sur le lac, tranquille, proche TN, cuisine agencée. Libre dès le 1<sup>er</sup> septembre 2004. Fr. 1200.- charges comprises. Ecrire sous chiffres O 028-446468 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

028-446468

**PESEUX**, pour dame seule, 2 pièces, mansardé, 2<sup>e</sup> étage, refait à neuf, cuisine agencée, salle de bains, galetas. Fr. 900.-. Libre le 01.08.2004. Tél. 032 731 25 34, heures repas.

028-445990

**VILLIERS**, 5 1/2 pièces, haut standing. Fr. 2050.- + charges. Tél. 079 208 63 82.

028-446396

**6 PIÈCES**, libre tout de suite, à La Chaux-de-Fonds, Paix 145, 3<sup>e</sup> étage avec ascenseur, 4 chambres à coucher, cuisine agencée, salle à manger + salon, 2 salles d'eau, 2 balcons. Fr. 1500.- + charges. Tél. 079 410 26 33.

132-151416

## Immobilier demandes d'achat



**NEUCHÂTEL LITTORAL**, jeune couple cherche maison. Prix raisonnable, si possible avec atelier ou plusieurs appartements. Etude toutes propositions. Tél. 079 589 01 12.

028-446130

## Immobilier demandes de location



**BOUDRY**, proche de la rue Louis-Favre, garage ou place de parc. Tél. 076 367 21 11.

132-151424

**URGENT, ENTREPRISE DE PLÂTRERIE** cherche un dépôt de plain-pied 80 à 120 m<sup>2</sup>, pour entreposage matériel. Région Hauterive, Saint-Blaise et environs. Tél. 032 730 30 90.

028-446538

## Animaux



**À DONNER CONTRE BONS SOINS**, chatte adulte noire stérilisée, vaccinée et propre. Tél. 079 517 52 20, Combox.

028-446148

**MAGNIFIQUES CHIOTS** bouledogues français à vendre, bringés, élevés avec soin, excellent caractère, pedigree, microchip. Tél. 032 423 14 85 ou 079 798 96 47.

014-105438

## Cherche à acheter



**SWATCH**: j'achète collections complètes ou partielles, spéciales, séries limitées, anciennes, etc. Au prix du jour. Paiement cash. Tél. 021 648 41 72 - 079 310 02 80.

028-446515

**VTT OU CITY-BIKE**, bon état. Prix raisonnable. Tél. 032 721 16 81 (répondeur).

028-446292

## A vendre



**À PRIX ATTRACTIF**: chambre à coucher en noyer massif laqué, comprenant: 1 armoire 6 portes, 1 grande commode surplombée d'un miroir, cadre de lit et 2 tables de chevet. Excellent état. Tél. 079 253 25 73.

028-446418

**BASSE ÉLECTRIQUE SQUIRE**, 5 cordes. Fr. 350.-. Tél. 079 252 93 18.

028-446573

**CABANES DE JARDIN** ou chalets, toutes dimensions. Bas prix. Tél. 079 206 31 84 - tél. 027 746 44 53.

036-226529

**CAUSE DÉMÉNAGEMENT**: lit 160 x 200. Fr. 120.- + commode, 5 tiroirs. Fr. 20.-. Bureau, 5 tiroirs. Fr. 40.-. Étagère, bois clair. Fr. 20.-. Tél. 079 711 85 26.

132-151313

**CUISINIÈRE À ENCASTRER** Therma. Fr. 100.- + lit en pin avec sommier, 90 x 200 cm. Fr. 100.-. Tél. 032 863 79 16.

028-446485

**GRANDE BIBLIOTHÈQUE** en chêne, style ancien, fabriquée par ébéniste. Tél. 079 667 99 63.

028-446288

132-150050

*voix claire*

**ArcLaser**

Vision

Centre chirurgical pour la correction des défauts de la vue

www.arclaser.ch ArcLaser Vision, La Chaux-de-Fonds 032 914 65 65

**JOLI PETIT CANAPÉ-LIT**, style Louis XVI, vert amande, boiserie brune, sommier à sangles et ressorts, coussins avec dossier amovibles. Tél. 079 627 14 91.

132-151352

**LE COIN DISCOUNT**: cuisines et ménages neufs, 30% à 40%. Pierrrot Ménager. Tél. 032 913 00 55.

132-151378

**PIANO À QUEUE KAWAI**, 155 cm, noir poli, très bon état. Payé 12000 dollars, cédé à Fr. 7900.-. Tél. 032 841 42 83.

028-446572

**PNEUS ÉTÉ (4)** neufs Michelin, 195 60 R15 Energy, montés sur jantes alu. Tél. 032 753 19 16.

028-446574

**SIMULATEUR DE SKI DE FOND** neuf, pour entraînement. Fr. 150.-. Tél. 032 753 30 12, à midi.

028-446565

## Perdu Trouvé



**JOLI DOUDOU LAPIN BLANC** est resté dans notre boulangerie de la gare, 2000 Neuchâtel. Tél. 032 725 23 23.

028-446569

## Rencontres



**BELLE FEMME INSATISFAITE** sexuellement. 021 683 80 72. ladydiana-ch@hotmail.com.

022-095380

**METTEZ DE LA COULEUR** dans votre vie avec un(e) partenaire. Amarylys, rue du Bassin 10, 2000 Neuchâtel. Tél. 032 724 54 00. www.amarylys.ch.

196-128740

**MOTARD**, très timide, 42 ans, 170 cm, 65 kg, seul depuis 5 ans, avec 3 enfants, fumeur, ne boit pas, aimant les balades, moto, ciné et restaurants. Si tu es une motarde ou tu aimes la moto et tu as 25 à 45 ans, esprit libre, une vie simple, nationalité sans importance, enfants bienvenus, pas sérieuse s'abstenir, écrire sous chiffres et envoyer une photo à R 028-446509 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

022-095380

**31 ANS, GENTILLE MAMAN SEULE**, avec sa petite fille Sandrine, recherche protection, amour, sincérité. Horticultrice, toute simple, jolie, naturelle, (1,66 cm, 48 kg), elle aime cuisiner, la maison, bricoler, les balades. Vous: 31-42 ans, physique et métier peu importants avec un grand cœur qui l'accueillera elle et son enfant. Faites le: 032 721 11 60. Vie à Deux.

018-243391

## Vacances



**CARNON (HÉRAULT)**, à louer, beaux studios, tout confort, proche plage. Juillet - août 2004. 420 Euros / semaine. Tél. 0033 619 43 60 58.

028-446566

**COSTA BLANCA**, appartement vue sur mer, prix spécial juillet. Tél. 0034 670 482 312.

028-445878

**ÉTÉ TOUS EN VALAIS**. Fr. 57.- demi-pension, près de Verbier et Saillon-les-Bains. Tél. 079 682 76 79.

028-442189

**GRÈCE, SYROS** près de Mikonos, villa. 400 Euros/semaine. Tél. 079 682 76 79.

028-442190

**HAUTE-NENDAZ**, maison de vacances Cité-Joie. Été-automne: semaines et week-ends dès Fr. 32.- (souper, nuit, pd). Ouverte à tous! Tél. 032 717 77 92. www.sportville.ch

028-445817

## Demandes d'emploi



**CHERCHE PLACE COMME CUISINIÈRE** 50%, de 10h à 14h. Tél. 079 632 51 04.

028-446427

**DAME CHERCHE TRAVAIL**: repassage, ménage, garde d'enfants. Région Neuchâtel, Saint-Blaise, Marin. Tél. 032 753 72 90 - 078 790 72 90.

028-446483

**DAME PARLANT PORTUGAIS**, cherche à faire nettoyages. Tél. 078 601 67 26.

028-446577

**DAME** cherche travaux de nettoyage (escaliers), ménage à La Chaux-de-Fonds. Tél. 079 793 51 23 ou 078 762 66 42.

132-151449

**ÉTUDIANTE CHERCHE TRAVAIL** pour juillet-août 2004. Garde d'enfants, ménage, classement, soutien scolaire primaire-secondaire, divers travaux. Tél. 079 720 00 49 - 032 835 31 63.

028-446210

**GESTIONNAIRE LOGISTIQUE**, avec brevet fédéral, cherche poste. Gestion des flux de marchandises et documents manager du personnel. Tél. 079 444 80 73.

132-151338

**JEUNE FEMME EXPÉRIMENTÉE** cherche emploi tout de suite, (vente, nettoyage, restauration, hôtellerie), Neuchâtel et environs. Tél. 078 714 23 30.

028-446418

**JEUNE GARÇON** cherche à faire travail: aide de cuisine ou ménage dans les restaurants. Tél. 078 893 03 36.

028-446524

**MAÇON DIPLÔMÉ, INDÉPENDANT**, cherche travail, libre, fait tous genres de maçonnerie. Tél. 079 263 46 71.

132-151061

**RETRAITÉE, SOIGNEUSE** cherche heures de repassage à votre domicile, à La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 913 74 46.

132-151409

## Offres d'emploi



**CHERCHE PERSONNE SÉRIEUSE** pour garder enfant de 4 ans allant à l'école. Tél. 032 852 01 12.

028-446498

**CHERCHONS BOULANGER**



# Venez découvrir les nouveaux modèles JAGUAR au Port d'Hauterive.

Vendredi / samedi, 18. / 19.6.04 de 15 h à 19 h resp. 10 h à 16 h

Nous nous ferons un plaisir de vous accueillir.



**Emil Frey AG**  
**Autocenter Brüggmoos**

Nouvelle Rte de Berne, 2501 Bienne-Brügg, 032 374 33 33, www.emil-frey.ch

De nombreuses voitures d'occasions et de démonstrations de marque anglaise seront également à votre disposition.

## offres d'emploi

Unissons nos talents!

**TORNOS**



Dans le but de renforcer certains de nos départements, nous sommes à la recherche d'un

### CONSTRUCTEUR DE SYSTÈMES ÉLECTRIQUES

#### Profil:

- CFC d'automatisme ou constructeur électrique ou équivalent.
- Connaissance de la CAO électrique, idéalement ELCAD.
- Calcul du dimensionnement électrique.
- Connaissance des normes de constructions électriques (EN 60204-1).
- Aptitudes à travailler dans une équipe pluridisciplinaire.
- Indépendance et esprit d'innovation.

#### Tâches:

- Concevoir la construction électrique de nos machines ou parties de machines.
- Elaborer les schémas électriques à l'aide de la CAO (ELCAD).
- Participer à l'industrialisation de nos produits en collaboration avec le département de fabrication.
- Collaborer avec les constructeurs mécaniques afin de concevoir des produits parfaitement homogènes.
- Dialoguer avec nos différents fournisseurs de matériel électrique.

Ainsi qu'un

### RÉDACTEUR TECHNIQUE BILINGUE

#### Profil:

- ET/ETS/HES en électronique.
- Expérience confirmée dans la machine-outils, la programmation ou la MET.
- Langue maternelle: anglaise.
- Excellentes connaissances de la langue française.
- Maîtrise des logiciels suivants: Access - Robohelp - Framemaker et/ou Quicksilver - Trados.
- Aptitude rédactionnelle.
- Intéressé par les technologies d'avant-garde.
- Sens des responsabilités et aptitudes à travailler en team.

#### Tâches:

- Il assure la bonne qualité rédactionnelle, en anglais comme en français, des textes, libellés des softwares et des automatisations.
- Il est responsable du suivi ainsi que de la mise à jour des supports d'informations.
- Il prépare, complète, finalise, teste et archive les dossiers concernés. Il suit tout le cycle de vie des textes concernés.
- Il planifie et coordonne avec la sous-traitance, des traductions et réalisations de projets multilinguistiques.
- Il participe au suivi des projets, jusqu'à leur finalisation.

### RESPONSABLE INDUSTRIALISATION

#### Profil:

- ETS en mécanique ou équivalent.
- Français et anglais (allemand serait un plus).
- Esprit industrialisation, normalisation et aspects légaux.
- Capacité à animer un team.
- Expérience dans la conception de machines.

#### Tâches:

- Responsable de l'industrialisation du produit mécanique et électrique, des données techniques et de la normalisation au sein de R&D.
- Responsable des services centralisés de R&D.
- Anime une équipe de collaborateurs qualifiés.

#### Nous vous proposons:

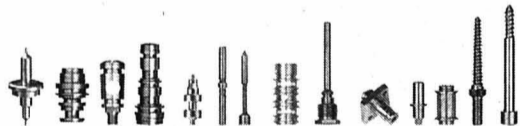
Possibilité de formation interne, travail varié et intéressant au sein d'une société multinationale, une grande autonomie, un salaire adapté aux prestations et des perspectives d'évolution individuelle.

Ces postes s'adressent indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les dossiers de candidatures comprenant lettre de motivation, curriculum vitae, copies de diplômes et certificats sont à adresser au service du personnel.

Tornos S.A. - Responsable des ressources humaines - M. Gérard Comment  
Rue Industrielle 111 - 2740 Moutier - Tél. 032 494 44 44.

L'ensemble de nos offres d'emplois sur: [www.tornos.ch](http://www.tornos.ch)



006-448938/4x4 plus

Rue de la Treille 3

case postale 2176

CH-2001 Neuchâtel

Tél +41 (0)32 722 70 22

Fax +41 (0)32 722 70 23

Rue Jaquet-Droz 32

case postale 1548

CH-2300 La Chaux-de-Fonds

tél +41 (0)32 910 61 10

fax +41(0)32 910 61 11

Rue de la Poste 4

case postale 233

Ch-2024 St-Aubin

tél +41 (0)32 836 26 70

fax +41 (0)32 836 26 71

Rue du Centre 7

case postale 128

CH-2525 Le Landeron

tél +41 (0)32 722 70 90

fax +41 (0)32 722 70 91

tél central +41 (0)32 722 70 00

e-mail: [info@athemis.ch](mailto:info@athemis.ch)

**ATHEMIS** cherche pour son site de Neuchâtel,  
**une secrétaire juridique** (évent. à temps partiel)

La titulaire devra collaborer à la rédaction de divers documents juridiques (actes notariés, correspondance générale, ...).

Par ailleurs, elle sera appelée à gérer de manière active la responsabilité de la réception du site de Neuchâtel (accueil téléphonique et physique de la clientèle).

Le poste à repourvoir s'adresse à une personne au bénéfice d'une formation commerciale. Nous exigeons une parfaite maîtrise du français et si possible une bonne connaissance de l'anglais.

La nature du travail proposé requiert une bonne maîtrise des outils bureautiques usuels.

Si vous êtes déterminée à faire preuve de l'engagement nécessaire pour occuper une telle fonction, adressez sans tarder une offre manuscrite accompagnée d'un curriculum vitae et d'une photo à:

**Athemis, à l'att. personnelle de M<sup>e</sup> Philippe Mauler, notaire et avocat**  
Case postale 2176 - 2000 Neuchâtel



**ATHEMIS**

notariat, conseil juridique, procédure, fiscalité, gestion de patrimoine

028-446406/DUO

**Auberge du Plan-Jacot**  
**2022 Bevaix**  
cherche

**aides de cuisine à 50%**

Tél. 032 846 32 70

028-446617

**STATION «LA THIELLE»**  
**3236 GAMPELEN**

Urgent, nous cherchons

**Vendeur - vendeuse**

Pour le week-end

Faire offre à F. Gobat

Tél. 032 313 40 07 ou 079 331 42 47

006-448762

**L'EXPRESS**

Editeur:  
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions  
et rédacteur en chef:  
Mario Sessa

Tirage contrôle: 29.028 exemplaires  
(REMP, mars 2003)  
Lecteurs 61.000 (Mach Basic 2003)

#### RÉCEPTION

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 723 53 00

Ouverture: du lundi au vendredi,  
8 h à 12 h et 13 h à 17 h 30  
(vendredi: 17 h).

#### ABONNEMENTS

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 723 53 90  
Fax 032 723 53 99  
Adresse E-mail: [clientele@lexpress.ch](mailto:clientele@lexpress.ch)

Tarifs pour la Suisse  
**3 mois** Fr. 88.-    **6 mois** Fr. 166.-    **12 mois** Fr. 312.-  
Y compris TVA 2,4%

#### PUBLICITÉ

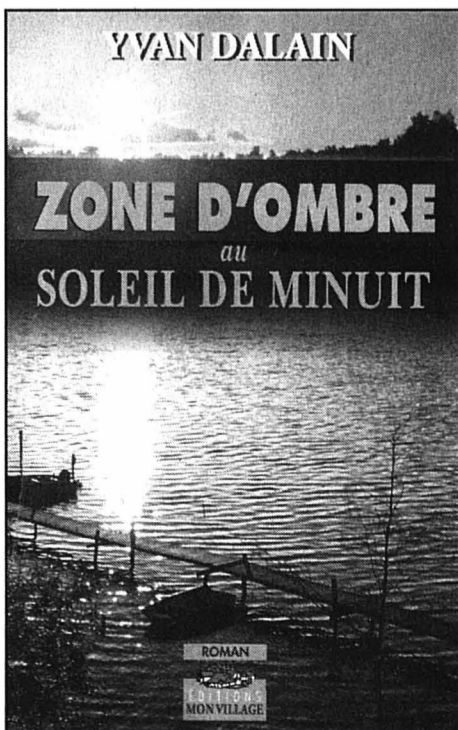
Régie des annonces: Publicitas SA  
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 729 42 42  
Fax 032 729 42 43

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.  
Edition du lundi: jeudi à 12 h.

#### Avis mortuaires, naissances et tardifs:

Du lundi au vendredi, les avis susmentionnés sont à remettre à la réception de Publicitas. En dehors des heures d'ouverture (jusqu'à 21 h) ainsi que les dimanches et jours fériés, (de 16 h 30 à 21 h), ces avis sont à déposer rue de la Pierre-à-Mazel 39, ou à communiquer par téléphone au 032 723 53 00, par fax au 032 723 53 09 ou par e-mail à l'adresse [redaction@lexpress.ch](mailto:redaction@lexpress.ch)

903240



L'ambiance se dégradait très rapidement. Justin devint la tête de Turc, celui qu'on pouvait humilier sans risques. Il trouvait fréquemment les poches de ses vêtements remplies de légumes flétris, de viande ou de poisson avariés. A chaque fois, ces déchets étaient accompagnés d'un billet anonyme sur lequel était écrit: «Pour les nègres affamés». Ces jours-là, son supérieur venait lui demander d'une voix mielleuse si tout allait bien. Il l'assurait de son aide en cas de difficulté.

Mais Justin n'était pas dupe: la mauvaise foi de ce «petit chef» vindicatif et raciste ne faisait aucun doute. Sa mine de faux jeton, les regards en coin, les clins d'œil furtifs qu'il échangeait avec ses collègues de travail ne trompaient pas. Dès lors, la vie de Justin devint un enfer. Le Père Etienne, son ange gardien, lui

conseilla de quitter cet emploi. Il lui trouva une place de livreur dans l'épicerie d'un quartier aisé de la ville. Son nouveau patron, Ernest Genécand, était un brave homme.

Il lui accorda immédiatement sa confiance et initia Justin aux secrets du métier. Il lui révéla les petits «trucs» qui incitaient la remise d'un pourboire lors des livraisons à domicile. Mais il lui laissa surtout les heures de liberté nécessaires à la poursuite de ses études. L'épicier était fier d'avoir un livreur universitaire. Ça le valorisait.

Au début, Justin se rendit au travail en trolleybus. Puis, par la suite, il fit l'acquisition d'un vélo qui lui permit également de faire de belles balades dans la campagne genevoise les jours de congé.

Il quitta alors la résidence des pères pour s'installer dans un modeste studio

indépendant. Il n'oublia pas pour autant le Père Etienne. Il allait fréquemment lui rendre visite. Mais le plus clair de son temps libre, il le passait à étudier et à potasser ses cours.

Parfois, ses patrons l'invitaient chez eux pour un repas «typiquement suisse», comme ils aimaient à dire. Justin découvrit alors ce qu'étaient les rôtis, le saucisson de Payerne, la fondue et la raclette. Ce couple sans enfant le choyait. Sa solitude leur pesait:

– Faut vous trouver une bonne amie, lui dit un jour Ernest Genécand sur le ton de la plaisanterie, vivre avec des livres, c'est pas sain!

– Moi, ça me suffit, répondit Justin en riant.



## Première présidente La Chaux-de-Fonds ■ Exécutif: Claudine Stähli-Wolf à la tête

Il s'agit d'une première. La Chaux-de-Fonds aura une présidente de Ville pendant une année, puisque la charge est devenue tournante. Doyenne de fonction du Conseil communal – elle y est entrée en 1995 –, la popiste Claudine Stähli-Wolf a été désignée jeudi à ce poste. Notons aussi qu'en tant qu'état-major communal, la Chancellerie, y compris la communication et l'économat, sera rattachée chaque année à la présidence.

Par ailleurs, le socialiste Didier Berberat assumera la vice-présidence de l'exécutif, tandis que le démocrate du centre Pierre Hainard en sera le secrétaire.

Les cinq élus ont aussi procédé à la répartition des dicastères et services communaux. Deux services dirigés auparavant par Lise Berthet passent de la droite à la gauche. On note, parmi les changements les plus radicaux, le transfert des Finances dans les mains socialistes, via Laurent Kurth. Celui-ci aura également le Service économique et statistique, l'urbanisme et le tourisme sous sa responsa-

bilité. Il succède à Charles Augburger dans les trois cas.

Claudine Stähli-Wolf reprend, elle, les Affaires culturelles. Elle garde l'hôpital et le dossier de la planification sanitaire cantonale.

Les services dits techniques auront aussi le même directeur. L'UDC Pierre Hainard gèrera les Travaux publics (dirigés par le POP depuis longtemps), la présidence du conseil d'administration de SIM SA, Cridor et le Sivamo.

Le libéral-PPN Michel Barben aura la responsabilité de la sécurité et l'environnement, dicastères qui étaient pilotés par son camarade de parti Georges Jeanbourquin depuis quatre ans.

Le nouveau Conseil communal entrera en fonction officiellement le lundi 28 juin, jour de la passation des pouvoirs. Le soir même, l'exécutif assistera à sa première séance du Conseil général.

A cette occasion, sous la présidence du doyen André Schreyer (UDC), le législatif élira son bureau ainsi que les membres des commissions. /DAD

## Brenassiers inquiets Rail ■ Le petit train rouge verrait ses courses diminuer

Le nouvel horaire du train Le Locle-Les Brenets, qui devrait entrer en vigueur en décembre, prévoit de diminuer les courses qui, de 25 actuellement, passeraient à 16, avec des «trous» de 7h30 à 10h, de 13h à 16h et de 19h à 22h grosso modo. Cela en vertu de l'ordonnance fédérale sur les indemnités, les prêts et les aides financières (OIPAF) que la Confédération, sous la pression des économies, a décidé d'appliquer strictement dès 2005, rappelle Nicolas Wälti, responsable des horaires à l'Office cantonal des transports.

La consultation avait été lancée le 16 avril, avec délai de réponse au 10 mai. Les Brenassiers n'ont pas manqué de réagir. Aussi bien à titre privé – avec notamment une pétition remise à l'Office cantonal des transports – qu'au niveau communal. La commune a notamment envoyé une lettre au canton. Nicolas Wälti explique que selon les critères de cette ordonnance, «il y a trop de paires de trains par rapport à la demande. Nous avons supprimé celles qui répondaient le moins à la demande, plutôt en milieu de journée ou dans la soirée». /cld

## «L'union fait la farce»

### La Chaux-de-Fonds ■ En septembre, L'Heure bleue et les CFF se joindront à l'association Grockland pour honorer le célèbre clown

Par  
Sylvie Balmer

En 50 ans de carrière, Adrian Wettach, plus connu sous le nom de Grock, a fait rire près de 35 millions de spectateurs autour du monde. «Un exploit en soi», salué hier par Laurent Diercksen, directeur et initiateur du concept Grockland, qui vise la création d'un parc d'attractions thématique, inspiré du music-hall et de l'œuvre de Grock.

Du 2 au 5 septembre, le festival sera accueilli à L'Heure bleue, dans «un contexte approprié au music-hall du début du XXe siècle, tel que le pratiquait Grock».

«Le rire est bon pour la santé», a rappelé Laurent Diercksen pour évoquer le génie de l'artiste. Musicien, jongleur, cascadeur, Grock cumulait les casquettes, «une perfection jamais égalée à ce jour». Un dur défi à relever pour les six jeunes finalistes du Grock d'or Suisse romande, qui seront récompensés samedi, lors de la soirée de gala.

Violoniste et pianiste de talent, le clown maîtrisait une quinzaine d'instruments et a composé pas moins de 2000 mélodies. Dirigés par le chef d'orchestre imérien Philippe Krüttli, les 35 musiciens du Grockland Orchestra feront revivre ses compositions, «évocatri-

ces de l'univers magique de Chaplin ou Fellini».

Fou de voitures, Grock aurait apprécié le majestueux défilé prévu sur le Pod le dimanche, en partenariat avec le Louis Chevrolet Event. Cent berlines et limousines de collection participeront à la grande parade qui rassemblera artistes, danseurs et «Les clowns en folie» du Festival de Monaco. Quatre planeurs resteront sagement sur le tarmac de la place Espacité, tandis qu'une flotte des années 1920 et 1930 survolera la ville.

Mais c'est en train que le célèbre clown baladera – gratuite-

ment – les heureux voyageurs de Genève à La Chaux-de-Fonds\*. Sa célèbre trombine s'affichera bientôt sur une rame ICN des CFF, «un fabuleux cadeau», a apprécié Laurent Diercksen. Ce convoi spécial sera rejoint par un train à vapeur de 1903, en provenance des Franches-Montagnes. Orchestre, apéritif et autres surprises marqueront l'événement.

#### Le programme

**Samedi 28 août - 11h.** «Kiosque à musiques», émission publique de la RSR.

**Jeudi 2 septembre - 14h.** «Grock, un destin hors norme», conférence par Laurent Diercksen; **20h.** Gardi Hutter, «La souffleuse» – première partie assurée par Pier-rick.

**Vendredi 3 septembre - 8h15 et 10h.** «Grock, un destin hors norme», conférence par Laurent Diercksen; **20h.** «Grockissimo», Grockland Orchestra, direction Philippe Krüttli.

**Samedi 4 septembre - de 10h30 à 15h.** Expo et films de Grock **14h.** Gala 1, «Grock, génie du music-hall» avec: Duo Full House, Christoph Borer & Magic Brass, Vincent Bruel (Grock d'Or), Les Ultrasons, Jazz Dance Corgémont, Serge Kottelat & Claude Hauser et les finalistes du Grock d'or romand. **18h.** Cocktail et dîner de gala. **20h.** Gala 2, «Grock, génie du music-hall», avec remise des Grock d'or aux trois finalistes.

**Dimanche 5 septembre - 10h.** Concours d'élégance Chevrolet. **De 10h30 à 17h.** Expo et films de Grock. **11h.** Baptême officiel du train Grock à la gare CFF. **12h.** Parade sur le Pod. **14h.** Gala 3 «Grock, génie du music-hall». /SYB

\* Réservation obligatoire



Les six finalistes du Grock d'or Suisse romande, présidé par Paul Fratellini (en bas à droite). A gauche, les organisateurs Laurent Diercksen et Jocelyne Gasser. PHOTO SP

## La Poste fermera deux offices

### La Chaux-de-Fonds ■ Conformément à une étude de l'année dernière, les bureaux Nord et Crêt-du-Loche sont sacrifiés

Comme pressenti à l'automne dernier, La Poste a annoncé hier, conformément à l'étude stratégique présentée en novembre 2003, la fermeture de deux offices: La Chaux-de-Fonds 5 Nord et 2322 Le Crêt-du-Loche. «Cette réorganisation s'effectuera sans licenciement. Les collaboratrices et collaborateurs

concernés se verront proposer un nouvel emploi dans l'entreprise», précise le géant jaune.

«Les analyses menées ont mis en lumière le potentiel limité des deux offices sacrifiés», affirme l'entreprise. En conséquence, l'office du Nord sera fermé le 1er août 2004 et ses activités reportées sur les offices de poste environnants.

Pour l'office du Crêt-du-Loche, la date de fermeture définitive n'est pas encore connue, «cette dernière ne devant intervenir qu'au moment du départ à la retraite du responsable actuel». Quant aux habitants du hameau, ils pourront avoir recours au service à domicile.

Les autorités communales ont été mises au courant de

cette restructuration. Le tout s'est fait «en bonne entente», a indiqué le chargé de communication de la Ville, Rémy Gogniat. La commune défendait le maintien le plus large possible des services publics, tout en comprenant que La Poste a besoin de rationaliser ces services. /dal-lby-comm

#### PUBLICITÉ

## LA NOUVELLE COLT. JUSQU'OU VOUS EMMÈNERA-T-ELLE ?



La Colt en grande première. Découvrez la toute nouvelle Colt 5-Door et son vaste habitacle pour 5 personnes. Design très tendance, puissance impressionnante et grande modularité grâce à des sièges arrière amovibles. A partir de 17'950.- net. Nous nous réjouissons de vous rencontrer. [www.newcolt.ch](http://www.newcolt.ch).

[www.mitsubishi-motors.ch](http://www.mitsubishi-motors.ch)

WHERE WILL COLT TAKE YOU? DRIVE ALIVE



Show Colt 18/19 juin chez:  
CONCESSIONNAIRE DIRECT: Neuchâtel: Garage Pierre Wirth, Faubourg de la Gare 9, 032 723 80 00



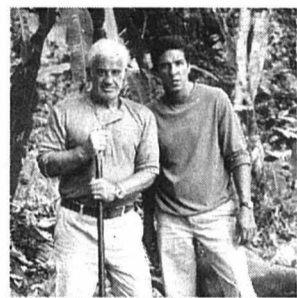


**6.45** Les Zap. **9.55** L'Œil du Monocle. Film. Comédie policière. Fra. 1962. Réal: Georges Lautner. 1 h 50. NB. Avec: Paul Meurisse, Paul Mercey, Robert Dalban, Maurice Biraud. Un agent du contre-espionnage se lance sur la piste d'un fabuleux trésor de guerre nazi. A ses trousseaux, les services secrets français, russe et anglais. **11.45** Reba. Un coup décisif. **12.10** Ma sorcière bien-aimée. Buvez du lait. **12.45** Le 12.45. **13.10** Manhattan, AZ. Faites pas suer! **13.40** Le Renard. La fin de l'amour. **14.40** Ally McBeal. Vent de folie. **15.30** Rex. Le loup. - L'enfant gâté.

**17.10 Au cœur des océans**  
Documentaire. Nature. Réalisation: Alastair Fothergill. 1/8. Le berceau de la vie.

**18.05 De Si de La**  
Ticino 2: Terra Nostra.

**18.50 H**  
Une histoire de preuves.  
**19.20 Swiss Lotto**  
**19.30 Le 19:30**



Jean-Paul Belmondo, Samy Naceri.

**20.05 L'Ainé des Ferchaux**  
Film TV. Drame. Fra. 2001. Réal: Bernard Stora. 1/2. Avec: Jean-Paul Belmondo, Samy Naceri, Julie Depardieu, Silvia Munt. Ferchaux est un homme d'affaires peu scrupuleux. A force de coups de génie, il est parvenu à bâtir un véritable empire. Il s'apprête à signer un important contrat concernant la construction d'un barrage en Afrique. C'est le moment que choisit un juge d'instruction pour enquêter sur lui...

**22.05 L'Ainé des Ferchaux**  
Film TV. Drame. 2/2.  
Un homme d'affaires qui tente de fuir la justice française quitte l'Espagne pour l'Amérique du Sud.  
**23.45** Superstition. Film TV. Suspense. GB. 2001. Réal: Kenneth Hope. Avec: Sienna Guillory, Mark Strong. **1.25** Prog. câble et satellite.



**7.00** Quel temps fait-il? **9.00** Euro-news. **9.55** Open de Suisse. Sport. Beach-volley. FIBV World Tour. Demifinales dames. En direct. A Gstaad (Suisse). Commentaires: Pascale Blattner. **11.50** Largo Winch. Insurrection. **12.40** American Family. Crash Boom Love. (2/2). **13.30** Star-gate SG-1. Révélations.

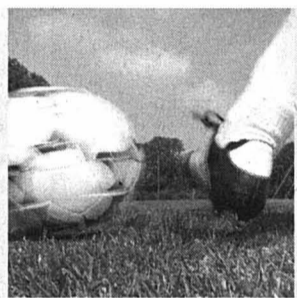
**14.20 Open de Suisse**  
Sport. Beach-volley. FIBV World Tour. Finale dames. En direct. A Gstaad (Suisse).

**15.30 Tour de Suisse**  
Sport. Cyclisme. 8e étape: Buchs - Bellinzona (205 km). En direct. Stéréo. Commentaires: Bertrand Duboux.

**17.40 Lettonie/Allemagne**

Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe D. En direct. A Porto (Portugal). Commentaires: Yannick Paratte.

**20.00 Passion Euro**  
La Suisse «mit Köbi». L'actualité du jour de l'Euro 2004 et de l'équipe de Suisse de football.



Le ballon rond en action!

**20.30 Pays-Bas/Rép. tchèque**  
Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe D. En direct. A Aveiro (Portugal).  
Le choc se prépare entre les Pays-Bas et la République tchèque. Dick Advocaat dispose d'un banc de qualité pour contrer les Tchèques de Pavel Nedved, le meneur de jeu de la Juventus Turin. Avec des joueurs comme Edgar Davids ou Roy Makaay, le potentiel offensif des Néerlandais est l'un des plus efficaces d'Europe.

**23.00** Le 22.30 Sport. Magazine.

**23.15** Banco Jass.

**23.20 Grand Prix des Etats-Unis**  
Sport. Formule 1.  
Championnat du monde. Essais qualificatifs. A Indianapolis (Indiana). Commentaires: Jacques Deschenaux.  
**0.25** Textvision.



**6.45** TF1 info. **6.55** Shopping avenue matin. **7.40** Télévitrine. **8.05** Téléshopping. **8.55** TF1 jeunesse. **11.05** La Ferme Célébrités. **11.50** Julie cuisine. **12.00** Attention à la marche!. Spéciale paire / jumeaux. **13.00** Journal.

**13.35 Reportages**  
Attention chiens méchants!

**14.10 Une folie meurtrière**  
Film TV. Suspense. EU. 1996. Réalisation: Jack Sholder. 1 h 45. Avec: Nina Siemaszko, Judge Reinhold, Brian Hooks, Alec Murdock. Sœurs froides pour deux hommes, une femme et une petite fille, prisonniers d'une voiture infernale dont les freins ne répondent plus.

**15.55 Karen Sisco**  
Retrouvailles.

**16.55 Titans**  
Mariage chez les Williams.

**17.50 Sous le soleil**  
Les racines de l'amour.

**18.50 Le maillon faible**

**19.50 Laverie de famille**

**20.00 Journal**



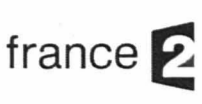
Pascal Obispo.

**20.55 ...avant la fête de la Musique**  
Emission spéciale. «Deux jours moins le quart avant la fête de la Musique». Prés: Arthur, Valérie Benaim, Nicolas Duell. Réal: Gérard Pullicino. En direct.  
«Avé Arthur, ceux qui vont chanter pour toi te saluent!» Arthur propose de fêter la musique en compagnie de nombreux invités, parmi lesquels Pascal Obispo, Garou, Michel Sardou, Patricia Kaas, Nikos Aliagas, Patrick Timsit ou Massimo Gargia.

**23.50 24**  
Série. Suspense. EU. 2002. Réal: James Whitmore Jr. 3/24. Inédit. 10H00-11H00.

Alors qu'il s'apprête à quitter Los Angeles, Mason doit enquêter sur une possible piste dans la ville.

**0.40** 24. 11H00-12H00. (Inédit).  
**2.35** Concert pour Laurette. **3.45** Les coups d'humour.



**6.15** CD2A. **7.00** Thé ou café. Best of. **7.50** TD2A. **8.55** KD2A. **11.05** Top of the Pops. **11.41** Les z'amours. **12.20** 30 millions d'amis. Au sommaire: «Le scandale du transport des animaux de ferme». - «Des cavaliers en culotte courte». - «Comment faire maigrir son animal?». - «Possible ou pas possible?». - «Vous êtes formidables!». **13.00** Journal. **13.20** L'hebdo du médiateur. **13.45** Consomag. Le commerce éthique. **13.55** Les documents santé. Malades de soigner. **14.50** Passage du bac. Film TV. Comédie. Fra - Blg. 2001. Réal: Olivier Langlois. 1 h 30. Avec: Charles Aznavour, Annie Cordy, Alexis Tomassian, Diane Dassigny.

**16.20 Coupe d'Europe**  
Sport. Athlétisme. 1er jour. En direct. A Bydgoszcz (Pologne).

**17.45 Lettonie/Allemagne**

Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe D. En direct. A Porto (Portugal).

**20.00 Journal**



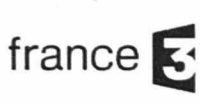
Sarah Lelouch, Olivier Minne.

**20.55 Fort Boyard**  
Divertissement. Prés: Olivier Minne et Sarah Lelouch. 1 h 50. Avec: Boris Diaw, basketteur; Arié Elmaleh, comédien; Sheraz, chanteuse; Alain Bouzigues, acteur; Noémie Elbaz, comédienne; Alexandre Pesle, comédien. «Fort Boyard» fête ses quinze ans! L'équipe de ce soir jouera au profit de l'association «Autour des Williams» (78, rue Legendre 75017 Paris ou www.bloc-note.org) qui aide les personnes atteintes du Syndrome de William et Beuren.

**22.50 Tout le monde en parle**

Magazine. Société. Présentation: Thierry Ardisson. 2 h 20. Thierry Ardisson reçoit chaque samedi soir les personnalités qui s'inscrivent dans l'actualité brûlante.

**1.10** Journal de la nuit. **1.30** Top of the Pops. **1.55** Les nuits celtiques. Concert.



**6.00** Euronews. **7.00** TO3. **8.25** Le Scooby-gang. **9.20** Animax. **10.10** C'est pas sorcier. Sous le soleil de Versailles. **10.40** La ruée vers l'air. Pays de Forcalquier. **11.15** Magazine régional. **12.25** 12/14. **12.50** Magazine régional. **13.25** C'est mon choix pour le week-end. **14.50** Côté jardins. Au sommaire: «Herbes folles et jardins collectifs». - «Soixante-dix mètres carrés à l'ombre». - «Sophie parle d'arrosage». - «Robert s'intéresse aux chichorées et aux scaroles». - «Myriam mitonne une ratatouille, avec champignons cuits au barbecue». **15.20** Côté maison. **15.55** La vie d'ici. **18.10** Un livre, un jour. «Mon vieux», de Thierry Jonquet (Le Seuil).

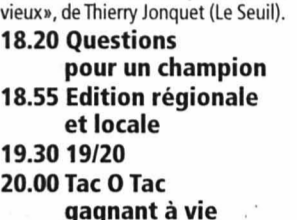
**18.20 Questions pour un champion**

**18.55 Edition régionale et locale**

**19.30 19/20**

**20.00 Tac O Tac gagnant à vie**

**20.30 Eurofoot 2004**



Patrick Kluyvert (Pays-Bas).

**20.45 Pays-Bas/Rép. tchèque**  
Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe D. En direct. A Aveiro (Portugal).  
C'est l'un des sommets du groupe D, le fameux «groupe de la mort», et de cet Euro. Les Tchèques ont éprouvé quelques difficultés lors de leur premier match face aux modestes Lettons. Menés au score jusqu'à la 73e minute, Nedved et ses coéquipiers ont dû patienter jusqu'au dernier quart d'heure pour arracher la victoire (2-1).

**22.40** Le mag de l'Euro. **23.15** Soir 3.

**23.35 Un tour de légende**  
Documentaire. Sportif. Fra. 2003. Réalisation: Philippe Brunel et Frédéric Le Clair. 1 heure. Inédit.

**0.30** Les Envahisseurs. Un curieux voyage. **1.20** Arrêt spectacles. **2.30** Pièces à conviction. Retour sur affaires.



**6.45** M6 Kid. **8.25** M6 boutique. **10.20** Hit machine. Invités: Pascal Obispo, Natasha St Pier, Christina Milian. **11.44** Passion surfeuse. **11.45** Fan de. **12.20** Le Flic de Shanghai. Une affaire de cœur.

**13.10 7 jours pour agir**  
Cas de conscience.

**14.10 K 2000**  
Le voleur de diamants. Michael, Bonnie et Devon assistent à une vente aux enchères lorsque des diamants d'une très grande valeur sont dérobés. Michael repère le voleur et le piste jusqu'à un grand domaine viticole...

**15.10 K 2000**  
Toujours plus vite.

**16.05 Caméra café**

**17.10 Les colocataires**  
La grande finale.

**19.05 Turbo**

**19.50 Six'/Météo**

**20.05 Plus vite que la musique**  
Spéciale voix uniques.

**20.40 Cinésix**



Tom Welling.

**20.50 Smallville**  
Série. Aventure. EU - Can. 2004. Réal: Greg Beeman. 17/22. Inédit. Le pacte. Avec: Tom Welling, John Schneider, John Glover, Christopher Reeve. Jonathan se comporte étrangement; Clark en déduit que Jor-El lui fait parvenir des messages par l'intermédiaire de la fameuse clé. Parallèlement, Lionel se rend chez le docteur Swann, un fidèle ami de Clark, afin de conclure avec lui un pacte et récupérer cette clé, indispensable à sa survie.

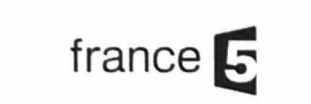
**21.40** Smallville. Série. Aventure. 18/22. Inédit. Le prix de la vérité.

**22.30 Mutant X**  
Série. Fantastique. Can. 2001. Réal: TJ Scott. 15/22. Inédit.

Le syndrome de Lazare.

**23.20** Mutant X. L'arme secrète.

**0.15** Poltergeist, les aventuriers du surnaturel. A vos souhaits. **1.00** Garou à Bercy. Concert. **2.45** M6 Music/Les nuits de M6.



**6.05** Les amphibies de France 5. Entre-tiens du Canal du savoir: Histoire. Invité: Gérard Chaliand. **7.00** Hollywood Stars. **7.25** Debout les zouzous. **9.10** Débat public: L'école. **9.45** Sur la route des caravanes. **11.10** Question maison spécial été. **12.00** Midi les zouzous. **13.40** Carnets d'Egypte. Les oasis des dieux. **14.15** L'empreinte des dinosaures. **15.10** Paysages méditerranéens. **16.10** Sumo Story. **17.05** Le tour du monde des grenouilles. **18.00** Le magazine de la santé. La torture.



**19.00** Le forum des Européens. Europe: qu'est-ce qui nous unit? Invité: Jacques Le Goff, historien. Auteure de «L'Europe est-elle née au Moyen Age?», l'auteur revient sur la formation de cet espace géographique, économique et culturel, alors que les vingt-cinq pays membres de l'Union réfléchissent à une constitution commune. **19.45** Arte info. **20.00** Le journal de la culture. **20.15** Max Beckmann.



Sur la route des Mayas.

**20.45 ...Christophe Colomb**

Documentaire. Histoire. «A la rencontre de Christophe Colomb». All. 2004. Réalisation: Marc Brasse et Karl Vandenhole. Expédition en mer des Caraïbes. Une épave est découverte dans la mer des Caraïbes. S'agit-il de l'un des navires que Christophe Colomb perdit en mer, lors de sa quatrième expédition, en 1502? Le 11 mai de cette année, l'amiral des mers embarquait, à la recherche de la route des Indes.

**21.40** 360°, le reportage GEO. «Survivre dans le désert: Tombouctou». - «La grande muraille verte de Chine».

**22.35 Notes interdites**  
Documentaire. Musical. Fra. 2004. Réalisation: Bruno Monsiegeon.

Scènes de la vie musicale en Russie soviétique.  
**23.30** Metropolis. **0.25** Le rythme de New York.

L'essentiel des autres programmes

**TV5**  
**8.00** Journal Radio Canada. **8.30** Découverte. **9.00** TV5 infos. **9.05** Dites-moi. Invité: Daniel Odier. **10.00** TV5, le journal. **10.15** La Clé des champs. Film TV. **12.00** TV5 infos. **12.05** Le bateau livre. **13.00** Journal (RTBF). **13.30** A bon entendre. Baisse de fertilité masculine: des polluants chimiques qui imitent les hormones en cause. Enquête sur les imposteurs endocriniens. **14.00** TV5, le journal. **14.30** Double-Je. Spécial Portugal. **16.00** TV5, le journal. **16.15** TV5, l'invité. **16.30** Questions pour un champion. **17.00** Le concours musical reine Elisabeth 2004. **18.00** TV5, le journal. **18.25** Canicule. Film TV. **20.00** TV5 infos. **20.05** Soluble dans l'air. **20.30** Journal (France 2). **21.00** Les visiteurs de l'ombre. **22.00** TV5, le journal. **22.30** Sauvetage. **23.20** Le mayen 1903. Jour de fête (8/10). **23.50** Journal (TSR). **0.20** TV5, le journal Afrique. **0.35** TV5, l'invité.

**Eurosport**  
**11.00** Italie/Suède. Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe C. A Porto (Portugal). **12.45** Relais de la flamme olympique. Sport. **13.00** Bulgarie/Danemark. Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe C. A Braga (Portugal). **15.00** Grand Prix des Etats-Unis. Sport. Formule 1. Championnat du monde. Essais qualificatifs. En direct. A Indianapolis (Indiana). **15.45** Championnat GT du Japon. Sport. Automobile. **16.15** Grand Prix des Etats-Unis. Sport. Formule 1. Championnat du monde. Essais qualificatifs. En direct. A Indianapolis (Indiana). **17.00** Coupe d'Europe. Sport. Athlétisme. 1er jour. A Bydgoszcz (Pologne). **19.00** Grand Prix des Etats-Unis. Sport. Formule 1. Championnat du monde. Essais qualificatifs. En direct. A Indianapolis (Indiana). **21.15** France/Bulgarie. Sport. Volley-ball. Ligue mondiale. Tour intercontinental. Poule B. A Nancy.

**23.15** Portugal Extra Time  
**0.15** Pays-Bas/République tchèque. Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe D. A Aveiro (Portugal).

**CANAL+**  
**9.00** Chobizenesse. Film. **10.40** Les films faits à la maison. **11.00** Le Transporteur. Film. **12.30** Infos(C). **12.40** + clair(C). **13.35** Le journal des sorties(C). **13.50** H(C). **14.15** Les Simpson(C). **14.40** La grande course(C). **15.00** Sport. **15.45** Stade Français/Bourgoin. Sport. Rugby. Championnat de France. 1re demifinale. En direct. A Lyon (Rhône). **18.00** AS Monaco: Le péripète rouge. **19.00** Sport. **19.20** Infos(C). **19.30** En aparté(C). Spécial Vanessa Paradis. Invitée: Vanessa Paradis. **20.30** 7 jours au Groeland(C). **20.55** Zapping(C). **21.00** En immersion. Film TV. **22.40** Les films faits à la maison. **23.00** Fulltime Killer. Film. **0.40** US Open. Sport. Golf. Circuit américain. 3e jour. Au Shinnecock Hills Golf Club, à Southampton (Etat de New York). Commentaires: Fabrice Balédent et Bernard Pascasio.

**RTL 9**  
**12.00** Friends. 3 ép. **13.15** Rio Bravo. Film. **15.40** Masterminds. Film. **17.30** La Preuve par la mort. Film TV. **19.20** L'avenir en direct. **20.20** Benny Hill. **20.45** La Légion saute sur Kolwezi. Film. **22.40** The Mighty Quinn. Film.

**TMC**  
**11.00** Long courrier. Japon. **12.00** TMC cuisine. **12.30** Glisse n'co. **13.00** Tarzan. **13.30** La ville dont le prince est un enfant. Film TV. **15.10** Kojak. **16.05** L'Homme de fer. **17.00** Mission impossible. **17.55** TMC info tout en images/Météo. **18.05** Tout nouveau, tout show. **19.05** Balko. **20.00** Tarzan. **20.30** TMC pour rire. **20.45** Le vent des peupliers. Théâtre. **22.35** Millenium. **23.25** TMC Charme.

**Planète**  
**14.25** Civilisations perdues. 2 docs. **16.05** La mémoire retrouvée. La spoliation des Juifs de France. **17.00** Suède: le national-terrorisme. **17.30** Les bâtards du Reich. **18.00** La plastique chez les ados. **18.55** Beauté: le prix à payer. **19.45** Les parus de Delanoë. **20.45** Un mur à Jérusalem. **22.15** Atlantide, au coeur d'une légende. 1/2 et 2/2.

**TCM**  
**9.05** De l'or pour les braves. Film. **11.25** Le Fils prodigue. Film. **13.20** Ninotchka. Film. **15.10** Ben Hur. Film. **18.35** Interview de Charlton Heston. **18.45** La Prisonnière du désert. Film. **20.45** La Collégienne en folie. Film. **22.30** Storm Warning. Film.

**TSI**  
**14.25** Il rumore degli angeli. Film TV. **16.00** Telegiornale flash. **16.05** Il castello Ra-Tim-Bum. Film. **18.00** Telegiornale flash. **18.05** Studio medico. **19.00** Il Quotidiano Uno. **19.25** Estrazione del lotto svizzero a numeri. **19.30** Il Quotidiano Due. **20.00** Telegiornale sera. **20.30** Meteo. **20.35** La vita secondo Jim. **21.00** I tre segreti. Film TV. **22.40** Streghe. **23.25** Telegiornale notte. **23.45** Ambizione fatale. Film TV.

**SF1**  
**14.10** PULS. **14.55** Arena. **16.20** Sternstunde Kunst. Raussmüllers. **17.20** Voilà. **17.30** Gutenachtgeschichte. Maus und Maulwurf: Brülle (12/19). **17.45** Tagesschau. **17.55** ArchiteTour de Suisse. Matter + Galetti. **18.10** Zoo. Das grosse Fresen. **18.40** Samschtig-Jass. Invité: Sascha Ruffer. **19.20** Ziehung des Schweizer Zahlenlotos. **19.30** Tagesschau. **19.55** Wort zum Sonntag. Beat Venetz. **20.05** Rosamunde Pilcher. Film TV. **21.40** Tagesschau. **22.05** Basic Instinct. Film.

**ARD**  
**15.00** Tagesschau. **15.05** Balkontakte. Le magazine de l'Euro 2004. **16.00** Euro Live. Présentation du match Lettonie / Allemagne. **17.45** Lettonie/Allemagne. Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe D. En direct. A Porto (Portugal). **20.15** Tagesschau. **20.25** Ziehung der Lottozahlen. **20.30** Pays-Bas/République tchèque. Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe D. En direct. A Aveiro (Portugal). **23.30** Tagesthemem. **23.48** Das Wetter. **23.50** Das Wort zum Sonntag. **23.55** Der Deutsche Filmpreis.

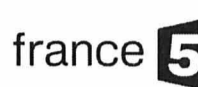
**ZDF**  
**15.00** Leben? Geschenk!. Hauptveranstaltung des 95. Deutschen Katholikentags. **16.00** Weissblaue Geschichten. **17.00** Heute. **17.05** Der Schinderhannes. Film. **19.10** Heute. **19.25** Unser Charly. **20.15** Bella Block. Film TV. **21.55** Siska. **22.55** Heute-journal. **23.10** Nachtgetreten!. **23.55** 2010, Das Jahr in dem wir Kontakt aufnehmen. Film.

**SWE**  
**15.00** ARD-Ratgeber. Recht. **15.30** 100 % Urlaub. **16.00** Rasthaus. **16.30** Blaulichtpremiere. Azubi im Streifenwagen. **17.00** Die Überflieger. **17.30** Die Letzte ihres Standes?. Die Marionettenmacherin aus Augsburg. **18.00** Aktuell. **18.15** Kultur-Café. **18.45** Landesschau. **19.15** Landesschau unterwegs. **19.45** Aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Bella Italia. Mythen, Machos und Marotten. **21.45** Aktuell. **21.50** Heute vom Katholikentag in Ulm. **22.05** Schätze des Landes. Das Ulmer Museum. **22.35** Frank Elstner, Menschen der Woche. **23.35** Der SWR-Ball 2004.

**RTL D**  
**15.00** Hör mal, wer da hämmt!. **15.30** Die neue Addams Familie. **16.00** Smallville. **17.00** Top of the Pops. **18.00** Grand Prix des Etats-Unis. Sport. Formule 1. Champion-

**ARD**  
**15.00** Tagesschau. **15.05** Balkontakte. Le magazine de l'Euro 2004. **16.00** Euro Live. Présentation du match Lettonie / Allemagne. **17.45** Lettonie/Allemagne. Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe D. En direct. A Porto (Portugal). **20.15** Tagesschau. **20.25** Ziehung der Lottozahlen. **20.30** Pays-Bas/République tchèque. Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe D. En direct. A Aveiro (Portugal). **23**





**6.45** Les Zap. **9.20** Objectif aventure. Canoë. **9.40** Adrenaline. L'actualité des sports extrêmes. **10.00** Dieu sait quoi. **11.00** Affaires de goûts. Le melon de Cavaillon. **11.20** Volcan : prédire l'enfer des éruptions. **12.15** Sabrina, l'apprentie sorcière. Je veux du travail. **12.45** Le 12:45. **13.10** Pasadena. En quête de preuves. **13.55** Scrubs. L'erreur de mon meilleur ami. **14.30** La Femme du pasteur. Film. Comédie dramatique. EU. 1997. Réal: Penny Marshall. 2 h 5. Un ange fait un bref séjour sur Terre pour ressouder la famille d'un pasteur. Tout se complique lorsque la femme de celui-ci tombe amoureuse de l'ange. **16.35** Guardian. Les remords du héros. **17.25** Charmed. Instinct paternel. **18.10** Racines. Foi de clown. **18.35** Dimanche sport **19.30** Le 19:30 **20.00** Mise au point Au sommaire: «Dutroux, dernier acte». - «Chers beaux stades!». - «Le salut par les planches».

**7.00** Quel temps fait-il? **9.00** Euro-news. **9.25** Open de Suisse. Sport. Beach-volley. FIBV World Tour. Demi-finales messieurs. En direct. A Gstaad (Suisse). Commentaires: Pascale Blattner. **10.30** Svizra Rumantscha. Contrasts. **10.55** Open de Suisse. Sport. Beach-volley. FIBV World Tour. Demi-finales messieurs. En direct. A Gstaad (Suisse). **12.00** La Famille Pierrafeu. Film. Comédie. EU. 1994. Réal: Brian Levant. 1 h 30. Deux familles préhistoriques, plutôt enjouées, déjouent une machination de capitalistes primaires et vivent de drôles d'aventures à l'âge de pierre. **13.30** Ellen MacArthur, la passion de la mer. **14.20** Open de Suisse. Sport. Beach-volley. FIBV World Tour. Finale messieurs. En direct. A Gstaad. **15.30** Tour de Suisse. Sport. Cyclisme. 9e et dernière étape: Lugano - Lugano (25,6 km clm individuel). En direct. **17.15** Coupe du monde. Sport. Aviron. Finales. A Lucerne (Suisse). **18.50** Grand Prix des Etats-Unis. Sport. Formule 1. Championnat du monde. La course. En direct. A Indianapolis (Indiana).

**6.45** TF1 jeunesse. **8.00** Disney 1. **9.50** Auto moto. Présentation du Grand Prix de F1 des Etats-Unis. - Actualité moto. - Actualité rallye. - Essais auto et moto. **10.50** Téléfoot. Spéciale Euro 2004. Présentation de la rencontre Suisse/France. - Retour sur la première semaine de l'Euro. - Le Journal de Téléfoot. **11.53** Entre Bleus. **12.00** Attention à la marche I. Spéciale Fête des Pères. **13.00** Journal. **13.25** Walker, Texas Ranger. Quatre femmes en cavale. **14.20** Alerte Cobra. Témoin oculaire. **15.05** Monk. Monk est en observation. **15.55** Les Experts, Miami. Papparazzi. **16.50** Vidéo gag. **17.50** Le maillon faible. **18.45** F1 à la Une. **19.00** Grand Prix des Etats-Unis Sport. Formule 1. Championnat du monde. La course. En direct. A Indianapolis (Indiana). **20.00** Journal **20.30** Grand Prix des Etats-Unis Sport. Formule 1. Le podium. En direct.

**6.10** Chut! Déconseillé aux adultes (CD2A). **7.00** Thé ou café. Invitée: Dora Bakoyannis, maire d'Athènes. **8.05** Rencontres à XV. **8.30** Voix bouddhistes. Un médecin bouddhiste face à la fin de vie. Invité: Daniel Chevassut, médecin spécialiste de la douleur. **8.45** Islam. L'Aumônerie. Invités: Mustapha Gharbi, président de la commission «aumônerie» du CFCM; Salima El Kébir. **9.15** A Bible ouverte. **9.30** La source de vie. **10.00** Présence protestante. **10.30** Le jour du Seigneur. **11.00** Messe. Dimanche de la Sainte-Trinité. Depuis l'église Saints-Pierre-et-Paul à Ploegsteert en Belgique. **11.50** Le jour du Seigneur: JDS infos. **12.05** Chanter la vie. **13.00** Journal. **13.15** J'ai rendez-vous avec vous. **13.45** Vivement dimanche. Invitée: Marie-Anne Chazel. **15.30** Boston Public. Chapitre 79 et 80. **17.11** JAG. Loyauté. **18.05** Stade 2. **19.10** Vivement dimanche prochain Invitée: Marie-Anne Chazel. **20.00** Journal

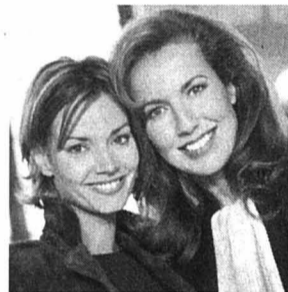
**6.00** Euronews. **7.00** TO3. **7.35** Bunny et tous ses amis. **8.40** FX3, le choc des héros. **10.00** C'est pas sorcier. **10.30** Nés parmi les animaux sauvages. L'arche de Noé en folie. **11.30** Magazine régional. **12.25** 12/14. **12.50** Magazine régional. **13.20** La vie d'ici. **14.50** Africa Trek Documentaire. Découverte. Réalisation: Alexandre et Sonia Poussin et Florence Tran. 1 h 40. Quatorze mille kilomètres dans les pas de l'Homme. **16.30** Coupe d'Europe Sport. Athlétisme. 2e jour. En direct. A Bydgoszcz (Pologne). Commentaires: Patrick Montel et Bernard Faure. **17.50** 3600 secondes Mariage gay. **18.55** Edition régionale et locale **19.30** 19/20 **20.05** Les aventures de Tintin Les bijoux de la Castafiore (1/2). **20.30** Objectif Athènes

**7.50** Star six. **9.35** M6 Kid. **11.40** Turbo. **12.20** Demain à la une. Faux et usage de faux. **13.20** Promesse d'amour Film TV. Drame. EU. 1998. Réalisation: Charles Burnett. 1/2. La vie, les amours, les déceptions et les grandes joies de quatre générations d'une famille afro-américaine, de la fin du XIXe au milieu du XXe siècle. **14.55** Promesse d'amour Film TV. Drame. 2/2. A quelques jours d'épouser un Blanc, dans les années 50, une jeune femme noire s'interroge sur les mariages mixtes. **16.45** Vacances: amour et turbulences Documentaire. **18.45** Léa Parker Racket. **19.50** Six/Météo **20.05** E=M6 Quiz «Etes-vous incollables sur les vacances?». **20.40** Sport 6

**7.00** Hollywood Stars. **7.25** Debout les zouzous. **9.10** Phare. **9.40** Un siècle d'écrivains. **10.30** Olivia Ruiz, star'activiste. **11.25** L'été d'Ubik. **11.35** Le maître des génies. A l'ombre de Ganesh. **12.00** Carte postale gourmande été. A Versailles avec Gérard Vié. **12.35** Arrêt sur images. **13.40** Carnets de voyage. Cuba. **14.35** Dave 2004. **15.35** Un maire, une ville. Le maire de Montceau-les-Mines. **16.35** Ces jours qui ont changé le monde. Le tombeau de Toutankhamon et la pierre de Rosette. **17.30** Va savoir. Petites histoires charentaises. **18.00** Ripostes.



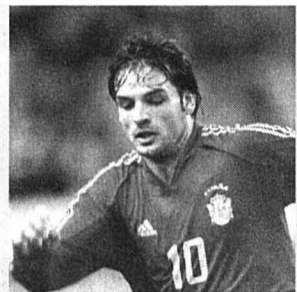
**19.00** Nuit d'été en musique. Love songs. **19.45** Arte info. **20.00** Karambolage. Au sommaire: «Les chambres de bonne à Paris». - «Les formules de politesse françaises». - «Angela Merkel, personnalité de la politique allemande». **20.15** Uzès quintet. **20.40** Thema. Sous les sabots, le rêve.



Ingrid Chauvin, Natacha Amal.



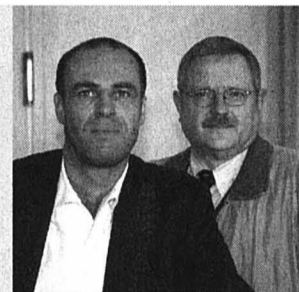
Un enjeu primordial.



Fernando Morientes (Espagne).



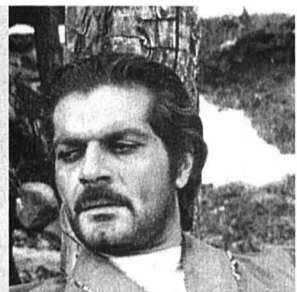
Catherine Deneuve.



Peter Kremer, Werner Schnitzer.



Vivre en maison de retraite.



Omar Sharif.

**20.45** Femmes de loi Film. Policier. Fra. 2002. Réal: Denis Amar. 1 h 40. Dette d'amour. Avec: Natacha Amal, Ingrid Chauvin, Cécile Bois, Eric Savin. Une jeune femme, Vanessa, fait irruption dans le commissariat du lieutenant Marie Balaguère. Elle raconte comment un détaché a abusé d'elle. Rapidement, Marie fait arrêter un suspect, Yves Nicosserian, qui apporte aux policiers des éléments prouvant l'existence d'un vaste réseau pédophile. **22.25** Julie Lescaut Film TV. Policier. Avec: Véronique Genest, Jérôme Anger, Mouss Diouf, François Marthouret. Fra. 1994. Réalisation: Marion Sarraut. 1 h 40. Week-end. **0.05** Urgences. Marche comme un homme. - Insurrection. **1.45** Prog. câble et satellite uniquement. Dimanche sport. - Le 19:30.

**20.35** Espagne/Portugal Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe A. En direct. A Lisbonne (Portugal). En alternance avec le match Russie / Grèce. Dans la capitale portugaise, les joueurs de Luiz Felipe Scolari auront à cœur de battre le rival espagnol. Mais l'enjeu de ce soir est devenu primordial pour les Portugais, après leur défaite contre la Grèce (1-2), lors du match d'ouverture le 12 juin. **23.00** Dimanche sport Magazine. Sportif. Au programme: Football. L'Euro 2004 au Portugal à la veille du match de l'équipe de Suisse/France. - Beach-volley. Finales de l'Open de Suisse à Gstaad. - Cyclisme. Le Tour de Suisse 2004. - Formule 1. Grand Prix des EU. **23.50** Mise au point. **0.25** Textvison.

**20.40** Espagne/Portugal Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe A. En direct. A Lisbonne (Portugal). Coup d'envoi à 20 h 45. Ce derby s'annonce chaud, chaud, chaud! Pour son dernier match de poule, l'Espagne de Fernando Morientes affronte son meilleur ennemi, le Portugal de Luis Figo. Au cours de la partie, TF1 diffusera des images de l'autre rencontre du groupe à Faro-Loulé entre la Russie et la Grèce. **22.45** Les films dans les salles. **22.50** Total Recall Film. Science-fiction. EU. 1990. Réalisation: Paul Verhoeven. 2 h 5. Avec: Arnold Schwarzenegger, Rachel Ticotin, Sharon Stone, Ronny Cox. **0.55** La vie des médias. **1.10** Euro-foot 2004. Résumé de l'ensemble des rencontres de la journée.

**20.55** Indochine Film. Drame. Fra. 1991. Réal: Régis Wargnier. 2 h 35. Avec: Catherine Deneuve, Vincent Perez, Linh Dan Pham. L'Indochine, en 1930. Éliane Devries dirige l'une des plus importantes plantations d'hévéas du pays. Malgré l'empressement du directeur de la sûreté, elle ne s'est jamais mariée. Camille, sa fille adoptive, est promise à un cousin. Éliane succombe au charme de Jean-Baptiste Le Guen, un officier de marine. **23.35** New York 911 Série. Aventure. EU. 2002. Réal: Jesús Salvador Treviño. 3/22. Inédit. Servir et protéger. Des parents affolés appellent le 911. Leur enfant a disparu. Les agents se lancent aussitôt sur les traces de l'enfant. **0.20** New York 911. Une si belle journée. **1.10** Journal de la nuit.

**20.55** Siska Série. Policière. All. 2003. Réal: Hans-Jürgen Tögel. 1 h. Inédit. Le justicier. Avec: Peter Kremer, Werner Schnitzer, Robinson Reichel, Frank Te Neues. Vanessa Kohut, une femme d'affaires, est retrouvée sans vie sur un banc public, dans un quartier plutôt malfamé. Le commissaire Siska mène l'enquête. De toute évidence, elle a été assassinée. Bien vite, on soupçonne l'ami de Vanessa, mais Siska a des doutes: il préfère se fier à son intuition. **21.55** Siska. Série. Policière. Aut - All - Sui. 2000. Réal: Siegfried Schneider. 1 h. Le témoin gênant. **23.05** Soir 3. **23.25** Strip-tease Magazine. Société. 1 h 5. America America (1): amour, gloire et beauté. **0.20** Major Barbara. Film. Comédie. GB. 1941. Réal: Gabriel Pascal. 2 h. NB. VOST.

**20.50** Capital Magazine. Economie. Présentation: Guy Lagache. 2 h. Canicule: le chaud business. «Ruée sur la clim': comment éviter les arnaques?». Après un été caniculaire, la vente de climatiseurs a connu un bond sans précédent. Aujourd'hui, les prix peuvent varier. - «2 000 euros par mois: la bataille des maisons de retraite». Enquête sur les maisons de retraite. - «J'achète ma météo». - «Que valent les piscines à monter soi-même?». **22.50** Culture pub Magazine. Société. Présentation: Christian Blachas et Thomas Hervé. 35 minutes. Best of du festival de Cannes (... de la pub) **23.25** Désirs troublés. Film TV. Erotique. Fra. Réal: Marc Riva. 1 h 43. Inédit. Avec: Mélanie Coste, Vincent Lefranc, Mikhail Entieva, Georges Braserio. **1.10** Turbo. **1.45** M6 Music/Les nuits de M6.

**20.45** Les Cavaliers Film. Aventure. EU. 1971. Réal: John Frankenheimer. 1 h 50. Avec: Omar Sharif, Leigh Taylor Young, Jack Palance, David Lee. Uraz, le fils de Tursen, qui possède le meilleur étalon de tout l'Afghanistan, participe au célèbre tournoi équestre du grand bouzkachi royal, disputé à Kaboul. Mais il tombe durant l'épreuve et se blesse, laissant la victoire lui échapper. Amputé d'une jambe, il s'astreint à un dur programme de rééducation. **22.35** Le haras du cheikh Documentaire. Société. Fra. 2004. Réal: Saïd Bakhtaoui. **23.25** Oursi, le roi fainéant. Documentaire. Animaux. Fra. 2003. L'histoire du trotteur français qui remporta trois fois le Prix d'Amérique et sut gagner le cœur des Français. **0.40** Ouvre les yeux. Film. Thriller. Fra - Ita - Esp. 1997. Réal: Alejandro Amenábar. VOST.

L'essentiel des autres programmes

**TV5** **8.00** Journal Radio Canada. **8.30** Silence, ça pousse!. **9.00** TV5 infos. **9.05** Ripostes. **10.00** TV5, le journal. **10.20** Un parcours algérien. A l'épreuve du pouvoir, 1962-1966. **12.00** TV5 infos. **12.05** Dites-moi. Invité: Daniel Odier. **13.00** Journal (RTBF). **13.25** D'ici et d'ailleurs. Les Québécois d'origine camerounaise. **14.00** TV5, le journal. **14.25** L'Homme de mes rêves. Film TV. **16.00** TV5, le journal. **16.15** TV5, l'invité. **16.30** Ça, c'est de la télé. 8e de finale, 1re manche. Invité: Jean-Claude Issenmann, créateur des «Babibouchettes». **17.00** Kiosque. **18.00** TV5, le journal. **18.25** Campus, le magazine de l'écrit. **20.00** TV5 infos. **20.05** La belle bleue. La Grande Motte. **20.30** Journal (France 2). **21.00** Une enfance gay. **22.00** TV5, le journal. **22.25** Le plus grand cabaret du monde. **0.00** Journal (TSR).

**Eurosport** **9.30** Lettonie/Allemagne. Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe D. A Porto (Portugal). **11.00** Pays-Bas/République tchèque. Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe D. A Aveiro (Portugal). **12.45** Relais de la flamme olympique. Sport. **13.00** Coupe du monde. Sport. Aviron. Finales. En direct. A Lucerne (Suisse). **14.00** Open de Suisse. Sport. Beach-volley. FIBV World Tour. Finale messieurs. En direct. A Gstaad. **16.00** Lettonie/Allemagne. Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe D. A Porto (Portugal). **17.00** Coupe d'Europe. Sport. Athlétisme. 2e jour. En direct. A Bydgoszcz (Pologne). **18.30** Tournoi messieurs de 'S Hertogenbosch (Pays-Bas). Sport. Tennis. Finale. **21.45** Grand Prix des Etats-Unis. Sport. Formule 1. Championnat du monde. La course. **0.15** Espagne/Portugal. Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe A.

**CANAL+** **8.30** Shrek. Film. **9.55** Bon voyage. Film. **11.50** Jour de rugby. **12.35** Infos(C). **12.40** Le vrai journal(C). **13.35** La France d'en face(C). **13.40** La semaine des Guignols(C). **14.15** Zapping(C). **14.30** La grande course(C). **15.00** Meurtre à Greenwich. Film TV. **16.25** C du sport. **17.15** Perpignan/Toulouse. Sport. Rugby. Championnat de France. 2e demi-finale. En direct. A Montpellier (Hérault). **19.30** Ça cartoon(C). **20.30** La Famille Guérin(C). **21.00** Dommage collatéral. Film. **22.45** Sport. **23.00** US Open. Sport. Golf. Circuit américain. 4e jour. En direct.

**RTL9** **12.00** Ciné 9. **12.15** Friends. 3 ép. **13.40** Inspecteur Morse. Film TV. Le monde silencieux de Nicholas Quinn. - Une langue de vipère. **17.30** Explosif. **17.50** Retour au lagon bleu. Film. **19.45** Benny Hill. **20.15** Benny Hill. **20.45** Les Trois Fugitifs. Film. **22.30** L'Ascenseur. Film. **1.10** Télé-achat.

**TMC** **11.15** Tout nouveau, tout show. Best of. **12.10** Chacun son destin. Harry Connick Junior. **13.00** Tarzan. **13.30** Les Mystères de l'Ouest. **14.25** Au nom de la loi. **14.55** Les Enquêtes du professeur Capellari. Film TV. **16.30** Cadfael. Film TV. **17.55** TMC info tout en images/Météo. **18.05** Long courrier. **19.00** Balko. **19.55** Rintintin. **20.25** Des chiens pas comme les autres. Le chien de SDF. **20.45** Kojak. **21.40** L'Homme de fer. **22.35** Mission impossible. **23.30** Jazz à Juan 2003. Concert. E.S.T. (Easbjorn Svensson Trio).

**Planète** **14.15** Babylone yé-yé. Vous oubliez votre cheval. - Au pays des écrivains. **15.15** Bushung, tournée 2003-2004. **16.10** A la rencontre de Jane Birkin. **17.05** Pink Floyd, «Dark Side of the Moon». **18.05** Phil Collins,

«Face Value». **18.55** Un jour avec R.L. Burnside. **19.40** Harold Singer. «Keep the Music Going». **20.45** Un temps d'avance. Le Bristol Brabazon, jumbo à hélices. - Le Lockheed Cheyenne. **22.30** Divorce à l'iranienne. **23.50** Les rois de la gonflette.

**TCM** **9.45** La Dame du lac. Film. **11.40** Chanson païenne. Film. **13.00** «Plan(s) rapproché(s)». **13.30** Le Pirate. Film. **15.15** L'Épreuve de force. Film. **17.05** Le facteur sonne toujours deux fois. Film. **19.05** Soleil vert. Film. **20.45** Brigadoon. Film. **22.35** Portrait de Gene Kelly. **22.40** Ziegfeld Follies. Film.

**TSI** **14.20** Ben Hur. Film. **18.00** Telegiornale flash. **18.05** Iran, le meraviglie demma fauna Persiana. **18.55** Anticipazioni attualità. **19.00** Fosco Maraini. Il miramondo. **19.35** Il Quotidiano. **20.00** Telegiornale sera. **20.40** Calcio: Campionati Europei 2004. **22.50** Telegiornale notte. **23.10** A casa per le vacanze. Film.

**SF1** **14.35** Kinder der Erleuchtung. **15.20** Filmstars im Pelz. **15.45** Die Zukunft ist wild. Der Tentakewald. **16.00** Almendro, Baum des Lebens. **17.00** Svizra Rumantscha. Contrasts. **17.30** Istorginas da buna notg, Gutenachtgeschichte. Chasper, il pinguin (n°2). **17.45** Tageschau. **17.55** ch:info aktuell. **18.15** Sport aktuell. **18.50** Euro 2004 Portugal. **19.20** Mitenand. **19.30** Tageschau. **19.50** Météo. **20.00** Zoo. Geschichten von Menschen und Tieren aus dem Zoo, Zürich. **20.25** Euro 2004 Portugal. **20.45** Espagne/Portugal OU Russie/Grèce. Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe A. En direct. **23.10** Taqesschau. **23.20** TRAD II.

**ARD** **15.30** Tagesschau. **15.35** Happy End am Wolfgangsee. Film. **17.00** Tagesschau. **17.03** ARD-Ratgeber: Geld. **17.30** Volle Kraft voraus?. **18.00** Tagesschau. **18.05** Aufgepasst, Gefahr!. **18.08** Ballkontakte. **18.39** Ein gutes Los für alle. **18.40** Lindenstrasse. **19.10** Euro Live. **20.00** Tagesschau. **20.15** Espagne/Portugal. Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe A. En direct. A Lisbonne (Portugal). **23.30** Tagesthemen. **23.50** Wer mit dem Teufel reitet. Film.

**ZDF** **15.25** Heute. **15.30** Otto - Der Liebesfilm. Film. **17.00** Heute. **17.10** ZDF SPORTreportage. **18.00** ML Mona Lisa. **18.30** Auf der Jagd, Spezialinheit gegen Schwarzarbeit. **19.00** Heute. **19.10** Berlin direkt. **19.30** Sagenhafte Völker. **20.15** ZDF EM Live. **20.45** Russie/Grèce. Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe A. En direct. A Faro-Loulé (Portugal). Commentaires: Bela Rethy et Rudi Cerne. **23.00** Leben aus Gottes Kraft. **23.30** ZDF-History.

**SWE** **16.00** Terra Fantastica, alles was spannend ist. **16.45** Eisenbahnromantik. **17.15** Amur, Fluss zwischen zwei Weltreichen. **18.00** Aktuell. Mit Dreiland Aktuell. **18.15** Ich trage einen grossen Namen. **18.45** Treffpunkt. Deutsche Grillmeister-schaften in Pirmasens. **19.15** Die Fallers. **19.45** Aktuell. **20.00** Tageschau. **20.15** SonntagsTour. **21.15** Spass aus Mainz. **21.45** Aktuell. **21.50** Inseln. Norderney. **22.35** Wortwechsel. Birgitte Weber im Gespräch mit Michael Mittermaier (Kabarettist). **23.05** Katastrophen in Hessen. **23.50** Sue, eine Frau in New York. Film.

**RTL D** **15.10** Die Autohändler. **15.45** Grand Prix des Etats-Unis. Sport.

Formule 1. Championnat du monde. Warm up. En direct. A Indianapolis (Indiana). **16.45** Formel Exclusiv. **17.45** Grand Prix des Etats-Unis. Sport. Formule 1. Championnat du monde. Avant grille. En direct. A Indianapolis (Indiana). **18.45** RTL aktuell Weekend. **19.00** Grand Prix des Etats-Unis. Sport. Formule 1. Championnat du monde. La course. En direct. A Indianapolis (Indiana). **20.45** Grand Prix des Etats-Unis. Sport. Formule 1. Championnat du monde. Les temps forts. A Indianapolis (Indiana). **21.15** Fear Factor. **22.15** Spiegel TV Magazin. **23.00** Die Männerkochschule. **23.35** South Park. **0.05** SpongeBob Schwammkopf.

**TVE** **15.00** Telediario 1. **15.45** El tiempo. **15.50** Espacios naturales. **16.20** Agua. **16.45** Decogarden. **17.15** El escarabajo verde. **17.45** La semana internacional. **18.00** Telediario internacional. **18.30** Especial. **19.30** Historia de Estrella. Film TV. **21.00** Telediario 2. **21.45** El tiempo. **21.50** Golpes a mi puerta. Film. **23.30** Atlantia.

**RTP** **15.15** O mundo aqui. **16.00** A festa do euro. **19.00** Notícias da Madeira. **19.15** Velocidades. **19.45** Regiões. **20.45** Top +. **22.00** Contra Informação. **22.30** Telegiornal. **23.30** Dragão de fumo.

**RAL 1** **16.05** Quark Atlante, immagini dal pianeta. **17.00** TG1. **17.05** Che tempo fa. **17.10** Vincere a tutti i costi. Film TV. **18.30** Pole Position. Grand Prix des EU. **18.50** Grand Prix des Etats-Unis. Sport. Formule 1. Championnat du monde. La course. En direct. A Indianapolis (Indiana). **21.00** Telegiornale. **21.10** Come l'America. Film TV. **23.40** TG1. **23.45** Speciale TG1.

**RAL 2** **15.20** Streeqhe. 2 ép. **16.45** Roswell.

**17.35** Zorro. **18.00** TG2. **18.05** Météo. **18.10** TG2-Dossier. **18.50** Sentinel. **19.45** La Panthera rosa. 2 ép. **20.00** Eurosera. **20.25** TG2. **20.30** Espagne/Portugal OU Russie/Grèce. Sport. Football. Euro 2004. 1re phase. Groupe A. En direct. **23.05** TG2. **23.10** Notti Europee.

**Mezzo** **15.00** Falstaff. Opéra. **18.00** Musiques au cœur des festivals. **20.00** Clip émotion. **20.20** Mezzo mag. **20.50** Paquita. Ballet. **22.45** Revoir Nijinski danser. **23.50** La nuit échappe aux maîtres. **0.55** Mezzo mag.

**SAT 1** **15.00** J.A.G., im Auftrag der Ehre. **16.00** Star Trek, Deep Space Nine. **17.00** Star Trek, Raumschiff Voyager. **18.00** Das Automagazin. **18.30** Nachrichten/Sport. **18.35** Blitz. **19.00** Family Date. **20.15** Green Card, Scheinehe mit Hindernissen. Film. **22.25** Die dreisten Drei, die Comedy-WG. **22.55** Planetopia. **23.50** News & Stories. Wie lebte Shakespeare?: Stephen Greenblatt über die Biografie eines frühbürgerlichen Genies.

**Canal Alpha** **8.45** Rediffusion du programme de mardi 15 juin (journal régional, Clin d'œil) **9.00** Rediffusion du programme de mercredi 16 juin (journal régional, Clin d'œil, Comme chez vous) **9.20** Rediffusion du programme de jeudi 17 juin (journal régional, Clin d'œil, Dans la course, Trans VTT) **9.40** Rediffusion du programme de vendredi 18 juin (journal régional, Clin d'œil, Rendez-vous d'actu) **10.00** Rediffusion en boucle de la tranche 8h/9h40) **11.30** Passerelles. Magazine **11.50** Rediffusion en boucle de la tranche 8h/9h40 **3.00** Journal à l'écran: pages d'informations régionales et associatives diffusées en boucles

**RADIOS**

**La Première** **6.00** Le journal du dimanche **9.00** Docteur Renaud, Mister Renard **10.00** La vie est belle **10.30** La soupe est pleine. Stéphane Riethauser **12.30** Le journal de la mi-journée **12.40** Décryptage **13.00** Histoire vivante **14.00** Rue des artistes **17.00** Train bleu. Denise Bombardier **18.00** Forums **19.00** Intérieurs. Jacques Basler **20.00** Hautes fréquences **21.00** Le meilleur des mondes **22.00** La vie est belle **22.30** Journal de nuit **22.45** Décryptage **23.00** Atlas **0.00** Vos nuits sur la Première

**RTN** **8.00, 9.00** Journal **9.03** Jazz cocktail **10.01** Météo lacustre **10.03** Ça passe ou ça casse **12.00** Tache d'encre **12.15** Journal **12.27** Météo lacustre **12.30** Sport dimanche **18.00** Journal **19.03** RTN «Live»

**RFJ** **7.00, 8.00** Flash **7.05, 8.05** Verre azur **9.00** Infos **9.05-12.00** Bon dimanche **9.15** Art vocal/Classique **9.45** Fanfare **10.00** Flash sport **10.02, 11.02** Pronostics PMU **12.00** Infos titres **12.15** Jura midi **1**



# EURO 2004™

## Faites votre pronostic!



### Serez-vous le meilleur pronostiqueur?

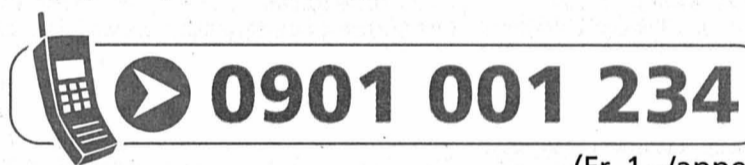
Chaque jour de match de l'Euro 2004, du 12 juin au 4 juillet pronostiquez l'équipe gagnante et le score de la rencontre sélectionnée dans *L'Express* et *L'Impartial*

*L'Impartial*

*L'EXPRESS*

## Comment participer?

Le jour du match (jusqu'au coup d'envoi dernier délai) appelez le



(Fr. 1.-/appel)

pour pronostiquer l'équipe gagnante et le score du match. Il vous sera alors demandé votre code confidentiel et mot de passe attribués lors de votre enregistrement. Si vous n'êtes pas encore enregistré, voir point ci-dessous. Vous avez jusqu'au coup d'envoi pour enregistrer votre pronostic.

Chaque jour, des lots seront tirés au sort parmi les pronostics corrects sur le score du match. Le classement général est établi en attribuant à chaque joueur, 15 points en cas de pronostic correct sur le score du match et 5 points en cas de pronostic exact sur l'équipe gagnante.

**Vous n'êtes pas encore enregistré? Alors appelez de suite le 0901 001 234** (Fr. 1.-/appel)

Il vous sera demandé de communiquer votre nom (ou pseudonyme) et votre numéro de téléphone (pour nous permettre de vous contacter en cas de gain).

Il vous sera alors attribué un code confidentiel et un mot de passe à 4 chiffres qui vous permettront d'accéder au jeu à tout moment.

Chaque jour de match, faites votre pronostic sur la rencontre du jour, communiquée dans *L'Express* et *L'Impartial*.

**Consultation du classement** Vous pouvez à tout moment consulter le classement en appelant le 0901 001 234 (Fr. 1.-/appel)

Une fois votre code confidentiel et votre mot de passe introduit, suivez les instructions afin d'accéder au classement.

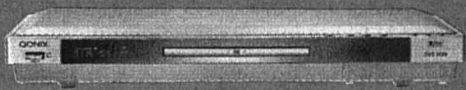
**En cas de questions** Vous pouvez joindre nos opératrices du lundi au vendredi, de 9h à 12h au 032 910 20 35.

**Conditions de participation** Le jeu est ouvert à tous, excepté les collaborateurs de *L'Express* et *L'Impartial* et leur famille directe. Les gagnants seront avertis personnellement. Tout recours juridique est exclu.

**A gagner**

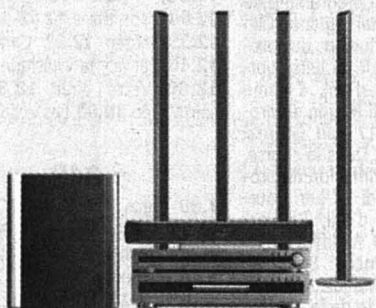
**+ de Fr. 15 000.- de prix!**

Chaque jour >



> 1 lecteur DVD + 2 billets pour le Paleo Festival

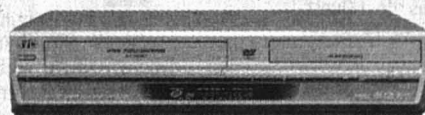
Classement général >



> 1 home-cinéma



> 1 semaine de vacances pour 2 personnes à Majorque, hôtel \*\*\*, vol compris



> 1 graveur DVD-VHS



> 3 appareils photos numériques



> 3 VTT



CINÉMAS À NEUCHÂTEL

**APOLLO 1** 032 710 10 33  
**HARRY POTTER ET LE PRISONNIER D'AZKABAN** 3<sup>e</sup> semaine.  
Age légal 10 ans, suggéré dès 12 ans.  
V.F. SA au LU 14h, 17h15, 20h15.  
MA 14h, 17h15. SA 23h15.  
V.O. s.-t. fr./all. MA 20h15.  
De Alfonso Cuaron. Avec Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson.  
Dans le seul but de retrouver Harry, un dangereux sorcier s'échappe de sa prison. Magique et enchanteur!

**APOLLO 2** 032 710 10 33  
**TROIE** 6<sup>e</sup> semaine.  
Age légal 12 ans, suggéré dès 12 ans.  
V.F. SA au MA 16h45, 20h.  
SA, DI 13h30.  
De W. Petersen. Avec Brad Pitt, Eric Bana, Orlando Bloom.  
Aucune armée n'a jamais réussi à prendre Troie. Une gigantesque bataille va s'engager, pour l'amour d'une femme, l'honneur et le pouvoir.  
Grandiose!  
- DERNIÈRES SÉANCES -

**APOLLO 2** 032 710 10 33  
**KILL BILL - VOLUME 2**  
5<sup>e</sup> semaine.  
Age légal 16 ans, suggéré dès 16 ans.  
V.O. s.-t. fr./all. SA 23h15.  
De Q. Tarantino. Avec Uma Thurman, David Carradine, Michael Madsen.  
La liste n'est pas encore achevée. Ça ne devrait guère tarder...  
Du pur Tarantino, un régal!  
- DERNIÈRES SÉANCES -

**APOLLO 3** 032 710 10 33  
**NATHALIE** 1<sup>re</sup> semaine.  
Age légal 14 ans, suggéré dès 16 ans.  
V.F. SA au MA 15h30, 20h30.  
De Anne Fontaine.  
Avec Fanny Ardant, Emmanuelle Béart, Gérard Depardieu.  
2 femmes, l'une bourgeoise, l'autre entraîneuse. La première va payer la seconde pour coucher avec son mari, pour le piéger. Mais elle va se prendre au jeu...

**APOLLO 3** 032 710 10 33  
**Cycle «Pom pom pom!»**  
**ALEXANDRE NEVSKI** 1<sup>re</sup> semaine.  
Age légal 12 ans, suggéré dès 12 ans.  
V.O. s.-t. fr./all. SA 18h.  
De Sergej M. Eisenstein. Avec Nikolai Tcherkassov, Nikolai Okhlopov, Varvara Massalitinova.  
Sur fond musical de Prokofiev, une histoire de résistance à l'invasisseur, en 1242...  
- DERNIÈRES SÉANCES -

**APOLLO 3** 032 710 10 33  
**VAN HELSING** 7<sup>e</sup> semaine.  
Age légal 12 ans, suggéré dès 14 ans.  
V.F. SA 23h15.  
De S. Sommers. Avec Hugh Jackman, Kate Beckinsale, Will Kemp.  
**Action et aventure!**  
Au cœur des Carpates, son job est de chasser le mal, et tous les êtres qui vont avec... *Accrochez-vous!*  
- DERNIÈRES SÉANCES -

**APOLLO 3** 032 710 10 33  
**Cycle «Pom pom pom!»**  
**CONVERSATION SECRÈTE** 1<sup>re</sup> semaine.  
Age légal 12 ans, suggéré dès 12 ans.  
V.O. s.-t. fr./all. DI au MA 18h.  
De Francis Ford Coppola. Avec Gene Hackman, F. Forrest, John Cazale.  
Spécialiste de la filature, il est engagé pour enregistrer les conversations d'un couple dont la banalité des propos le surprend... Pourquoi?

**Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.**  
**Merci de votre compréhension.**

**ARCADES** 032 710 10 44  
**LE JOUR D'APRÈS** 4<sup>e</sup> semaine.  
Age légal 10 ans, suggéré dès 12 ans.  
V.F. SA au LU 15h15, 20h30. MA 15h15. SA 23h15.  
V.O. s.-t. fr./all. MA 20h30.  
De Roland Emmerich. Avec Dennis Quaid, Jake Gyllenhaal, Ian Holm.  
Climatologue, il ne pensait pas vivre ce qu'il avait prédit, un changement climatique violent...  
*Un film haletant, aux effets spéciaux exceptionnels!*

**ARCADES** 032 710 10 44  
**LA MAUVAISE ÉDUCATION** 6<sup>e</sup> semaine.  
Age légal 16 ans, suggéré dès 16 ans.  
V.O. esp. s.-t. fr./all. SA au MA 18h.  
Avec P. Almodovar, Gael Garcia Bernal, Javier Camara, Fele Martinez.  
Au début des années 60, dans une école religieuse, 2 garçons découvrent l'amour, le cinéma et la peur. Ils se reverront 20 ans après...  
- DERNIÈRES SÉANCES -

**BIO** 032 710 10 55  
**MON NOM EST BACH** 2<sup>e</sup> semaine.  
Age légal 12 ans, suggéré dès 14 ans.  
V.O. s.-t. français SA au MA 16h15, 18h30, 20h45.  
De D. de Rivaz. Avec Vadim Glowna, Jürgen Vogel, Philippe Vuilleumier.  
En 1747 à Potsdam, Frédéric II de Prusse propose un étonnant duel de composition à Jean-Sébastien Bach...  
PRIX DU CINÉMA SUISSE 2004 - MEILLEUR LONG MÉTRAGE!

**PALACE** 032 710 10 66  
**DOUBLE ZÉRO** 1<sup>re</sup> semaine.  
Age légal 10 ans, suggéré dès 12 ans.  
V.F. SA au MA 16h15, 18h30, 20h45. SA et DI 14h. SA 23h.  
De Gérard Pirès. Avec Eric Judor, Ramzy Bedia, Edouard Baer.  
*Comédie d'espionnage!*  
Ils sont 2 losers de premier ordre. A eux seuls, ils doivent sauver la France et récupérer un missile...  
Gare aux dégâts collatéraux...

**REX** 032 710 10 77  
**LES CHORISTES** 12<sup>e</sup> semaine.  
Pour tous, suggéré dès 10 ans.  
V.F. SA et DI 14h.  
SA au MA 16h, 18h15.  
De C. Barratier. Avec Gérard Jugnot, François Berléand, Jacques Perrin.  
Musicien raté, Mathieu accepte un emploi dans un internat de rééducation pour mineurs. Une rencontre qui va créer un miracle...  
*Un film magique, émouvant!*  
- DERNIÈRES SÉANCES -

**REX** 032 710 10 77  
**THE PUNISHER** 2<sup>e</sup> semaine.  
Age légal 16 ans, suggéré dès 16 ans.  
V.F. SA au MA 20h30. SA 23h15.  
De Jonathan Hensleigh. Avec T. Jane, John Travolta, Rebecca Romijn.  
**Action!**  
Agent spécial du FBI, il survit au massacre de sa famille. Pour la santé des assassins, il n'aurait pas dû...

**STUDIO** 032 710 10 88  
**LADYKILLERS** 2<sup>e</sup> semaine.  
Age légal 10 ans, suggéré dès 10 ans.  
V.F. SA et DI 15h30, 20h30.  
SA et DI 18h.  
V.O. s.-t. fr./all. LU et MA 15h30, 18h, 20h30.  
De E. et Joel Coen. Avec Tom Hanks, Irma P. Hall, Marlon Wayans.  
*Comédie!* Ils forment un gang «d'experts» pour faire le casse du siècle. Leurs problèmes: ils sont des amateurs, et leur logeuse est bien trop curieuse...

CINÉMAS DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
23h15. 10 ans. Première suisse. De G. Pirès.  
**LADYKILLERS.** 15h30-18h15-20h30. 10 ans. 2<sup>e</sup> semaine. De E. et J. Coen.  
**L'EMPIRE DE LA PASSION.** 18h. 16 ans. VO. De N. Oshima. Cycle «Pom, pom, pom!».  
**THE PUNISHER.** 20h30. 16 ans. 2<sup>e</sup> semaine. De J. Hensleigh.  
**KILL BILL - VOLUME 2.** Ve-sa 23h15. 5<sup>e</sup> semaine. 16 ans. De Q. Tarantino.  
**MULHOLLAND DRIVE.** Di-ma 17h30. 14 ans. De D. Lynch. «Cycle Pom, pom, pom!».  
**TROIE.** Me-ma 15h. Ve-sa 23h. 12 ans. 6<sup>e</sup> semaine. De W. Peterse

**EDEN** (032 913 13 79)  
**HARRY POTTER ET LE PRISONNIER D'AZKABAN.** 14h15-17h15-20h15. Ve-sa 23h15. 10 ans, conseillé 12 ans. 3<sup>e</sup> semaine. De A. Cuaron.  
**PLAZA** (032 916 13 55)  
**LE JOUR D'APRÈS.** 15h45-20h30. Ve-sa 23h15. 10 ans. 3<sup>e</sup> semaine. De R. Emmerich.  
**NOTRE MUSIQUE.** 18h30. 10 ans, sugg. 16 ans. Première suisse. De J.-L. Godard.  
**SCALA** (032 916 13 66)  
**DOUBLE ZÉRO.** 16h15-18h30-20h45. Me-sa-di 14h. Ve-sa

**COUVET**  
**LE COLISÉE** (032 863 16 66)  
**KILL BILL - VOLUME 2.** Ve-sa 20h30. Di 16h-20h30. 16 ans.  
**LA NEUVEVILLE**  
**LE MUSÉE** (032 751 27 50)  
**HARRY POTTER ET LE PRISONNIER D'AZKABAN.** Ve-sa-di 20h30. 12 ans. De A. Cuaron.

À VISITER DANS LA RÉGION

**NEUCHÂTEL**  
**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE.** «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h ou sur rdv au 032 717 73 00. Exposition «A bouche que veux-tu» menus propos sur la gastronomie française et européenne de l'âge classique à la Belle Époque. Lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Jusqu'au 30.11.04.  
**CENTRE D'ART.** (Moulins 37). LASKO «Un panorama du wall painting en Suisse». Me-di 14-18h. Jusqu'au 31.7.  
**CENTRE CULTUREL NEUCHÂTELOIS.** Exposition «... Sur Papier» de Jean-Guy Paratte. Lu-ve 9-12h/14-18h. Jusqu'au 30.6.  
**ESPACE CULTUREL DE LA TOUR OFS.** «Traces - 100 ans de patrimoine photographique en Suisse». Me-ve 14-18h; sa-di 10-17h. Jusqu'au 19.9.  
**JARDIN BOTANIQUE.** Florence Schneegg-de Barros, peintures, tous les jours, sauf le lundi, de 14h à 17h30, jusqu'au 4.7.  
«Hommes et plantes au fil du temps», «Les réserves forestières à l'exemple du Bois de l'Hôpital», Jean-Marc Chappuis, céramique, jusqu'au 3.10. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h à 20h. (17h30 pour l'orangerie et les serres).

**BOUDRY**  
**TOUR DE PIERRE - CAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS.** Ouvert le ve de 17 à 20h30, le sa de 17 à 20h30, le di de 11 à 12h30 et de 16h30 à 19h. Jusqu'au 31.10.  
**COLOMBIER**  
**RÉSIDENCE LA COLOMBE.** Exposition de P.-A. Troyou, peintures. Lu-ve 9h/11h30-14/17h. Jusqu'au 4.7.

**CRESSIER**  
**HOME SAINT-JOSEPH.** Exposition d'aquarelles de Marianne Schneeberger. Jusqu'au 18.7.  
**SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR.** 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30 / 16h30 -19h, di 11-12h30.  
**FRESENS**  
**HOME CHANTEVENT.** Exposition des photographies de Eric-Albert Golay. Jusqu'au 30.6.

**GAMPELEN**  
**LE MANOIR.** Exposition féline de Marlène Benedetti. Tous les jours: 13h30-17h. Jusqu'au 31.8.  
**NOIRAIGUE**  
**FERME ROBERT.** Exposition «Le Creux du Van d'Ernest Duscher». Ma-di 10-18h. Jusqu'au 18.10.  
**SAINT-SULPICE**  
**VAPEUR VAL-DE-TRAVERS.** Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 032 751 38 07.  
**TRAVERS**  
**MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA.** Groupes: toute l'année, toute la journée sur réservation. Individuels: le dimanche à 12h et 14h. (visites guidées). Café des Mines: dimanche de 11h à 17h; le soir, ouvert dès 15 personnes sur réservation. Renseignements/réservations: 032 863 30 10. E-mail: info@gout-region.ch.  
**VAUMARCUS**  
**CHÂTEAU.** «Château des mille et une vies». Me-sa 14-17h, di 11-17h. Salles médiévales, cabinet de préhistoire, exposition d'objets anciens; tél. 032 836 36 36, www.chateauvaumarcus.ch. Visites guidées sur réservation. Jusqu'au 29.8.

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.** Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).  
**CLINIQUE MONTBRILLANT.** Exposition de Frecc-André Holzer. Tous les jours: 10-12h/14-18h du 20.6. au 28.8.  
**BELLELAY**  
**FONDATION ABBATIALE.** Exposition de Frecc-André Holzer. Tous les jours: 10-12h/14-18h du 20.6. au 28.8.  
**COL-DES-ROCHES**  
**MOULIN SOUTERRAINS.** Exposition «Le mangeur neuchâtelois aux XVIIIe et XIXe siècles». Exposition ouverte du 14.6. au 31.12.04.  
**LES PONTS-DE-MARTEL**  
**FROMAGERIE.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.  
**SAINTE-IMIER**  
**ESPACE NOIR.** Exposition de Martine Benoit Mathier, peintures-collages. Ma-di 10-22h. Jusqu'au 30.6.

MUSÉES DANS LA RÉGION

**NEUCHÂTEL**  
**CENTRE DÜRRENMATT.** «Friedrich Dürrenmatt, écrivain & peintre». Exposition: «Cycle Dürrenmatt en Europe de l'Est - L'oeuvre en Bulgarie». Me-di 11-17h. Jusqu'au 20.8.04.  
**GALERIES DE L'HISTOIRE.** (Antenne du MAH - Av. DuPeyrou 7). «Imaginer la ville: sept maquettes historiques de Neuchâtel entre l'an 1000 et 2000». Exposition «En voiture! L'arrivée du train en terre neuchâteloise». Ma-di 13-17h. Du 4.4. au 17.10. Fermé les lundis sauf Pâques, Pentecôte et Jeûne fédéral. Entrée libre.  
**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.** Ma-di 10h-18h, mercredi entrée libre.  
**MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE.** Ma-di 10-17h. Entrée libre le mercredi.  
**MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.** Exposition «Mouches». Ma-di 10-18h. Du 21.3. au 6.3.05.  
**BOUDRY**  
**MUSÉE DE L'AREUSE.** Musée ouvert de ma à di 14h-18h.  
**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN.** Exposition «Bouteilles». Me-di 14-18h ou sur rdv au 032 842 10 98. Jusqu'au 30.6.04.  
**CERNIER**  
**MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS.** Collection d'objets divers datant du 19<sup>e</sup> siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

**COLOMBIER**  
**MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE DES TOILES PEINTES DU CHÂTEAU.** Me-ve à 15h ainsi que le 1<sup>er</sup> dimanche du mois à 14h. et 15h30. Visites de groupe et visites en dehors des horaires sur réservation au 032 843 97 00.  
**HAUTERIVE**  
**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE.** Exposition «Femmes - déesses». Ma-di 10-17h.

**LA NEUVEVILLE**  
**MUSÉE D'HISTOIRE.** «Les Imer de La Neuveville», 5 siècles d'histoire. Di 14h-30-17h30. Du 25.4. au 31.10.  
**LE LANDERON**  
**MUSÉE - FONDATION DE L'HÔTEL-DE-VILLE.** Exposition de William Ritter, 1867-1995, aquarelles du Landeron et de ses environs. Sa-di 15h30-17h30 jusqu'au 22.8.

**MÔTIERS**  
**MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS.** Ouverture: sa-di-ma et je de 14h. à 17h. Sur rdv pour groupes au 032 861 35 51. Jusqu'à mi-octobre.  
**MUSÉE J.-J. ROUSSEAU.** Ma-je-sa-di 14-17h, d'avril à octobre. Sur rdv 032 861 13 18, de novembre à mars.

**TRAVERS**  
**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA.** Présentation d'un atelier de décolletage horloger reconstitué et d'une collection de machines à tricoter Dubied. Pour rens: http://www.mival.net. En hiver fermé. Visites individuelles: voir horaires du Voyage au Pays des Fées.

**VALANGIN**  
**CHÂTEAU ET MUSÉE.** Exposition temporaire consacrée aux acquisitions récentes. Ma-di 10-12h/14-17h. Fermé lundi et ve après-midi.  
**VAUMARCUS**  
**CHÂTEAU. FONDATION MARC JURT.** Cour, parc et Artespace: Albert Rouiller, sculptures, dessins. Artespace: Marc Jurt, peintures, gravures. Me-sa 14h-17h. Di 11h-17h, 032 836 36 21, www.marcjurt.ch - Jusqu'au 17.10.

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** Expositions: «Les éditions média de Neuchâtel - une sélection» et «Royden Rabinowitch - Ethics of Stan Laurel & Oliver Hardy». Ma-sa 10-17h. Jusqu'au 8.8.  
**MUSÉE D'HISTOIRE.** Exposition «Lorsque je serai porté-e en terre...» Ma-di 10-17h. Dimanche entrée libre de 10h à 13h. Du 30.4. au 1.8.  
**MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.** «Au-delà de la toile, les araignées». Ma-sa 14-17h, di 10-12/14-17h. Entrée libre. Jusqu'au 30.9.  
**MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE.** Exposition permanente. Ma-di 10-17h.  
**MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL.** Exposition «Meuh!». Ma-sa 14-17h. Di 10-12h/14-17h. Du 3.4. au 27.2.05.

**LE LOCLE**  
**MUSÉE D'HORLOGERIE - CHÂTEAU DES MONTS.** Exposition temporaire intitulée «Remonter le temps». Ma-di 10-17h. Du 1<sup>er</sup> mai au 31.10.

**DELÉMONT**  
**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE.** Exposition «Jura: éclats d'identités». Ma-di 14-17h. Jusqu'au 14.11. Et «La tentation de l'aventure - Boris Rebetez». Jusqu'au 12.9.

**LA SAGNE**  
**MUSÉE RÉGIONAL.** Mobilier, objets et animaux de la vallée. Chambre neuchâteloise. Salle Oscar Huguenin. 1<sup>er</sup> dimanche du mois, 14-17h, ou sur rendez-vous au 032 931 51 06.

**LES GENEVEZ**  
**MUSÉE RURAL JURASSIEN.** Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

**MOUTIER**  
**MUSÉE JURASSIEN DES ARTS.** «La tentation de l'aventure - Les précurseurs». Me 16-20h. Je-di 14-18h. Jusqu'au 5.8.  
**MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE.** Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.

**MURIAUX**  
**MUSÉE DE L'AUTOMOBILE.** Lu-sa 10-12h/13h30-17h30. Di 10-18h.

**PORRETRUY**  
**MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU.** «La tentation de l'aventure - Figuration / Apogée et rupture». Collection jurassienne des Beaux-Arts. Ma-di 14h-17h. Jusqu'au 12.9.

**SAINTE-IMIER**  
**MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

MOTS CROISÉS DU JOUR N° 782

**HORIZONTALEMENT:**  
I- Elle peut demander les clefs -II- Mettre en rayons - Offre une autre alternative -III- Mouvoir autrement - Fait un bout d'essai - Au coin -IV- Restant longtemps en place -V- Humour - Vieilles mesures -VI- Feuilleté - Le nouveau millénaire n'est pas long pour elle! -VII- Ne laisse donc aucune trace - Saint Philippe -VIII- Fait une coupure - Est très décourageant -IX- A un côté bien matinal - Va sans raison -X- Il ne reste plus qu'à approuver - Une façon de s'asseoir.  
**VERTICALEMENT:**  
A- Périodique -B- Ligne de conduite - Sans que l'on s'en aperçoive -C- Entendement -D- Avant après - Sans motif -E- Marquent un essai - Vous accueille -F- Organiques -G- Infinitif - Dans le haut de gamme - Méritent chacun un point -H- Elles protègent les corps -I- Donnerions l'alarme -J- Roulé - Fait à moitié mouche - Arrivée parmi nous.  
Solution dans la prochaine édition.  
**Solution du No 781**  
**HORIZONTALEMENT:** -I- PASSIONNER -II- EREINTEUSE -III- RAPETISSES -IV- PI - NET - RI -V- ERG - REGAIN -VI- TELLE - ERNE -VII- OASIS -VIII- ILI - SUÏE -IX- TARTELETTE -X- EMEU - ERSES. **VERTICALEMENT:** -A- PERPETUITE -B- ARAIRE - LAM -C- SEP - GLOIRE -D- SIEN - LA - TU -E- INTERESSE -F- OTITE - IULE -G- NES - GESIER -H- NUS - AR - ETS -I- ESERINE - TE -J- RESINE - SES.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
I										
II										
III										
IV										
V										
VI										
VII										
VIII										
IX										
X										

Votre programme cinéma sur internet  
www.lexpress.ch



# Le bel envol des épouvantails

**Cernier ■ Martial Leiter, peintre et dessinateur, a livré un champ de blé à près de trois cents créatures, mi-hommes mi-oiseaux. Une invasion toute de beauté et de poésie**

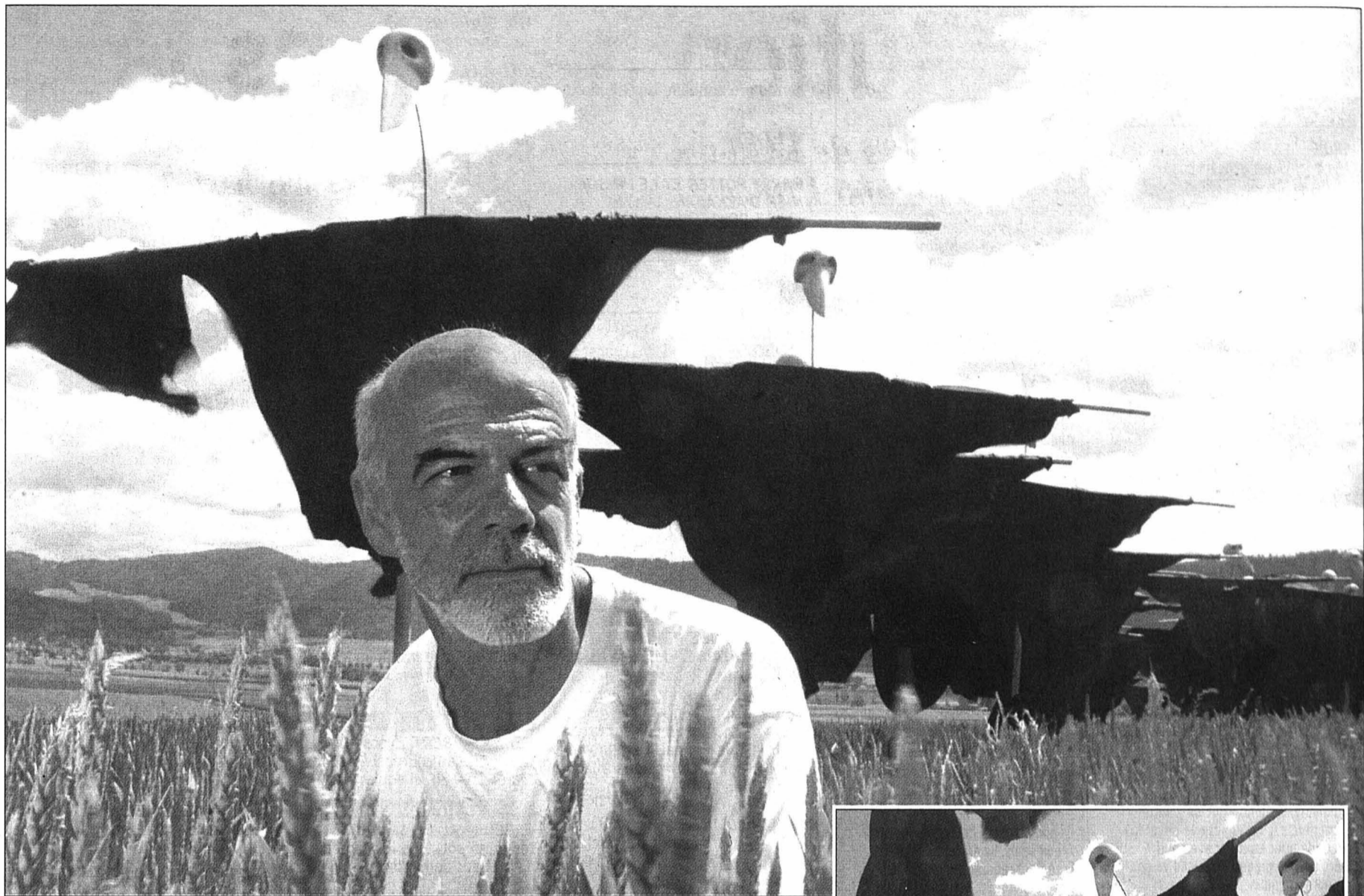
Par  
**Dominique Bosshard**

Il se sont abattus sur un grand champ de blé vert, tel un vol de corbeaux géants. Grande assemblée muette vêtue de noir, les épouvantails de Martial Leiter vivront au rythme des saisons, jusqu'en mars prochain, sur le Site de Cernier. Hier, le vent faisait claquer et onduler les amples tuniques: ailes ainsi déployées, les silhouettes allaient-elles reprendre leur envol? Solidement fichées dans le sol du domaine de l'Aurore, elles n'en firent rien...

«En fait, il s'agit d'une culture d'épouvantails liée aux mêmes paramètres que les autres cultures! La tempête peut les abîmer, voire les emporter. Qui sait? Mais j'espère qu'ils dureront le plus longtemps possible, car ils ont nécessité beaucoup de travail», commente l'artiste d'origine neuchâteloise – il est né à Fleurier – aujourd'hui installé à Lausanne.

## Mi-hommes mi-oiseaux

Evoquées, comme on lance une idée un peu folle, au cours d'une discussion avec Valentin Raymond et Maryse Fuhrmann, responsables des Jardins musicaux, ces étranges créatures se sont concrétisées à partir des dessins de Leiter dans deux ateliers lyonnais, l'un pour le moulage des têtes, l'autre pour la confection des voilures. «L'épouvantail est un thème universel que j'ai intégré dans mes œuvres depuis de nombreuses années déjà. C'est une extension humaine qui permet de multiples interprétations». Qui sont-ils, ces hybrides mi-hommes mi-oiseaux regroupés en grappes plus ou moins fournies? D'où vient cette horde mouvante clouée sur place et



Martial Leiter abandonne ses épouvantails aux caprices des saisons.

PHOTOS MARCHON

condamnée au silence, puisque privée de bouches? Chacun reste libre de prêter les intentions qu'il veut à ces masques impassibles, dont l'immobilité contraste avec l'ondulation de leur vêtement léger.

«C'est une œuvre de silence, qui se décline dans les éléments essentiels que sont la terre, le ciel, le vent». Une œuvre qui est appe-

lée à évoluer au gré des humeurs du temps: elle essuiera les morsures du soleil, les gifles de la pluie, le poids de la neige. Une œuvre chargée de poésie, qui se modulera en fonction de la lumière et des couleurs de la nature environnante. «Je n'ai pas cherché à être morbide, même si les têtes ressemblent à des crânes. J'ai voulu des couleurs sombres

pour qu'elles contrastent avec les tonalités ambiantes». Encore vert, le blé va mûrir; puis les labours feront table rase des épis jaunes et les gelées, peu à peu, s'en viendront répandre des perles argentées au pied des grands épouvantails... /DBO

Site de Cernier, jusqu'au 31 mars 2005



## La Suisse romande et l'avant-garde

### Beaux-arts ■ Panorama des artistes de l'entre-deux-guerres

C'est une première: une thèse de doctorat éditée sous la forme d'un livre d'art analyse la manière dont la scène artistique d'avant-garde fut accueillie en Suisse romande pendant l'entre-deux-guerres. Une matière fort riche, et cependant peu explorée jusqu'alors. L'historienne de l'art genevoise Stéphanie Pallini s'est donc attachée à montrer pourquoi la Suisse romande s'est montrée si réfractaire aux artistes qui prêchaient une rupture complète avec la tradition.

Abordant les arts plastiques à travers la peinture, domaine où

se manifestait la plus grande liberté, l'auteur se s'y cantonne pas, élargissant son domaine d'étude à l'architecture et aux arts appliqués. Si le canton de Genève est le plus largement représenté, à cause d'une vie artistique plus foisonnante, l'auteur s'attarde sur des villes marquées par l'influence de personnalités d'importance internationale, comme Le Corbusier à La Chaux-de-Fonds.

L'étude de Stéphanie Pallini prend pour matière première les artistes, mais aussi les catalogues d'expositions, les discours critiques et les principales revues artistiques et culturelles de la période. Aussi souvent que possible, l'auteur a cherché à restituer les phénomènes observés dans leur contexte historique.

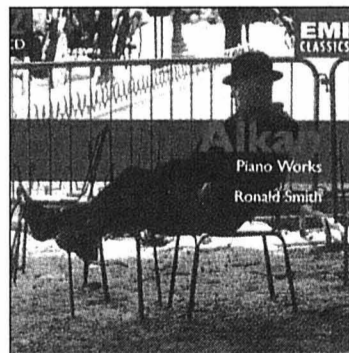
Un panorama riche et nuancé d'un pan de l'histoire de l'art un peu négligé. Abondamment illustré, cet ouvrage se laisse lire aisément. /SAB

«Entre tradition et modernisme», Stéphanie Pallini, éd. Benteli, 2004



## Piano et musique de chambre

### CD classique ■ Alkan, Saint-Saëns ou Schumann: un répertoire des plus variés pour de très grands interprètes



Par  
**Jean-Claude Bolliger**

**Un artiste déroutant.** Surnommé «le Berlioz du piano», Charles-Valentin Alkan (1813-1888) fut à la fois un solitaire et l'un des grands pianistes de son temps, et, en tant que compositeur, un artiste capable de s'exprimer aussi bien en miniaturiste qu'en démiurge. Grand spécialiste de l'homme et de sa musique, Ronald Smith a enregistré une trentaine de pièces qui réapparaissent dans une nouvelle collection intitulée Gemini. On y trouve, outre cinq pages d'origines diverses, un groupe de Préludes, «Trois petites fantaisies», un choix des «Es-

quisses», la plupart des études dans les tons mineurs (l'une d'elles atteint la demi-heure!), enfin la «Toccatina», op. 75. Un pan étonnant et redoutable du répertoire du XIXe siècle, trop rarement abordé.

**Pianos historiques.** Claire Chevalier et Jos van Immerseel possèdent chacun un magnifique piano Erard des années 1900. Quand ces deux interprètes réunissent leurs instruments et leur talent, le résultat est indéniablement fascinant. Quatre compositeurs se partagent le programme: Saint-Saëns se voit représenté par la «Danse macabre» et les «Variations sur un thème de Beethoven», Franck par «Prélude, fugue et variation», op. 18, Infante (1883-1958) par «Trois danses andalouses», enfin Poulenc par «Elégie», «L'embarquement pour Cythère» et «Capriccio» d'après le final de la cantate «Le bal masqué». Répétons-le: voilà un duo exceptionnel et des sonorités d'une stupéfiante diversité.

**Réunion au sommet.** Entendus en concert à Verbier, Wies-

baden ou Lockenhaus, le premier «Quatuor avec piano» de Brahms et les trop peu jouées «Fantasiestücke» de Schumann pour piano, violon et violoncelle n'auraient pu enchanter que les festivaliers présents. Pour en perpétuer le souvenir et en étendre les échos, il a été décidé de réunir ultérieurement en studio Martha Argerich, Gidon Kremer, Yuri Bashmet et Mischa Maisky pour enregistrer ces deux œuvres très différentes de forme et de caractère. Des personnalités aussi fortes ne se mettent pas aisément au même diapason, mais les liens d'amitié aplanissent les difficultés! Un moment particulièrement étonnant: le «Rondo alla Zingaresa» du quatuor, enlevé avec une rare impétuosité.



**Joseph-Guy Ropartz.** Quelques éditeurs et interprètes curieux redécouvrent peu à peu la production de ce disciple de Franck, véritable érudit qui vécut en Lorraine, en Alsace puis en Bretagne. Emmanuel Krivine et l'Orchestre philharmonique du Luxembourg nous proposent cinq œuvres qui, à une exception près, méritent de retrouver leur place, tant au concert qu'en disque. Trois pièces sont purement orchestrales: «La chasse du prince Arthur», magnifique poème symphonique, «La cloche des morts», œuvre de jeunesse, d'un intérêt moins soutenu, et «Soir sur les chaumes», riche évocation des paysages montagneux des Vosges. Elles encadrent deux cycles de mélodies d'une haute tenue: «Les odelettes» (testes de Régner) confiées à Cécile Perrin, soprano, et «Quatre poèmes» (d'après Heine) avec pour soliste le baryton Vincent Le Texier. Une totale réussite. /JCB

Alkan: EMI, 1977 et 1984, 2 CD. Pianos historiques: ZZT, 1999. Brahms/Schumann: DG, 2002. Ropartz: Timpani, 2000



# La Constitution naît dans la douleur

*Les leaders de l'Union européenne, qui n'ont pas encore trouvé de successeur à Romano Prodi, sont parvenus à un accord historique hier à Bruxelles*

## LE FAIT DU JOUR

De Bruxelles  
Tanguy Verhooseel

Dans un climat qu'une bataille en règle pour la présidence de la Commission a rendu délétère, les Vingt-cinq ont conclu un accord historique sur la Constitution européenne, hier soir. Deux jours d'intenses marchandages et deux ans de négociations auront été nécessaires pour parvenir à cet accord douloureux.

«Nous faisons une Europe des Vingt-cinq, pas des Six, des Deux ou d'un seul pays», vitupérait hier matin un porte-parole britannique, en accusant la France et l'Allemagne de vouloir imposer leurs vues à leurs partenaires. Le climat était à l'orage, à Bruxelles, au deuxième jour d'un sommet des chefs d'Etat ou de gouvernement de l'Union. Les Vingt-cinq, il est vrai, s'étaient fameusement crêpé le chignon, dans la nuit. En cause: la nomination du successeur de Romano Prodi à la tête de la Commission européenne.

### Démêler l'écheveau

Aucune décision n'a été prise, la confrontation entre le poulain de la «vieille Europe», le premier ministre belge, Guy Verhofstadt, et celui de la «nouvelle Europe», le commissaire européen aux Relations extérieures, le Britannique Chris Patten, ayant tourné en eau de boudin. Un nouveau sommet européen sera sans doute organisé en juillet pour démêler l'écheveau.

«Ce genre de soirée laisse des traces», avait prédit hier matin la présidente finlandaise, Tarja

Halonen. Elle n'a pas eu tort: pendant le restant de la journée, les Vingt-cinq se sont regardés en chiens de faïence. Ce n'est qu'au bout d'interminables marchandages de boutiquiers qu'ils devaient, tard hier soir, trouver un accord sur la Constitution européenne. Ils le devront en grande partie à la pugnacité du premier ministre irlandais, Bertie Ahern, dont le pays achèvera ainsi sa présidence de l'UE par un succès.

### Référendums annoncés

Un demi-succès, plutôt, car le compromis attendu des leaders européens sur le partage du pouvoir au sein des institutions communautaires ne simplifiera pas vraiment le processus de prise de décision de l'Union. C'était pourtant l'objectif principal du projet de Constitution rédigé par Valéry Giscard d'Estaing et les conventionnels qu'il a présidés, à côté de la clarification des compétences de l'UE et de ses Etats ainsi que de la création d'une véritable citoyenneté européenne.

A condition qu'aucun incident n'empêche sa ratification – nombre de référendums seront organisés –, la Constitution européenne entrera au plus tôt en vigueur en 2007, quand l'Union comptera sans doute 27 Etats membres, avec la Bulgarie et la Roumanie.

### «Filets de sécurité»

A partir de ce moment-là, la plupart des décisions se prendront à la majorité qualifiée, et non plus à l'unanimité – sauf dans des domaines tels que la fiscalité et la politique sociale, sur ordre de Londres.



La discussion entre les chefs d'Etat et de gouvernement a tourné au jeu de massacre. Le premier ministre belge Guy Verhofstadt, malgré le soutien du couple franco-allemand, s'est heurté à une coalition de la «nouvelle Europe».

PHOTO KEYSTONE

Cette majorité sera atteinte quand 55% des Etats (quinze sur vingt-sept, en clair), qui devront représenter 65% de la population européenne, voteront en faveur d'une décision.

Simple, non? Non, car des «filets de sécurité» ont été prévus pour les petits Etats – une

minorité de blocage ne pourra être constituée par trois grands pays seulement, même s'ils représentent plus de 35% de la population de l'UE – et pour la Pologne, qui jusqu'au bout a défendu ses intérêts nationaux, au détriment de ceux de l'Union.

Ainsi, l'adoption d'une décision sera reportée au cas où une minorité relative d'Etats (40%, soit 11 pays sur 27) ou que des pays représentant 30% au moins de la population s'y opposeraient. On finira par regretter le Traité de Nice, pourtant banal. /TVE

## Et la Suisse?

L'accord sur la Constitution européenne est une étape importante, estime le professeur de droit genevois Andreas Auer. Cette intégration ne peut pas laisser la Suisse indifférente, explique-t-il.

### Quelle influence sur la Suisse?

Andreas Auer: Nous ne pouvons pas rester indifférents lorsque 25 Etats de l'Europe se dotent d'une Constitution et franchissent un nouveau pas qualitatif dans leur intégration. Tout le monde est conscient que cela nous touche aussi. Cela va fonder nos relations futures avec l'Union.

### Les négociations ont duré et se sont révélées difficiles. En sera-t-il de même pour les relations à venir avec la Suisse?

A.A.: Je ne peux pas m'imaginer que cela soit encore beaucoup plus compliqué que lors des négociations bilatérales bis que la Suisse et l'UE viennent de conclure.

### Pensez-vous que la Constitution pourra entrer en vigueur?

A.A.: Oui, mais la question est de savoir quand. Avec la ratification par les Etats membres, la phase la plus intéressante et la plus difficile commence. /ats

## Aux yeux des Britanniques, l'Europe n'est qu'un «machin» continental

De Londres  
Jacques Duploup

Tony Blair aime bien l'Europe. Pas avec la passion des rhéteurs fédéralistes, certes. Mais «de manière pragmatique». Comme un instrument incontournable pour conforter la place du Royaume-Uni dans le monde.

«Nous sommes dans une situation unique au monde», explique-t-il. «D'un côté, nous sommes le plus solide allié des Etats-Unis – la seule superpuissance de la planète – et, de l'autre, nous appartenons à la plus grande alliance politique en même temps que le plus grand marché économique mondial, grâce à l'Europe.»

Mais cette approche «utile» de l'Union est déjà un péché pour nombre de Britanniques. L'Europe n'est rien d'autre, à leurs yeux, qu'une espèce de «machin» continental superfétatoire. Les résultats des dernières élections au Parlement de Strasbourg témoignent du fossé qui se creuse entre prag-



Le premier ministre britannique Tony Blair et son homologue italien Silvio Berlusconi (à gauche) ont pu annoncer un accord «historique» sur la Constitution européenne. PHOTO KEYSTONE

matiques et eurosceptiques. Dans ces conditions, et quoi qu'il en soit, le premier ministre fait profil bas. Lui qui se targuait de vouloir ancrer le

Royaume-Uni au centre de l'Europe, d'en être l'âme, le cœur et les poumons, se voit contraint de limiter son ambition aux frontières d'une Eu-

rope minimale couturée des «lignes rouges» qu'il lui impose. L'existence est hasardeuse, de ce côté-ci de la Manche, pour un chef de gouvernement européen.

### Morgue d'insulaire

«A l'inverse de la France et de la plupart de nos partenaires européens, nous devons affronter la propagande anti-européenne d'une opposition tory forte et de médias puissants, sans interruption, douze mois par an», explique Denis MacShane, le ministre des Affaires européennes. Pas étonnant qu'entre désinformation, morgue d'insulaire et xénophobie militante, l'idée européenne végète.

Porté par l'électorat, le Parti de l'indépendance du Royaume-Uni (Ukip) se propose de «détruire» l'Union, rien de moins. Les conservateurs contestent à Tony Blair «l'autorité morale» de souscrire à la Constitution au nom du peuple britannique. Rupert Murdoch, propriétaire des jour-

naux les plus anti-européens, menace de retirer son soutien au gouvernement.

### Le peuple murmure

A un an – vraisemblablement – des législatives, Tony Blair, malmené lors des élections locales et des européennes, doit, donc, ménager les détracteurs de l'Europe et accommoder son électorat s'il veut accomplir un troisième mandat de premier ministre à Downing Street.

Peu à peu, il cède sur des convictions qu'il affirmait coulées dans le bronze. D'où la promesse, en avril dernier, par exemple, d'organiser un référendum sur la Constitution, pourtant jugé inutile en mars. D'où les effets de manches, à Bruxelles, dans une posture «aussi nationaliste que possible», selon le quotidien «The Independent», pour montrer au peuple britannique que son premier ministre sait défendre le Royaume-Uni contre les tentations supranationales de ses

## PUBLICITÉ

**LOCATION**

- Bateaux, pédalos
- Vélos, scooter

vêtements  
TBS  
Boutique du PORT  
chaussures

CHIFFONNIERES  
port de la Ville  
CH-2000 NEUCHÂTEL

Tel. 032 724 61 82 • Natel 079 240 32 43/44  
E-mail: Info@msloisirs.ch http://www.msloisirs.ch



Nous sommes la Société Internationale la plus renommée sur le plan de la publicité et des relations publiques et recherchons pour soutenir notre service téléphonique des

### Téléopératrices

#### Nous vous offrons dans notre bureau de Neuchâtel:

- 1 un tarif horaire fixe et intéressant
- 1 une participation intéressante au chiffre d'affaires
- 1 une bonne entente collégiale au sein d'une petite équipe
- 1 travail à 100 %

**Vous aimez :**  
1 le contact et l'esprit d'équipe

**Vous êtes :**  
1 intéressée  
1 dynamique



**Vous avez entre 18 à 35 ans**

#### Vous êtes intéressée ?

Contactez-nous et adressez votre lettre de motivation et votre curriculum vitae à l'attention de Madame Sahara. Nous sommes à votre disposition, pendant les horaires de bureau, du lundi au vendredi, au n° 032 / 725 76 62.

**FORTUNA** Publicité S.A.  
St - Honoré 12 · 2000 Neuchâtel

043-274973

## La Mobilière

Assurances & prévoyance

Afin de renforcer notre équipe, La Mobilière Suisse cherche à s'adjoindre, dès le 1er juillet 2004 ou à une date à convenir, un(e)

### Gestionnaire de sinistres

**Taux d'occupation: 100 %**

Votre tâche principale consistera à traiter des dossiers de sinistres, toutes branches d'assurances, au sein d'une équipe motivée et pleine d'expérience.

#### Votre profil:

- Vous possédez une formation dans le domaine des assurances;
- Vous avez de l'expérience dans le traitement des dossiers de sinistres;
- Vous possédez de l'aisance en informatique (Word, Excel);
- Vous avez le sens de l'organisation;
- Votre volonté est de vous investir pleinement dans votre travail, l'esprit d'équipe et l'aisance avec la clientèle sont des valeurs professionnelles importantes pour vous.

Alors n'hésitez pas, nous aimerions faire votre connaissance!

#### Nous offrons:

- un travail varié et intéressant;
- une grande indépendance et des responsabilités;
- une formation de base complète;
- un emploi stable et bien rémunéré dans une entreprise d'excellente réputation.

Entrée en fonction: 01.07.2004 ou à convenir

Si vous êtes intéressé(e), veuillez faire parvenir votre offre de service complète à:

La Mobilière, à l'att. de M. Daniel Picci,  
Chef du département des sinistres, Treille 9,  
Case postale 2001 Neuchâtel.

Les dossiers ne correspondant pas au profil souhaité ne seront pas retournés.

028-446584



### Kooperativ eingestellt.

025-382020

Über 640000 Versicherte erleben die CONCORDIA nicht nur als kompetenten Kranken- und Unfallversicherer. Ebenso schätzen sie uns als verlässlichen und fairen Dienstleister im Gesundheitsmarkt. Zur Qualität der CONCORDIA-Services tragen auch Sie bei.

Für die Fachführung im Departement Leistungen am Hauptsitz in Luzern suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

### Leistungsspezialist oder Leistungsspezialistin (100%)

#### Das ist Ihre Aufgabe.

- Selbständige Erarbeitung von Entscheidungsgrundlagen in diversen Fachbereichen der Leistungsabwicklung
- Fachliche Unterstützung der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen in der Leistungsabwicklung der Fachbereiche sowie der Service Center
- Fachliche Verantwortung für Teilbereiche der Leistungsabwicklung
- Kommunikation mit Leistungserbringern, Verbänden und amtlichen Stellen (GD, BAG etc.)
- Mitarbeit in Projekt-, Arbeits- und Fachgruppen

#### Darin sind Sie stark.

- Französische Muttersprache mit guten Deutschkenntnissen
- Breites und gefestigtes Fachwissen im Leistungsbereich der Krankenversicherung
- Sie möchten Ihr Fachwissen durch gezielte Weiterbildung vertiefen (santésuisse oder SVS) oder sind bereits im Besitz einer dieser eidg. Fachausweise
- Gute PC-Anwenderkenntnisse (Microsoft-Produkte, Internet)
- Flexibilität, Teamfähigkeit und Initiative

#### Das bieten wir Ihnen.

- Eine interessante und spannende Tätigkeit in einem motivierten, kollegialen Team
- Attraktive Anstellungsbedingungen und sehr gute Sozialleistungen
- Modern eingerichteter Arbeitsplatz an zentraler Lage in der Stadt Luzern

#### So geht es weiter.

Herr Walter Fries, Leiter Fachführung Leistungen (Telefon 041 228 03 47), steht Ihnen für ergänzende Informationen gerne zur Verfügung. Ihre vollständige Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugnissen senden Sie bitte an: CONCORDIA Hauptsitz, Personaldienst, Patrick Dreier, Bundesplatz 15, 6002 Luzern, patrick.dreier@concordia.ch, www.concordia.ch

**CONCORDIA**

**Hôtel DuPeyrou**  
cherche pour début août 2004

**Chef pâtissier  
Chef de rang**

Expérience dans restaurant gastronomique indispensable

Faire offres écrites à M. Craig Penlington  
Hôtel DuPeyrou, avenue DuPeyrou 1,  
2000 Neuchâtel

028-446407

**Crêperie  
Chez Bach et Buck**  
Cherchons:

**Un/e serveur/euse  
à plein temps**

Avenant/e et sympa dès 25 ans.  
Ayant le sens des responsabilités et sachant travailler de façon autonome, afin de compléter notre jeune équipe.  
Expérience souhaitée.

Date d'entrée: 15 juillet 2004.

Faire offre de service manuscrite avec curriculum vitae et photo à:  
**Case postale, 2000 Neuchâtel.**  
Tél. 032 725 63 53. 028-446287

Wir sind ein führendes Handelsunternehmen im Bereich Werkzeugmaschinen (Bearbeitungszentren). Für unseren Kundendienst in dem Beratung, Schulung, sowie Service sichergestellt werden, suchen wir **SIE**, die erfahrenen, unternehmerisch denkenden und engagierten

## Service-Techniker

### Was erwartet Sie?

Sie sind verantwortlich für Neuinstallationen, Programmierung der Steuerungen bis zur Inbetriebnahme und Übergabe der Maschine an den Kunden. Sie erledigen selbständig Servicearbeiten, Reparaturen, beheben Pannen und unterhalten systematisch diese Anlagen vorwiegend in der W-CH.

### Was erwarten wir?

Sie bringen eine fundierte, abgeschlossene technische Berufsausbildung mit (mech. und elektrisch) und haben einige Jahre Erfahrung. Sie arbeiten gerne selbständig, sind initiativ und neue Aufgaben sind für Sie eine Herausforderung. Sprachkenntnisse Französisch / Deutsch sind Voraussetzung. Ihr idealer Wohnort ist BE, NE oder SO.

### Was wir bieten?

Es erwartet Sie eine interessante, abwechslungsreiche Aufgabe in einem kleinen, motivierten Team. Wir bieten Ihnen eine sorgfältige Einführung in Ihre zukünftige Tätigkeit. Stellenantritt nach Vereinbarung. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**RICHIGER**  
WERKZEUGMASCHINEN

Willi Richiger  
RICHIGER Werkzeugmaschinen  
Bahnweg 4  
5504 Othmarsingen  
Tel. 062 896 01 01

151-750336/4x4 plus

Nous préparons l'ouverture vers mi-octobre 2004 d'un bar, café, restaurant à Bienne (BE), sur l'une des artères principales du centre ville et cherchons le personnel qui contribuera à l'exploitation de ce nouvel établissement. Des investissements importants sont en cours afin de créer un lieu exclusif offrant une ambiance de classe (café/lounge, salle à manger, jardin d'hiver) dans lequel le personnel et l'offre variée des produits contribueront au succès espéré.

### Voulez-vous donner une nouvelle orientation à votre futur et combler vos aspirations?

## CUISINIER(ÈRE)

Etes-vous un(e) cuisinier(ère) passionné(e), exerçant son métier par vocation et capable d'apprendre des mets «à la minute» en utilisant des produits frais? Une grande connaissance de la cuisine méditerranéenne est indispensable.

## GÉRANTE

Savez-vous diriger une petite équipe et assumer les tâches administratives et de réapprovisionnement?

## PERSONNEL DE SERVICE

Avez-vous une solide expérience dans le service soigné et respectueux des désirs du client? Langues: français, allemand, si possible italien et anglais.

Envoyez vos offres sous chiffres  
K 006-448782 à Publicitas SA,  
case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1.

006-448782/DUO

# Reaching new Heights

**QUARK**

The unparalleled success of QuarkXPress is driven by incisive technology and a team of dedicated and innovative people.

Quark attributes its accomplishments to competent teamwork. Quark (<http://euro.quark.com>) develops and distributes award-winning software for high-end, professional electronic publishing and communication. More than two million users in more than 100 countries worldwide rely on Quark products to create, design, and manage the production of their documents from newspapers, magazines and books to catalogues, brochures, packaging and online material. The following position will be based at Quark's European Headquarter, in Neuchâtel.

#### Technical Support Representative French / German

##### Main activities

Provide product, technical information and support on Quark Desktop Products (XTensions, PPD's, Printer Drivers, Fonts etc.) via telephone, email and fax in German and French. Maintain, record and update personal files, tests, research and reference materials.

##### Requirements for this position

2 years of relevant work experience. Strong customer service skills. Basic knowledge of operating systems, publishing, graphic and web-related programs. Ability to effectively manage time and multi-task in a constantly changing environment.

#### Human Resources Assistant

##### Main activities

Manage the daily and administrative work of a Human Resources Department, as well as other general administrative tasks. This will include maintaining the holiday and sickness databases, preparation and organization of interviews, draft of working contracts, travel, benefits administration, various correspondence and other administrative tasks.

##### Requirements for this position

Commercial diploma, 2 years of work experience, organized, English and German are required. Ability to effectively manage time and multi-task in a constantly changing environment. Strong ability to communicate efficiently with all level of management.

If you are interested in one of these offer, please send your complete application file to the following contact address :

Quark Media House Sàrl  
Sylvie Probst  
Rue St-Nicolas 7  
2000 Neuchâtel  
Switzerland  
Phone : 032 720 14 69  
email: [employment@quark.ch](mailto:employment@quark.ch)

Quark/WFS/1203

028-446279

## HANS LEUTENEGGER SA

Entreprise de travaux en régie

Nous cherchons pour notre client Philip Morris Products SA à Neuchâtel un

### Mécanicien de maintenance

**LA FONCTION:** Vous assurez la maintenance et le soutien au dépannage des équipements et installations de la production, fournissez l'assistance et encadrez de manière continue les membres des différents secteurs de la préparation du tabac. Vous participez aux diagnostics de pannes et prenez les actions correctives nécessaires. Vous gérez la transmission de toutes les informations utiles au bon déroulement de la production dans les équipes et aux groupes de soutien, ceci en appliquant toutes les règles de politique d'entreprise et les procédures en matière d'environnement, de santé et de sécurité.

**LE PROFIL:** Titulaire d'un CFC technique de mécanicien en machines agricoles ou de polymécanicien, option maintenance, vous justifiez de 3 à 5 années d'expérience professionnelle. Une expérience professionnelle en milieu industriel est un atout supplémentaire. Vous êtes à l'aise dans l'utilisation des outils informatiques (Ms Office). Vous êtes intéressé(e) par un travail varié, exigeant initiative, autonomie, esprit d'équipe et grande flexibilité. L'horaire de travail est réparti en 3 équipes, en alternance hebdomadaire.

Veillez envoyer votre offre manuscrite avec un curriculum vitae et certificat de travail à :

**HANS LEUTENEGGER SA**  
Av. du 1er-Mars 20 - Case postale 2633 - 2001 Neuchâtel  
Tél : 032 723 77 44 - [ne@hansleutenegger.ch](mailto:ne@hansleutenegger.ch)

028-445942

**PHILIP MORRIS**  
INTERNATIONAL



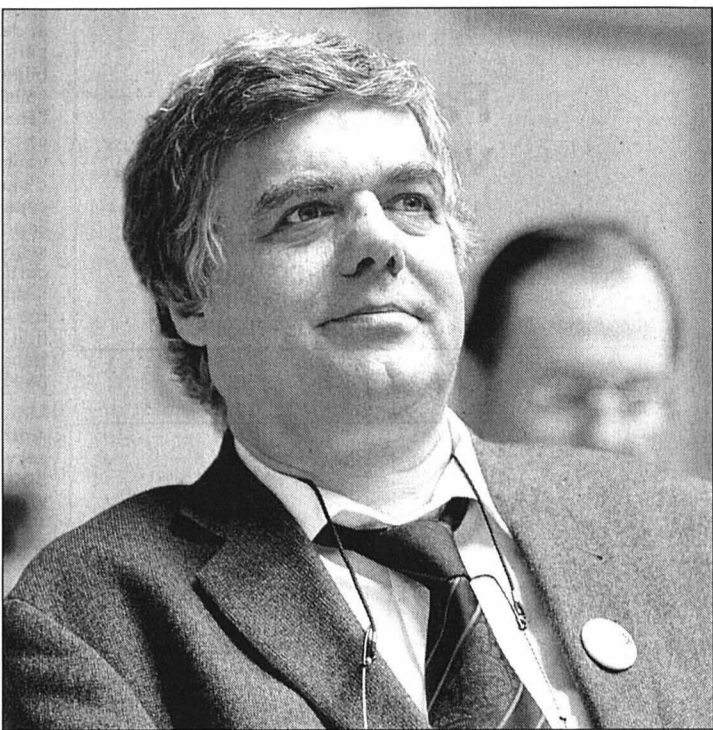
COUPLES HOMOS  
**Dernier écueil franchi pour le partenariat**

Le partenariat enregistré pour couples homos a définitivement passé le cap des débats parlementaires. Il a franchi, hier, un dernier écueil aux Etats lors des votations finales. Au Conseil national, beaucoup de PDC se sont abstenus.

Le partenariat, qui s'inspire du droit matrimonial mais qui reste distinct du mariage et exclut l'adoption ainsi que le recours à la procréation médicalement assistée, a affronté un dernier obstacle devant la Chambres des cantons. Le PDC Carlo Schmid, soutenu par Philipp Stähelin (PDC/TG), souhaitait repousser la votation finale, vu que le texte a été modifié au dernier moment. L'ajout de la commission de rédaction n'implique aucun changement de fond, a répondu Hansruedi Stadler (PDC/UR). Il s'agit d'un article visant à assurer la coordination avec d'autres lois. Le Conseil des Etats a rejeté la proposition de Carlo Schmid et adopté la loi.

Au National, le partenariat a passé la rampe par 112 voix contre 51 et 16 abstentions. Le PDC n'a pas fait état à haute voix de ses divisions sur le projet soutenu en son temps par son ex-conseillère fédérale Ruth Metzler. Seul l'évangélique Ruedi Aeschbacher a combattu le partenariat au nom du groupe PEV/UDF et rappelé qu'un référendum serait lancé, comme l'a promis l'Union démocratique fédérale. Les homosexuels ne sont plus exclus de la société, a estimé Ruedi Aeschbacher. Dès lors, un nouvel état civil à leur intention n'a aucune raison d'être, a-t-il poursuivi. /ats

**Protéger les chômeurs malades**  
Perte de gain ■ Un sans-emploi malade plus de 30 jours risque l'aide sociale. Rennwald demande une extension à 60 jours



Le conseiller national socialiste Jean-Claude Rennwald a formulé sa requête par voie de postulat. PHOTO KEYSTONE

De Berne  
**François Nussbaum**

Un chômeur qui tombe malade est considéré comme «non plaçable»: il n'est plus couvert par l'assurance chômage. Celle-ci offre toutefois un palliatif durant 30 jours. Ensuite? C'est l'aide sociale. Jean-Claude Rennwald, conseiller national socialiste jurassien, demande qu'on étudie une extension à 60 jours de la perte de gain.

**Mandat hybride**  
D'un point de vue juridique, la situation est un peu boiteuse. L'assurance chômage (AC) a pour mandat de placer sur le marché du travail des gens qui ont perdu leur emploi. S'ils ne

sont pas plaçables (par exemple pour maladie), c'est n'est pas de son ressort. Mais une solution hybride a été trouvée.

Par analogie avec certaines pratiques cantonales dans l'application du Code des obligations, l'AC se substitue à l'employeur qui doit verser trois semaines de salaire aux gens licenciés qui tombent malade. Les conventions collectives (CCT) sont plus généreuses mais la moitié des salariés n'en bénéficient pas.

L'AC verse donc des indemnités durant un mois en cas de maladie. Si la maladie dure plus longtemps, le chômeur sans CCT doit s'assurer lui-même contre la perte de gain. Sans la part patronale, la cotisation représente 8 à 10% du sa-

laire assuré. L'indemnité AC étant déjà de 20% sous ce salaire, la plupart renoncent.

Jean-Claude Rennwald demande (par voie de postulat) que ce filet de sécurité de l'AC soit étendu à deux mois – voire trois, mais avec des prestations dégressives. Selon une évaluation grossière, il n'en coûterait pas plus de 5 millions par an (sur environ 4 milliards de dépenses annuelles de l'AC).

**Les cantons renoncent**

Le Service juridique de l'AC, à Berne, rappelle que quatre cantons ont voulu combler

eux-mêmes cette lacune sociale. Seul Genève poursuit le projet: le Tessin et Bâle-Campagne ont abandonné (trop cher) et Neuchâtel maintient une aide aux chômeurs malades pour leurs cotisations d'assurance individuelle. En 2002, l'AC a versé environ 60 millions au titre de la perte de gain des chômeurs malades, durant le premier mois couvert. Mais 800 d'entre eux étaient encore en maladie à la fin de ce délai. Et ceux qui n'étaient pas au bénéfice d'une CCT plus généreuse ont dû avoir recours à l'aide sociale. /FNU

**Volontaires des ONG**

Le conseiller national Stéphane Rossini (soc/VS) demande, par voie de motion, qu'une autre lacune de l'assurance chômage (AC) soit comblée. Elle concerne les gens qui ne sont pas couverts par l'AC parce qu'ils se sont engagés, à titre bénévole, dans une organisation non gouvernementale (ONG) à l'étranger.

Pour exercer ce bénévolat, des Suisses cessent leur activité professionnelle, donc leurs cotisations à l'AC. De retour après quelques années, ils ne peuvent que recourir à l'aide sociale s'ils ne trouvent pas rapidement un emploi. Un paradoxe, dit Rossini, pour des gens qui sont venus en aide aux plus démunis. Il propose donc de prévoir l'affiliation à l'AC des bénévoles travaillant plusieurs années à l'étranger. Et de tenir compte de leur âge et du ni-

veau de leur formation professionnelle, s'il reçoivent une petite indemnité forfaitaire en rapport avec le pouvoir d'achat dans les pays où ils ont travaillé.

Dans la conception du monde de l'UDC, l'être humain n'est guère autre chose qu'un abuseur en puissance. Ainsi, le but premier de l'assurance chômage n'est pas de garantir un salaire entre deux emplois, mais de «lutter contre les abus». Jasmin Hutter (UDC/SG) vient de déposer une motion dans ce sens.

Selon elle, il faut lier la période d'indemnisation des chômeurs à l'âge et aux années de travail. Pour toucher trois mois d'indemnité, il faudrait avoir travaillé trois ans. Son échelle progressive va jusqu'à 18 mois d'indemnités (régime actuel), pour lesquels la période de travail exigée serait de... 33 ans. /FNU

TCS  
**Edgar Schorderet à la présidence**

Le Fribourgeois Edgar Schorderet, 52 ans, est le nouveau président central du Touring Club Suisse (TCS). Les délégués, réunis hier en assemblée à Berne, l'ont élu avec une majorité absolue de 97 voix sur 133. Il prend ses fonctions immédiatement et succède ainsi à Jean Meyer, 74 ans. Deux autres candidats – le Zurichois Jürg Kaestlin et le Neuchâtelois François Reber – étaient aussi en lice.

Depuis 2001, Edgar Schorderet, est membre du conseil d'administration. Ingénieur en génie civil, il préside depuis 2001 la section fribourgeoise du TCS. Il est membre du Conseil général de Marly et siège au comité de l'Union d'entreprises suisses de construction de routes.

**Au bord de la crise**

L'élection a eu lieu alors que le TCS est au bord de la crise. Selon son ancien président Jean Meyer, le club doit procéder à des réformes en profondeur. Le nouveau président en est conscient. Pour réorganiser le TCS, il va proposer de nouveaux statuts.

Edgar Schorderet s'engagera aussi pour une politique de transport multimodal. Il s'opposera à toute réduction budgétaire pour le réseau de routes nationales. Fort de près de 1,5 million de membres, le TCS est aujourd'hui un prestataire de services et un lobby politique. Il emploie 1200 collaborateurs et a dégagé un chiffre d'affaires de 400 millions en 2003. Mais pour la 2e fois consécutive, le TCS boucle son exercice dans le rouge, sur une perte de 8,019 millions. /ats

**La professionnalisation est en marche**

Partis gouvernementaux ■ Toutes les formations comptent sur des organes factieux plus souples, afin de mieux réagir à la pression des événements

De Berne  
**Erik Reumann**

Rolf Schweiger, le nouveau président du Parti radical suisse, est un homme occupé. Durant cette session parlementaire, il était difficile de trouver le Zougais à sa place habituelle aux Etats. En fait, il forme son équipe à la tête du parti et multiplie les conciliabules. Il ne s'agit pas de réformer le comité directeur du PRD, mais bien de rassembler une garde rapprochée de six personnes. «Trois membres de ce comité restreint seront des membres du parlement et trois doivent plutôt représenter le parti», explique Rolf Schweiger.

**Actualité politique**

L'objectif est clair: rendre le PRD capable de réagir à une actualité politique qui ne cesse de s'accélérer. «Il faut de plus en plus réagir aux révélations de la presse dominicale et nous n'avons souvent que 24 heures pour le faire», constate le conseiller national Charles Favre (PRD/VD). La création d'une task force chargée de mener la barque au quotidien s'impose donc naturellement.

Le PRD n'est pas le seul à s'engager sur cette voie. Pour

mener la campagne électorale 2003, l'UDC avait constitué un comité stratégique de sept membres. Ce comité avait proclamé la candidature de Blocher le 19 octobre. A l'époque, cela avait fait jaser: n'étant pas un organe officiel du parti, la légitimité du comité avait été contestée par certains membres de l'UDC. Depuis, il a été officialisé et transformé en Bureau du comité directeur.

Quand elle a été élue à la tête du Parti socialiste, en 2000, Christian Brunner a instauré une équipe dirigeante en y associant ses deux vice-présidents, le chef de groupe parlementaire et le secrétaire général. Son ancien vice-président et successeur à la présidence, Hans-Jürg Fehr, a maintenu ce système. Des téléconférences sont organisées au moins une fois par semaine, explique Jean-Philippe Jeannerat, porte parole.

Des systèmes semblables ont été mis sur pied dans tous les partis. Au PRD, il existe depuis l'élection de Christiane Langenberger. Au PDC, c'est Jean-Philippe Maître qui l'a introduit quand il était chef du groupe parlementaire. Le PDC souhaite toutefois renforcer la capacité de son équipe de di-

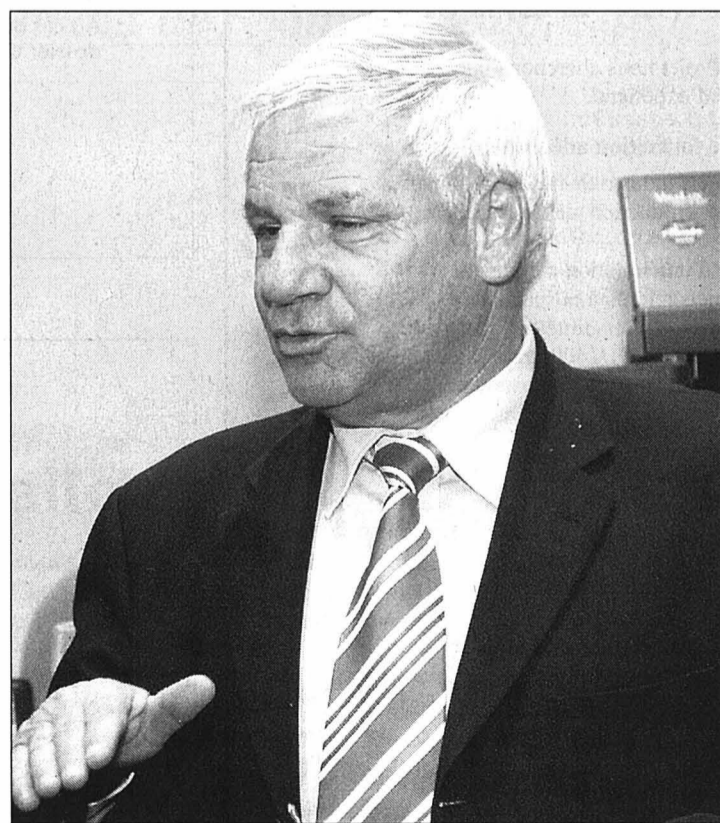
rection de faire face aux événements. La présidence, organe de 6 à 7 membres, doit remplir ce rôle. Mais «nous allons réaménager le cahier des charges des membres pour améliorer son fonctionnement», précise Maître, qui dirige le groupe de travail chargé de trouver les cadres du parti.

**Une véritable course**

Bref, les quatre partis gouvernementaux semblent être engagés dans une véritable course. Cela débouchera sur une professionnalisation accrue des appareils de parti, estime Jean-Philippe Jeannerat. «Pour bien réagir, il faut en effet anticiper l'événement et cela nécessite beaucoup d'informations», explique-t-il.

Rolf Schweiger souhaite résoudre ce problème pour le PRD en répartissant mieux les dossiers parmi les membres du comité directeur, afin que son équipe restreinte puisse faire appel à eux le cas échéant.

La professionnalisation n'est pas le seul effet de ce nouveau mode de fonctionnement. «Il y a clairement une contradiction entre l'exigence d'efficacité et celle de démocratie», constate Charles Favre. Pour positionner un parti en cas d'événement majeur, il n'est souvent pas possi-



Le président du Parti radical suisse Rolf Schweiger à Neuchâtel, le 20 avril dernier. PHOTO ARCH-MARCHON

ble d'effectuer de larges consultations. Le PS et l'UDC sont avantagés. Idéologiquement plus homogènes, les cadres dans lesquels les décisions sont prises sont moins sujets à interprétation. Les partis centristes

auront, eux, plus de problèmes, admet Charles Favre. En partie parce qu'ils cherchent souvent à éviter les thèmes brûlants, ironise Gregor Rutz, secrétaire général de l'UDC. /ERE

**EN BREF**

**AVS ■ Couchepin veut une pause.** Pascal Couchepin veut poursuivre la réforme de l'AVS, mais pas tout de suite. Il invite les acteurs à trouver un compromis, qu'il juge inévitable. Mais il qualifie d'«expédient» le financement de l'AVS via l'or et les bénéfices de la BNS. Dans un discours prononcé devant l'assemblée de Pro Senectute, hier à Liestal, le ministre de l'Intérieur a annoncé vouloir faire une pause dans les réformes à la suite du rejet de la 11e révision de l'AVS et de l'augmentation de la TVA. Cette pause doit permettre de chercher un consensus entre partenaires sociaux et forces politiques, a-t-il notamment expliqué. /ats

**YVERDON-LES-BAINS ■ Conducteur fou condamné.** Un homme de 36 ans a été condamné, hier, à deux ans de réclusion ferme par le Tribunal correctionnel du Nord vaudois pour crime manqué de meurtre. En octobre 2002, il avait projeté son véhicule dans la vitrine d'un café-restaurant. A la charge du condamné, les juges ont notamment tenu compte de la gravité des faits et de son «attitude profondément antisociale et égoïste» le soir de l'accident. Considérant sa culpabilité comme lourde, ils ont souligné que sans la présence d'un petit muret de protection, «une effroyable tuerie se serait produite». /ats



**HONDA**  
The Power of Dreams

Nous cherchons, pour remplacer notre Chef d'atelier de Bienne, promu au sein du groupe,

**Un Chef d'atelier / mécanicien**

qui sera chargé de gérer la partie technique de notre filiale de Bienne.

Vous êtes bilingue français-allemand et titulaire d'un CFC de mécanicien automobiles ou équivalent, vous avez de l'expérience dans la gestion d'un atelier, êtes fortement orienté clients, motivé et dynamique et maîtrisez les outils informatiques.

Nous vous offrons un poste à responsabilité dans un établissement appartenant à une marque de renommée mondiale en pleine expansion, un cadre de travail agréable au sein d'une petite équipe motivée, un travail intéressant vous garantissant la pratique de vos connaissances techniques, une formation continue auprès de notre siège d'importation.

Si ce poste vous intéresse, nous vous prions d'envoyer vos offres avec les documents usuels à l'adresse ci-dessous, ou par E-mail à jacques.rattaz@honda.ch ou encore de prendre contact avec Monsieur Jacques Rattaz au 022 989 05 00.

018-243085/ROC



**Honda Automobiles (Suisse) SA**  
Service du Personnel  
5, Rue de la Bergère • 1242 Satigny-Genève

**Adecco**

Nous recherchons

028-446523

**Mécanicien CFC**

- Programmation CNC
- Usinage
- Alpha Cam

**Mécanicien-monteur CFC**

- Maîtrise de l'anglais oral
- Machines-outils

**Mécanicien de précision et polymécaniciens**

Prendre contact avec:  
Sabina Gallinella  
Tél. 032 722 68 00

e-mail: [sabina.gallinella@adecco.ch](mailto:sabina.gallinella@adecco.ch)



**Régie publicitaire MULTIMEDIA**  
Port-Roulant 22 a  
CH-2000 Neuchâtel

PRODUCTIONS SA

Pour compléter notre équipe commerciale, nous recherchons un-e

**Conseiller-ère en communication**

si possible avec expérience pour:

- développer et gérer un portefeuille de clients régionaux de manière autonome;
- placer des espaces publicitaires sur nos différents médias (Internet, radio et print).

Vous êtes motivé-e et organisé-e, vous aimez le contact, votre personnalité est enthousiaste et créative alliant jeunesse d'esprit et rigueur et vous êtes libre rapidement? Alors convenons d'un rendez-vous pour trouver ensemble la solution adéquate à ce défi à relever pour lequel vous bénéficiez d'une solide formation. **Permis de conduire indispensable.** Nous attendons votre offre, photo et documents usuels à:

**SNO Productions SA, ressources humaines,**  
Port-Roulant 22a, 2000 Neuchâtel. 028-446593/DUO



Vous vous interrogez sur votre évolution professionnelle?

Si vous êtes innovateur(trice), dynamique, créatif  
Bienvenue chez Petroplus Refining Cressier SA  
en qualité d'

**INGÉNIEUR(E) DE PROJET**

Pour compléter notre groupe Projet nous cherchons un(e) ingénieur(e) avec quelques années d'expérience

**Tâches principales après une formation adéquate:**

- Gestion et réalisation de projets industriels multidisciplinaires dans le cadre des unités de production de la Raffinerie de Cressier
- Participation au programme d'amélioration continue
- Gestion et réalisation de projets relatifs à la spécialité
- Diverses études spécifiques liées à la fiabilité
- Maintien du système qualité ISO9001/14001 relatif à sa discipline

**Profil souhaité:**

- Diplôme d'ingénieur HES/ETS en mécanique
- Innovateur, créatif, dynamique
- Spécialisation en gestion de projet reconnu (IPMA, AFITEP par exemple) serait un grand atout
- Expérience dans le domaine industriel (cimenterie, chimie, industrie de process, etc.)
- Bonnes connaissances de l'anglais, l'allemand serait un atout
- Esprit d'équipe et apte à collaborer avec d'autres services de l'entreprise

**Nous offrons:**

- Formation interne aux besoins spécifiques du poste
- Possibilités de développement de carrière pour personne capable et occasion de poursuivre sa formation à l'étranger.
- L'opportunité de valoriser et de développer vos compétences au sein de nos équipes
- Un salaire adapté aux exigences du poste avec des prestations sociales de premier ordre

Nous vous invitons à adresser vos offres manuscrites accompagnées de leur curriculum vitae des documents usuels à:

**Petroplus Refining Cressier SA, Ressources Humaines,**  
Case postale 17, 2088 Cressier

028-445979

Share our energy!

**MANPOWER**

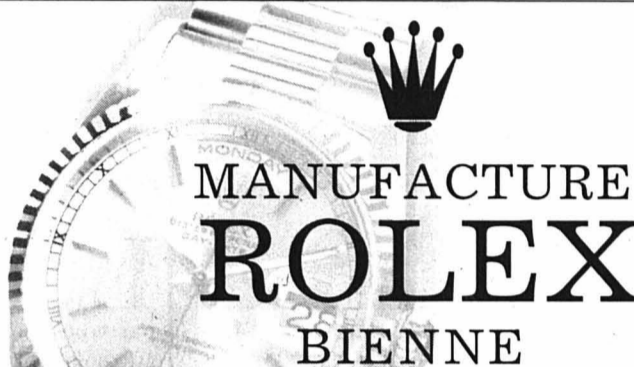
[www.manpower.ch](http://www.manpower.ch)



**Faites fleurir vos objectifs...**

**Recrutement fixe et temporaire**  
**Consultez-nous 0800 550 007**  
La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 42  
Neuchâtel, rue de l'Hôpital 20

118-754806/ROC



**MANUFACTURE ROLEX BIENNE**

Notre entreprise regroupe plus de 1'500 employés qui, chaque jour, collaborent à la fabrication d'un produit de haut de gamme mondialement connu.

Dans le cadre de la mise en place de notre projet appelé « automaîtrise », nous recherchons un/e

**TECHNICIEN/NE DE SOUTIEN**

**Tâches principales :**

- Mettre en place les concepts développés dans le cadre du projet d'entreprise « automaîtrise »
- Etablir la documentation opérationnelle
- Participer à la formation des utilisateurs et à l'application du concept
- Suivre la qualité, analyser et rechercher les causes (AMDEC, SPC ou autres outils)
- Améliorer les procédés, la planification, les essais et les analyses en fonction des résultats du concept

**Profil souhaité :**

- Titulaire d'un CFC technique lié à l'horlogerie ou à la mécanique
- Formation complémentaire de technicien ET en exploitation et logistique, brevet fédéral d'agent d'exploitation, contremaître ou maîtrise fédérale souhaitée
- Expérience dans un département qualité et dans l'animation de groupe
- Connaissances SPC, TQ1 ou TQ2, méthodologie AMDEC, plan d'expériences également souhaitées
- Entregent, sens des relations et de la communication, apte à collaborer, esprit positif
- Langue maternelle française ou allemande, avec de bonnes connaissances de l'autre langue

Nous offrons un emploi intéressant, un salaire adapté aux exigences du poste avec les prestations d'une entreprise d'avant-garde.

Au cas où nous aurions éveillé votre intérêt, veuillez envoyer votre dossier de candidature complet à :

**MANUFACTURE DES MONTRES ROLEX SA**  
Monsieur Emmanuel Oro • Ressources Humaines  
Rue David Moning 9 • Case postale • 2501 Bienne  
tél. 032 328 41 32  
[emmanuel.oro@rolex-bienne.ch](mailto:emmanuel.oro@rolex-bienne.ch)

006-448202/4x4plus

**collaborateur au service externe**

Pour la prise en charge autonome de la clientèle existante et la recherche de nouveaux clients dans la région Jura, nous cherchons un

Vous êtes une personnalité communicative et avez une formation de base technique, par exemple dans la branche des véhicules ou des machines de chantier, l'aisance dans les contacts et quelques années d'expérience comme vendeur au service externe.

Vous êtes le premier interlocuteur de vos clients pour les questions dans le secteur chimique-technique et vous bénéficiez du soutien d'un service de vente interne fortement motivé.

Si vous cherchez non seulement d'excellentes conditions d'emploi mais aussi un défi intéressant dans une entreprise renommée et bien fondée, veuillez nous adresser votre candidature complète avec photo. Discretion garantie.

**FAIRMAN AG**

Postfach 207, 4501 Solothurn  
Tél. 032 622 81 82 – Fax 032 622 60 19

150-121248/4x4 plus

**Emplois fédéraux**

**Un/une économiste ou un/une juriste**

**Politique des dépenses - domaine de la sécurité et du sport**

En tant que collaborateur/trice de l'Administration fédérale des finances, vous occupez de questions relatives à la politique des dépenses dans les domaines de la sécurité intérieure et extérieure et du sport. Vous examinez de nouveaux projets et des dossiers en tenant compte de leurs particularités et des aspects liés à la rentabilité et à la réalisation des objectifs. Vous collaborez à l'établissement du budget et à l'élaboration de la planification financière. La politique budgétaire vous intéresse, vous disposez d'un esprit analytique et d'une intelligence conceptuelle, vous êtes capable de vous mettre rapidement au courant de situations complexes et de présenter vos résultats de manière claire et pertinente. Vous savez vous imposer, avez l'esprit d'équipe et êtes titulaire d'un diplôme universitaire ou avez suivi une formation équivalente. Langues: allemand ou français avec de très bonnes connaissances de l'autre langue.

**Lieu de service: Berne**  
**Administration fédérale des finances,**  
**service du personnel, Bundesgasse 3,**  
**3003 Berne,**  
☎ 031 322 60 49, Urs Witmer

**Collaborateur/trice spécialiste**

**Statistiques de la santé**

Nous cherchons une personne motivée pour assumer des tâches variées dans le cadre des relevés dans les hôpitaux et les homes médicalisés. Vos activités porteront sur tous les aspects des relevés statistiques, à savoir leur organisation et réalisation, le contrôle et la saisie des données de même que l'exploitation des résultats. Vous accomplirez différents travaux organisationnels et statistiques, fournirez des renseignements et serez en contact téléphonique avec les services cantonaux participants aux relevés. Exigences: formation commerciale achevée, très bonnes connaissances informatiques (MS-Office), sens des contacts et du travail en équipe, capacité de travailler de manière autonome. Si en plus vous faites preuve de dynamisme et que vous marquez un intérêt à vous former sur de nouveaux logiciels, alors nous nous réjouissons de faire votre connaissance.

**Lieu de service: Neuchâtel**  
**Office fédéral de la statistique,**  
**Service du personnel,**  
**Espace de l'Europe 10,**  
**2010 Neuchâtel,**  
☎ 032 713 61 94, Anthony Francis

**Greffier/ière**

**Un/une juriste de langue française**  
Le cahier des charges prévoit principalement la rédaction d'arrêts du Tribunal fédéral dans tous les domaines du droit fédéral des assurances sociales, la participation au processus de décision et la tenue de procès-verbaux. Pour accomplir cette fonction exigeante, vous disposez d'une formation juridique complète avec brevet d'avocat ou doctorat, d'une expérience professionnelle des tribunaux, du barreau ou de l'administration. Aisance linguistique et sûreté de style, vivacité d'esprit, flexibilité et capacité de travailler en équipe seront vos autres qualités. Langue: le français avec de bonnes connaissances des autres langues officielles.

**Lieu de service: Lucerne**  
**Tribunal fédéral des assurances,**  
**Schweizerhofquai 6,**  
**6004 Lucerne,**  
☎ 041 419 35 55, Marcel Maillard

**Un/une secrétaire de commission**

**Commissions de l'économie et des redevances (CER)**  
Vous intéressez-vous aux problèmes de l'économie, aimez-vous l'indépendance et la diversité, souhaitez-vous travailler au sein d'une équipe? Secrétaire des Commissions de l'économie et des redevances du Conseil national et du Conseil des Etats, vous aurez notamment pour missions de préparer et d'organiser les travaux des commissions, de conseiller les présidents, de réunir la documentation, de rédiger des rapports et d'établir des notes. Vous êtes titulaire d'un diplôme universitaire, de préférence dans un domaine en rapport avec l'économie, et vous avez quelques années d'expérience professionnelle et des connaissances en informatique. Vous savez travailler de façon indépendante et faire preuve de souplesse, d'organisation, d'esprit d'initiative, de même que vous avez le goût des contacts humains. Vous manifestez de l'intérêt pour les affaires du Parlement.

**Lieu de service: Berne**  
**Services du Parlement,**  
**service du personnel, Palais fédéral,**  
**3003 Berne,**  
☎ 031 322 97 02,  
Hanna Balsiger Linder

Les documents usuels sont à envoyer à l'adresse indiquée. Veuillez vous y référer pour tout renseignement complémentaire.

La Confédération assure les mêmes chances aux candidats et aux candidates des différentes langues nationales. En règle générale, de bonnes connaissances d'une deuxième langue officielle au moins sont requises. La Confédération encourage et apprécie tout particulièrement les candidatures féminines. D'autres offres d'emploi paraissent dans le bulletin hebdomadaire des postes vacants de la Confédération, «L'Emploi». Souscription d'abonnement auprès de l'imprimerie Stämpfli S.A., case postale, 3001 Berne, tél. 031/300 63 42, e-mail: [Abonnement@staempfli.com](mailto:Abonnement@staempfli.com), par versement préalable du montant de 40 fr. pour six mois ou de 65 francs par année sur le compte de chèques postaux 30-169-8. [www.emploi.admin.ch](http://www.emploi.admin.ch)

005-369819



SUVA

## Primes à la hausse dès 2005

La Suva augmente ses primes pour les risques d'accidents non professionnels. L'ex-CNA (Caisse nationale d'assurance) justifie cette hausse de 10,3% en moyenne dès le 1er janvier 2005 par la forte augmentation des accidents survenant pendant les loisirs. Leur nombre a augmenté de 6,3% ces cinq dernières années et leurs coûts ont même explosé de 35%.

### Différences entre métiers

Avec une perte de 157,3 millions de francs pour plus de 250.000 accidents déclarés en 2003, l'assurance accidents non professionnels a gravé près des trois quarts des pertes du compte risques. Les quelque 177.000 accidents professionnels ont en revanche été pratiquement couverts (-5,9 millions).

Heureusement pour la Suva, elle a bénéficié de l'augmentation de plus de 200% des produits financiers, à 110 millions. Son résultat global n'affiche ainsi qu'une perte de 97 millions.

Les 1,8 million d'assurés de la Suva ne subiront pas tous la même hausse de ces primes. Pour 80% d'entre eux (administration, chimie, textile, technologie), les primes augmenteront de 6 à 10 francs par mois (environ 5%).

Pour les groupes économiques présentant des risques plus élevés, la hausse atteindra 17 francs (+13%) pour les travailleurs de la métallurgie, de la menuiserie ou des transports et même 30 francs par mois (+21,2%) pour les métiers de la construction ou de la forêt. /ats

# Une motion pour augmenter la TVA

Produits de luxe ■ L'idée est avancée par le conseiller national PDC valaisan Maurice Chevrier. Elle jouit du soutien du centre et de la gauche

De Berne

Christiane Imsand

Le peuple a beau avoir rejeté une augmentation de la TVA pour l'AVS/AI, le 16 mai dernier, tout le monde est conscient que ce n'est que partie remise. Tôt ou tard, on rediscutera d'une hausse de la TVA pour financer les assurances sociales, note le conseiller national Maurice Chevrier (PDC/VS).

### Classe moyenne préservée

Pascal Couchepin a d'ailleurs déjà annoncé qu'il entendait recourir à cette solution pour assainir l'assurance-invalidité. Le démocrate-chrétien valaisan juge dès lors le moment particulièrement opportun pour élargir le débat. Selon lui, au lieu de se focaliser sur une hausse du taux ordinaire de TVA (7,6%), il faudrait introduire un taux supérieur pour les produits de luxe. «De cette manière, on conférerait à la TVA ce caractère social et solidaire qui lui fait défaut actuellement.»

Maurice Chevrier a développé cette idée dans une motion déposée hier à la chancellerie fédérale. Ses chances de succès sont réelles. Elle dispose en effet d'un large appui au centre et à gauche de l'échiquier politique. Une trentaine de députés l'ont déjà signée et le Valaisan aurait pu réunir bien plus de signatures s'il avait eu davantage de temps à disposition.

«C'est une idée intelligente, je me réjouis qu'elle soit lancée par un démocrate-chrétien car cela accroît ses chances», note le socialiste fribourgeois Erwin Jutzet. Il est



«C'est une idée intelligente. Je me réjouis qu'elle soit lancée par un démocrate-chrétien car cela accroît ses chances», a estimé le socialiste fribourgeois Erwin Jutzet. PHOTO KEYSTONE

normal que ceux qui peuvent se permettre d'acheter des produits de luxe soient davantage mis à contribution.» Jean-Noël Rey (PS/VS) renchérit: «Beaucoup de gens ne comprennent pas pourquoi les produits de luxe ne sont pas davantage taxés.» Le PDC fribourgeois Dominique de Buman est encore plus enthousiaste. «C'est génial, dit-il, on va pouvoir augmenter les recettes sans empiéter sur la classe moyenne et sans pénaliser les entreprises. Cette mesure est en outre parfaitement eurocompatible. Nos voisins connaissent déjà ce système.» Pour son collègue de parti Christophe Darbellay, «ce serait un rééquilibrage intelligent car l'imposition indirecte prend de plus en plus le pas sur l'imposition directe.» L'argument d'une aug-

mentation des recettes est utilisé avec prudence par le motionnaire. «Je ne préconise pas une augmentation globale de la charge fiscale, seulement une répartition plus équitable, précise-t-il. Cela contribuera au maintien des taux préférentiels pour les produits de première nécessité et le tourisme.»

### Berne fait de la résistance

Actuellement, il n'y a en Suisse que trois taux de TVA: 2,4% pour les produits de première nécessité (alimentation, certains produits agricoles, médicaments, presse et livres), 3,6% pour le tourisme et 7,6% pour tout le reste. L'idée d'un taux spécial sur les produits de luxe n'a jamais été creusée par la Confédération. Tout au plus

a-t-elle été évoquée pendant les discussions relatives à la loi sur la TVA. A l'administration fédérale des contributions, la réaction n'est pas très enthousiaste face à la motion Chevrier. «Nous avons toujours dit qu'il ne fallait pas multiplier les taux spéciaux afin de ne pas compliquer le prélèvement de la TVA», indique Lukas Schneider.

Maurice Chevrier ne fait pas de proposition concrète sur les produits qui pourraient être touchés, ni sur le taux envisageable. Le radical genevois John Dupraz n'as pas ce genre de pudeur. «On pourrait parfaitement prélever 12 à 14% sur les produits de luxe, par exemple les bijoux ou certaines voitures», estime-t-il. A l'instar de la plupart

des députés de droite qui voient surtout dans ce projet un impôt supplémentaire, le radical valaisan Jean-René Germainier est plus réticent. Il a refusé de signer la motion. Selon lui, son adoption pourrait mettre en péril le taux spécial touchant le tourisme. /CIM

## Remettre les compteurs à zéro

L'examen du programme de législation du Conseil fédéral par le Parlement a tourné au jeu de massacre. Faute de consensus, le Conseil national a fini par rejeter en votation finale les modifications qu'il avait apportées aux priorités du gouvernement. Voilà pourquoi le socialiste valaisan Jean-Noël Rey propose tout simplement d'en revenir à l'ancien système.

Par le biais d'une initiative parlementaire, il demande que l'Assemblée fédérale se contente de prendre acte du programme de législation. Les parlementaires pourront toujours marquer leur opposition en déposant des motions, souligne-t-il. Selon Jean-Noël Rey, «le programme de législation, dans notre système politique, vise à obliger le gouvernement à sortir de sa gestion quotidienne pour réfléchir aux objectifs politiques à moyen et long terme. En aucun cas, il ne peut servir de plate-forme aux partis politiques pour fixer leur programme commun de législation.» /CIM

CARBURANTS

## Merz veut priver les paysans de rabais

Le ministre des Finances Hans-Rudolf Merz entend faire des économies dans tous les domaines, y compris dans le secteur agricole. Le conseiller fédéral radical propose dès lors de supprimer les rabais sur les carburants octroyés depuis longtemps aux paysans.

### 200 millions de francs

A ses yeux, les subventions sur le carburants dont bénéficie l'industrie agricole ou forestière ne se justifient plus, a-t-il déclaré dans une interview parue hier dans la «Neue Zürcher Zeitung». Les économies se monteraient à quelques dizaines de millions de francs.

Hans-Rudolf Merz souhaite faire prendre conscience dans les différents départements fédéraux que toutes les pratiques actuelles «ne sont pas gravées dans la pierre pour l'éternité». Concrètement, il s'agit de réduire les coûts de personnel et de matériel de 5%, soit «tout de même 200 millions de francs», selon le ministre. /ats

# Le déménagement aura lieu en 2010

Tribunal administratif fédéral ■ La nouvelle instance occupera des locaux provisoires à Berne, avant de rejoindre Saint-Gall

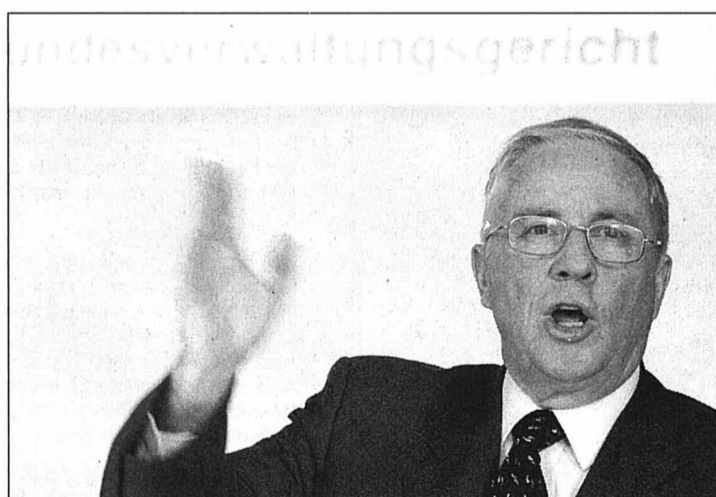
Le nouveau Tribunal administratif fédéral ne s'installera pas avant 2010 à Saint-Gall. Il doit toutefois entrer en fonction en 2007 comme prévu. Durant ses premières années, il occupera des locaux provisoires dans la région de Berne.

### Nouveau bâtiment

L'installation à Saint-Gall du Tribunal administratif fédéral nécessite la construction d'un nouveau bâtiment. L'emplacement est déjà connu, mais les travaux n'ont pas encore commencé. Le déménagement de Berne vers la Suisse orientale interviendra en 2010 «au plus tôt», a indiqué hier le ministre de la Justice Christoph Blocher, sans exclure que cela pourrait être le cas en 2011 seulement.

La date précise du transfert sera connue deux ans auparavant. Les choses avancent comme prévu, a souligné le conseiller fédéral, laissant entendre qu'il était clair depuis longtemps que le nouveau bâtiment saint-gallois ne serait pas disponible dès 2007.

Une série de décisions et d'autorisations restent nécessaires pour entamer les travaux



Le conseiller fédéral Christoph Blocher a fait le point, hier à Berne, sur le Tribunal administratif fédéral. PHOTO KEYSTONE

de construction. Le Conseil fédéral, le Parlement ainsi que les autorités saint-galloises doivent encore se prononcer définitivement sur le projet et ses coûts, estimés à 82 millions de francs. Il est prévu que le canton de Saint-Gall prenne à sa charge 43% de la facture et la Confédération le reste.

Les citoyens saint-gallois pourraient aussi avoir leur mot à dire. La probabilité d'oppositions de la part des riverains est toutefois jugée faible, des discussions sont en cours pour ré-

duire ce risque, a précisé Hans-Rudolf Arta, secrétaire général du Département saint-gallois de justice et police.

Christoph Blocher a souligné que ce déménagement ultérieur ne change rien s'agissant de l'entrée en vigueur du nouveau tribunal, prévue en 2007. Le Parlement doit cependant adopter d'ici là la loi régissant l'accès aux tribunaux fédéraux, colonne vertébrale de la réforme de la justice en cours, et celle spécifique au Tribunal administratif fédéral. Le

conseiller fédéral est confiant, même si un contretemps est possible en cas de référendum.

La phase transitoire à Berne présente par ailleurs des «effets secondaires positifs» en termes financiers. Sans pouvoir citer de chiffres, Christoph Blocher estime que cette solution est moins chère pour la Confédération, notamment concernant les dédommagements au personnel.

Le Tribunal administratif fédéral remplacera les 36 commissions fédérales de recours actuelles, basées pour la plupart à Berne. Avec la nouvelle structure, ces entités, actives dans les domaines de l'asile, des transports et des assurances sociales, seront réunies en une seule autorité judiciaire employant 400 personnes.

Pour sa part, le Tribunal pénal fédéral a entamé ses activités le 1er avril dernier en ville de Bellinzone, dans des locaux aussi provisoires. Actuellement vingt-cinq des nonante postes prévus sont occupés. Les juges en place ont suffisamment de travail, mais il n'est pas sûr que ce soit le cas pour 90 personnes, a estimé Christoph Blocher. /ats

SANS-PAPIERS

## Amende confirmée pour une enseignante

Même si elle a été inspirée par des sentiments désintéressés, l'aide fournie par une enseignante fribourgeoise à un sans-papiers, en été 2002, reste punissable, a indiqué hier le Tribunal fédéral (TF).

Il n'y a pas que les passeurs et les personnes sans scrupules qui peuvent écopier d'une condamnation après avoir aidé des étrangers à venir ou à séjourner illégalement en Suisse, précise Mon-Repos, qui récuse ainsi l'un des arguments que l'enseignante avait invoqué pour sa défense.

L'enseignante estimait que la loi fédérale sur le séjour et l'établissement des étrangers ne réprimait que le comportement de ceux qui «cherchent à s'enrichir sur le dos des étrangers». Faux, a répondu le TF. L'appât du gain n'est pas une condition de l'infraction. Il peut constituer une circonstance aggravante. Après avoir hébergé un sans-papiers trois mois et demi, cette femme avait écopé d'une amende de 300 francs en juin 2003. La sanction avait été confirmée par la Cour d'appel cantonale. /ats



Leader européen et présent dans la plupart des grandes entreprises construisant des machines destinées à l'industrie du semi-conducteur ainsi que de la machine-outil, ETEL (200 collaborateurs) fournit des moteurs linéaires, des électroniques et des systèmes mécaniques de haute technologie.

Nous recherchons

### AGENT DE MÉTHODES

- Vos responsabilités:
  - Etablir et maintenir le dossier de fabrication mécanique;
  - Définition des gammes opérationnelles;
  - Calcul et suivi des prix de revient prévisionnels et effectifs;
  - Conception et gestion des outillages spécifiques projet;
  - Mise en place de méthode de travail en production;
  - Amélioration continue du produit.
- Profil souhaité:
  - Diplôme d'agent de méthodes;
  - Minimum 5 ans d'expérience dans milieu industriel similaire;
  - Formation de base technique, orientation mécanique;

### LOGISTICIEN PROJET «SYSTÈMES»

- Vos responsabilités:
  - Gestion du module affaire GPAO;
  - Codification des articles dans la GPAO;
  - Suivi des approvisionnements projet;
  - Contacts avec les fournisseurs et sous-traitants.
- Profil souhaité:
  - Diplôme de technicien d'exploitation;
  - Expérience significative dans un poste similaire;
  - Rigueur et sens de l'organisation;
  - Français, anglais.

### INGÉNIEUR INDUSTRIALISATION

- Vos responsabilités:
  - Chef de projet int/ext;
  - Contacts clients pour les aspects «production»;
  - Concevoir les emballages;
  - Support technique;
  - Support pour standardisation des composants consommables
- Profil souhaité:
  - Ingénieur ETS en microtechnique, électronique ou équivalent;
  - Expérience industrielle dans le domaine de la production;
  - Français, anglais.

### CONSTRUCTEUR

- Vos responsabilités:
  - Conception d'ensembles mécaniques;
  - Mise en plan d'après études;
  - Gestion des dossiers plans;
  - Suivi des projets en phase prototype.
- Profil souhaité:
  - Technicien ET en construction mécanique;
  - Bonnes connaissances en mécanique;
  - Aisance avec Autocad.

### DESSINATEUR

- Vos responsabilités:
  - Mise en plan d'après études;
  - Gestion et mise à jour des dossiers techniques;
  - Gestion de la documentation.
- Profil souhaité:
  - CFC de dessinateur;
  - Esprit d'équipe.

### TECHNICIEN DE MAINTENANCE

- Vos responsabilités:
  - Intervention sur des installations de production et outillage pour des opérations de maintenance;
  - Assemblage câblage et installation de nouveaux équipements de production;
  - Réalisation de plans sous forme de croquis ainsi que de schémas;
  - Montage et démontage de matériel électrique et pneumatique.
- Profil souhaité:
  - CFC d'automaticien, mécanicien de précision ou équivalent;
  - Connaissances des techniques d'usinage et des machines d'usinage conventionnelles;
  - Connaissances sur la programmation des automates télémeccanique, siemens etc.

### ASSISTANTE MARCHÉ SUISSE 60 À 80%

- Vos responsabilités:
  - Saisie des commandes dans le système;
  - Suivi et contacts directs avec les clients Suisse;
  - Liens directs avec les ingénieurs de vente.
- Profil souhaité:
  - CFC de commerce;
  - Français, allemand indispensables.

### ACHETEUR/SE EN ÉLECTRONIQUE

- Vos responsabilités:
  - Participation à la définition de la stratégie d'achat et sa mise en œuvre;
  - Recherche de composants et fournisseurs sur le marché d'approvisionnement;
  - Lancement et suivi de projet de réduction de coûts;
  - Analyse et comparaison d'offres;
  - Négociations des prix et délais d'approvisionnement.
- Profil souhaité:
  - CFC de commerce;
  - Français, allemand indispensables.

Ces postes ne sont pas ouverts aux agences de placement. Les dossiers de candidatures complets sont à envoyer à:

**ETEL SA**  
2112 Môtiers  
Ressources-Humaines  
jobs@etel.ch / www.etel.ch



028-446563/DJ10



**Souhaitez-vous participer au développement de nos montres ?**

Depuis 150 ans, OMEGA fait partie des plus grands fabricants de montres de prestige dans le monde. Nous vous offrons au sein de notre « **Technical Office** » un poste intéressant en qualité de

## Constructeur en habillage horloger (H/F)

**Vos tâches :** vous assistez les chefs de projets techniques dans leur travail en étroite collaboration avec le développement produit et les partenaires externes, ceci pour tous les modèles de montres. Vous vous occupez également de la création et mise à jour de dossiers techniques ainsi que de l'élaboration de directives et documents techniques.

distinguez par votre aisance dans les contacts et votre esprit d'équipe.

**Nous vous offrons :** une culture d'entreprise dynamique et internationale, des conditions sociales de premier ordre ainsi que des possibilités de développement et de formation au niveau professionnel.

**Intéressé/e ?** Merci d'adresser votre dossier de candidature à l'adresse suivante :

**OMEGA SA, Human Resources**  
**Véronique Mathez**  
Rue Stämpfli 96, 2500 Bienne 4,  
e-mail: veronique.mathez@omega.ch

**Votre profil :** technicien ET ou constructeur en microtechnique, vous êtes au bénéfice d'au moins cinq ans d'expérience pratique, si possible dans le domaine de la construction horlogère. Doté d'excellentes connaissances CAO, en particulier dans le domaine 3D, vous maîtrisez les outils informatiques MS Office. De langue maternelle française (ou allemande avec d'excellentes connaissances en français), vous vous

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!



006-446563/4x4plus

## METALOR®

**Metalor Technologies SA**  
Division Horlogerie

Le Groupe METALOR, dont le siège social se trouve à Neuchâtel, est actif dans le domaine des métaux précieux et des matériaux d'avant-garde. Nous sommes fournisseurs de diverses industries à la pointe de la technologie électronique, dentaire et horlogère. Présents sur 3 continents, nous employons plus de 1400 personnes. Nous recherchons la performance et travaillons dans un esprit d'ouverture et de transparence.

Nous recherchons pour notre division horlogerie à Neuchâtel:

### Un/e Responsable de vente

**Activités:**

- Maintien et développement du chiffre d'affaires de la clientèle attribuée
- Développement du chiffre d'affaires par l'acquisition de nouveaux clients et l'ouverture de nouveaux marchés
- Participation à l'établissement de plans d'actions produits et des budgets de vente.

**Vous:**

- Possédez une formation professionnelle de base technique et une formation complémentaire commerciale avec une expérience de 5 ans dans le domaine de la vente.
- Avez de l'aisance dans la gestion des affaires
- Avez le sens du contact à la clientèle et une excellente présentation
- Etes de langue maternelle française et avez de bonnes connaissances de l'allemand et de l'anglais.
- Maîtrisez les logiciels informatiques de base

**Nous:**

- vous proposons des conditions d'engagement et des prestations sociales modernes dans une société en pleine évolution, ainsi qu'un environnement de travail international et très dynamique.

**Entrée en service souhaitée:** à convenir

Nous nous réjouissons de recevoir votre offre **jusqu'au 27 juin** accompagnée des documents usuels (lettre de motivation, CV, certificats de travail, diplômes) envoyée à Mme G. Zulliger Budowski

**METALOR TECHNOLOGIES SA**

Avenue du Vignoble Tél. ++41 (0)32 720 61 11  
CH-2009 Neuchâtel Fax ++41 (0)32 720 64 93

www.metalor.com  
gabriela.zulliger@metalor.com

028-446159/DJ10



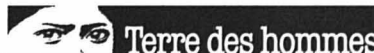
## L'enfant n'est pas une marchandise

Envoyez-moi votre documentation sur:  
 la campagne „Stop trafic d'enfants”  
 le parrainage  
 le bénévolat dans ma région

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ NPA/Lieu \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

CCP: 10-11504-8

Terre des hommes • En Budron C8 • 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/654 66 66 • Fax 021/654 66 77 • E-mail info@tdh.ch • www.tdh.ch





DÉTENTIONS SECRÈTES

## Le CICR veut l'accès à tous les prisonniers

Le CICR a exprimé une nouvelle fois sa préoccupation quant au sort de personnes détenues dans des endroits secrets par les Américains dans le cadre de la guerre contre le terrorisme. L'organisation a reconnu ne pas avoir accès à un nombre inconnu de prisonniers.

Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) réagissait à un rapport de Human Rights First. Selon le rapport de cette ONG, les Etats-Unis détiennent des suspects dans une quinzaine de centres de détention secrets à travers le monde, dont sept en Afghanistan.

«Toutes les personnes arrêtées dans le cadre de la guerre contre le terrorisme doivent être notifiées au CICR et transférées dans des lieux adéquats», a déclaré à Genève un porte-parole CICR, Eros Bosisio. Il a rappelé que le président Jakob Kellenberger avait déjà soulevé le problème des «détentions secrètes» avec les autorités américaines au plus haut niveau lors de sa visite à Washington en janvier.

L'organisation a demandé de manière répétée l'accès à ces prisonniers, où qu'ils se trouvent, a indiqué le porte-parole. «Il s'agit d'un problème général qui n'est pas limité à un seul pays, comme l'Afghanistan ou l'Irak. Nous ne savons pas où ces personnes sont détenues», a affirmé Eros Bosisio. /ats

# Bientôt des lois d'exception

**Irak ■ Les autorités et la coalition envisagent de décréter la loi martiale. Malgré les attentats à répétition, les exportations pétrolières devraient reprendre**

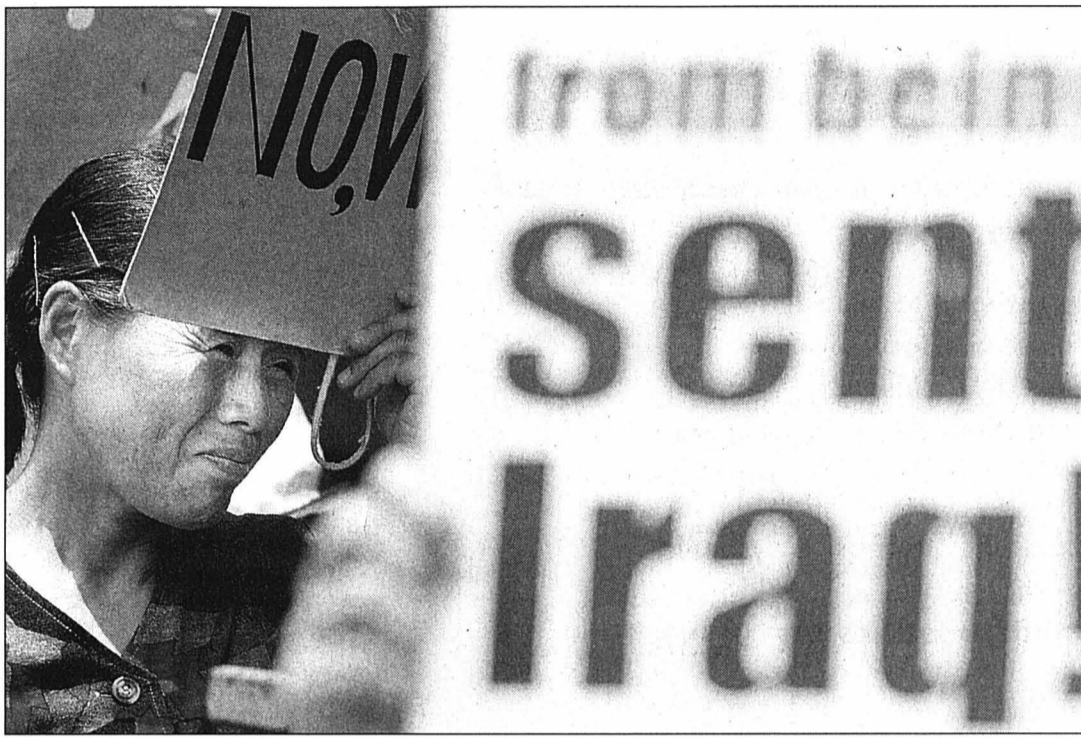
Moins de deux semaines avant le transfert de pouvoir en Irak, le 30 juin, les autorités irakiennes envisagent l'imposition de lois d'exception pour juguler la violence. L'idée a été présentée après deux attentats jeudi qui ont fait 41 morts et 140 blessés.

La loi martiale pourrait être décrétée en «cas de poursuite d'actions terroristes», a déclaré le ministre de l'intérieur Falah al-Nakib. «L'idée d'imposer des lois d'exception est à l'étude», a déclaré pour sa part le ministre de la justice Malek Dohane al-Hassan, affirmant que rien ne pouvait l'empêcher d'un point de vue légal.

### Violence permanente

La coalition emmenée par les Américains examine également les conséquences juridiques d'une telle décision, a confirmé un ancien responsable de celle-ci à CNN. Le premier ministre Iyad Allaoui, qui s'est fixé comme priorité la lutte contre la violence, n'a cessé de promettre des «mesures fermes» contre les auteurs des attentats depuis son entrée en fonction le 1er juin.

Les attentats à répétition soulignent l'énormité de la tâche qui attend sur le plan de la sécurité le gouvernement Allaoui, après le transfert du



Une militante pacifiste japonaise proteste à Tokyo contre la présence des troupes nipponnes en terre irakienne. PHOTO KEYSTONE

pouvoir le 1er juillet. Le gouvernement doit faire face non seulement aux attentats suicide spectaculaires mais aussi aux attaques quotidiennes – moins médiatisées – contre les forces de l'ordre.

Dans la seule nuit de jeudi à hier, trois policiers ont été blessés à Nassiriyah, dans le sud chiïte, et un autre près de Baaqouba, au nord de Bagdad. A Bagdad, trois civils ont

été tués et trois soldats américains blessés hier dans l'explosion d'une bombe dans le quartier chiïte de Sadr City.

Au nord de Bagdad, deux rebelles ont été tués dans de nouveaux accrochages avec des soldats américains près du village de Bohrouz, non loin de la ville de Baaqouba, a indiqué l'armée américaine. A Mossoul, ville sunnite conservatrice du Nord, trois civils

ont été blessés par une bombe destinée à un convoi de la police.

Cette violence est compliquée par les conflits politiques comme celui opposant des acteurs chiïtes à Najaf où les partisans de Moqtada Sadr ont annulé la prière du vendredi au mausolée de l'imam Ali, pour la deuxième semaine consécutive, afin d'empêcher leur rival, le modéré

Sadreddine al-Koubbanji, d'y prononcer son prêche.

En dépit de ce sombre tableau, l'Irak espère reprendre demain ses exportations de brut, interrompues mardi en raison de sabotages d'oléoducs dans la région de Bassorah. Cette prévision est basée sur les résultats d'une évaluation faite sur les installations endommagées, selon un responsable de la coalition.

### Les Japonais resteront

Par ailleurs, la Corée du Sud commencera à déployer quelque 3000 soldats dans le nord de l'Irak en août prochain dans le cadre d'une mission humanitaire et de réhabilitation, a annoncé le ministère de la défense. Ce contingent, qui deviendra le troisième en effectifs au sein de la coalition, sera basé à Erbil, dans la région autonome kurde du nord de l'Irak.

Le Japon a également confirmé son engagement militaire au sein de la future force multinationale en Irak au-delà du 30 juin. Les troupes nipponnes, dont les effectifs actuels sont de 550 hommes stationnés dans le sud irakien, s'en tiendront à leur objectif actuel de reconstruction et d'aide humanitaire. /ats-afp-reuters

## ENBREF

**ARABIE SAOUDITE ■** Otage américain décapité. Après l'expiration d'un ultimatum lancé au gouvernement saoudien, des activistes du réseau Al-Qaïda ont décapité un ingénieur américain pris en otage la semaine dernière. Un site internet islamiste a diffusé hier des photos de ce qui paraît être la tête de l'otage. Al-Qaïda avait donné jusqu'à hier au gouvernement de Ryad pour libérer des militants emprisonnés, faute de quoi Paul Marshall Johnson serait exécuté. /ats-afp-reuters

**PAKISTAN ■** Chef de tribu rebelle tué. Les forces pakistanaïses ont tué un important chef de tribu rebelle et quatre de ses camarades dans la nuit de jeudi à hier dans une région à la frontière afghane. Nek Mohammad, chef pach-toune, était proche des milieux d'Al-Qaïda. Il était considéré comme le fer de lance de la résistance aux efforts d'Islamabad visant à débarasser la région des combattants islamistes qui y ont trouvé asile depuis la chute du régime taliban en Afghanistan, en décembre 2001. /ats-afp-reuters

**AFFAIRE IOUKOS ■** Condamnation confirmée. La Cour d'arbitrage de Moscou a confirmé, hier en appel, la condamnation du groupe pétrolier Ioukos à payer au Ministère des impôts 3,4 milliards de dollars d'arriérés pour l'année 2000. Cette décision pourrait pousser le groupe vers la faillite. La Cour a rejeté un appel présenté par Ioukos qui contestait une condamnation à payer cette somme au fisc. /ats

## Yasser Arafat prêt aux compromis

### Proche-Orient ■ Le dirigeant palestinien s'engage à affirmer son autorité à Gaza

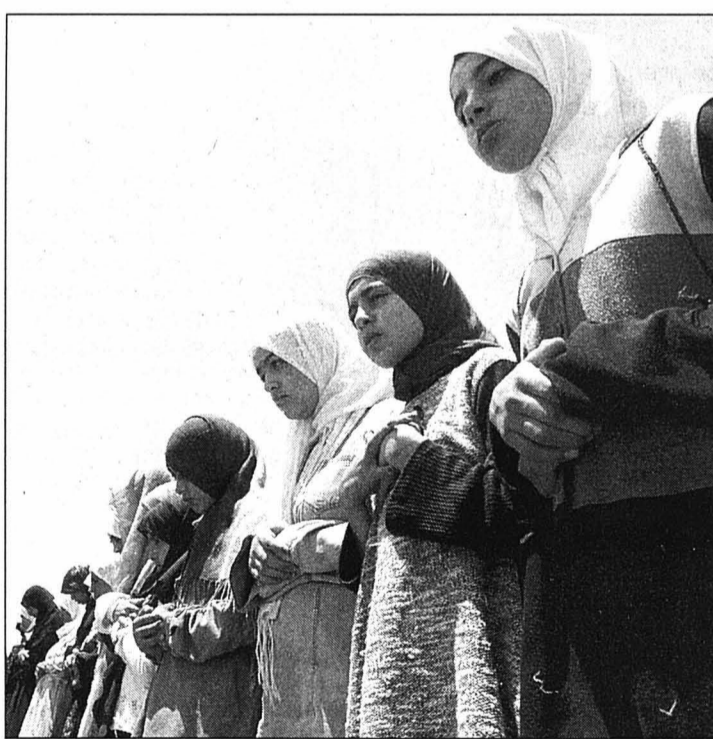
Le dirigeant palestinien Yasser Arafat a affirmé comprendre le souci de l'Etat d'Israël de préserver son caractère juif dans la perspective d'un accord de paix. Il s'est dit prêt en outre à des compromis territoriaux et sur la question des réfugiés.

### Frontières sûres

Dans une interview publiée hier par le journal israélien «Haaretz», le président de l'Autorité palestinienne dit avoir «parfaitement» compris la volonté d'Israël de rester un Etat juif. «Absolument, nous l'avons accepté officiellement et ouvertement lors de la réunion de notre Conseil national en 1988», a-t-il souligné. Le Conseil national palestinien (CNP, parlement en exil) avait reconnu, lors d'une réunion à Alger, le droit d'Israël à vivre dans des frontières sûres, sans faire toutefois mention du caractère juif de l'Etat hébreu. Selon le grand quotidien de centre gauche, c'est la première fois que Yasser Arafat tient ce genre de propos.

Yasser Arafat a également évoqué le sort des quelque quatre millions de réfugiés palestiniens. «Les réfugiés vivent dans beaucoup de pays, en Jordanie, en Egypte, en Europe du Nord, en Allemagne, et ceux-là ne reviendront pas», a-t-il déclaré. «En revanche, au Liban, il y a aujourd'hui encore près de 200.000 réfugiés vivant dans des conditions très difficiles, et il est injuste que les chrétiens de Russie aient le droit de venir (en Israël), tandis qu'un chrétien palestinien ne le peut pas», a-t-il ajouté.

Arafat a par ailleurs indiqué



Des Palestiniennes en prière près de Naplouse lors d'une manifestation contre la construction du mur de séparation en Cisjordanie. PHOTO KEYSTONE

être prêt à accepter un compromis comportant des «échanges territoriaux» aux termes desquels les Palestiniens récupéreraient «de 97 à 98%» de la Cisjordanie. Le dirigeant palestinien s'est engagé à affirmer son autorité sur la bande de Gaza après le retrait d'Israël. Le premier ministre israélien Ariel Sharon prévoit le démantèlement des 21 colonies dans la bande de Gaza, et quatre des 120 colonies existant en Cisjordanie. Au terme du compromis conclu au sein du cabinet israélien entre le chef du gouvernement et les partisans de la ligne dure, Ariel Sharon a accepté

d'attendre mars 2005 pour soumettre son projet à la Knesset. Le retrait complet n'est prévu que pour la fin de l'année prochaine.

### Unités spéciales

Dans cette perspective, Israël envisage de former spécialement quelque 2000 soldats pour évacuer les 7500 colons de Gaza, a indiqué hier le quotidien «Maariv». Ces militaires devraient commencer à opérer conjointement avec la police d'ici à un mois, échéance prévue pour le démantèlement volontaire d'une première colonie. /ats-afp-reuters

## L'Iran mis au pilori

### Nucléaire ■ Les omissions de Téhéran critiquées

L'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) a sévèrement critiqué, hier, les omissions de l'Iran dans ses déclarations sur son programme nucléaire. L'agence de l'ONU a exigé plus d'ouverture de la part de Téhéran, afin de pouvoir boucler rapidement ce dossier.

### Bombe atomique

L'AIEA a adopté une résolution en ce sens de la France, l'Allemagne et la Grande-Bretagne. Les Etats-Unis l'ont appuyée, mais ils continuent de vouloir traîner l'Iran devant le Conseil de sécurité des Nations unies pour d'éventuelles sanctions, en accusant Téhéran de chercher à construire la bombe nucléaire.

Le conseil des gouverneurs de l'agence de sûreté nucléaire de l'ONU, réuni depuis lundi à Vienne, affirme dans la résolution qu'il «est essentiel pour l'intégrité et la crédibilité du processus d'inspection de résoudre les questions (en suspens) d'ici à quelques mois». Il déplore en outre que, «en général (...) la coopération de l'Iran n'a pas été aussi complète, ponctuelle et active qu'elle aurait dû être». L'AIEA demande à l'Iran de s'expliquer sur deux questions principalement.

La première concerne l'usage de centrifugeuses élaborées de type P-2, qui peuvent produire de l'uranium de qualité militaire. La seconde touche à la contamination d'équipement par des traces d'uranium hautement enrichi que les inspecteurs onusiens ont

découvert sur des équipements en Iran. «Il est dans l'intérêt de l'Iran», de se montrer plus coopératif, a déclaré directeur-général de l'AIEA, Mohamad El-Baradei, en relevant de «bons progrès» dans sa compréhension du programme nucléaire de Téhéran.

Il est possible dans ce cas de trancher «d'ici à la fin de l'année» sur la question de savoir si ce programme est exclusivement civil pour produire de l'électricité comme l'affirme Téhéran, a-t-il souligné. Ce n'est pas une date butoir, mais à la fin 2004, cela fera deux ans que la communauté internationale enquête sur l'Iran, a ajouté ElBaradei.

### Réactions mesurées

Plusieurs responsables iraniens ont réagi à la résolution, en se gardant de rompre le dialogue. Le ministre des Affaires étrangères, Kamal Kharazi, a critiqué comme «politique» le texte et prévenu que l'Iran n'accepterait aucune nouvelle contrainte, tout en continuant à respecter ses «obligations internationales».

Ce texte «s'écarte largement des réalités du terrain». Il «démontre la résurgence d'un désir politique de faire dérailler le processus», a affirmé Amir Hussein Zamanina, haut responsable iranien à Vienne. Le chef de la délégation, Hossein Moussavian, haut responsable de la sécurité, a cependant estimé sur la télévision d'Etat que la résolution d'hier était «plus positive» que les précédentes. /ats-afp-reuters



# SAMEDI EMPLOIS CADRES

Entreprise biennoise, spécialisée dans la fabrication de produits haut de gamme, cherche un

## CADRE TECHNIQUE

Une fois la formation accomplie, il sera chargé des tâches suivantes:

- ◆ Organisation technique de la production
- ◆ Gestion du flux de fabrication
- ◆ Définition des délais de livraison
- ◆ Relations avec notre clientèle

### Nous offrons :

- ◆ Un travail varié dans une entreprise dynamique
- ◆ Une rémunération motivante
- ◆ D'excellentes prestations sociales

### Profil désiré:

- ◆ Formation technique
- ◆ Expérience dans le domaine horloger
- ◆ Connaissance de l'informatique
- ◆ Aisance dans la collaboration en équipe
- ◆ Sens pratique développé, précision et organisation
- ◆ 30 à 40 ans

Entrée de suite ou à convenir.

Nous attendons votre offre manuscrite, accompagnée des documents usuels et d'une photo, sous chiffre 006-448778, Publicitas SA, case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1.

Discrétion assurée.

006-448778/4x4plus

„Wir sind da, wenn wir gebraucht werden. Denn wir leben Kundennähe.“

## Fachberaterin/Fachberater Sachversicherung

Um in dem sich schnell wandelnden und anspruchsvollen Unternehmensgeschäft weiterhin erfolgreich zu wachsen, suchen wir eine Fachberaterin oder einen Fachberater für unsere Individualkunden der öffentlichen Hand, schweremotiv im Bereich Sachversicherung.

In dieser Funktion unterstützen und beraten Sie zusammen mit unseren Generalagenturen die Ihnen zugewiesenen Gemeinden bzw. vielfältigen Individualkunden der öffentlichen Hand in der Sachversicherung, sind aber ebenfalls ansprechbar in den übrigen Branchen. Dabei gestalten und erarbeiten Sie selbständig kundenorientierte Versicherungslösungen und führen Gesamtberatungen sowie Vertragsverhandlungen beim Kunden durch. Nebst der Kundenberatung umfasst dies auch die selbständige Erarbeitung von komplexen Geschäftsfällen mit der fachtechnischen Analyse, der Risikobeurteilung sowie dem speziellen Offertwesen der öffentlichen Hand. Des weiteren haben Sie die Möglichkeit, bei fachspezifischen Projekten sowie bei der internen Fachausbildung mitzuwirken.

Für diese anspruchsvolle Tätigkeit verfügen Sie über eine versicherungsspezifische Weiterbildung mit entsprechender Berufserfahrung in der Sachversicherung sowie über Generalistenkenntnisse in den übrigen Branchen. Ein sicheres und kompetentes Auftreten sowie Freude an der Beratung und im Verkauf sind die Basis und die Voraussetzung, um erfolgreich Akzente zu setzen. Ihre Muttersprache ist Deutsch oder Französisch mit sehr guten Kenntnissen der anderen Sprache.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Abteilung Personalmanagement, Bundesgasse 35, 3001 Bern, oder rufen Sie uns an. Frau Monica Würz, Telefon 031 389 70 76, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

## Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

143-779661

# SAMEDI EMPLOIS CADRES

Chercher  
et  
trouver!

Votre annonce prendra bonne allure au cœur d'une rubrique réunissant les «emplois cadres».

Chaque samedi

PUBLICITAS

Neuchâtel  
Tél. 032 729 42 42  
Fax 032 729 42 43

La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 50  
Fax 032 910 20 59

# SWATCH GROUP

Le Swatch Group est le plus important fabricant de montres dans le monde. Des collaborateurs innovateurs et hautement qualifiés ont contribué à ce succès.

Voulez-vous mettre votre savoir et vos compétences au profit de notre Groupe à envergure internationale ?

## Juriste

En qualité de collaborateur juridique de la centrale du Swatch Group, vous conseillez nos sociétés affiliées en Suisse et à l'étranger dans tous les domaines juridiques, mais surtout en droit économique et commercial. Vous rédigez et contrôlez des contrats, statuts, règlements et conditions générales. Dans ce cadre, vous prenez part aux négociations contractuelles ou les menez vous-même. Vous instruisez nos avocats externes en cas de procédures judiciaires et suivez de très près leur déroulement, notamment en supervisant la rédaction de toutes les écritures. La négociation et l'établissement de transactions, ainsi que la collaboration à des groupes de travail interdisciplinaires complètent votre important cahier des charges.

droit), une bonne maîtrise des langues française, allemande et anglaise, ainsi que quelques années d'expérience dans une entreprise à portée internationale ou dans une étude d'avocats orientée vers l'économie. De bonnes connaissances du droit européen complètent votre profil.

Si vous désirez relever ce défi, nous vous invitons à envoyer votre dossier complet à Mme Angela Weber, The Swatch Group SA, Faubourg du Lac 6, 2501 Bienne.

Nous nous réjouissons de vous lire.

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

SWATCH GROUP

006-448827

Bien Air  
SWITZERLAND

Entreprise familiale, nous comptons parmi les leaders mondiaux dans le domaine de l'industrie dentaire. A la pointe de la technologie, nous développons, fabriquons et distribuons nos appareils et nos accessoires. Depuis plus de quarante ans, inventivité, innovation, qualité de nos produits et services nous ont permis de conquérir une place enviable sur le marché international. Afin de faire face aux défis de notre développement, nous souhaitons renforcer notre équipe de direction en engageant, pour notre siège à Bienne, un leader pragmatique en tant que

## Directeur Ventes et Marketing International

Vous maîtrisez à la fois stratégie et direction opérationnelle

Membre de notre direction, vous rapportez à notre Directeur Général et gérez avec efficacité votre département. De vous dépendra notre stratégie de développement de produits en ligne avec la demande des marchés que vous suivez de près. Vous analysez les besoins, la concurrence et l'évolution technologique. Vous définissez et mettez en œuvre la stratégie commerciale, de communication et du service après-vente. Vous encadrez et épauliez les chefs de zones et de filiales dans le développement de leurs marchés et surtout dans

la satisfaction de leurs clients. En étroite collaboration avec les autres membres de la direction, vous catalysez le processus d'innovation et d'évolution de notre entreprise. Leader visionnaire, vous savez convaincre, motiver et rassembler. Analytique, créatif et ouvert d'esprit, vous avez une vision stratégique et globale des enjeux et des problèmes. De formation commerciale ou technique supérieure, vous bénéficiez d'une expérience solide dans la direction internationale des ventes et du marketing dans un domaine technique, de préférence

dans le domaine médical. Vous maîtrisez l'anglais et le français, d'autres langues étant un atout.

Nous vous offrons l'opportunité de rejoindre une entreprise de taille moyenne à la réputation mondiale, solide financièrement, avec des perspectives d'avenir réjouissantes. Relevez le défi de développer notre entreprise tout en valorisant la dimension humaine et la relation avec le marché.

Nous vous remercions d'envoyer votre candidature par e-mail à [nyon.ch@mercuriurval.com](mailto:nyon.ch@mercuriurval.com), référence 499.4186 ou à Mercuri Urval SA, CP 2428, 1260 Nyon 2. Pour de plus amples informations, veuillez téléphoner au 022 365 44 44. Mercuri Urval avec des bureaux à Nyon, Zurich, Bâle, Berne et Zoug ainsi que 80 autres succursales dans le monde. [www.mercuriurval.ch](http://www.mercuriurval.ch)

Mercuri Urval

EXECUTIVE SERVICE

151-750342/4x4plus



**HOME MÉDICALISÉ  
LE CHALET - 2022 Bevaix**

souhaite engager tout de suite  
ou pour date à convenir

**un cuisinier ou  
une cuisinière**

**à temps partiel (60% à 80%)**

Vous êtes une personne créative, dotée d'un intérêt pour la diététique et la composition de menus adaptés aux goûts et aux envies des personnes âgées.

Vous êtes également au bénéfice d'une formation reconnue (CFC ou diplôme équivalent) et possédez une expérience professionnelle d'au minimum une année en milieu institutionnel.

Nous vous offrons une activité enrichissante au sein d'une petite équipe, des conditions attrayantes et un horaire de travail hebdomadaire de 41 heures.

Les offres manuscrites avec dossier complet sont à adresser à:

**Fondation Espace  
Ch. de Clamogne 27  
1170 Aubonne**

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M<sup>me</sup> Ruffieux au 032 846 23 03.

022-099382

**\*\* URGENT \*\***

**LE FC DOMBRESSON  
RECHERCHE  
1 CANTINIER**

Entrée en fonctions: août 2004

Ambiance et bonne humeur garanties!

En cas d'intérêt, veuillez contacter Nicolas Wenger  
(tél. 032 853 67 49 ou e-mail: nwenger@uniontool.com)

028-446625

**COMMUNE DE MALLERAY**

En vue de renforcer l'équipe et de répondre à l'essor de la crèche «Au P'tit Château», la commune municipale de Malleray met au concours deux postes de:

**Educatrice de la petite enfance**  
(Taux d'occupation approximatif: 30 - 50%)

et

**Employé(e) de maison**  
(Taux d'occupation approximatif: 20%)

**Tâches:**

Les tâches des postes respectifs sont définies dans les cahiers des charges. Ces derniers peuvent être obtenus à l'administration communale (tél. 032 491 60 40) ou consultés sur le site internet ([www.malleray.ch](http://www.malleray.ch)) sous la rubrique «Petite enfance».

**Profil souhaité:**

Les candidat(e)s doivent apprécier le contact avec les enfants et, pour l'éducatrice de la petite enfance, être au bénéfice d'une formation adéquate.

**Nous offrons:**

- la possibilité de s'intégrer dans une petite équipe sympathique et un contact avec les enfants accueillis à la crèche;
- un salaire conforme aux recommandations de l'Association des crèches suisses.

Entrée en fonctions: au 9 août 2004 ou selon disponibilité.

Pour tous renseignements, prière de s'adresser à M. Thierry Lenweiter, (tél. 032 491 60 40). Les candidatures manuscrites, accompagnées des documents habituels, sont à adresser jusqu'au 9 juillet 2004 au Conseil municipal, case postale 360, 2735 Malleray. L'enveloppe devra porter la mention «Offre de services Crèche Au P'tit Château».

2735 Malleray, le 16 juin 2004.

Conseil municipal

006-46981/4x4 plus

**von Bergen**

**TRANSPORTER HAUTE PRECISION**

Nous recherchons pour notre siège social de la Chaux-de-Fonds

**CHAUFFEURS POIDS-LOURD C + E**

pour nos départements : trafic suisse et international.

Vous avez une expérience dans le domaine du transport de marchandises et êtes prêt à effectuer des tournées diversifiées.

**Nos exigences:**

- sens du service et flexibilité
- motivation et sérieux
- ponctualité
- permis de travail valable

**UN DISPONENT**

pour notre département du trafic suisse.

**Nos exigences:**

- quelques années d'expérience en Suisse
- sens du service et flexibilité
- aptitude à prendre des initiatives
- esprit d'équipe
- motivation et sérieux
- permis de travail valable

Age idéal: 25 - 40 ans

Date d'entrée: à convenir

Si vous voulez relever le défi, veuillez nous envoyer votre dossier de candidature complet à l'adresse suivante:

**VON BERGEN SA**  
Crêt-du-Loche 12  
Case postale  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 925 90 90

132-181458/4x4

**NEW WORK**

Human resources

Mandatés par plusieurs entreprises de renommée internationale, nous sommes à la recherche d'

**OPERATRICES EN  
HORLOGERIE**

- Montage et assemblage de mouvement
- Pose de cadrans et d'aiguilles
- Emboitage
- Permis de conduire indispensable

Si ce poste vous intéresse, nous vous remercions d'envoyer les documents usuels à M. Didier Ramseyer.

Rue St-Honoré 10 Tél. 032 723 20 80  
2001 Neuchâtel Fax 032 723 20 81

E-mail [neuchatel@newwork-hr.ch](mailto:neuchatel@newwork-hr.ch)  
Internet [www.newwork-hr.ch](http://www.newwork-hr.ch)

017-696446

**Ligue pulmonaire neuchâteloise**

Pour répondre au développement de VIVRE SANS FUMER, le Centre neuchâtelois d'information pour la prévention du tabagisme, nous engageons

**un(e) chargé(e) de prévention  
à 60%**

**Vos tâches:**

Seconder la responsable de VIVRE SANS FUMER dans la réalisation des activités de prévention primaire et secondaire du tabagisme, menées dans le canton. Mettre en œuvre de façon autonome les projets qui vous sont délégués; gérer les contacts nécessaires avec des partenaires variés et une grande diversité de publics cibles, procéder aux évaluations.

**Votre profil:**

- Diplôme d'une haute école ou licence universitaire dans le domaine de la santé, du social ou de la communication, ou expérience équivalente dans ces domaines.
- Langue maternelle française et bonnes connaissances allemand/anglais.
- Maîtrise des outils informatiques.
- Facilité de communication et de négociation.
- Intérêt pour la réalisation de campagnes de prévention auprès de publics variés.

**Nous offrons:**

- Un travail indépendant et diversifié.
- La possibilité de mettre à profit votre créativité.
- Des conditions de travail selon le statut du personnel de l'Etat.

Entrée en fonctions: tout de suite ou à convenir.

Renseignements: R. Stauffer Babel,  
responsable de VIVRE SANS FUMER.  
Tél. 032 724 12 06

Offres écrites à adresser à la  
Direction de la Ligue pulmonaire neuchâteloise,  
avenue DuPeyrou 8, 2000 Neuchâtel.

028-446451



Knowledge is power. Pass it on.

**Audit - Tax - Risk Management - Corporate Finance - EY Law**

Leader dans les domaines de l'expertise comptable, nous recherchons pour notre siège de Neuchâtel :

**JEUNES UNIVERSITAIRES HEC  
ou formation équivalente**

désireux de faire carrière dans une société d'audit, de langue maternelle française avec d'excellentes connaissances d'anglais.

Nous offrons à nos jeunes collaborateurs dynamiques et ambitieux, dotés d'une aisance naturelle dans les contacts, une excellente formation continue tant interne qu'externe.

Les candidats intéressés, répondant au profil requis et aimant travailler de manière indépendante, feront parvenir leurs offres de services (lettre de motivation, CV, photo, copies de certificats et diplômes) à :

Take charge of your career. Now.

**Ernst & Young SA**  
à l'attention de Madame A. Magnin  
Senior Manager Human Resources  
Case postale 6007, 1002 Lausanne  
[alice.magnin@ch.ey.com](mailto:alice.magnin@ch.ey.com)

[www.ey.com/ch/careers](http://www.ey.com/ch/careers)

**ERNST & YOUNG**  
Quality In Everything We Do

151-750333

**La section de Neuchâtel,  
Vignoble et Val-de-Ruz  
de la Croix-Rouge suisse**

**souhaite agrandir  
son équipe du Service de  
garde d'enfants malades.**

Vous avez une formation dans le domaine de l'enfance ou paramédicale. Une activité occasionnelle vous intéresse-t-elle?

Pour tout renseignement, veuillez appeler le 032 725 11 44, le matin.

028-445591

**AMD SA**  
Mécanique de précision  
Cherche

**1 polymécanicien  
ou mécanicien**

Travail fin et précis, pièces unitaires ou petites séries.

Maîtrise des machines CNC + alphacam souhaité.

Veuillez adresser vos offres écrites à:

**AMD SA**  
Case postale 29  
2114 Fleurier

028-446528/4x4



**L'école de police vous offre  
de nombreuses voies**

La Police cantonale bernoise cherche des

**aspirantes et des  
aspirants de police**

pour l'école de police qui débute en mai 2005.

Exigences: nationalité suisse, bonne réputation, bonne instruction, apprentissage ou formation professionnelle équivalente, compétences sociales, résistance élevée au stress, bonnes connaissances de la langue allemande, âge entre 21 et 34 ans, taille de 170 cm au minimum (femmes 160cm).

Demandez dès maintenant la documentation illustrée et le formulaire de postulation.

Commandement de la police cantonale bernoise,  
secrétariat français, case postale 7571, 3001 Berne  
Téléphone 031 634 40 18/27  
[polizei.kommando@police.be.ch](mailto:polizei.kommando@police.be.ch), [www.police.be.ch](http://www.police.be.ch)

Rendez-nous visite lors de notre journée porte ouverte du 26 juin 2004 de 10h30-15h30 à notre centre de formation à Ittigen.

Police cantonale bernoise

Pour votre sécurité

005-370617/4x4

Entreprise située dans le Jura, cherche un

**Responsable  
du département ferrements,  
région jurassienne**

**Tâches:**

- Vend les articles de la gamme (ferrements, visserie, outillage).
- Visite et développe la clientèle.
- Etablit des plans de fermeture.
- Gère les stocks et les achats.

**Exigences:**

- Connaissances de la branche et de l'allemand.
- Aptitudes au travail d'équipe.
- Maîtrise de Word, Excel.
- Age: 25 à 40 ans.

**Nous offrons:**

- Bonnes prestations sociales.
- Poste indépendant dans le cadre d'une clientèle existante.
- Possibilité de développement personnel.

Date d'entrée: à convenir.

Faire offre sous chiffres F 165-794520 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-sur-Glâne 1.

165-794520/4x4 plus



**Recrutez parmi...**

**... 161 000 lecteurs!**

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL DU JURA



EN BREF

**PRODUITS DE MARQUE** ■ Recul du chiffre d'affaires. La vente des produits de marque en Suisse a reculé de 1,46% en 2003, à 8,66 milliards de francs. Seuls Migros et Denner ont tiré leur épingle du jeu, enregistrant une progression. Les 78 membres de Promarca ont subi une baisse de leurs ventes pour la deuxième année consécutive. /ats

**ARMEMENT** ■ Ruag supprime des emplois. Le groupe technologique Ruag se restructure et va supprimer 47 emplois sur les 1160 que compte son secteur «défense». Ces mesures font suite à la baisse des commandes de munitions de l'armée suisse. «Depuis 2001, il a pratiquement diminué de moitié dans le domaine des gros calibres, en passant de 79 à 42 millions de francs», a précisé Ruag. /ap

**PRIX** ■ Les Suisses paient trop. Les Suisses paient 10 à 20 milliards de francs en trop chaque année pour l'ensemble des importations, affirme le Surveillant des prix Rudolf Strahm. Il estime la somme payée en surplus pour les médicaments à 1 milliard de francs. /ats

**ZWEIFEL** ■ Chiffre d'affaires en recul. Le producteur de chips et de snacks Zweifel a vu son chiffre d'affaires baisser de 3% l'an passé, à 165 millions de francs. Le recul est à attribuer à la conjoncture économique défavorable. /ats

**ÉTATS-UNIS** ■ Alan Greenspan pour un 5e mandat. Le Sénat américain a voté à l'unanimité pour confirmer la nomination d'Alan Greenspan à la présidence de la Réserve fédérale (Fed) des Etats-Unis pour un cinquième et dernier mandat. /ap

LABOURSE

**BCN**  
Je communique sur [www.bcn.ch](http://www.bcn.ch)  
«L'interactivité du BCN-Netbanking m'a permis d'être mon propre gestionnaire financier.» Laurent Hurri, Neuchâtel

Bourse suisse (cours en CHF)			
	bas / haut 2004	précédent	18/06
ABB Ltd n	6.15	8.22	6.86
Actelion Ltd	124	157.5	147.25
Adecco n	42.7	83.75	63.85
Bâloise Holding n	48.35	63.3	53.8
BB Biotech	62.1	79.95	69.95
BK Vision	162.25	177.5	172.75
BT & T TimeLife	1.48	2.35	2
Bobst Group SA n	40	47.5	41
Charles Voegelé Holding	78.5	96.5	87
Ciba Spéc. Chimiques n	82.45	100.5	89.5
Cicore Holding n	30.55	55	43.4
Cie fin. Richemont	29.35	36	33.4
Clariant n	14.67	20.01	17.8
Conventum Holding SA	60.25	73.75	65.5
Crédit Suisse Group n	42	50	44.3
Edipresse SA	565	715	642
Ems-Chemie Holding n	98.3	108	101.5
Fischer (Georg) n	234.75	305	294
Forbo Hld n	324	408	330.5
Givaudan n	620	699	686
Helvetia-Patria Holding n	197	237	213
Holcim Ltd	69.96	82	66.9
Juifon Baer Holding p	327	485.5	362.5
Kudelski SA n	33.5	44.85	37.5
Logitech International n	53.1	64.2	57.5
Moevenpick	290	305	290
Nestlé n	310	346	332
Nextrom	12	20.05	13.1
Novartis n	51.8	59	57.15
Pargesa Holding p	3200	3680	3375
Phonak Holding n	26.5	39.55	38.65
PSP Swiss Property AG	41.9	45.88	45
Publigruppe n	355	482	386
Réassurance (Cie Suisse) n	76.75	97.05	80.55
Rieter Holding n	287	331	325
Roche Holding bj	117.75	141.25	129.25
Roche Holding p	162	196.75	166
Seron SA b	751	974	795
Sulzer n	303	345.5	338.5
Swiss International Airlines	8.6	13.75	11.2
Surveillance n	633	803	643
Swatch group n	29.15	36.5	35.55
Swatch group p	145	180.5	174.5
Swiss Life Holding n	141.2	230.9	167
Swisscom n	382.5	430	401
Syngenta SA n	80.5	105.75	101
UBS n	84.5	98.85	91.9
UMS p	17.05	38	17.9
Unaxis Holding n	127.75	199.75	138.5
Von Roll Holding p	1.09	1.55	1.19
Vontobel Holding p	24.5	33.6	27.3
Zurich Fin. Serv. n	165.5	219.5	199

Bourses européennes (cours en EUR)			
	bas / haut 2004	précédent	18/06
ABN Amro (NL)	16.92	19.25	17.7
Aegon (NL)	9.21	13.22	9.86
Ahold (NL)	5.32	7.53	6.36
AKZO-Nobel (NL)	27.85	33.79	30.71
Alcatel (F)	10.25	14.82	11.44
Allianz (D)	78.6	112.2	86.8
Aventis (F)	50.1	66.55	62.85
AXA (F)	15.63	19.36	17.45
Bayer (D)	19.01	25.82	22.88
Carrefour (F)	36.77	44.71	39.91
Cie de Saint-Gobain (F)	38.12	44.45	41.65
DaimlerChrysler (D)	32.51	39.53	38.05
Deutsche Bank (D)	62.1	77.6	66
Deutsche Lufthansa (D)	10.84	15.28	11.15
Deutsche Telekom (D)	12.7	16.86	14.29
E.ON (D)	48.8	59.2	58.1
Elf Aquitaine (F)	172	201	203.9
Elsevier (NL)	9.55	12.24	11.72
France Telecom (F)	18.01	25	20.36
Groupe Danone (F)	64.25	72.5	72.1
ING Groep (NL)	16.58	21.32	18.98
KLM (NL)	9.55	20.12	10.87
KPN (NL)	5.8	7.18	6
L'Oréal (F)	60.1	69.9	64.95
LVMH (F)	54.7	63.45	58.7
Metro (D)	31.55	41	39.38
Nokia (FI)	10.68	19.08	11.6
Philips Electronics (NL)	20.67	26.3	21.64
Pinault-Printemps-Redoute(F)75.8	90.7	84.65	84.55
Royal Dutch Petroleum (NL)	36.59	43.45	43.1
RWE (D)	29.35	39.85	38
Schneider (F)	49.71	58.25	56.5
Siemens (D)	54.3	68.9	57.65
Société Générale (F)	64.85	75.6	71.6
Telefonica (E)	11.13	13.58	11.97
Total (F)	139.4	162.7	161.4
Unilever (NL)	51.15	60.15	56.25
Vivendi Universal (F)	19	23.85	21.63
Vodafone Group (GB) E	1.238	1.503	1.28

**Margot Mazout**  
Huile de chauffage  
Numéro unique: 0844 844 644  
E-Mail: [info@margotmazout.ch](mailto:info@margotmazout.ch)  
Internet: [www.margotmazout.ch](http://www.margotmazout.ch)

# Les contrefaçons coûtent cher

## Horlogerie ■ Le préjudice annuel est estimé à 800 millions de francs. Les faussaires copient tous les modèles à succès

Les contrefaçons entraînent un préjudice annuel estimé à quelque 800 millions de francs pour l'industrie horlogère suisse. L'organisation faitière de la branche estime que le phénomène «se maintient à un niveau inquiétant».

Les sites de fabrication sont restés globalement inchangés ces dernières années, note la Fédération horlogère suisse (FH) dans son rapport annuel publié hier. Ils sont principalement situés en Asie du Sud-Est, avec la Chine en tête, le bassin méditerranéen, notamment la Turquie, ainsi que l'Italie et l'Espagne.

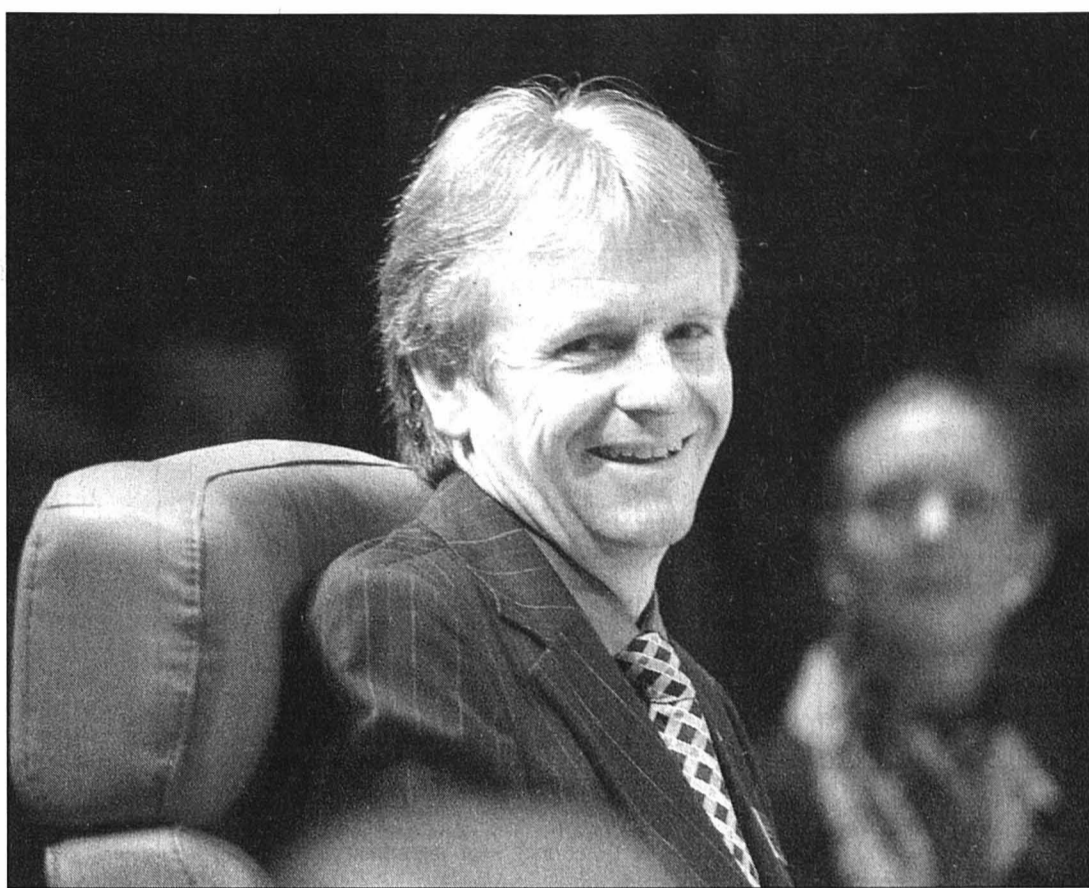
**60 marques touchées**

«Les réseaux de distribution sont en revanche beaucoup étendus», rapporte la FH. «A la traditionnelle plaque tournante du Benelux s'ajoutent désormais l'Europe centrale et orientale (avec l'Autriche comme tête de pont), le Royaume-Uni et les Etats-Unis.»

Le service anti-contrefaçon de la FH a analysé l'an dernier 1187 échantillons, saisis ou achetés dans 31 pays. Ces pièces «usurpent 60 marques différentes». Il en conclut que les faussaires ne se limitent plus aujourd'hui aux montres helvétiques les plus célèbres.

**Grâce aux magazines**

Ils «font feu de tout bois, épluchant les magazines spécialisés et copiant tous les modèles à succès», selon le rapport. Pour plusieurs maisons horlogères, les produits contrefaits sont actuellement plus nombreux sur le marché que les produits originaux.



Le président de la Fédération horlogère suisse, Jean-Daniel Pasche, est optimiste pour l'année en cours. «L'exercice sera meilleur que le précédent», assure-t-il.

PHOTO ARCH-LEUENBERGER

A côté des copies illégales de montres et modèles établis, la FH souligne une montée en puissance de pièces «originales», mais qui arborent une fausse indication de provenance (Suisse ou Genève par exemple).

**En Suisse aussi**

La vente de fausses montres n'est pas l'apanage des pays asiatiques et de l'Europe du Sud. «Statistiquement, un individu est arrêté tous les cinq jours à la frontière suisse avec dans ses bagages un lot de fausses montres», constate la FH.

Elle note par ailleurs que la disparition de Swissair et l'affaiblissement qui en a découlé de l'Aéroport de Zurich-Kloten fait désormais transiter les importateurs de contrefaçons par d'autres routes, comme le Luxembourg. La plateforme aéroportuaire alémanique reste toutefois le principal point d'entrée en Suisse.

**Confiance**

A 800 millions de francs, le préjudice causé par la contrefaçon représente près de 8% de la valeur totale des pro-

duits horlogers helvétiques exportés. Ces derniers se sont montés à 10,18 milliards de francs l'année passée, en baisse de 4,4% sur un an.

Concernant les perspectives 2004, la FH se déclare «confiante». L'exercice sera meilleur que le précédent, assure le président Jean-Daniel Pasche dans son message. Il «pourrait même nous rappeler les bons exercices 2000 à 2002». Les exportations horlogères s'étaient alors inscrites à 10,3 milliards de francs (2000), 10,65 milliards (2001) et 10,64 milliards (2002). /ats

BANQUES CANTONALES

### «Raz-de-marée réglementaire»

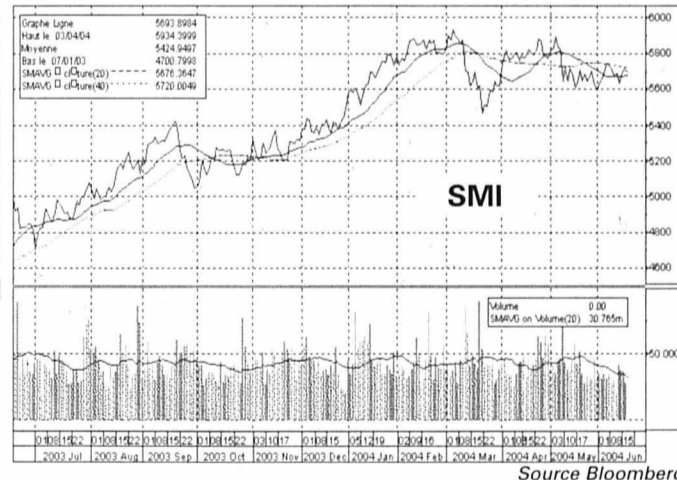
La 97e Assemblée générale de l'Union des banques cantonales suisses (UBCS), qui s'est déroulée hier à Saint-Gall, s'est penchée sur l'exercice 2003, qualifié de «très réjouissant». Des craintes face à la surréglementation du secteur des banques ont aussi été exprimées.

Le président sortant de l'UBCS Kurt Amsler a salué les bons résultats de l'année écoulée, tout en appelant à «ne pas se reposer sur ses lauriers», selon un communiqué de l'Association faitière. Le bénéfice brut cumulé des banques cantonales s'est accru de 9,9% en regard de 2002, à 3,19 milliards de francs. Leur bénéfice net s'est élevé à 1,2 milliard.

Kurt Amsler a notamment mis l'accent sur le contrôle des risques, «un facteur décisif pour la réussite d'une banque cantonale». Il a également évoqué la coopération entre les instituts. Si la volonté de représenter une marque commune existe, il reste de nombreux domaines où la coordination est «insuffisamment exploitée», selon lui.

Il s'agit de «mettre en œuvre tous les potentiels de réduction des coûts», a-t-il souligné. A cet égard, il a annoncé la fusion des institutions communes de placements et prévoyance Swissca, Previsa Pérovoyance et Servisa, qui seront réunies sous la marque faitière «Swisscanto».

Le directeur de l'Union Carlo Mati, a pour sa part exprimé ses craintes face au «raz-de-marée réglementaire». Les exigences de la loi menacent la survie des petites et moyennes banques. Elles ne disposent en effet pas des ressources financières et personnelles nécessaires pour y faire face et remplir leur mandat de banque universelle, a-t-il estimé. /ats



Bourses Nord-américaines (cours en USD)			
	bas / haut 2004	précédent	18/06
Aluminium Co of America	24	39.44	31.3
Altria group inc	38.72	58.96	47.69
American Express Co	41.04	54.99	51.46
American Intl Group inc	54.2	77.36	72.26
American Tel & Tel Co.	15.86	23.18	16.17
Baxter Intl Inc.	22.9	34.7	32.82
Boeing Co.	31	50	49.47
Caterpillar Inc.	53.1	85.7	74.72
Chevron Corp.	70.05	94.65	92.78
Citigroup Inc.	42.24	52.88	47.08
Coca Cola Co.	42.28	53.5	51.09
Dell Computer Corp.	30.7	37.18	34.76
Du Pont de Nemours	38.6	46.25	43.76
Ford Motor Co.	10.41	17.34	15.64
General Electric Co.	26.9	34.57	32.36
General Motors Corp.	35	55.55	47.77
Goodyear Co.	4.49	11.97	9.44
Hewlett-Packard Co.	19.1	26.28	21.09
IBM Corp.	78.73	100.43	90.44
Intel Corp.	19.99	34.6	27.64
Johnson & Johnson	48.05	57.28	55.55
Mc Donald's Corp.	20.4	29.98	26.72
Merck & Co. Inc.	40.57	63.5	48.32
Microsoft	24.01	30	27.76
3M Co.	63.4	88.7	85.93
PepsiCo Inc.	43.1	55.48	54.94
Prizer Inc.	29.43	38.89	35.27
Procter & Gamble Co.	86.51	111.59	110.37
Sears, Roebuck & Co.	32.62	56.06	38.7
Silicon Graphics Inc.	0.85	4.1	1.83
United Technologies Corp.	69.31	97.84	89.1
Verizon	31.1	41.35	35.88
Wal-Mart Stores	50.5	61.31	55.85
Walt Disney Co.	18.85	28.41	24.86
Yahoo! inc	20.57	33.76	32.38

Fonds de placement (cours différenciés)			
	précédent	18/06	
Swissca Emer. Markets CHF	120.6	120.2	
Swissca Switzerland CHF	234.3	234.3	
Swissca France EUR	95.35	94.95	
Swissca Great-Britain GBP	154.2	154.25	
Swissca Europe CHF	167.15	166.15	
Swissca Green Invest CHF	87.5	86.55	
Swissca IFC	304.5	302	
Swissca VALCA	205.6	252.7	
Swissca PF Income CHF B	118.65	118.27	
Swissca PF Growth EUR B	135.11	134.57	
Swissca PF Bal. EUR B	98.89	99.15	
Swissca PF Bal. EUR B	151.13	150.45	
Swissca PF Growth CHF B	182.77	181.9	
Swissca PF GBP B	83.55	84.02	
Swissca PF Equity CHF B	197.95	196.85	
Swissca PF Gl Bal. CHF B	138.43	139.3	
Swissca PF Gl Equity EUR B	74.52	75.19	
Swissca Bond SFR	92.75	92.55	
Swissca Bond INTL	91.95	91.15	
Swissca BI CHF B	108.91	103.76	
Swissca BI GBP B	64.23	64.16	
Swissca BI EUR B	65.76	65.7	
Swissca BI USD B	110.97	111.19	
Swissca BI CAD B	122.82	122.9	
Swissca BI AUD B	120.75	121.43	
Swissca BI JPY B	11400	11381	
Swissca BI INTL B	99.48	100.73	
Swissca BI MT CHF B	103.66	103.76	
Swissca BI MT EUR B	105.95	106.17	
Swissca BI MT USD B	111.44	111.38	
Swissca Communication EUR	155.25	156.27	
Swissca Energy EUR	439.68	447.62	
Swissca Finance EUR	411.75	414.95	
Swissca Health EUR	395.74	399.89	
Swissca Leisure EUR	261.63	263.7	
Swissca Technology EUR	156.43	157.1	

Fonds de placement (cours différenciés)			
	précédent	18/06	
Swissca Small & Mid Caps CHF	211.35	211.85	
Swissca Small & Mid Caps Europe	85.17	85.74	
Swissca Small & Mid Caps Japan	15425	15468	
Swissca Small & Mid Caps North-America	116.45	116.56	
Swissca America USD	190.45	190.35	
Swissca Asia CHF	73.65	73.05	
Swissca Austria EUR	107.05	108.25	
Swissca Italy EUR	89.85	90.15	
Swissca Tiger CHF	57.6	57.1	
Swissca Japan CHF	68.15	67.7	
Swissca Netherland EUR	37.55	37.6	
Swissca Gold CHF	662.9	662.25	

Fonds de placement (cours différenciés)			
	précédent	18/06	
Prevista LPP Oeko 3	95.37	95.84	
Prevista LPP Diversification 3	134.53	135.18	
Prevista LPP Profil 3	129.14	129.45	
Prevista LPP Universel 3	118.89	119.31	

Taux de référence			
	précédent	18/06	
Rdt moyen Confédération	2.95	2.92	
Rdt 30 ans US	5.569	5.6	
Rdt 10 ans Allemagne	3.502	3.461	
Rdt 10 ans GB	5.561	5.2	

Devises (cours indicatifs)			
	demandé	offert	
USD(1)/CHF	1.2238	1.2618	
EUR(1)/CHF	1.4891	1.5251	
GBP(1)/CHF	2.2561	2.3141	
CAD(1)/CHF	0.8993	0.9233	
AUD(1)/CHF	0.8442	0.8692	
SEK(100)/CHF	16.2616	16.6616	
NOK(100)/CHF	17.7577	18.2577	
JPY(100)/CHF	1.1258	1.1578	

Billets (cours indicatifs)			
	demandé	offert	
USD(1)/CHF	1.2238	1.305	
EUR(1)/CHF</			



EN BREF

**NICOLE KIDMAN** ■ Pour la charmer. Vous rêvez de séduire Nicole Kidman, cultivez vos imperfections: «Je veux un homme qui saura me charmer avec ses imperfections et ses défauts», confie la star dans un entretien publié hier dans le magazine VSD. «Je déteste ce qui est parfait», déclare l'actrice, oscarisée l'an dernier pour son rôle de Virginia Woolf dans «The Hours». «Personnellement, je cherche l'amour, mais je veux un homme imparfait.» L'ex-épouse de Tom Cruise dit «détester les mecs trop beaux, trop parfaits» car «la perfection n'est qu'une illusion». /ats-afp

**BILL CLINTON** ■ Une terrible erreur. L'ancien président américain Bill Clinton a admis que sa liaison avec Monica Lewinsky avait été une «terrible erreur morale». Il s'est toutefois dit fier d'avoir réussi à faire échec à une tentative de destitution. Dans un entretien à la chaîne de télévision CBS, Bill Clinton croit avoir eu sa liaison «pour la pire des raisons possibles – juste parce que je le pouvais. Je pense que c'est sans doute la raison moralement la plus indéfendable qui soit pour faire quoi que ce soit», affirme-t-il. «Il y a aussi beaucoup d'explications sophistiquées, des explications psychologiques plus compliquées, mais aucune ne fournit d'excuse», ajoute l'ex-président dans l'émission «60 minutes», dont des extraits ont été publiés avant sa diffusion de main. /ats-afp

**LAUSANNE** ■ Jardins 2004. «Lausanne Jardins 2004» s'ouvre aujourd'hui. Cette troisième édition convie le public à la découverte le long de l'ancien cours du Flon, entre la place de l'Europe et la gare de Renens. Trente-quatre projets (photo keystone) remettent le végétal en valeur dans



l'espace urbain. En 1997 et 2000, «Lausanne Jardins» avait investi le centre-ville puis le sud-ouest de la ville. Cette année, la manifestation d'art paysager se déroule dans les quartiers artisanaux ou de friches industrielles du Flon. /ats

**TAHAR BEN JELLOUN** ■ Un grand prix. L'écrivain marocain Tahar Ben Jelloun a gagné le prix littéraire international IMPAC doté de 150.000 francs pour son roman «Cette aveuglante absence de lumière», a annoncé la mairie de Dublin. Le roman évoque le supplice interminable vécu pendant 18 ans par les rescapés du bague de Tazmamart, au Maroc, fermé en 1991. Elle est la deuxième oeuvre de littérature française traduite en anglais à recevoir une des plus prestigieuses récompenses littéraires britanniques. /ats-reuters

# «Omnibus pour Emounaz»

Littérature ■ Immobilisé par la maladie, Jean-Daniel Biolaz a appris à se concentrer sur l'essentiel. Ses carnets sont une invite au voyage intérieur

Par **Christiane Imsand**

«Avec un programme informatique, j'ai cherché les termes qui apparaissent le plus souvent dans mon livre. Celui qui revient le plus fréquemment est le temps!» Jean-Daniel Biolaz n'est pas vraiment étonné de ce résultat qui confirme sa propre perception mais c'est comme si la machine avait mis à nu son inconscient. Le temps joue en effet un rôle central pour cet homme qui n'en a pas beaucoup, la nature ayant limité ses forces. Voilà pourquoi, dans son «Omnibus pour Emounaz» qui vient de sortir de presse, Jean-Daniel Biolaz a choisi la formule d'un journal de bord pour livrer son témoignage. «J'utilise ce terme dans le sens de passage du témoin, explique-t-il. J'aimerais que mon expérience puisse être utile à d'autres personnes, qu'elles soient handicapées ou non.»

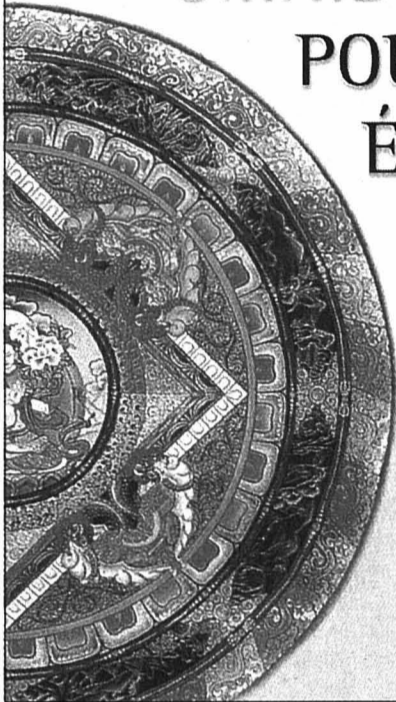
### La solidarité des exilés

Handicapé, Jean-Daniel Biolaz l'est indubitablement. Derrière l'étincelle espiègle qui allume son regard et correspond parfaitement à son allure de faune, une maladie sournoise s'est installée. Depuis l'âge de vingt ans, il souffre d'une sclérose en plaques qui l'a petit à petit limité dans ses mouve-

Jean-Daniel Biolaz



## OMNIBUS POUR ÉMOUNAZ



Carnets d'un voyageur sur place 2001-2003

Dans Carnets d'un voyageur sur place, Jean-Daniel Biolaz (en médaillon) livre un témoignage poignant.

PHOTO SP

ments. Aujourd'hui, à 58 ans, il se déplace en chaise électrique et son autonomie physique se concentre dans un bras. Valaisan établi en terre fribourgeoise, il vit avec son épouse Françoise, «ma blonde», dans un

chalet aménagé en fonction de ses besoins. Son horizon ne se limite pourtant pas aux Préalpes. «Quel que soit mon état de santé, écrit-il, je privilégie la part de moi qui reste saine, fief imprenable par quelque ennemi que ce soit ;

elle me rappelle que la lumière existe, que je respire et que, dans ma chaise, j'habite le monde.»

Dans ce monde, il se sent une affinité particulière avec les déracinés. «La maladie est un exil de la santé, note-t-il. Comme l'exilé, pourrai-je un jour revenir au pays? Aussi, en attendant, et même sans attendre, je m'efforce de m'adapter et de m'accoutumer à mon pays d'accueil.» Emounaz, c'est le nom que Jean-Daniel et Françoise ont donné à leur maison. «Il est la transposition phonétique d'un terme hébreu dont la traduction est: confiance, espoir, et qui symbolise le geste de l'enfant tendant la main à celui ou celle qui va l'aider à se dresser, monter une marche ou va accueillir son élan.» Le matin à Emounaz, Jean-Daniel Biolaz aime à se lever très tôt et c'est souvent avant le lever du soleil qu'il a rédigé ses chroniques, d'abord à la main car ce matheux s'est mis tard à l'informatique et il éprouve encore la méfiance du lettré traditionnel face à cet instrument. Comme l'énergie stylographique lui est comptée, les textes sont concis, allant droit à l'essentiel. En cela il se rapproche d'un autre écrivain, Jean-Dominique Bauby, rattaché au monde par le seul battement de ses cils à la suite d'un accident cardio-vasculaire. En cliquant de l'œil, cet ancien journaliste a livré dans «Le sca-

phandre et le papillon» un témoignage dont la force repose sur l'élagage de tout superflu.

Jean-Daniel Biolaz évoque pour sa part un autre Valaisan, Alexandre Jollien, qui a réussi à transcender son handicap de naissance (il est infirme moteur cérébral) et s'est acquis une reconnaissance publique comme écrivain et philosophe. «Comme lui, j'aimerais m'approcher de l'être des gens. L'étiquette de la maladie est réductrice. Je suis un être humain qui s'adresse à d'autres êtres humains.»

Son vécu est cependant marqué par la maladie, ce qui ne va pas sans désespoir et colère certains jours. La récente obligation de renoncer à ses petits matins solitaires, par manque d'autonomie, est un véritable déchirement. Mais Jean-Daniel Biolaz s'en tire toujours par une pirouette. «A quoi pourrait donc me servir de ne pas avoir le moral? Déjà que je n'ai pas la physique...» Jeux de mots et astuces langagières lui permettent d'alléger un livre qui, de poèmes en chroniques brèves comme des haïkus japonais, pose des questions universelles sur la vie, la mort et la relation à autrui. /CIM

Jean-Daniel Biolaz, «Omnibus pour Emounaz», Editions d'En bas, 195 pages. Du même auteur: «Jusqu'à la moëlle», Ed. d'En bas.

## La malbouffe à mettre au pilori

Santé ■ Un projet veut changer les habitudes des 15-34 ans, amateurs de restauration rapide

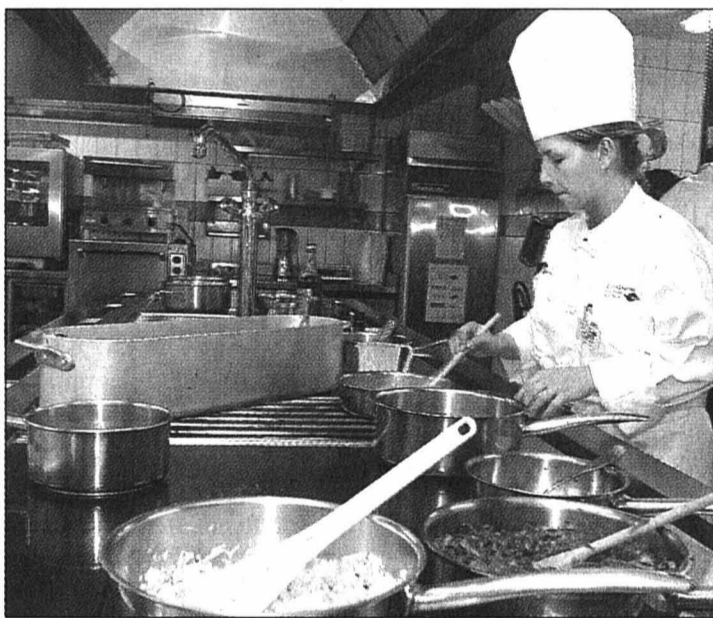
L'alimentation mal équilibrée proposée par les établissements de restauration rapide est dommageable pour la santé. Un projet national, intitulé «Fast food & santé», vise à modifier les comportements des consommateurs de ce type de nourriture.

Ce projet de trois ans a été lancé hier à l'occasion d'un congrès national organisé par la Société suisse de nutrition (SSN) et l'Office fédéral de la santé publique (OFSP). La première année sera consacrée à la collecte et à la compilation de données, indiquent la SSN et l'OFSP dans un communiqué. Un rapport présentant l'état actuel des connaissances concernant le marché de la restauration rapide en Suisse et sur la clientèle principale des entreprises spécialisées dans ce domaine sera publié à l'automne 2004. Sur la base de celui-ci, la SSN lancera dès 2005 différents projets autour du thème «Fast food & santé».

### Modifier les comportements

Il s'agit à moyen terme d'accroître les connaissances nutritionnelles chez les principaux consommateurs de cette alimentation, soit les 15-34 ans. A plus long terme, la SSN souhaite déclencher une nouvelle prise de conscience destinée à déboucher sur une modification des comportements.

Elle désire également sensibiliser les restaurateurs au thème de l'alimentation équilibrée. Son idée est de les con-



Le projet veut développer le bon goût. Ici, la Toque en herbe, du restaurant du CPLN à Neuchâtel.

PHOTO ARCH-MARCHON

seiller en vue d'optimiser et de compléter, sous l'angle nutritionnel, les menus et les boissons proposés. Parallèlement, la SSN va informer les clients en distribuant des brochures et en organisant différentes manifestations.

### Danger pour la santé

«Les conséquences dommageables pour la santé d'une alimentation mal équilibrée (trop grasse, trop sucrée, trop salée, etc.) sont désormais scientifiquement établies», écrivent la SSN et l'OFSP. Ce qui contribue au développement des maladies de civilisation: surcharge pondérale, diabète, troubles cardio-vasculaires, etc. Mais il est faux de rendre tel ou tel aliment responsable à lui seul de ces problèmes

qui résultent plutôt d'habitudes alimentaires globalement peu équilibrées, auxquelles s'ajoutent d'autres facteurs de risques tels que la sédentarité, le stress ou la nicotine.

Pour la SSN et l'OFSP, l'un des objectifs du projet «Fast food & santé» consiste donc à amener les consommateurs réguliers de produits de restauration rapide à se nourrir d'une autre manière, mieux équilibrée, pendant une semaine.

En marge du congrès, le «Prix Nestlé de la nutrition» a été attribué. Remis depuis sept ans, celui-ci récompense des projets dans le domaine de la recherche et de la communication nutritionnelles. Cinq lauréats se partagent 30.000 francs. /ats

## Une action appropriée, dit le Ministère public

Bâle ■ Un policier blessé mortellement un homme

Le policier qui a mortellement blessé jeudi un homme armé d'un couteau à Bâle a agi de manière appropriée, selon le Ministère public bâlois. L'individu tué était connu pour ses actes de violence et il éprouvait de la rancœur contre la police.

L'agent a agi en situation de légitime défense, a déclaré le procureur Beat Voser hier devant les médias. Le fait qu'il n'ait tiré qu'une seule balle montre qu'il a agi en professionnel, selon le magistrat. Vingt-cinq témoins ont été interrogés pour établir les circonstances du drame. La po-

lice a été avertie qu'un homme armé d'un couteau déambulait dans les rues et qu'il bousculait des passants, l'un des policiers civile a elle aussi remarqué son comportement. Les deux agents ont alors tenté de le désarmer mais l'individu âgé de 35 ans a réussi à se dégager. Dans la bagarre, l'un des policiers est tombé et l'homme a tenté à plusieurs reprises de lui asséner des coups avec un couteau. Le deuxième agent a dégainé son arme à feu, mais ne pouvait tirer sans mettre en danger son collègue. Ce dernier a alors tiré lui-même sur l'épaule de son agresseur, qui est décédé. /ats

## Jeune Serbe blessé

Frick ■ Une altercation verbale dégénère en rixe

Un jeune homme a été gravement blessé au cours d'une rixe survenue dans la nuit de jeudi à hier dans un train circulant entre Bâle et Zurich. La victime âgée de 16 ans a été transportée dans un état critique à l'hôpital cantonal d'Aarau.

Après un concert à la halle Saint-Jacques de Bâle, de nombreux jeunes gens ont pris le train pour regagner leur domicile. Peu avant l'arrêt en gare de Frick (AG), une violente altercation verbale est

survenue entre un jeune originaire de Serbie-Monténégro et un Africain. Les voyageurs et les personnes qui accompagnaient la personne d'origine africaine ont réussi à séparer les deux protagonistes. Lorsque le jeune Serbe a voulu quitter le train à Frick, son adversaire l'a agressé et lui a asséner des coups de couteau à la tête et dans le dos.

L'agresseur présumé et les personnes qui l'accompagnaient ont quitté le train et se sont enfuis à pied. /ats



## La Suisse vit d'espoir

**Football ■ Obtenir un billet pour les quarts de finale est, théoriquement, d'une simplicité quasi enfantine. Le problème, c'est qu'il faut d'abord battre la France**

De notre envoyé spécial  
Marcel Gobet

Le football a des vertus euphorisantes qui ne cesseront jamais de nous étonner. Dimanche, à Coimbra, les Suisses ont pris un gros coup sur la tête, et même trois gros coups sur la tête contre les Anglais. Or il a suffi que, en soirée, les Croates fassent échec aux Français pour que l'espoir renaisse de ses cendres et qu'un vent d'optimisme se lève sur Praia del Rey.

On connaît la nouvelle règle du jeu, littéralement enfantine: battre la France lundi à Coimbra et souhaiter qu'il y ait un vainqueur dans l'autre match, Angleterre - Croatie. Si tel est le cas, le tour est joué et à nous les quarts de finale, les gros titres dans toute la presse européenne et aux champions en titre l'outrage d'un retour prématuré au pays. «Reste un gros problème, c'est qu'on doit d'abord battre la France», souligne Stéphane Henchoz, avec un petit sourire.

**La France et les petits**  
«Les Français sont vulnérables» affirme Murat Yakin, convaincu que le coup est jouable. «C'est difficile mais c'est possible, enchaîne Chapiusat. Les Croates l'ont démontré. Il n'y a qu'à faire comme eux.» Même Köbi Kuhn rappelle «qu'il peut toujours arriver, en football, qu'un petit pays en batte un grand. D'ailleurs, dans ce domaine, la France a déjà fait quelques expériences, il me semble.» Puis, comme effrayé par sa propre audace, le sélectionneur effectue un rappel plus conforme à notre mentalité: «On est encore dans le coup pour le troisième match, c'est déjà bien...»



Alex Frei n'a pas connu de réussite face à Gary Neville et l'Angleterre. Qu'en sera-t-il face à la France? L'avenir de l'équipe de Suisse dépend pour beaucoup de la réponse à cette interrogation.

PHOTO LAFARGUE

L'obligation de gagner faisant loi, va-t-il aligner une équipe plus offensive? «La question n'est pas d'avoir une équipe plus ou moins offensive mais c'est d'afficher plus de confiance et plus de conviction devant les buts.» «La chance de se qualifier existe sur le papier mais ce sera extrêmement difficile, admet Henchoz. Pour moi, la France est la meilleure équipe au monde actuellement. Sur deux matches, on n'aurait aucune chance de l'éliminer mais sur un seul, on en a une toute petite. Il peut aussi arriver qu'elle ait un jour une expul-

tion ou qu'elle commette une erreur. D'ailleurs elle en a déjà commis dans ses deux premiers matches. C'est ce qu'il faut souhaiter et ce sera ensuite à nous de faire le reste, en jouant comme contre les Anglais et même encore mieux.»

### Toute la différence avec la phase de qualification

«C'est plus difficile de battre les Français que les Anglais, tempère Raphaël Wicky. Notre tâche est donc encore plus rude mais il faut y croire jusqu'au bout et peut-être que, avec un peu plus de chance devant les goals...» Nous y voilà. Gagner, c'est vite dit mais, pour

cela, il faut marquer. C'est une vérité aussi vieille que le football. Or, cet exercice tient actuellement de la gageure pour l'équipe helvétique. «C'est toute la différence avec la phase de qualification, reconnaît Kuhn. Alors la réussite était avec nous et nous avons marqué presque à chaque fois et, la plupart du temps, très rapidement, ce qui est très important.»

Et qui va le faire? «Alex et Hakan n'ont pas besoin de nous prouver qu'ils ont des talents de butteurs. Ils brûlent de retrouver le chemin des filets et c'est ce que j'espère.» Le Rennais, à qui l'on ne

cesse de rappeler les quatre buts qu'il a «passés» à Fabien Barthez en championnat de France, lâche: «Ça n'a rien à voir sauf qu'il y aura le même gardien mais, moi, lundi, je serais déjà content d'en marquer un parce qu'il y aura en face des attaquants de classe mondiale...» Ce but ne suffirait pas forcément à causer la sensation mais il éviterait au moins aux Suisses d'être l'une des rares formations à n'avoir pas marqué durant cet Euro et de terminer sur une bonne note.

Selon le vœu formulé par Kuhn... jeudi soir! /MGO

Les stratèges appellent ça la dose d'irrationnel. Tout ce qu'il y a d'imprévisible. De non calculable. De fou. D'inattendu dans le football. Tout ce qui fait son charme, quoi...

### La bonne dose

Un gardien russe expulsé au Portugal par exemple. Un carton pour un tackle inutile et dangereux. Un but suisse un lundi soir. Un blanc des Bleus. L'Italie à l'attaque. Jusqu'au coup de vent sur le dernier corner, à la 92e minute, qui poussera ce trop léger Roteiro dans les filets... La France a eu sa dose, estime-t-on, non sans raisons, dans le camp suisse. Elle en a eu, en effet. En 1998, elle va gagner le titre mondial en passant par les pénalties contre la squaddra azzurra, par le but en or de Laurent Blanc contre le Paraguay, par ce poisson avarié mangé par Ronaldo

au jour de la finale. En 2000, elle va chercher l'Euro tout au bout du bout. Souvenez-vous. Un penalty plus que douteux en demi-finale, contre Figo et ses frères. Et puis, en finale, toujours contre les Azzurri, Trezeguet... Ici, à Lisbonne, elle peut remercier les Anglais, très bons dans la qualité de passes, mais qui en ont néanmoins fait une dans le faux sens, tout à fait irrationnelle. Et, quatre jours plus tard, à Coimbra, elle peut remercier aussi le bras de ce même Trezeguet. Entre-temps, il faut être correct, les coqs ont aussi eu leur dose négative. La blessure de «Zizou», juste avant l'ouverture du Mondial asiatique. La Suisse attend sa dose. Encore que... Qu'elle donne des sueurs froides à la France du football, durant quelques jours, voilà qui ne figurait pas forcément dans le programme... Christian Moser

CARTE POSTALE

## Qui remplacera Haas?

**Suspension ■ Köbi Kuhn devrait apporter quelques retouches à son onze face à la France**

Conservateur dans l'âme, Köbi Kuhn sera forcé d'apporter quelques retouches à son équipe pour le véritable quitte ou double contre la France, en raison de la suspension de Berni Haas. Poussé au rebut par la grande majorité des journalistes présents au Portugal, Stéphane Chapiusat pourrait céder sa place à l'une des jeunes pousses que sont Daniel Gyax et Johann Vonlanthen. C'est une possibilité, mais pas une certitude car, le match se déroulant cette fois le soir, «Chappi» a des chances de se sentir plus à l'aise au crépuscule.

La première question à résoudre, c'est le remplacement de Haas. Kuhn prendra-t-il le risque de lancer Bruno Berner face à Thierry Henry? Ce ne serait pas forcément rendre service au jeune défenseur du SC Freiburg et, accessoirement, à l'équipe de Suisse. Ça n'est pourtant pas exclu puisque le coach, pour expliquer l'événement

de Remo Meyer, avait souligné que Berner représentait une solution de remplacement en sa qualité de droitier naturel, même s'il évolue généralement sur le côté gauche. Il n'y a pas besoin d'être devin pour comprendre que Stéphane Henchoz, qui brûle de jouer, est prêt à relever le défi même s'il en connaît l'ampleur. «Henry, c'est le meilleur attaquant au monde. C'est toujours le joueur qui m'a posé le plus de problèmes au marquage. La plupart des attaquants ont une qualité particulière sur laquelle tu peux te concentrer. Lui, il les a toutes, physiques et techniques; c'est ce qui le rend aussi imprévisible et aussi redoutable.» Mais pour l'heure, il ne sait pas du tout si Kuhn choisira de lui confier cette délicate mission, dans laquelle le problème de la couverture par les deux arrières centraux sera essentielle. «Il pourrait aussi reculer Raphaël Wicky puisque c'est à ce poste qu'il joue en championnat avec Hambourg», constate le Fribourgeois.

Dans ce cas, il y aurait une redistribution au milieu du terrain où Johann Vogel retrouvera de toute façon sa place dans l'axe et où Ricardo Cabanas devrait prendre le relais de Benjamin Huggel.

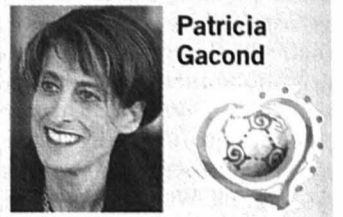
Sa vivacité, sa technique et ses idées ne seront certainement pas de trop face à «Zizou» et compagnie. /MGO



Bernt Haas: un carton rouge qui nécessitera des changements.

PHOTO LAFARGUE

## L'Euro 2004



La nouvelle responsable du Service cantonal des sports, Patricia Gacond, vit l'Euro avec passion. Même si son emploi du temps ne lui permet pas de regarder tous les matches, elle essaie de suivre ceux qu'elle peut. Et visiblement, elle est plutôt emballée par la France. Mais pas par les médias qu'elle trouve trop critiques et trop influents.

### Patricia Gacond, le football vous intéresse-t-il?

P. G.: A ce niveau, oui. C'est vraiment passionnant. On voit des choses extraordinaires, des coups de génie fabuleux, comme l'aile de pigeon de Zidane face à la Croatie. En plus, dans ces matches, il y a du suspense et cela ajoute du piment au spectacle.

### Que vous inspire l'engouement que suscite ce genre d'événement?

P. G.: Je trouve cela merveilleux. Il faudrait parvenir à mieux l'utiliser, car tous ces matches rassemblent des peuples différents. Des contacts entre des gens de cultures diverses s'établissent grâce au sport et c'est toujours très enrichissant. L'espace de quelques jours, les gens oublient leurs querelles et c'est très positif.

### Il y a pourtant aussi des affrontements entre supporters...

P. G.: C'est vrai, mais je pense que le rapprochement prédomine par rapport à certains comportements violents.

### Et l'équipe de Suisse?

P. G.: Je pense qu'elle ne s'en sort pas si mal que ça. Hélas, les médias helvétiques se montrent trop négatifs. Ils ont la critique trop facile. Ils feraient mieux de relever le positif. C'est dommage, car on ne sait déjà pas se vendre dans ce pays. De toute façon, je trouve que les journalistes ont trop de pouvoir dans ce genre de circonstances.

### Et vous, croyez-vous encore en les chances suisses?

P. G.: Bien sûr, la mission est devenue très difficile. Mais, en football, tout est possible. Maintenant, il faut laisser aux joueurs suisses la possibilité d'exprimer leurs qualités sur le terrain.

### Quand on voit la dimension de cet événement, pensez-vous que la Suisse sera à la hauteur en 2008?

P. G.: Oui. Le fait que nous soyons unis avec l'Autriche est très positif. Non seulement pour l'organisation de ce prochain Euro, mais aussi pour le rapprochement entre nos peuples.

### Que pensez-vous de ce qui se passe à Zurich?

P. G.: C'est un peu triste et navrant que de telles oppositions surgissent pour des questions d'ombre. J'espère toutefois que cela n'empêchera pas la construction du nouveau stade zurichois. /JCE



LE POINT

GROUPE A				
Portugal - Grèce				1-2
Espagne - Russie				1-0
Grèce - Espagne				1-1
Russie - Portugal				0-2

Classement						
1. Grèce	2	1	1	0	3-2	4
2. Espagne	2	1	1	0	2-1	4
3. Portugal	2	1	0	1	3-2	3
4. Russie	2	0	0	2	0-3	0

**Demain**  
20.45 Russie - Grèce  
Espagne - Portugal

GROUPE B				
Suisse - Croatie				0-0
France - Angleterre				2-1
Angleterre - Suisse				3-0
Croatie - France				2-2

Classement						
1. France	2	1	1	0	4-3	4
2. Angleterre	2	1	0	1	4-2	3
3. Croatie	2	0	2	0	2-2	2
4. Suisse	2	0	1	1	0-3	1

**Lundi 21**  
20.45 Croatie - Angleterre  
Suisse - France

Ce Suisse - France aura la valeur d'un huitième de finale. Si la Suisse s'impose, elle sera qualifiée. A la condition que l'Angleterre et la Croatie ne fassent pas match nul. En cas de succès, la Suisse comptera comme la France quatre points. Si deux équipes possèdent le même nombre de points, la confrontation directe prime. Seulement si l'Angleterre obtient un point contre la Croatie, on retrouvera, toujours dans l'hypothèse d'une victoire suisse, trois équipes en tête: France, Angleterre et Suisse. C'est la différence de buts qui primerait alors, et la Suisse aurait les moins bonnes cartes dans ce cas de figure. /si

GROUPE C				
Danemark - Italie				0-0
Suède - Bulgarie				5-0
Bulgarie - Danemark				0-2
Italie - Suède				1-1

Classement						
1. Suède	2	1	1	0	6-1	4
2. Danemark	2	1	1	0	2-0	4
3. Italie	2	0	2	0	1-1	2
4. Bulgarie	2	0	0	2	0-7	0

**Mardi 22**  
20.45 Italie - Bulgarie  
Danemark - Suède

GROUPE D				
Rép. tchèque - Lettonie				2-1
Allemagne - Pays-Bas				1-1

Classement						
1. Rép. tchèque	1	1	0	0	2-1	3
2. Pays-Bas	1	0	1	0	1-1	1
3. Allemagne	1	0	1	0	1-1	1
4. Lettonie	1	0	0	1	1-2	0

**Aujourd'hui**  
18.00 Lettonie - Allemagne  
20.45 Pays-Bas - Rép. tchèque  
**Mercredi 23**  
20.45 Pays-Bas - Lettonie  
Allemagne - Rép. tchèque

Règlement

- En cas d'égalité entre deux ou plusieurs équipes, celles-ci sont départagées de la manière suivante:
- 1. Nombre de points obtenus dans les confrontations directes.
- 2. Différence de buts dans les confrontations directes.
- 3. Nombre de buts marqués dans les confrontations directes (si plus de deux équipes sont à égalité).
- 4. Différence de buts générale.
- 5. Nombre de buts marqués dans tous les matches du groupe.
- 6. Coefficient obtenu aux éliminatoires de la Coupe du monde 2002 et de l'Euro 2004 (points divisés par le nombre de matches).
- 7. Classement du fair-play lors de la phase finale.
- 8. Tirage au sort.

Quarts de finale

**Judi 24**  
20.45 1er groupe A - 2e groupe B  
**Vendredi 25**  
20.45 1er groupe B - 2e groupe A  
**Samedi 26**  
20.45 1er groupe C - 2e groupe D  
**Dimanche 27**  
20.45 1er groupe D - 2e groupe C

Demi-finales

**Mercredi 30**  
20.45 gagnant 1A-2B - gagnant 1C-2D  
**Judi 1er juillet**  
20.45 gagnant 1B-2A - gagnant 1D-2C

Finale

**Dimanche 4 juillet à 20 h 45**

BUTEURS

1. Zidane (Fr), Larsson (Su), Rooney (Ang), Ibrahimovic (Su) 2 buts. 5. Frings (All), Gerrard (Ang), Lampard (Ang), Basinas (Gr), Charisteads (Gr), Karagounis (Gr), van Nistelrooy (PB), Verpakovskis (Let), Rui Costa (Por), Maniche (Por), Ronaldo (Por), Allbäck (Su), Ljungberg (Su), Velez (Esp), Morientes (Esp), Baros (Tch), Heinz (Tch), Trezeguet (Fr), Rapaic (Cro), Prso (Cro), Cassano (It), Tomasson (Dan), Grönkjaer (Dan) 1 but. 28. Tudor (Cro) 1 auto-goal. /si

L'Eurofoot 2004 vous est présenté par



# Heureusement, il y a la France

**Football ■ Les Suisses ont tenté de retrouver leurs esprits après la défaite face à l'Angleterre. Ils espèrent désormais tirer profit des lacunes des tenants du titre**

De notre envoyé spécial  
**Christian Moser**

Le ciel tombera-t-il sur la tête des irréductibles (?) Gaulois, comme il est tombé, ici dans ce tournoi sans pitié pour les moins nantis, sur les Helvètes? Cette idée, cette seule idée fait survivre les Suisses au Marriott's. La défaite encaissée face à des Anglais sans cœur a été enregistrée. Classée honorable. Un peu vite. Pour un Benjamin Huggel, c'est «décevant, c'est trop net. On n'avait pas une mauvaise jouerie mais le résultat parle de lui-même. Il nous faut plus de détermination quand on va devant.» Pour un Stéphane Chapuisat, «il faut reconnaître qu'on n'a pas montré grand-chose sur les balles arrêtées». «L'Angleterre, une grande équipe sur le papier, mais un 3-0 pas vraiment nécessaire» dira Alex Frei. Pas vraiment. «Sur le troisième but, il nous manque simplement un joueur» explique Jörg Stiel, qui a décidé de prendre «un jour pour oublier. On sort d'un match comme ça dans la mélasse, on repart pour gagner le suivant. J'ai déjà connu ça tant de fois dans ma carrière.» Même si le suivant, c'est...

Il y a Christophe Spycher, «vacciné par ce deuxième goal qui nous a coupé les jambes» mais réconforté par «le soutien des supporters suisses, pendant et à la fin du match, c'était quelque chose de fantastique, on ne peut pas les laisser tomber.» Patrick Müller regrette «qu'à dix, chaque décision, chaque geste, comporte inévitablement plus



Ricardo Cabanas est au sol face à Steven Gerrard mais il entend bien se relever lundi face à la France. PHOTO LAFARGUE

de risques.» Et enfin, tout au bout des interviewés, dernier homme à quitter le dégringolade d'après-match, un Ricardo Cabanas qui resurgit au premier plan. «On avait pris le rôle dévolu aux Anglais. C'est nous qui attaquons. On a peut-être trop ouvert les portes, comme un excès de confiance. Mais Hakan seul ne peut pas tout déci-

der. Nous aurions dû varier beaucoup plus le jeu pour faire sortir Campbell et Terry de leur tanière.»  
**A onze contre dix, d'accord mais...**  
Heureusement... Heureusement qu'arrive la France. Un vrai bonheur, ce champion d'Europe. Anciennement du monde. Qui marque sur coup franc, sur penalty, ou avec la

main de sa sœur. Aussi rarement que la Suisse sur une action de jeu. Les coqs ont de la réussite dans ce tournoi, la baraka que les autres n'ont pas. Changera-t-elle de camp? «Jouons jusqu'à la toute dernière seconde. On ne sait jamais, elle nous sera peut-être favorable» (Huggel). «Si l'on pouvait marquer ce premier but, qui nous libérerait, qui nous donnerait cette place

qu'on ne trouve pas» (Chapuisat). «Il faudra rester sur le terrain» (Spycher). «J'espère de nouveau un 11 contre 10. Mais dix Français cette fois!» (Müller). «Je suis venu ici pour disputer un championnat d'Europe, pas pour un tournoi à six ou draguer les nanas.» (Frei). Il ne quittera pas les lieux. «Je suis certain qu'un jour nous saurons de nouveau profiter des erreurs de nos adversaires, comme on l'a fait dans la phase de qualification.» Jörg Stiel n'y croyait plus en prenant sa douche, jeudi soir. «J'ai eu Christian Hochstätter, mon manager à Mönchengladbach, en direct au natel lorsque la Croatie a pris les devants. Il m'a dit que cette France n'était pas parfaite. J'ai repris confiance.» A force d'en parler, forcément, l'espoir va crescendo. «Je ne peux pas m'imaginer que la France connaisse une telle chance trois fois de suite» lâche Ricardo Cabanas. La Suisse saura-t-elle se débarrasser de cette poisse qui lui colle aux maillots? Et marquer un but? «Il faudra risquer plus. Aller à trois ou quatre hommes dans la surface de réparation, comme contre les Anglais, ça ne suffira pas. Mais le rouge, ce ne sera pas toujours pour nous, non?» /CMO

## Spectacle haut en couleurs Groupe C ■ Tenue en échec par la Suède au terme d'un match somptueux, l'Italie tremble

L'Italie et la Suède n'ont pas pu se départager au terme d'un match qui restera dans les annales. Les deux équipes sont à réunir dans un même concert d'éloges.

La suspension de Totti - il a écopé de trois matches, pour avoir craché sur un adversaire danois - n'a pas affaibli le rendement de la squadra azzurra. Grâce à un esprit de corps exemplaire, l'Italie a démontré une progression réjouissante par rapport à sa sortie face au Danemark. Mais elle a quelque peu fléchi en fin de partie face à des Suédois qui se profilent comme des prétendants sérieux au titre. Le génial Ibrahimovic a égalisé à la faveur d'un but hors-normes.

Les 45 premières minutes offraient un spectacle d'une rare intensité. Une squadra azzurra conquérante donnait la pleine mesure de son talent, libérée enfin de toute contrainte tactique. Le gardien Isaksson était soumis à rude épreuve. Après une première intervention difficile dans un face-à-face avec Vieri (3e), il réalisait un double arrêt fabuleux cinq minutes plus tard devant Cassano et Del Piero. Toujours prompts à lancer des contre-attaques incisives, les Suédois ne restaient pas

sans réaction. Mais sous l'impulsion de Panucci et Zambrotta, l'Italie resserrait son étreinte. A la 37e minute, Panucci amenait l'ouverture du score sur un centre que Cassano déviait hors de portée d'Isaksson.

Dès la reprise, les Suédois jouaient de toute leur puissance athlétique afin de contrebalancer la supériorité technique des Italiens. Repris par ses anciens démons, Trapattoni appauvissait son compartiment offensif en sortant Cassano au



Antonio Cassano et Andrea Pirlo se congratulent. C'était avant qu'Ibrahimovic...

profit de Fiore. A l'inverse, la Suède abordait le dernier quart d'heure avec cinq attaquants. Buffon réalisait une parade miracle à la 77e minute sur un tir à bout portant de Jonson. Mais il devait s'avouer vaincu sur un numéro de haute voltige d'Ibrahimovic qui égalisait à la 85e minute, sur un corner, au terme d'une folle séquence. Un but d'anthologie!

Urs Meier, parfait d'un bout à l'autre, sifflait la fin de la rencontre au plus fort d'une dernière réaction rageuse des Italiens qui ne sont désormais plus maîtres de leur destin dans cet Euro.  
**ITALIE - SUÈDE 1-1 (1-0)**  
Dragão, Porto: 44.926 spectateurs.  
Arbitre: M. Meier (S).  
Buts: 37e Cassano 1-0. 85e Ibrahimovic 1-1.  
Italie: Buffon; Panucci, Nesta, Cannavaro, Zambrotta; Gattuso (76e Favalli), Pirlo, Perrotta; Cassano (70e Fiore); Vieri, Del Piero (82e Camoranesi).  
Suède: Isaksson; Nilsson, Mellberg, Jakobsson, Edman (77e Allbäck); Linderöth; Wilhelmsson (67e Jonson), Svensson (55e Källström), Ljungberg; Larsson, Ibrahimovic.  
Notes: l'Italie sans Totti (suspendu); la Suède sans Lucic (blessé). Avertissements à Gattuso (39e, suspendu pour le prochain match), Cannavaro (46e, suspendu pour le prochain match), Edman (54e), Zambrotta (58e) et Linderöth (75e, suspendu pour le prochain match). /si

## Solide et séduisant Danemark ■ Une victoire très convaincante. La Bulgarie out

Après les Russes, c'est au tour des Bulgares de faire leurs valises. Les coéquipiers de l'ancien Servetien Martin Petrov se sont inclinés 2-0 face au Danemark, au terme d'une partie émaillée par sept cartons jaunes et un rouge.

**Une juste récompense**  
Les rentrées de Jesper Grønkjaer et de Thomas Gravesen ont stimulé l'allant offensif des Danois, qui ont entamé la partie à bras-le-corps, mettant à plusieurs reprises le feu sur le côté gauche de la défense bulgare. L'organisation parfaite et le jeu tout en mouvement des Danois trouvaient une juste récompense juste avant la pause. Au terme d'une triangulation exemplaire avec Gravesen et Jørgensen, Tomasson n'avait plus qu'à pousser le cuir pour l'ouverture du score.

La deuxième période devait être moins palpitante, avec des Nordiques qui semblaient un peu émués et des Bulgares courageux mais désordonnés. Mais ceux-ci avaient tendance à accumuler les fautes et les cartons, distribués parfois très sévèrement par l'arbitre portugais Lucilio Cortez Batista. Alors que l'équipe de l'entraî-

**NATIONALE SUISSE ASSURANCES**  
Votre conseiller pour le district de Boudry  
Michel Quayzin  
Tél. 079 691 28 77

**BULGARIE - DANEMARK 0-2 (0-1)**  
Estádio Municipal, Braga: 24.131 spectateurs.  
Arbitre: M. Batista (Por).  
Buts: 44e Tomasson 0-1. 92e Grönkjaer 0-2.  
Bulgarie: Zdrakov; Ivanov (51e Lazarov), Kirilov, Stojanov, I. Petkov (40e Zagoric); Pejcev, Hristov, S. Petrov, M. Petrov; Jankovic (81e M. Petkov), Berbatov.  
Danemark: Sørensen; Helveg, Laurisen, Henriksen, N. Jensen; D. Jensen, Gravesen; Rommedahl (23e Grönkjaer), Tomasson, Jørgensen (72e C. Jensen); Sand.  
Notes: avertissements à Kirilov (4e, suspendu pour le prochain match), N. Jensen (10e), Stojanov (50e), Sand (58e), S. Petrov (77e), Zagoric (80e), Hristov (82e) et M. Petrov (84e). Expulsion de S. Petrov (82e, deuxième avertissement). /si



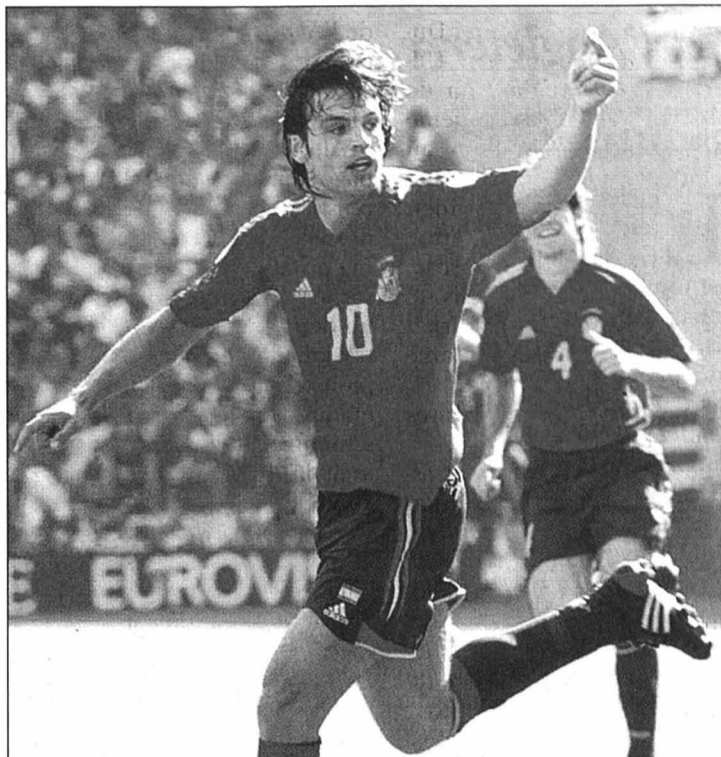
# Un bras de fer fratricide

**Football ■ Le choc ibérique entre l'Espagne et le Portugal promet des étincelles. Malheur au vaincu, qui quittera le tournoi prématurément. A moins que la Russie...**

Jose Alvalade, Lisbonne  
Dimanche 20 juin à 20 h 45  
  
**ESPAGNE - PORTUGAL**



Maniche (à gauche) et Fernando Morientes jubilent après avoir inscrit un but. L'un des deux pourrait bien pleurer dimanche, au terme d'un duel fratricide qui s'annonce explosif.



PHOTOS KEYSTONE

## REMISES EN JEU

### La boutade de Frei

Commis au marquage de David Beckham, Christoph Spycher aurait bien aimé, à la fin du match, hériter du maillot de son adversaire, mais ce dernier l'avait déjà promis à un autre. Le veinard, c'est Alex Frei, pour la simple et bonne raison qu'il se trouvait à proximité immédiate de l'Anglais le plus célèbre de la planète au coup de sifflet final. «Mais racontez-nous exactement comment ça s'est passé», a insisté un journaliste. «Tout simplement: j'étais à 60 mètres de Beckham quand je l'ai entendu crier: il est où, Frei? Je veux avoir son maillot» a ironisé l'attaquant du Stade Rennais. /mgo

### Le vœu de Kuhn

Interrogé par un confrère français pour savoir s'il avait mis au point une tactique anti-France, Köbi Kuhn ne s'est pas démonté. «Je ne vais pas commencer à parler tactique ce matin, ni à dévoiler mes plans devant vous. Je sais que les Français jouent à onze et j'aimerais bien, pour une fois, aussi finir à onze.» /mgo

### La critique, c'est si facile

Il a les épaules solides, Stéphane Chapuisat. Ce n'est pas parce qu'il a buté sur les deux premiers obstacles et parce que ses prestations sont – très – discutées qu'il va se démonter. «Les critiques font partie du métier, il faut vivre avec.» Köbi Kuhn maintiendra-t-il sa confiance au Vaudois, qui termine ici sa carrière internationale, pour un dernier match encore décisif? Rien n'est moins certain. Est-il prêt à accepter un rôle de joker, si le chef le lui proposait? «Cela ne m'empêcherait sûrement pas d'exister.» «Chappi» a trouvé un bon avocat dans le groupe de presse qui suit la «Nati» de près. Sébastien Tarrago, de «L'Equipe»: «Jeudi soir à Coimbra, tant qu'il était sur le terrain, il en apportait autant qu'un Michael Owen de l'autre côté...» /cmo

### Une visite pour Roth

Une visite sympathique et jurassienne pour Sébastien Roth hier. Yves Maître, procureur du Jura, qui fut son président lorsque le gardien de Servette faisait ses premières armes aux SR Delémont. «Nous sommes à Lisbonne avec quelques amis, on a fait un crochet pour encourager cette équipe qui le mérite. Elle a fait un grand match contre la Croatie. Elle aurait pu revenir contre les Anglais si elle avait su se souvenir que le football se pratique à onze. Je ne suis pas fâché que Bernd Haas soit suspendu, je ne vois pas ce qu'il apporte. Mais qui va le remplacer? Wicky, peut-être?» La délégation jurassienne a aussi pris la température avec Michel Pont, ex-candidat entraîneur des SRD. Qui le redeviendra peut-être un jour. Yves Maître reste un des consultants privilégiés du club «jaune et noir»... /cmo

### La recette

Yves Maître, qui fut un véritable numéro dix «à la Platini», a son idée pour lancer l'équipe suisse à l'assaut des coqs. «Nous n'avons guère que l'ombre d'une chance, il faut bien le reconnaître, mais je vous donne même du Frei à la 82e minute, pour un 1-0 qui fera date. Je ne sais pas trop la condition réelle des joueurs, mais je verrais bien Cabanas attaquer ce match, avec un duo viveillant devant, Frei et Gygax par exemple. A gauche, je me demande s'il ne faudrait pas introduire Magnin et monter Spycher au milieu.» C'est quand même Köbi qui aura le dernier mot. /cmo

Le choc ibérique entre l'Espagne et le Portugal, dimanche à Lisbonne, sera décisif, puisque ces équipes se disputeront un billet pour les quarts de finale. La tension monte déjà dans les deux camps, avant un match qui s'annonce explosif.

L'Espagne, victorieuse de la Russie (1-0) puis tenue en échec par la Grèce (1-1), part avec une longueur d'avance puisqu'un nul lui suffirait. Mais le Portugal, qui doit absolument gagner, aborde ce match le couteau entre les dents, comme il l'a fait mercredi face aux Russes (2-0) après des débuts catastrophiques contre la Grèce (1-2).

Même si, théoriquement, Espagne et Portugal peuvent passer ensemble le premier tour (en cas de victoire portugaise et de défaite grecque contre la Russie et selon la différence de buts), il est probable qu'une seule équipe ibérique sera en quarts. «Il nous faudra beaucoup de volonté et de détermination» assène le Portugais Costinha.

La tactique du sélectionneur espagnol Saez est critiquée et l'attaque sujette à débat puisque Raul, en panne d'inspiration, Morientes et le jeune Fernando Torres sont en balance. Idem pour le milieu, où les supporters réclament Xabi Alonso et Joaquin tandis qu'Exteberria (quadriceps) ne devrait pas jouer. Enfin, en défense, Saez

devrait aligner Cesar à la place de Marchena, suspendu.

### Craintes espagnoles

Par ailleurs, les journaux espagnols glosent sur le fait que le match sera arbitré par le Suédois Anders Frisk, qui avait sifflé un penalty contre l'Espagne au premier tour de la Coupe du monde 2002, l'obligeant à se qualifier aux tirs au but face à l'Eire. En outre, l'élimination


en quarts de finale de cette compétition par la Corée du Sud, sur un arbitrage contesté, est encore dans toutes les mémoires. La presse espagnole craint ainsi un «arbitrage maison» de la part de M. Frisk.

Le sélectionneur brésilien du Portugal Luiz Felipe Scolari, lui, planche sur son onze de départ. Il avait été l'auteur d'une petite révolution contre la Russie, titularisant cinq joueurs du

FC Porto, club vainqueur de la Ligue des champions, et laissant notamment sur le banc le capitaine aux 108 sélections, Fernando Couto.

Et si besoin est, il pourra toujours se servir des livres d'histoire comme d'un aiguillon pour l'orgueil de ses joueurs: la dernière victoire portugaise contre l'Espagne, le 20 juin 1981, remonte à exactement 23 ans. /si

## L'Allemagne sans illusion

Bessa, Porto  
Samedi 19 juin à 18 h  
  
**LETTONIE - ALLEMAGNE**

Rudi Völler ne se fait aucune illusion sur la physiologie du match qui attend son équipe contre la Lettonie. L'Allemagne va monopoliser le ballon face à une équipe recroquevillée en défense.

Rappel: lors de son premier match, la Lettonie a failli surprendre la République tchèque, cette dernière ayant gagné 2-1 en fin de rencontre seulement. Après leur solide 1-1 contre les Pays-Bas, les Allemands n'ont pas le droit à l'erreur contre l'adversaire présumé le

plus faible du groupe. «Nous aurons davantage de possession et nous devons jouer un football plus offensif», a prévenu Völler. «Nous devons prendre davantage d'initiatives et être plus dangereux devant le but.» Le sélectionneur alignera deux attaquants, après avoir opté pour un milieu de terrain renforcé contre les Pays-Bas.

Seul en pointe face aux Néerlandais, Kevin Kuranyi devrait être épaulé par Fredi Bobic, ce qui pourrait condamner le milieu défensif Frank Baumann au statut de remplaçant.

Les Lettons se préparent à user face aux Allemands de la tactique qui a failli s'avérer payante contre les Tchèques: une défense solide et organisée et des contre-attaques rapides dès la récupération du ballon.

Le sélectionneur Aleksandr Starkovs a laissé entendre que Marian Pahars, principale menace offensive de son équipe, pourrait cette fois commencer la rencontre après avoir été seulement remplaçant contre les Tchèques, en raison de problèmes physiques.

Völler a prévenu ses joueurs contre tout excès de confiance. Plutôt que d'évoquer par avance le nombre de buts que son équipe marquera, dans un groupe où la différence de buts pourrait départager les favoris, le sélectionneur ne souhaite évoquer que les trois points de la victoire. «Nous acceptons le statut de favoris mais évoquer la différence de buts serait une erreur», a prévenu Völler. «Avant toute chose, nous devons gagner le match et ce ne sera pas facile.» /si

## Pour un aboutissement...

Algarve, Faro / Loulé  
Dimanche 20 juin à 20 h 45  
  
**RUSSIE - GRÈCE**

Dimanche à Faro, la Grèce n'aura besoin que d'un point contre la Russie, déjà éliminée, pour accéder aux quarts de finale. La sélection dirigée par l'Allemand Otto Rehhagel semble en mesure de réaliser cet exploit qui semblait inattendu avant le début de la compétition.

Disputer un quart de finale serait un aboutissement historique pour la Grèce, qui n'a jamais été à pareille fête jusqu'ici. Très bien organisée défensivement, l'équipe grecque a créé la sensation du premier tour en battant le Portugal (2-1), avant de confirmer en tenant l'Espagne en échec (1-1).

Seule une défaite face aux Russes sur un score plus lourd qu'une éventuelle défaite de l'Espagne contre le Portugal pourrait éliminer la Grèce.

Reste à savoir si les joueurs sauront supporter la pression, et aussi quelle tactique ils vont adopter. Vont-ils vouloir assurer le nul, ou tenter de gagner? Affronter une équipe démobiliée comme les Russes peut parfois réserver de mauvaises surprises...

La Russie a promis de ne pas laisser filer son dernier match. «Je peux vous promettre que l'équipe ne va pas lâcher de manière volontaire, nous allons nous battre jusqu'au bout», a déclaré le président de la Fédération russe, Viatcheslav Koloskov.

«Nous considérons le match contre la Grèce comme notre dernière chance de donner une bonne image de nous-mêmes ici au Portugal et je peux vous garantir que nous allons faire de notre mieux pour y parvenir» a-t-il ajouté. /si

## Un choc très attendu

Municipal, Aveiro  
Samedi 19 juin à 20 h 45  
  
**PAYS-BAS - RÉP. TCHÈQUE**

Pays-Bas contre République tchèque, c'est l'un des chocs les plus attendus du premier tour. Les deux équipes restent sur des prestations mitigées, respectivement face à la Lettonie et l'Allemagne. Ce match est capital pour les Pays-Bas, qui seraient quasiment éliminés en cas de défaite.

Les deux équipes se connaissent bien, car elles figuraient dans le même groupe qualificatif pour cet Euro. Les Tchèques

avaient pris le meilleur sur les Bataves, obtenant le nul (1-1) à Amsterdam avant de gagner à Prague (3-1) et de se qualifier directement. Les Pays-Bas avaient dû passer par les play-off, où ils avaient écarté facilement l'Ecosse. Par un curieux hasard, Tchèques et Hollandais, vraiment inséparables, batailleront à nouveau dans le même groupe pour les éliminatoires en vue de la Coupe du monde 2006!

Côté «orange», les Pays-Bas n'ont pas convaincu lors de leur match initial, et des changements sont à prévoir. Clarence Seedorf, blessé jusqu'ici, pourrait faire sa rentrée. Le plus difficile pour le sélectionneur Dick Advocaat, c'est sans

doute de choisir parmi un contingent très riche pour les places en attaque. Contre l'Allemagne, Makaay et Kluijvert ont chauffé le banc... Et comment mieux alimenter Ruud Van Nistelrooy en bons ballons?

En face, les Tchèques devraient être plus à l'aise que contre la Lettonie, car le match débutera à 20 h 45 et il fera donc moins chaud. Le potentiel tchèque est connu: le talent de créateur de Rosicky, la puissance de Koller et la vitesse de Baros, ce ne sont pas les atouts qui manquent à l'équipe de Brückner. Sans compter l'activité de Nedved, même si le Ballon d'Or 2003 semble moins en forme depuis quelques mois. /si



Angelos Charisteas (au premier plan) et Trianos Dellas sont prêts pour entrer dans l'histoire. PHOTO KEYSTONE



FOOTBALL TOUS AZIMUTS

**Mouvements au FCC.** David Casanovas (25 ans) a signé un contrat de deux ans en faveur du FCC. L'ancien joueur de Neuchâtel Xamax, Soleure et Delémont retrouve le club qui l'avait formé durant 10 ans, de 1987 à 1997. Kamel Boughanem (25 ans) se liera également pour deux saisons au club de la Charrière. L'attaquant de Bulle a donné son accord et la signature devrait intervenir demain. Par ailleurs, le FCC a prolongé les contrats de Jean-Léon Bart, Christophe Maître, Christophe Virlogeux, Augusto Pacheco, Dario Costanzo (tous deux ans), Mehdi Shili et Jérôme Schneider (prêts d'une année de Neuchâtel Xamax). Olivier Boumelaha et Alain Villard quittent par contre La Chaux-de-Fonds. Aussi, le FCC va tester ces jours un milieu de terrain chinois, Li Jianfeng (18 ans). Deux autres joueurs feront également l'objet d'un test: l'Argentin Ivan Ricardo Acuña (22 ans, attaquant) et le Paraguayen Silvano Manuel Frutos (21 ans, demi). /réd.

**Forschelet a signé.** C'est désormais officiel: l'ex-Xamaxien Gérard Forschelet s'est engagé pour deux saisons avec le néo-promu en Ligue 1, Istres. Quant au Français Eric Hassli, annoncé prématurément à Servette, il n'a encore rien signé. /réd.

**Départ à Aarau.** Le Georgien d'Aarau, Michail Kawelashwili, s'est rendu hier en Russie où il devrait signer un contrat de six mois avec son ancien club d'Alania Vladikavkaz. Kavelashvili serait bien resté en Suisse pour des raisons familiales, mais le club argovien ne pouvait pas satisfaire ses exigences financières. /si

**Rizzo quitte Wil.** Massimo Rizzo continuera à jouer en Super League la saison prochaine. Il quitte en effet Wil pour le FC Schaffhouse, où il a signé un contrat d'un an. Ce défenseur de 30 ans, qui est aussi secrétaire du FC Zurich, évoluait à Wil depuis 1998. /si

**Tirage effectué.** La phase finale du Championnat d'Europe M19, qui aura lieu en Suisse du 13 au 24 juillet, fera la part belle à la Suisse romande, avec des matches à Fribourg, Lausanne et Nyon (finale). Selon le tirage au sort effectué à Bâle, la Suisse évoluera dans le groupe A, contre la Belgique, l'Ukraine et l'Italie. Le groupe B réunira l'Allemagne, l'Espagne, la Turquie et la Pologne. /si

**Fin d'un bail.** L'entraîneur adjoint de Liverpool Phil Thompson quitte le club 33 ans passés à Anfield Road. Ce départ survient deux jours après l'annonce de l'arrivée de l'entraîneur Rafael Benitez pour remplacer Gérard Houllier. /si

**Bonfrere en Asie.** Le Néerlandais Jo Bonfrere (58 ans) a été nommé sélectionneur de la Corée du Sud, qui n'avait plus de coach depuis deux mois. Le Portugais Humberto Coelho était parti à la suite de mauvais résultats. /si

**Trois nouveaux expulsés.** La justice portugaise a décidé d'expulser trois nouveaux supporters anglais présents au Portugal et arrêtés jeudi soir à Albufeira après avoir lancé des bouteilles de bière en direction des forces de l'ordre. /si

# Fabian Jeker au pouvoir

## Cyclisme ■ Le Bâlois a détrôné Jan Ullrich au terme de la septième étape du Tour de Suisse. L'Allemand reste toutefois le candidat No 1 à la victoire finale

Fabian Jeker (Saunier Duval) a détrôné Jan Ullrich en tête du Tour de Suisse au terme de la septième étape, Linthal - Malbun au Liechtenstein. L'étape a été remportée par l'Autrichien Georg Totschnig au terme d'un final plein de suspense. Jeker, deuxième, a pris le maillot jaune puisé Ullrich (6e) a concédé 38" à l'arrivée.

Cette fois-ci, les adversaires de Jan Ullrich sont passés à l'attaque dans la dernière ascension de 13 km qui menait au sommet de la station de Malbun. Ils ont tout de même attendu les quatre derniers kilomètres pour mettre l'Allemand en difficulté. Plusieurs attaques de Steve Zampieri, de Totschnig une première fois, du Russe Pavel Tonkov, de l'Espagnol Jose Maria Del Olmo et

de l'Allemand Patrik Sinkewitz avaient été annihilées par Ullrich et surtout par son coéquipier l'Italien Giuseppe Guerini.

Alors que l'Espagnol Santiago Perez (Phonak) avait réussi à prendre une dizaine de secondes d'avance, Totschnig profitait d'un faux plat à la sortie d'un tunnel pour placer un démarrage à moins de quatre km de l'arrivée. Le champion d'Autriche ne pointait qu'à 25" de Jan Ullrich au classement général. Mais Guerini avait lâché prise et le maillot jaune se trouvait seul pour contrer Totschnig. Il allait échouer et même donner des signes de fatigue. Jeker s'en apercevait et plaçait à son tour un démarrage.

### Une grand fierté

Devant, Totschnig avait rattrapé et lâché Perez. Il semblait

sur le point de s'imposer facilement mais Jeker amorçait un retour prometteur. Le Bâlois se rapprochait à 20 mètres à moins de 300 mètres de la ligne à l'occasion d'un final haletant, mais l'Autrichien avait gardé quelques ressources pour fêter la plus grande victoire de sa carrière.

Derrière, Jeker concédait sept secondes' mais détrônait Ullrich de la place de leader. «C'est une grande fierté pour un coureur suisse de pouvoir revêtir le maillot jaune. Certes, j'aurais voulu remporter l'étape parce que je suis un gagnant mais le jaune atténue la déception» relevait Jeker.

Cette étape au final montagnueux a opéré une sélection en

tête de la course. Il ne reste plus que cinq coureurs - Jeker, Totschnig, Ullrich, Del Olmo et Cioni - en lice pour le succès final à moins d'une grande surprise. Mais le mieux placé reste incontestablement Ullrich avec un contre-la-montre de 25,6 km demain à Lugano dessiné pour lui. «Rien n'est perdu, c'est vrai, précisait l'Allemand à l'arrivée. Certes, j'ai souffert aujourd'hui au plus fort de la pente, mais j'ai préservé mes chances de victoire, c'est là l'essentiel.»

De son côté, Fabian Jeker (35 ans) assure qu'il donnera tout jusqu'au dernier mètre du contre-la-montre pour tenter de garder ce maillot jaune. «Samedi, il s'agira de con-

server le maximum de coéquipiers au sommet du col du Lukmanier pour contrôler la course. Je ne pense pas que j'aurai plus de 32" d'avance dimanche au départ du contre-la-montre. Il faudra faire avec» lâchait le vainqueur de l'étape de Sion au Tour de Romandie.

Aujourd'hui, la huitième étape mènera les coureurs de Buchs à Bellinzone (191,3 km) avec le franchissement du col du Lukmanier (1917 m/121e km) avant une longue descente en direction de la capitale tessinoise. Demain, la neuvième et ultime étape sera disputée contre la montre sur 25,6 km avec départ et arrivée à Lugano. /si

## CLASSEMENTS

**Tour de Suisse. Septième étape, Linthal - Malbun (Lie/133,7 km):** 1. Totschnig (Aut) 3 h 22'45" (39,566 km/h), bon. 10". 2. Jeker (S) à 7", bon. 6". 3. Schleck (Lux) à 14", bon. 4". 4. Del Olmo (Esp) à 17". 5. Cioni (It) à 28". 6. Ullrich (All) à 39". 7. Perez (Esp) à 41". 8. Sinkewitz (All) à 43". 9. Petrov (Rus) à 44". 10. Zampieri (S) à 1'02". 11. Kolobnev (Rus) à 1'14". 12. Guerini (It) à 1'22". 13. Tonkov (Rus). 14. Canada (Esp). 15. Danielson (EU) m.t. **Puis:** 18. Camenzind (S) à 2'00". 23. Moos (S) à 3'11". 39. Schneider (S) à 6'05". 42. Strauss (S) à 6'16". 49. Elmiger (S) à 8'25". 51. Beuchat (S) à 9'01". 63. Aebersold (S) à 15'51". 65. Cancellara (S). 66. Zülle (S). 79. Rast (S). 82. Calcagni m.t. 104. Clerc (S) à 18'33". 115. Bertogliati (S) à 22'12".

**Abandons:** Loosli (S) et Zaugg (S). **Non partants:** McEwen (Aus), Casagrande (It) et Weening (PB). **Général:** 1. Jeker (S) 29 h 13'24". 2. Totschnig (Aut) à 8". 3. Ullrich

(All) à 32". 4. Del Olmo (Esp) à 35". 5. Cioni (It) à 46". 6. Sinkewitz (All) à 2'14". 7. Guerini (It) à 2'15". 8. Petrov (Rus) à 2'21". 9. Canada (Esp) à 2'36". 10. Camenzind (S) à 3'08". 11. Zampieri (S) à 3'26". 12. Vila (It) à 4'14". 13. Moos (S) à 4'42". 14. Kolobnev (Rus) à 5'11". 15. Lavarinhas (Por) à 5'15". **Puis:** 24. Schneider (S) à 13'11". 38. Beuchat (S) à 30'21". 47. Elmiger (S) à 35'18". 49. Aebersold (S) à 36'39". 53. Zülle (S) à 41'43". 55. Rast (S) à 44'23". 67. Cancellara (S) à 54'25". 69. Strauss (S) à 55'32". 81. Calcagni (S) à 1 h 07'21". 94. Clerc (S) à 1 h 13'44". 105. Bertogliati (S) à 1h16'39".

**Aux points:** 1. Hunter (AfS) 56. 2. Jeker (S) 47. 3. Ullrich (All) 45. **Montagne:** 1. Aebersold (S) 48. 2. Veneberg (PB) 30. 3. Beuchat (S) 24.

**Par équipes:** 1. Phonak (Aebersold) 87 h 42'12". 2. Milaneza (Del Olmo) à 9'25". 3. Fassa Bortolo (Cioni) à 10'59". /si



Fabian Jeker - Jan Ullrich: changement de tunique au Liechtenstein.

PHOTO KEYSTONE

## Des play-out en LNB

### Hockey sur glace ■ Les quatre derniers de la catégorie batailleront entre eux. Pour autant que...

Les sociétaires de la Ligue nationale Sàrl ont accepté de venir en aide à la Ligue suisse (LSHG) en lui versant un montant extraordinaire à fond perdu de l'ordre de 407.500 francs. Lors de leur assemblée ordinaire à Zoug, ils ont également arrêté les dates des journées de championnat de la saison 2004-2005.

Après l'introduction de leur président Franz A. Zolch, les représentants des clubs de LNA et LNB (la Ligue nationale Sàrl) ont rapidement approuvé le budget 2003-2004, qui présentait pourtant un déficit de 259.051 francs. Ce montant cache cependant un bénéfice de 143.000 francs, qui s'est transformé en perte après l'aide exceptionnelle accordée à la LSHG.

Grâce à ses économies importantes, la Sàrl a pu soutenir le plan d'assainissement de la LSHG, endettée à hauteur de 4,7 millions de francs. «Ce versement ne met pas en danger la Sàrl» a assuré Christophe Piguat, responsable démissionnaire des finances. Pour le prochain exercice, les sociétaires se sont mis d'accord sur un budget

qui devrait dégager un bénéfice de 4750 francs.

En ce qui concerne les divers championnats, le président Franz A. Zolch a annoncé une diminution de la moyenne de spectateurs par match (- 212).

### En sept matches

La LNB, dont le maximum de rencontres a été fixé le mardi, vivra un changement important la saison prochaine. La relégation de Bâle et la promotion de Forward Morges porteront le nombre d'équipes à 12. Cette augmentation aura pour conséquence la mise sur pied de play-out pour les quatre derniers du tour qualificatif, pour autant que des clubs de première ligue soient candidats à la promotion.

Par ailleurs, les finalistes des play-off de LNB pourront aligner quatre étrangers (trois + un «Européen») comme les équipes de LNA. Cette décision a été prise afin de permettre aux clubs de LNB de mieux intégrer leurs nouveaux étrangers avant d'affronter la dernière équipe de LNA dans les play-off de promotion-relégation. De plus, le représen-

tant de LNA aura désormais l'avantage de la glace.

En LNA, le tour qualificatif commencera le vendredi 17 septembre et se terminera le dimanche 20 février. Les play-off, qui se disputeront au meilleur de sept matches (y compris la finale), débiteront le samedi 26 mars pour finir au plus tard le 14 avril. Le calendrier définitif avec l'ordre des matches sera connu dans une vingtaine de jours.

### Fasel le provocateur

A la fin de l'assemblée, un invité de marque, René Fasel, président de la fédération internationale (IIHF), a présenté un petit exposé, «volontairement provocateur» René Fasel dicit, aux sociétaires, soulignant notamment l'importance de l'équipe nationale en prenant exemple sur le football.

Le Fribourgeois a également bien fait sentir aux dirigeants helvétiques - chiffres à l'appui - que leurs clubs et leurs joueurs n'étaient pas meilleurs que les autres. Apportant ainsi un démenti cinglant à ceux qui prétendent que le championnat de Suisse est le meilleur championnat en dehors de la NHL! /si

## EN BREF

**HOCKEY SUR GLACE ■ Lourde perte à Klotten.** Les Klotten Flyers ont bouclé l'exercice 2003-2004 sur une perte nette de 741.952 francs. Le déficit opérationnel a même atteint 1,7 million, mais l'actionnaire principal a accepté de renoncer au remboursement d'un prêt d'un million. /si

**Gerber aux Carolina Hurricanes.** Martin Gerber jouera la saison prochaine à Carolina Hurricanes. Le gardien de l'équipe de Suisse a fait l'objet d'un échange entre Anaheim Mighty Ducks, le club de Californie où il évoluait jusqu'à présent, et les Hurricanes. En quittant la Californie, Gerber aura peut-être plus de chance d'être titulaire en NHL. /si

**Chabibulin fidèle.** Le gardien Nikolai Chabibulin (31 ans), vainqueur de la Coupe Stanley avec les Tampa Bay Lightning, portera encore les couleurs du club floridien la saison prochaine. Les Lightning ont fait marcher leur option pour le Russe, qui touchera 8,1 millions de francs pour la saison. /si

**OLYMPISME ■ Accord conclu.** L'Union européenne de radiodiffusion (UER) a obtenu les droits de retransmission télévisée en Europe, à l'exception de l'Italie, des Jeux olympiques d'hiver 2010 (Vancouver) et d'été 2012 (lieu à déterminer).

Le CIO n'a pas précisé pourquoi l'Italie était exclue de cet accord conclu avec environ de 600 millions d'euros. Les droits TV pour les Etats-Unis pour les Jeux 2010 et 2012 ont déjà été attribués en juin dernier au réseau de télévision NBC pour un montant record de deux milliards de dollars. /si

**ORIENTATION. ■ Loin derrière.** Simone Niggli-Luder a dû se contenter du septième rang lors des Forssa Games en Finlande. Chez les messieurs, le Neuchâtelois Baptiste Rollier a terminé à la 21e place. /si

**VOILE ■ Pacé rejoint «BMW-Oracle».** Le barreur français Bertrand Pacé rejoint «BMW-Oracle» en vue de la campagne de la 32e Coupe de l'America, en 2007 à Valence. Il s'agit du syndicat américain du magnat californien des logiciels informatiques, Larry Ellison. /si

**AVIRON ■ Par les repêchages** Les meilleures embarcations suisses engagées aux régates du Rotsee (LU) à l'occasion de la finale de la Coupe du monde présentent un bilan mitigé au terme de la première journée. Seul le quatre de couple s'est qualifié directement pour les demi-finales. Les skiffs André Vonarburg et Carolina Lüthi en revanche ont dû passer par les repêchages. /si



# Pour se remettre du choc...

**Automobilisme ■ Les rivaux de Michael Schumacher entendent bien battre en brèche sa suprématie sur le circuit d'Indianapolis. Plus facile à dire qu'à faire**

La Formule 1 est encore sous le choc au moment d'aborder le Grand Prix des Etats-Unis, neuvième épreuve du championnat du monde, demain dimanche à Indianapolis (19 h).

La nouvelle victoire de Michael Schumacher au Canada, transformée en doublé Ferrari après la disqualification des Williams-BMW de Ralf Schumacher et Juan Pablo Montoya, a provoqué une énorme désillusion chez les rivaux de la scuderia. Tout semblait pourtant réuni à Montréal pour mettre la suprématie des «rouge» en échec. Michael Schumacher et Rubens Barrichello, relégués respectivement en troisième et quatrième lignes, l'occasion était belle de vaincre pour Williams, BAR-Honda ou Renault. Mais le miracle de Monaco ne s'est pas reproduit.

Déjà vainqueur à deux reprises sur le mythique tracé américain, le «Baron rouge» compte bien ne pas en rester là. «Vaincre est le meilleur moyen pour l'équipe d'entretenir son état d'esprit», explique l'Allemand. «Même si je pense qu'il est difficile de faire mieux que maintenant. Un doublé comme au Canada n'arrive pas tous les jours et cela nous a donné un sérieux coup de fouet.»

Le sextuple champion du monde est sûr de sa force et de

la compétitivité de la F2004. Même Barrichello y va de son petit couplet. «Notre voiture est formidable sur tous les types de circuit», insiste le Brésilien.

Dans un tel contexte, que peuvent bien faire les rivaux de la scuderia? «Je pense que Ralf et BAR seront très forts ici», prédit Michael Schumacher. «Mais nous aussi.» Le décor est planté. Face à Ferrari pourtant, personne ne veut désarmer. Montoya le premier, qui aimerait bien pouvoir s'illustrer devant une foule de compatriotes. Pour le Colombien, Indianapolis est un peu «sa course». «Je vis aux Etats-Unis, c'est là que ma famille est et j'y compte de nombreux amis», déclare Montoya. C'est là aussi qu'il avait réalisé un de ses plus beaux exploits en remportant les 500 Miles en 2000.

**Gare aux orages!**

Au Canada, les Williams-BMW ont montré des progrès. Comme Montoya, Ralf Schumacher espère pouvoir compter sur la puissance du moteur BMW pour rivaliser. «Indianapolis est le seul circuit de la saison où l'accélérateur est à fond pendant plus de 20 secondes sur une longueur de 1,780 km», explique le directeur de BMW-Motorsport. Il y a près de dix secondes en septième vitesse. Le moteur sera soumis à des pressions mécaniques et de température extrêmes.»



Tout en signant des autographes, Ralf Schumacher espère déjà mettre fin à la suprématie de son frère sur le circuit d'Indianapolis.

PHOTO KEYSTONE

Les contraintes seront d'autant plus grandes qu'une chaleur lourde et orageuse règne sur la région. Des orages sont même prévus, peut-être susceptibles de brouiller la donne.

Cette puissance moteur pourrait également favoriser les BAR-Honda de Jensen Button et Takuma Sato. A condition que le V10 japonais tienne la distance.

Et Renault? «Il n'y a aucune raison de penser que la Renault ne sera pas forte ici», répond le directeur de l'ingénierie. Le circuit demande surtout une bonne vitesse de pointe et beaucoup d'adhérence mécanique dans les virages lents, ainsi qu'une bonne traction. Ces caractéristiques sont finalement assez semblables à Montréal, où nous avons démontré que nous étions très compétitifs.» A condi-

tion cette fois que la fiabilité ne vienne pas jouer un tour à Jarno Trulli et Fernando Alonso. Même McLaren-Mercedes se veut optimiste par la voix de Kimi Raikkonen. «Indianapolis devrait mieux convenir à notre voiture» pronostique le pilote finlandais.

Pour les rivaux de Michael Schumacher, l'espoir fait vivre... /si

**EN BREF**

**ATHLÉTISME ■ Performances annulées.** La fédération internationale a annulé les performances réalisées depuis le 15 décembre 2000 par la sprinteuse Kelli White, récemment suspendue pour dopage. L'Américaine perd notamment les médailles obtenues aux Mondiaux en 2001 à Edmonton (bronze sur 200 m et or sur 4 x 100 m) et en 2003 à Paris (or sur 100 m et 200 m). /si

**Innocente?** L'Américaine Marion Jones est passée au détecteur de mensonges. Soupçonnée de dopage, la quintuple médaillée olympique réclame désormais le classement de l'affaire le plus rapidement possible, le passage au détecteur de mensonges disculpant complètement l'Américaine, aux dires de son avocat. /si

**CYCLISME ■ Avec Petacchi et Cancellara.** L'équipe Fassa Bortolo sera organisée dans le Tour de France autour de son sprinter Alessandro Petacchi, vainqueur de quatre étapes l'an dernier. Le rouleur suisse Fabian Cancellara, spécialiste des prologues, a également été retenu. Fabio Sacchi, l'un des coureurs italiens mis en examen par la justice de son pays après le «blitz» antidopage mené fin mai, ne figure pas, en revanche, dans la formation transalpine. /si

**Décision lundi.** Le juge des référés rendra lundi après-midi sa décision sur la demande d'insertion d'un encart niant les accusations de dopage contenues dans un livre sur l'Américain Lance Armstrong. «LA. Confidentiel, les secrets de Lance Armstrong» écrit par le Britannique David Walsh et le Français Pierre Ballester, est sorti mardi. /si

**AGRÈS ■ Rendons à Jessica...** Les classements des Neuchâtelaises qui ont pris part le week-end dernier aux championnats jurassiens à Delémont, publiés dans notre édition d'hier, étaient incomplets. En catégorie C5, Jessica Lambiel (Les Geneveys-sur-Coffrane) a pris en effet une très belle troisième place. Avec nos excuses. /réd.

**BANCO JASS**

- ♥ 6, 7, 9
- ♣ 6, 9, D, A
- ♠ 6, 7, 8, V, D

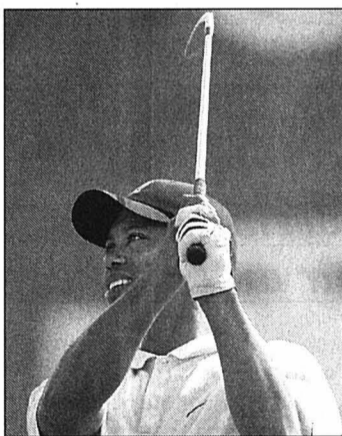
## Le paquet pour Tiger Woods

**Divers ■ Le golfeur américain est le sportif qui a le plus encaissé: 80,3 millions de dollars**

Le golfeur américain Tiger Woods garde une courte tête sur la liste des sportifs les mieux payés au monde avec 80,3 millions de dollars de revenus au cours des 12 derniers mois, selon le magazine «Forbes». Sur la liste générale de 100 personnalités les mieux payées du monde, Woods est seulement devancé par l'acteur-réalisateur Mel Gibson.

Côté sportif, Woods devance le pilote de Formule Michael Schumacher avec 80 millions de dollars. Loin der-

rière on trouve le quarterback des Colts d'Indianapolis Peyton Manning (42 millions), le basketteur à la retraite Michael Jordan (35), le pivot des Lakers de Los Angeles Shaquille O'Neal (31,9), l'avant des Minnesota Timberwolves Kevin Garnett (29,7), le tennisman André Agassi (28,2 millions), le footballeur David Beckham (28), le troisième base des New York Yankees Alex Rodriguez (26,2) et le «dunker» des Lakers de Los Angeles Kobe Bryant (26,1). /ap



Tiger Woods peut voir venir.

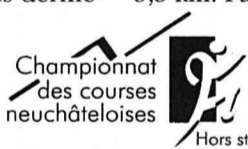
PHOTO KEYSTONE

## La bonne étoile

**Course à pied ■ Exercice particulier pour le cross de Bôle**

L'ANCO et le Groupe sportif de Bôle organisent la 11e édition de leur cross, samedi prochain, à Bôle, dès 14 h 30. Les dernières inscriptions seront admises sur place, au Centre sportif de Champ-Rond (au-dessus de la gare CFF), dès 13 h 30. Sept départs sont prévus pour des distances variant entre 500 m (filles et garçons de 1999 et plus jeunes) à 10 km pour les catégories du championnat neuchâtelois hors stade. Les

plus jeunes de la Coupe Jeunes Foulées pourront également marquer des points sur des parcours allant de 1 km à 5,5 km. Particularité à Bôle: le



Championnat des courses neuchâteloises

parcours en étoile, qui le rend encore plus spectaculaire. Le tout sur des sentiers et chemins forestiers pour des dénivellations relativement faibles. Mais en petites dents de scie. Pour de plus amples informations: Jean-Claude Chautems, tél. 032/842 59 10. /ALF

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	COURSE SUISSE	LES RAPPORTS
<b>Demain à Vincennes, Prix de Grosbois, (Réunion 1, course 3, attelé, 2700 mètres, départ à 14 h 45)</b>  Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a>  Seule la liste officielle du PMUR fait foi	1 Kid-De-Chenu	2700	J.-M. Bazire	J.-M. Bazire	4/1	Da1a2a	1 - Bazire évidemment.	<b>Demain à Frauenfeld, 24e Derby Suisse Davidoff, (Réunion V, course 5, plat, 1609 m, départ à 15h35)</b>  1. Kasai 1609 2. Tigre 1609 3. Rain-Lily 1609 4. Shirau 1609 5. Gun's-Roses 1609 6. Abu-Ardash 1609 7. Tazilias 1609 8. Sécurité 1609 9. Radames 1609 10. Marjell 1609 11. Green-God 1609 12. Loving-Great 1609 13. Angelo-il-Grande 1609 14. Séductive 1609  Notre opinion: 4-10-7-1-5-12-6	<b>Hier à Vincennes, Prix Magdalena</b>  Tiercé: 12-9-6. Quarté+: 12-9-6-14. Quinté+: 12-9-6-14-7.  <b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 583,80 fr. Dans un ordre différent: 83,80 fr. Quarté+ dans l'ordre: 1551,10 fr. Dans un ordre différent: 68,40 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 15,30 fr.  <b>Rapports pour 2 francs</b> Quinté+ dans l'ordre: 36.083.- Dans un ordre différent: 332,60 fr. Bonus 4: 20,40 fr. Bonus 3: 6,80 fr.  <b>Rapports pour 5 francs</b> 2sur4: 26,50 fr.
	2 Kelim-San	2700	U. Nordin	U. Nordin	10/1	0a5a0a	11 - Un champion étonnant.		
	3 Jour-Des-Verdières	2700	P. Vercausse	D. Hanssens	9/1	3aDa3a	5 - Il va se reprendre cette fois.		
	4 Instant-De-L'iton	2700	R. Mascle	R. Mascle	20/1	DmDm7m	14 - D'une grande régularité.		
	5 Junon-De-La-Frette	2700	F. Nivard	F. Leblanc	8/1	DaDa1a	6 - Il ne connaît pas ses limites.		
	6 J'Arrive-Du-Gers	2700	L. Groussard	L. Groussard	3/1	1a3a2a	15 - Peut encore faire mieux.		
	7 High-Rock	2700	J.-P. Mary	P.-M. Mottier	18/1	8aDa9a	2 - Nordin va le remettre au pas.		
	8 Héros-Américain	2700	R. Coueffin	R. Coueffin	28/1	DaDa8a	3 - Il a encore toutes ses chances.		
	9 Hasley-De-La-Rive	2700	P. Ferré	P. Ferré	12/1	1a7a6a	<b>LES REMPLAÇANTS:</b>		
	10 Extreme-Value	2700	M. Criado	F. Criado	15/1	Da0a5a	10 - Sa valeur est flottante.		
	11 Joyau-De-La-Douce	2700	B. Piton	M. Lemarchand	8/1	Da1a9a	19 - Au plafond des gains.		
	12 Orlando II	2700	J. Verbeeck	A. Vanberghen	16/1	2m6a5m			
	13 Kuza-Viva	2700	S. Levoy	P. Viel	14/1	6a4a8a			
	14 Time-Of-Change	2700	G. Biendl	G. Biendl	6/1	0a3a3a			
	15 Kenya-Du-Pont	2700	D. Janvier	J.-L. Janvier	7/1	4a3m3a			
	16 Japon	2725	Y. Dreux	U. Nordin	38/1	0a8m0a			
	17 Idéal-De-Beauval	2725	W. Paal	W. Paal	40/1	DaDa9a			
	18 N.-G.-Pride	2725	D. Locqueneux	F. Criado	20/1	0a0a0a			
	19 Ideo-Du-Cadran	2725	P. Békaert	J.-P. Lamare	12/1	2aDa6m			





# Federer dans son jardin

**Tennis ■ Le Bâlois tentera de conserver son titre dès lundi sur le gazon de Wimbledon, où il sera dans la peau du grand favori**

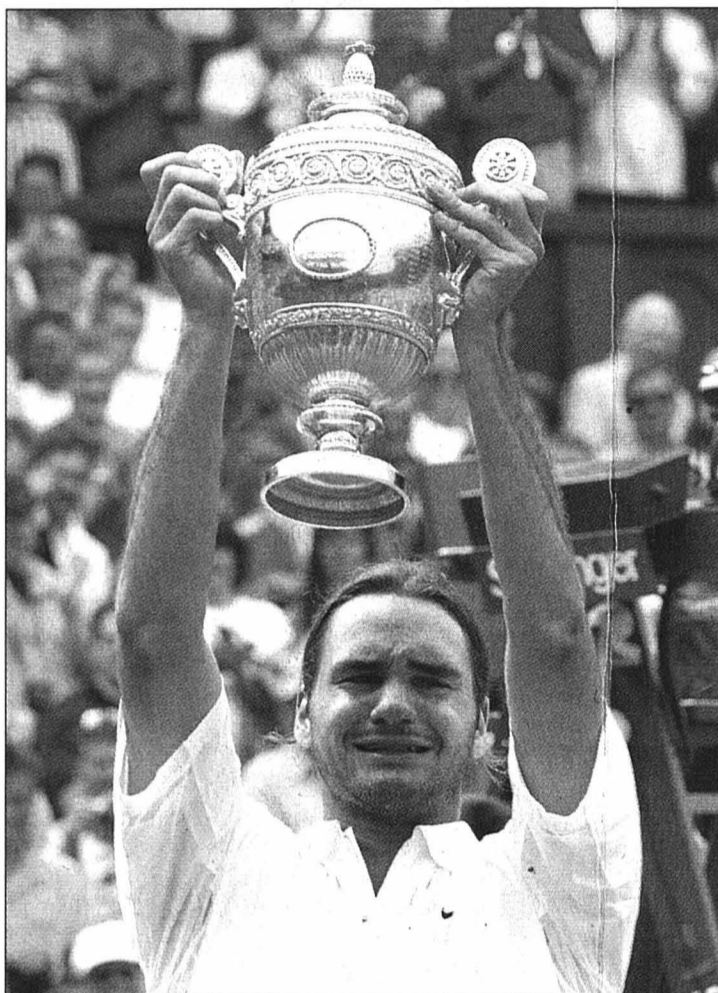
C'est dans la peau d'un favori incontestable que Roger Federer (No 1) entamera Wimbledon lundi à 14 h (heure suisse) face au Britannique Alex Bogdanovic (ATP 307). Le défense du titre conquis l'an dernier est l'objectif numéro un du Bâlois cette saison.

Federer s'attaquera pour la première fois à la défense d'un titre du Grand Chelem. Tous les observateurs s'accordent à dire que le numéro un mondial n'a pas de rival à sa mesure sur herbe. La facilité déconcertante avec laquelle il a conservé son titre à Halle n'a fait que confirmer ces propos. Le Bâlois, dont la confiance ne cesse de croître à mesure que les titres (16 au total) s'accumulent, s'estime en outre plus en forme qu'il y a un an...

La qualité et la variété de ses premières balles de service, la précision de sa volée et sa vitesse de bras avaient étouffé tous ses rivaux il y a 12 mois. Même les «gros» serveurs que sont Andy Roddick (No 2) ou Mark Philippoussis (No 11) n'avaient pas trouvé la parade en demi-finale puis en finale. Et le Bâlois, qui avait déjà brillé en défense face à ces deux joueurs l'an dernier, a encore progressé au retour comme en passing-shot.

### Roddick en embuscade

Roddick sera certainement le rival numéro un de Federer. L'Américain, dont le tableau est dégagé jusqu'à une demi-finale qui devrait le voir affronter Tim Henman (No 5) ou David Nalbandian (No 4), a comme le Bâlois conservé le titre qu'il avait décroché sur gazon l'an dernier, au Queen's. «A-Rod», qui pourrait retrouver Federer en finale, sait cependant que sa volée et sa relance ne sont pas aussi performantes que celles du nu-



C'était l'an passé à Wimbledon: vainqueur de Mark Philippoussis, Roger Federer ne pouvait contenir son émotion et fondait en larmes.

PHOTO KEYSTONE

méro un mondial. Et il se souvient certainement qu'il avait assisté, impuissant, à une démonstration de jeu sur herbe l'an dernier en demi-finale.

Demi-finaliste à quatre reprises dans son jardin, Henman sera à suivre de près. Mais la pression qui pèse sur les épaules du Britannique sera à coup sûr encore plus grande après son exploit de Roland-Garros, où il s'est hissé dans le dernier carré. Dans le camp des contreurs, peu démarrent le tournoi avec des ambi-

tions. Andre Agassi (ATP 9) forfait, seuls Lleyton Hewitt (No 7), titré en 2002, et Nalbandian, finaliste malheureux cette même année, peuvent espérer briller. L'Australien devrait être le premier joueur susceptible de poser des problèmes à Federer, en quart de finale. Pour sa troisième participation, Ivo Heuberger affrontera pour sa part le Brésilien Flavio Saretta (ATP 75) au premier tour.

En l'absence des Belges Justine Henin-Hardenne (WTA 1) et Kim Clijsters (WTA 2), le

simple dames devrait se résumer à une lutte entre les sœurs Williams, qui détiennent le titre londonien depuis 2000. Sacrée en 2002 et 2003, la cadette Serena (No 1) est la grande favorite à sa propre succession. Elle a pris au cours des dernières années un bel ascendant psychologique sur son aînée.

Venus (No 3), qui avait été titrée en 2000 et 2001 sur le gazon anglais, a en effet échoué en finale les deux années suivantes. Elle a en outre subi la loi de sa sœur lors des cinq dernières finales de Grand Chelem qui les ont opposées. L'armada russe, emmenée par la championne de Roland-Garros Anastasia Myskina (No 2) et la jeune Maria Sharapova (No 13), huitième de finaliste l'an dernier, fera cependant tout pour mettre un terme à la mainmise des Williams sur le trophée londonien.

### Casanova pour une confirmation

Côté suisse, les regards se tourneront vers Patty Schnyder (No 15) et Myriam Casanova (WTA 73), qui pourraient s'affronter au troisième tour avec un duel face à Serena Williams en point de mire. La Bâloise, qui avait dans un premier temps renoncé à cette troisième levée du Grand Chelem, aura à cœur de faire oublier sa déconvenue de Roland-Garros, où elle avait été éliminée au deuxième tour.

Myriam Casanova doit elle confirmer son excellent parcours parisien, elle qui s'était hissée au troisième tour. Le travail accompli sous la férule de l'exigeant Eric van Harpen a déjà porté ses fruits et elle retrouvera avec plaisir le tournoi qui l'avait révélée au grand public en 2002. Pour son premier tournoi majeur, la Saint-Galloise avait alors atteint le troisième tour. /si



# Le record en prime

**Golf ■ Clément vainqueur du Pro-Am des Bois. Aeschbach 2e**

Le deuxième Pro-Am des Bois s'est soldé par une réussite totale. Les 136 joueurs composant les 34 équipes présentes ont pu évoluer dans des conditions idéales et le niveau de jeu fut excellent.

Les professionnels présents ont su tirer leur épingle du jeu. En particulier Julien Clément, vainqueur du classement individuel avec le record du parcours en prime. Avec 69 coups, soit trois sous le par, le Genevois a justifié son rang de meilleur joueur suisse.

Ce golfeur habitué aux plus grands rendez-vous européens et mondiaux a apprécié son passage dans les Franches-Montagnes. «Je suis content, j'ai bien joué et le parcours est vraiment très agréable» déclarait-il. Voilà qui va peut-être lui redonner confiance avant ses prochaines échéances internationales. «Dans une dizaine de jours, je vais tenter de me qualifier pour le British Open» indiquait-il. Une toute autre paire de manches...

Derrière la vedette du jour, le professeur du lieu Eric Aeschbach a brillé en terminant deuxième avec une carte de 71 (un sous le par) à égalité avec Christophe Lacroix de Prunelle. Chapeau!

La compétition par équipes (composées d'un pro et de trois amateurs) a été remportée par quatuor emmené par Nicolas

Sulzer de l'ASGI (Association des golfeurs suisses indépendants) sous l'égide de laquelle était placée cette manche du Swiss Pro-Am. Florence Lüscher, accompagnée par trois joueurs des Bois, a décroché une belle deuxième place. Reste que l'important hier était de participer et personne n'a regretté son déplacement.

### Classements

**Pro-Am des Bois. Classement individuel:** 1. Julien Clément (Montréux) 69. 2. Eric Aeschbach (Les Bois) 71. 3. Christophe Lacroix (Prunelle) 71. 4. Rohan Throssell (Domaine de la...) 72. 5. Régine Lautens (Genève) 73. Puis: 18. Théo Charpié (Neuchâtel) 80. 30. Jean-Christophe Bonnel (Les Bois) 87.

**Par équipes:** 1. Nicolas Sulzer, Pierre-Alain Balli, Enrico Bianchi, Sonia Mergert-Marshall (ASGI) 83 (-11). 2. Florence Lüscher (Vuissens), Marco Bossert (Les Bois), Laurent Péquignot (Les Bois), Angelo Tonel (Les Bois) et Julien Clément (Bommont), Pascal Germanier (ASGI), Mario Rottaris (Wallenried), François Janz (ASGI), 81 (-9). **Puis:** 5. John Wilson (Annecy), John Moser (Les Bois), Patrice Lorimier (Les Bois), Patrice Jeanbourquin (Les Bois), 79 (-7). 6. Christophe Lacroix (Prunelle), Marie-Claude Leuba (Les Bois), Florine Baur (Les Bois), Brigitte Hauser (Les Bois) et Bruno Lager (Sempach), Jürg Luginbühl (Wallenried), Peter Brügger (Les Bois), Ernst Hirt (Les Bois) 78 (-8). 9. Eric Aeschbach (Les Bois), Remo Aeschbach (Signal de Bougy), Peter Daeppen (Les Bois), Céline Paroz (Les Bois), 75 (-3). /JCE



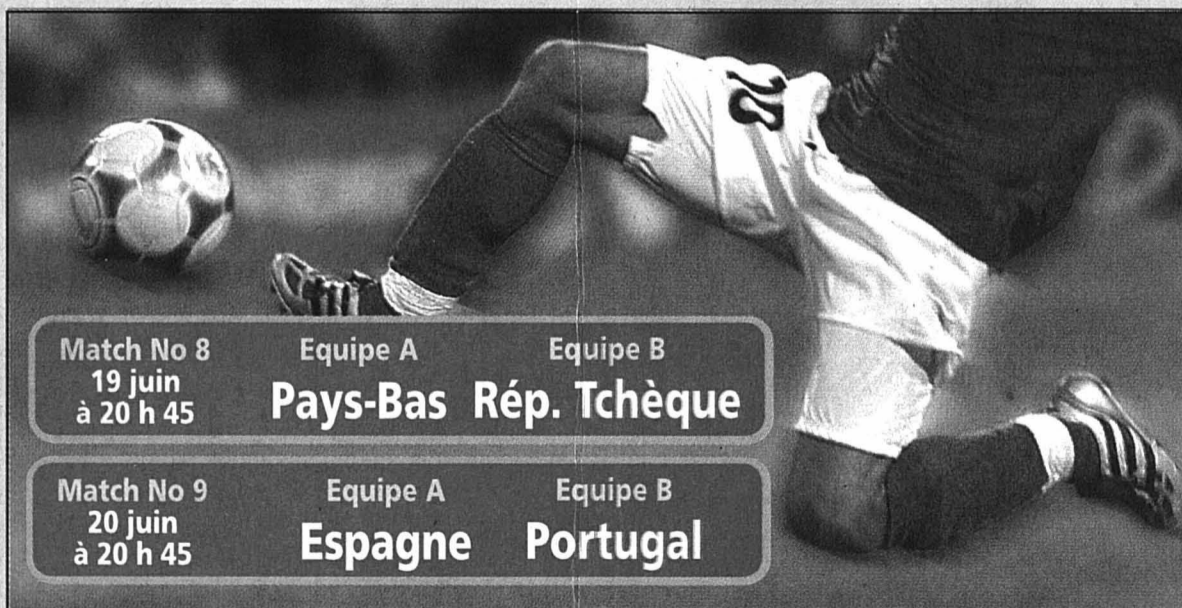
Julien Clément dans ses œuvres hier aux Bois. PHOTO GALLEY

PUBLICITÉ

# EURO 2004™ Faites votre pronostic!

Serez-vous le meilleur pronostiqueur?

Chaque jour de match de l'Euro 2004, du 12 juin au 4 juillet pronostiquez l'équipe gagnante et le score de la rencontre sélectionnée dans L'Express et L'Impartial



Match No 8  
19 juin à 20 h 45  
Equipe A: Pays-Bas  
Equipe B: Rép. Tchèque

Match No 9  
20 juin à 20 h 45  
Equipe A: Espagne  
Equipe B: Portugal

### Classement général (jusqu'au 17 juin y compris)

1er	Sodero	50 points
2e	Bech	45 points
3e	Raphaël Ruiz	35 points
	Hubert	35 points
4e	Gégé	30 points
	Cédric Egger	30 points
	Roberto	30 points
	Christophe	30 points
5e	P-A Drapel	25 points
	Jacques Wätterli	25 points
	Favori	25 points
	Fab	25 points

### Liste des gagnants de la semaine:

12 juin:	Willy Montandon
	Sodero
13 juin:	Anne-Lise Bichsel
14 juin:	Nico
15 juin:	Jean
	Malou
	Ginette Hohl
16 juin:	Chételat
	Gégé
	Carrard
17 juin:	Patrick
	Fab
	Chiclette

## Comment jouer?

Le jour du match (jusqu'au coup d'envoi dernier délai) appelez le

0901 001 234

(Fr. 1.-/appel)

pour pronostiquer l'équipe gagnante et le score du match. Il vous sera alors demandé votre code confidentiel et mot de passe attribués lors de votre enregistrement. Si vous n'êtes pas encore enregistré, voir point ci-dessous.

Vous avez jusqu'au coup d'envoi pour enregistrer votre pronostic. Chaque jour, des lots seront tirés au sort parmi les pronostics corrects sur le score du match.

Le classement général est établi en attribuant à chaque joueur, 15 points en cas de pronostic correct sur le score du match et 5 points en cas de pronostic exact sur l'équipe gagnante.

Vous n'êtes pas encore enregistré?

Alors appelez de suite le

0901 001 234 (Fr. 1.-/appel)

Il vous sera demandé de communiquer votre nom (ou pseudonyme) et votre numéro de téléphone (pour nous permettre de vous contacter en cas de gain).

Il vous sera alors attribué un code confidentiel et un mot de passe à 4 chiffres qui vous permettront d'accéder au jeu à tout moment. Chaque jour de match, faites votre pronostic sur la rencontre du jour, communiquée dans L'Express et L'Impartial.

**Consultation du classement** Vous pouvez à tout moment consulter le classement en appelant le 0901 001 234 (Fr. 1.-/appel)

Une fois votre code confidentiel et votre mot de passe introduit, suivez les instructions afin d'accéder au classement.

**En cas de questions** Vous pouvez joindre nos opératrices du lundi au vendredi, de 9h à 12h au 032 910 20 35.

**Conditions de participation** Le jeu est ouvert à tous, excepté les collaborateurs de L'Express et L'Impartial et leur famille directe. Les gagnants seront avertis personnellement. Tout recours juridique est exclu.

L'Impartial

L'EXPRESS



## Invitez vos voisins à un galop d'essai.



Les bonnes affaires commencent à deux pas de chez vous. Insérez avec succès là où vous êtes proche de vos clients: **dans votre journal local.**



# «Une médaille serait du bonus»

**Parlons franchement ■ Quatrième aux Jeux olympiques de Sydney, Marcel Fischer ne se met pas de pression inutile, même s'il sait qu'il a toutes les cartes en main pour glaner une médaille à Athènes**

Par  
**Emile Perrin**

Les espoirs de l'escrime helvétique reposeront sur les épaules d'un unique homme à Athènes. En effet, seul le Biennois Marcel Fischer (né le 14 août 1978) a réussi à décrocher son ticket pour les joutes olympiques. Malheureux quatrième à Sydney il y a quatre ans – il s'était vu infliger une pénalité plus que sévère en demi-finale –, le Biennois, matricule No 3 dans la hiérarchie mondiale, fait cette fois figure de sérieux candidat au podium d'autant plus qu'il vient de remporter (le 30 mai dernier) son premier succès lors d'un Grand Prix Coupe du monde. A moins de deux mois de la grande messe hellénique, l'étudiant en médecine se trouve dans la dernière ligne droite sur la route du Graal olympique.

**Marcel Fischer, après votre quatrième rang de Sydney, une médaille vous semble promise à Athènes...**

**M. F.:** Il est évident qu'après ce qui s'est passé à Sydney, l'objectif consiste à monter sur le podium à Athènes. Toutefois, il s'agira d'être dans un bon jour le 17 août (réd.: jour de l'épée masculine). Il est toujours difficile de se préparer pour être prêt le jour J. A Syd-

ney, le coach national (réd.: Rolf Kalich) bénéficiait de cinq chances d'obtenir quelque chose. Cette fois, je serai le seul en compétition mais cela ne me dérange pas, même si j'aurais évidemment souhaité que nous obtenions notre qualification pour le concours en équipes où toutes les émotions sont encore plus intenses.

**Au sommet de la hiérarchie mondiale, qu'est-ce qui fait la différence?**

**M. F.:** A ce niveau, tout se joue sur des détails. Les rencontres se terminent

quasiment toujours avec une ou deux touches d'écart. Il faudra bénéficier d'un brin de chance pour réaliser quelque chose. Dans ces conditions – tout le monde sera au top physiquement –, le mental prend une place énorme. Il constitue à peu près le 80% de la performance.

**Comme tout se joue à peu de choses, il s'agira de bien gérer la pression...**

**M. F.:** J'aime ce genre de situation où le résultat est très serré. A Gand, lors de l'épreuve de qualification pour la zone Europe, ma remontée face à l'Espagnol Sepulveda (réd.: il était mené 10-13 à 17 secondes du terme de la partie et à égalisé à 14-14 à quatre secondes du terme du combat) en est un bel exemple.

**Quel est le style de Marcel Fischer?**

**M. F.:** Je suis un attaquant, mais je ne lance pas tête baissée à l'abordage. Je suis plutôt un adepte de la contre-attaque.

**Y a-t-il un adversaire que vous craignez plus qu'un autre?**

**M. F.:** J'éprouve des difficultés face à l'Autrichien Christoph Marik, mais il n'est pas ma bête noire pour autant.

**Vous avez déjà pris part à des Jeux olympiques. Est-ce un avantage par rapport à vos adversaires?**

**M. F.:** Je sais à quoi m'attendre, mais je ne suis pas le seul dans ce cas. Participer aux Jeux olympiques était un rêve de gosse qui s'est réalisé à Sydney. Tout ce qui vient depuis lors, je le considère comme du bonus.

**Vous avez été opéré de l'épaule au mois d'octobre. Où en êtes-vous physiquement?**

**M. F.:** J'aurai pu attendre et

prendre le risque de devoir passer sur le billard plus tard dans la saison. Nous avons choisi l'option de l'opération. C'était un bon choix, la rééducation s'est parfaitement déroulée. Maintenant, je dois encore m'astreindre à des séances de physiothérapie et de musculation.

**Cela ne semble pas être votre tasse de thé...**

**M. F.:** En effet, j'aime par dessus tout me trouver sur la piste pour tirer. Mais avant cela, il faut s'assurer que tout ait été mis en place pour que toute la concentration aille au combat. Tous ces petits détails concernant les chaussures, le masque et ce genre de choses sont parfois un peu lourds. Néanmoins, je m'y astreins car je sais qu'un bon résultat passe par là. Je suis un perfectionniste – peut-être un peu trop –, et c'est un côté de ma personnalité qui ne me plaît pas forcément. Mais cela fait partie de mon sport.

**L'escrime vit dans l'anonymat. Frustrant, non?**

**M. F.:** Oui, quelques fois. La fédération internationale n'est pas toujours très maligne dans le choix des

dates pour les grands événements. Nous allons disputer les championnats d'Europe à Copenhague en plein Eurofoot (réd.: du 27 juin au 4 juillet). Cela n'est pas fait pour attirer l'attention sur notre sport. D'autre part, j'ai un sponsor commun avec Roger Federer et j'ai déjà pu constater que ce dernier ne pouvait pas faire deux pas dans la rue sans qu'on se jette sur lui pour lui demander des autographes. Moi, j'ai l'avantage de pouvoir me promener tranquillement en ville avec mon amie. Toutefois, il n'est pas désagréable que quelqu'un vous reconnaisse, mais cela arrive seulement à l'approche de Jeux olympiques...

**Et financièrement?**

**M. F.:** Nous recevons un peu d'argent de nos sponsors, mais ce n'est pas grand-chose. La fédération nous donne évidemment un coup de pouce. Tou-

tefois, même en étant No 3 mondial, mes parents me donnent toujours un coup de main pour financer mon appartement à Bâle. Alors que le No 3 du tennis mondial est millionnaire...

**Vous êtes encore étudiant en médecine, comment jonglez-vous entre les cahiers et l'épée?**

**M. F.:** Je suis en quatrième année. Si tout va bien, dans deux ans j'aurai terminé. Toutefois, à l'approche des Jeux olympiques, j'ai un peu levé le pied. Je vais tout de même aux cours quand j'en ai l'occasion. Mais c'est surtout difficile de réviser le soir quand il y a des matches de l'Euro à la TV!

**Quels sont vos favoris pour la compétition portugaise?**

**M. F.:** Je pense que la France va s'imposer, mais mon cœur penche évidemment du côté suisse. J'ai également un petit faible pour l'Espagne.

**Prenez-vous le temps de vous attarder dans les villes où vous tirez?**

**M. F.:** Oui, dans la mesure du possible. A Sydney, j'ai passé les quatre semaines les plus belles de ma vie. Comme j'ai tiré le deuxième jour de la compétition, j'ai pu me rendre sur tous les événements que je désirais. Des moments inoubliables. J'ai également pu visiter la région. J'aime aussi beaucoup l'Amérique. D'autre part, je me réjouis d'aller à Athènes, car la Grèce est le berceau des Jeux olympiques.

**Qu'est-ce qui fait courir Marcel Fischer?**

**M. F.:** Les émotions que peut procurer l'escrime. C'est pourquoi je souhaite de tout cœur que nous réussissions à nous qualifier en équipes pour les JO de Pékin. /EPE

**A peine croyable! Le football joue avec la santé du téléspectateur. Une étude réalisée par le groupe des médecins du service de cardiologie du CHUV l'atteste: lors de la Coupe du monde 2002 au Japon et en Corée du Sud, la hausse des cas de mort subite constatée hors de l'hôpital en Suisse romande et au Tessin a bondi de... 60%!**

## Au parfum

C'est le magazine «Allez savoir» de l'Université de Lausanne du 29 juin qui le révèle et on en apprend de belles sous la plume avisée d'Alberto Montessissa, journaliste à la TSR.

Selon notre confrère, l'Euro portugais va briser des cœurs, au sens propre du terme. Il aligne des chiffres. Durant la compétition asiatique, 62 personnes sont décédées à domicile dans les régions précitées, contre 38 durant la même période en 2001. Tous les âges et sexes sont représentés, mais en majorité des hommes (les deux tiers des victimes). Les cardiologues du CHUV certifient que ces décès extrahospitaliers ont souvent eu lieu durant une rencontre de la Coupe du monde. Ils précisent en outre que les morts liées au suicides, aux accidents de la route et aux overdoses n'ont pas été pris en compte. Le magazine glisse quelques

conseils: ne pas trop fumer, ni trop boire ou trop manger avant, pendant et après les matches. Aller chercher une bière à la cave ne suffit pas en matière d'exercice physique. Mieux vaut aller promener son chien... Les auteurs de l'étude sont sûrs de leur coup. Et osent une comparaison: le jour même et le lendemain de la défaite de l'Angleterre contre l'Argentine lors de la Coupe du monde 98, il a été constaté dans le Royaume-Uni une augmentation de 25% des infarctus du myocarde. Nos familles sont au parfum: comme la Suisse joue au Portugal... Gérard Stegmüller

HUMEUR

## DITES-NOUS...

**Jakob Hlasek, le golf est-il votre nouvelle passion?**

**J. H.:** Pas vraiment, même si je joue depuis 22 ans. J'aime bien ce sport, mais je ne suis pas un fanatique. Je suis plus passionné par le hockey sur glace et le snowboard, mais en été je joue pas mal au golf.

**Vous vous débrouillez plutôt bien, n'est-ce pas?**

**J. H.:** Je me défends. Je suis handicap +3. Sur des parcours comme celui des Bois, je dois donner quelques coups.

**Que vous apporte ce sport?**

**J. H.:** Avant quand je jouais au tennis, cela me permettait de m'évader, de sortir des grandes villes et d'oublier le stress avec les copains. Maintenant, c'est un équilibre entre la famille et la nature.

**Votre passé de tennisman vous rend-il service en golf?**

**J. H.:** L'habitude d'avoir manié un instrument, constitue un avantage pour couvrir plus de distances. Par contre, mentalement c'est beaucoup plus difficile que le tennis. Il faut garder sa concentration longtemps et toujours croire en ses capacités.

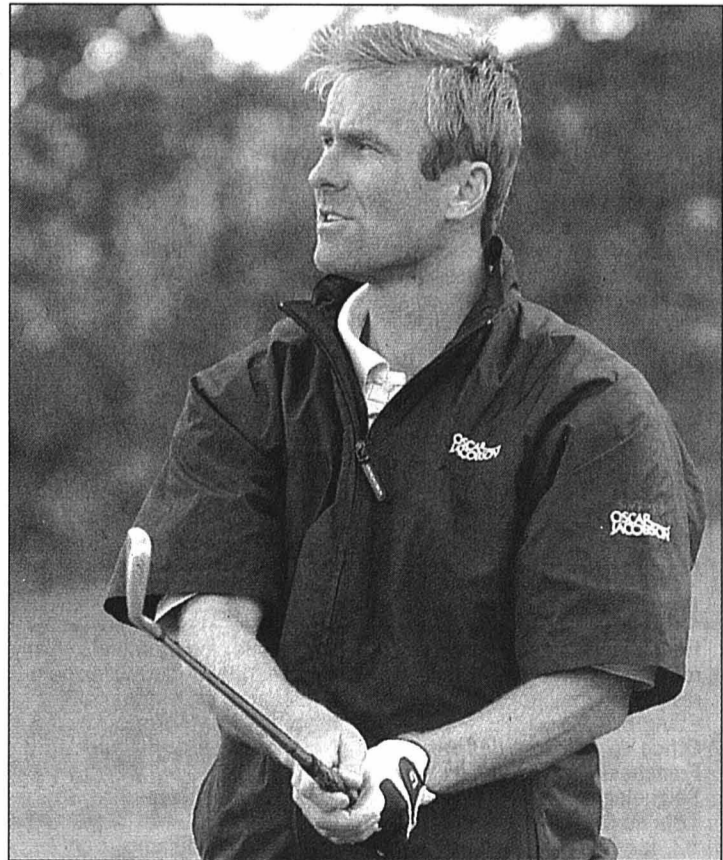
**Quel est le charme de ce sport?**

**J. H.:** Il permet de découvrir

de belles régions, d'être dans la nature. En plus, il n'est pas très exigeant physiquement. C'est donc l'idéal pour les personnes d'un certain âge.

**Et le tennis?**

**J. H.:** Je dispute encore quelques matches d'exhibition. J'ai également un mandat à l'ATP, mais c'est tout. /JCE



Jakob Hlasek suit sa balle sur le Golf des Bois: il a troqué la raquette pour le club. PHOTO GALLEY

## ÇA S'EST DIT

LA PHRASE QUI TUE

«Ce ne sera pas un stade pour jouer contre Baulmes.»

Christian Constantin n'entend pas construire un stade de 22.000 places à Martigny pour y faire de la figuration.

LA PHRASE EN OR

«Il faut arrêter de croire que les gardiens forment une grande famille. Je trouve même qu'il y a une grande hypocrisie entre eux.»

Fabien Barthez évoque la confraternité entre portiers.

LA PHRASE EN ARGENT

«Il faudrait remplacer la guerre par le football.»

Guy Roux, entraîneur d'Auxerre, sur le plateau de Telefoot.

LA PHRASE EN BRONZE

«Ce sont les rois du coup de coude.»

Daniel Jeandupeux a apprécié à sa juste valeur le jeu des Croates face aux Suisses. /réd.



VILLE DE NEUCHÂTEL

**ADCN. Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel.** Permanences-café, aide pour les recherches d'emploi, conseils juridiques. Passage Max-Meuron 6, tél. et fax 032 725 99 89.

**Alcoolisme.** CENEA (Centre neuchâtelois d'alcoologie) 889 62 10. Alcooliques anonymes: 0848 848 846. SOS Alcoolisme: 0848 805 005. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 833, (24h/24h) tarif interurbain.

**Apen - Association des parents d'élèves de la ville de Neuchâtel.** CP 125, 2001 Neuchâtel, 032 724 19 87.

**Avivo.** Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tél. répondeur 032 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.

**Boutique d'information sociale.** Fbg de l'Hôpital 27, lu-ve 9h30-11h30/14h-16h. Tél. 717 74 12.

**Centre de consultation Lavi.** Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**Centre d'orthophonie.** Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.

**Centre de santé.** Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.

**Centre social protestant.** Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc, lu-ve, 032 722 19 60.

**Consultations conjugales.** Fbg. de l'Hôpital 23, tél. 032 919 75 19, ou au CSP, Parcs 11, tél. 032 722 19 60.

**Consultation et informations sociales.** Neuchâtel et Littoral: langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h

**Consultations juridiques.** Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.

**La Courte échelle.** Lieu d'accueil enfants-parents, Fausses-Brayes 3. Lu-ma 14h30-17h30, Me-je 9h-11h30 (vacances du 4.7. au 29.8). Tél. 032 724 45 15.

**Croix-Rouge.** Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants malades: 032 725 11 44; consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, av. du 1er-Mars, lu et ve 14-17h, me 18-20h. Permanence lu au ve 8-9h30 tél. 032 740 18 75. Pour tous les autres districts même numéro.

**Service des cours 032 725 42 10**

**Diabète.** Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.

**Dispensaire des rues.** Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu-me 14-18h, ve 14-16h, tél. 721 10 25. (répondeur).

**Drop-in. Toxicomanie/drogue:** Centre d'information, de prévention et de

traitement des addictions, information, aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 032 724 60 10, fax 032 729 98 58.

**Femmes information et consultations juridiques.** Permanence du Centre de liaison, fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.

**FRC - Conseil.** Fédération romande des consommateurs, fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

**Information allaitement.** 753 53 95 et 757 20 26.

**Invalides.** Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.

**Jeunes handicapés.** Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).

**La Margelle.** Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Eglise réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).

**Lire et écrire.** Cours de base pour adultes parlant bien français 032 914 10 81.

**Mamans de jour.** Permanence téléphonique 032 724 36 71. Lu 15h-18h, ma 14h-16h30 et je 8h30-11h.

**Médiation familiale.** Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.

**Mouvement des aînés.** Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.

**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel, répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**Planning familial.** Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.

**Pro Infirmis.** Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tél. 722 59 60, fax 722 59 70.

**Pro Senectute.** Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.

**Rateau-ivre.** Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Rateau, ma-ve 15h30-18h30, tél. 725 26 65 ou 724 60 10.

**Recif.** Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.

**Sida.** Groupe sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 967 20 91.

**SOS futures mamans.** 842 62 52.

**Tourisme neuchâtelois.** Hôtel des Postes, bureau de renseignements: lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h, tél. 032 889 68 90.

**Vestiaire d'habits Adra.** Faubourg Hôpital 39, ouvert chaque ma 13h30-17h30. Renseignement 032 751 31 62.

**Volontariat en ville de Neuchâtel.** Entraide bénévole, ruelle Fleury 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

DISTRICT DE BOUDRY

**Accueil et placement d'animaux.** Colombier (Cottendart) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.

**Centre de santé Basse-Areuse** (Cortailod, Boudry, Bôle, Areuse, Colombier, Auvernier). Aides familiales et infirmières à domicile, permanence tél. lu-ve de 8-12h/13h30-17h30; en dehors de ces heures, répondeur: 032 841 14 24.

**Centre de santé César** (de Bevaix à Vaumarcus). Aides familiales et infirmières à domicile. Tél. 032 836 26 60 du lu-ve 7h30-11h30 et 14h-16h. Répondeur en dehors de cet horaire. Service social lu-ve 8h/11h. Tél. 032 836 26 63.

**Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs.** 777 079 33 22 600.

**Service de transports bénévoles.** Colombier et Bôle, 079 415 13 49. Peseux: 032 731 41 78.

**Déchetterie.** Boudry, sous le viaduc N5, lu/me/je 14-18h, sa 9-13h, fermée jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 13h30-18h30 lu-me-ve, 10h-17h sa (jours ouvrables). Cortailod, chemin de la Rousette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, step du Rafour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.

**Mamans jour.** Boudry, 842 38 39.

**Service de transports bénévoles.** Bevaix, 078 610 62 60. Rochefort, Montmollin 032 855 10 87.

JURA

**Handicapés.** Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

**Office du tourisme des Franches-Montagnes.** Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.

**Service social des Franches-Montagnes.** Puériculture, soins

à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.

**SOS futures mères.** 422 26 26 (24h/24h).

**Transport handicapés.** Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

CANTON & RÉGIONS

**Information sociale.** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0800 123 456 (gratuit)

**Agapa.** Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

**Anaap-Le Déclit.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 753 04 62. E-mail: info@anpp.ch

**Asloca - Neuchâtel.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél. 724 54 24, fax 724 37 26.

**Aspedah.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Lu 9-12h. Je 14-16h. Tél. 021 703 24 20.

**Association Alzheimer.** 032 729 30 59; tij 8-11h30/14-16h30, sauf ve am. Groupes de contact: Neuchâtel 032 729 30 59, LCF 032 913 34 23. Lieux rencontre: NE 032 721 28 05, LCF 032 913 34 23 le matin. Présence domicile: NE 032 842 20 14, LCF 032 913 37 40. Séminaires: 032 913 51 28 ou 729 30 59. Groupe d'entraide pour jeunes proches: 024 426 20 00.

**Association boulimie anorexie (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h-15h au numéro 725 05 82.

**Association Dyslexie Suisse Romande.** Antenne Neuchâteloise. Permanence vendredi matin au 032 725 38 92.

**Association lecture et compagnie.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél. 731 70 41 ou 751 57 57.

**Association neuchâteloise de services bénévoles** (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30; orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

**Association suisse de la maladie de Parkinson** (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél. au 842 27 15. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

**Autorité de conciliation en matière de santé.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22

84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

**Cancer.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**Cancer du sein.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

**Caritas.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**Cellule de debriefing psychologique.** 079 577 65 33. (répondeur / On vous rappelle le même jour)

**Centre de consultations Lavi.** Aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La main tendue** (143) ou la police (117).

**Centre psycho-social neuchâtelois.** La Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29, tél. 032 967 20 61. Lu-ve 8h-12h/14h-18h; sa 8h-12h; di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond, tél. 032 722 12 21.

**Centre spécialisé pour handicapés de la vue.** Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

**Chambre immobilière neuchâteloise.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

**Croix-Bleue.** 032 725 02 17.

**Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Conseil social c/o Pro Infirmis.** Rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77

**Lecture et Compagnie.** Tél. 032 731 70 41 et 032 751 57 57

**Mouvement de la condition paternelle.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**Sages-femmes à domicile.** Pour tout le canton, les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079 280 48 28.

**S.A.S. (Service d'Action Sociale privé).** En faveur des victimes de violences - hommes et femmes - et en cas de conflits. Tél. 032 753 03 32 - www.lesas.ch et info@lesas.ch.

**Sclérose en plaques.** Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél. 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

**Serei.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, 926 04 44 ou 426 13 65 (Bassecourt).

**Solidarité-femmes.** 032 968 60 10

**SOS Alcool.** 0848 805 005 (tarif régional).

**SOS Racisme.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

**SOS. Racket-violence** 079 270 92 06.

**TIM.** Ton infirmière à la maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h/24h, tél. 079 476 66 33.

SUD DU LAC

**Cudrefin.** Garde-port: 079 416 22 92

**Haut et Bas-Vully.** Aide familiale: 026 663 36 03. Soins à domicile: 026 684 14 12. Repas à domicile: 026 673 24 15. Service social: 026 670 20 38. Mamans de jour: 026 670 29 67. Bus passe-partout: 026 684 27 57. Office du tourisme: 026 673 18 72.

JURA BERNOIS

**Accord service.** Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

**Bureau d'information sociale (Bis), Courtelary.** 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses. Organisation des transports bénévoles et cours Croix-Rouge.

**Centre social protestant.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

**Cartons du cœur, Jura bernois.** Lundi à jeudi, 493 70 60.

**Drogue et alcool.** «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

**Jura bernois.** Tourisme Moutier, 032 494 53 43. Tourisme La Neuveville, 032 751 49 49.

**Planning familial.** Les Fontenays

27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

**Pro Senectute.** Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

**Résidence La Clarté.** Diesse, tél. 315 19 14

**Smad - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville.** Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

**Service psychologique.** Pour enfants et adolescents et service pédopsychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

**Service social.** Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10. Office régional, rte de Prêles 3, Lambing, 315 52 92.

VAL-DE-TRAVERS

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 864 66 22, fax 864 66 23. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

**Baby-sitting.** Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

**CAPTT.** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

**Cora - Centre oecuménique de ren-**

**contre et d'animation.** Fleurier Gd-Rue 7, lu-je 8h-12h, 13h30-17h; ve 8h-12h. Tél. 032 861 35 05. Fax 032 861 43 36.

**Cora.** Permanences sociales, Fleurier.

**Caritas.** Centre social protestant, Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques. 032 861 43 00.

**Mamans de jour.** 032 866 13 30.

**Office du tourisme.** Clos-Pury 15, 2018 Couvet, 889 68 96, fax 889 62 90.

VAL-DE-RUZ

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 777j. 24/24h., 853 15 31.

**Cours de sauveteurs.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

**Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs.** 777j - 24h/24h - 079 417 33 41

**Information allaitement.** 032 853 44 15.

**Mamans de jour.** 853 31 79.

**Office du tourisme.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

**Protection des animaux.** 853 11 65

ENTRE-DEUX-LACS

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 753 09 09.

**Centre de rencontres.** Marin-Epagnier, Espace-Perrier, salle Epagnier, me 20h15.

**Infirmières indépendantes à domicile.** 7 jours sur 7. 078 824 46 72.

**Maison des jeunes.** Espace animation jeunesse, Marin-Epagnier. Me 13h30-21h30, je 15h30-21h30,

ve 15h30-22h30, sa 13h30-21h30, di 13h30-18h30. Rens. 079 658 13 14.

**Services bénévoles.** Cornaux, Cressier, 032 757 23 44 (heures de repas). Marin-Epagnier 032 753 13 62 (8h30 à 10h). Le Landeron-Lignières, 079 379 52 39 (lu et je 8-12h). Saint-Blaise, Hauterive 079 374 77 66 (9 à 11h).

LA CHAUX-DE-FONDS

**Amical des malentendants et devenus sourds.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

**Centre social protestant.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 032 967 99 70. Boutiques 032 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Vieux-Puits, Puits 1, ma/je 16-18h, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

**Crèches.** Arc-en-Ciel, Charrière 4 Tél. 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve

6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.

**Croix-Rouge.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079 417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.

**Ferme Gallet.** Pour enfants: lu/ma/je/ve 16-18h, 967 64 90.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

**Galerie Ditesheim.** Exposition «Myrha» peintures et aquarelles récentes. Me-ve 14-18h30. Sa 10-12h/14-17h. Di 15-18h. Jusqu'au 27.6.

**Galerie DuPeyrou.** Exposition des oeuvres de Sara.H et DelaPerrouze. Me 15-18h au di 15h-17h30. Jusqu'au 8.7.

**Galerie-Espace PR36** (Portes-Rouges 36). Exposition de Logovarda, peintures et sculptures. Lu-ve 9-12h/14-17h. Sa 14-17h. Jusqu'au 28.8.

FLEURIER

**Galerie Bleu de Chine.** (Bovet-de-Chine 3). Jean Peti, peintures et Catherine Scellier, sculptures. Me 17-20h30. Je-ve 15-18h30. Sa 14-18h30 ou sur rdv au 032 861 28 87. Du 22.5. au 3.7.

AUVERNIER

**Galerie Une.** Exposition des oeuvres de Hadrien Dussoix et Christian Robert-Tissot. Me-ve 14h-18h30. Sa 14h-18h. Di 14h-17h30. Jusqu'au 27.6.

HAUTERIVE

**Galerie 2016.** Exposition «Gilbert Pinget», corps et signes. Me-di 15-19h. Jusqu'au 4.7.

BÔLE

**Galerie L'Enclume** Exposition de Viorel Chirea, peintures et Eg Witt, sculptures. Tous les jours (sauf mardi) de 15h à 18h30, ou sur rdv au 032 842 58 14. Jusqu'au 3.7.

VALANGIN

**Galerie du «Moulin de la Tourelle».** Exposition de Ueli Hofer. Me-di 15-18h30. Jusqu'au 27.6.

COLOMBIER

**Galerie Numaga.** Exposition «Arts primitifs d'Afrique» et Vincent Marbacher, peinture. Ve-di 14h30-18h30. Jusqu'au 18.7.

VAUMARCUS

**Château. Galerie d'Art Contemporain.** Exposition de peintures naïves croates sous verre. Ma-di 9-18h. Jusqu'au 17.10.

CORCELLES

**Galerie Arcane** Exposition de Jean-Paul Berger, peintures et Vren Attinger, tissus & papiers. Ma-ve 17h30-19h, sa-di 14-17h et sur rdv au 032 731 12 63. Jusqu'au 3.7.

LA CHAUX-DE-FONDS

**Galerie Art-Cité.** Exposition de Susan Litsios, gravures, pastels. Ma-ve 14h-18h30. Sa 10-12h/14-17h. Jusqu'au 10.7.

CORTAILLOD

**Galerie Jonas** Exposition de Jean-François Comment, aquarelles. Me-sa 14h30-18h30. Di 14h-30-17h. Du 6.6. au 11.7.

LE NOIRMONT

**Fondation Sur-la-Velle.** Exposition de Giorgio Veralli, travaux récents. Me-di 14-18h. Jusqu'au 8.8.

CRESSIER

**Galerie Sekel (Gare de Cressier).** Exposition de Kesh. Me-ve 18-20h. Sa-di 14-18h.



AVIS MORTUAIRES

NEUCHÂTEL

Et Dieu, surprenant Adam et Eve, leur dit:  
«Continuez, je vous en prie, ne vous dérangez  
pas pour moi, faites comme si je n'existais pas»  
Jacques Prévert

Freddy Landry, à Neuchâtel, ses enfants et petits-enfants:

Anne Othenin-Girard, à Renens;  
Renaud Othenin-Girard, ses enfants Romain et Igor,  
au Poët-en-Percip, Drôme (France);  
Marc et Sarah Othenin-Girard Grossen, leurs enfants  
Joël et Dimitri, à Cortaillod;

Nicole et Claude Lebet-Pauli, leurs enfants et petit-fils,  
à Chavornay;

Christiane et Serge Favrat-Pauli et leur fille, à Versoix;

Sylvie et Charly Pauli-Rieder, à Epalinges;

Les familles parentes et alliées,  
ont la douleur de faire part du décès de

**Michèle  
OTHENIN-GIRARD LANDRY**  
née Pauli

leur épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-  
sœur, tante, grand-tante, cousine, parente et amie, qui s'est subi-  
tément endormie à son domicile, dans sa soixante-huitième  
année, le 17 juin 2004.

La cérémonie d'adieux aura lieu au Centre funéraire de  
Beauregard, à Neuchâtel, le lundi 21 juin, à 14 heures, suivie de  
l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard.

Domicile de la famille: Parcs 15 - 2000 Neuchâtel

Le présent avis tient lieu de faire-part.

028-446788

AVIS MORTUAIRES

Heureux celui que Tu choisis et  
que Tu reçois en Ta présence pour  
qu'il habite dans tes parvis.

Psaume 65.5

Heureux celui qui meurt  
en ayant accepté le Seigneur  
comme Sauveur.

Apocalypse 14.13

Andrée Pousaz-Gaudin, à Chézard;  
Natalie et Jimmy Marchand-Pousaz, leurs enfants Jonathan, Dylan,  
Bryan et Killian, ses très chers arrière-petits-enfants, à Chézard;  
Claude Gaudin, à Prévèrenges;

Olivier et Karin Jacot et leurs enfants, à Cormondrèche;  
Patricia et Pierre Magnin-Jacot et leur fille, à Boudevilliers,  
ainsi que les familles Reymond, Voirol, Gaudin, parentes et alliées  
en Suisse et à l'étranger,

annoncent le départ pour le Repos céleste de leur très cher papa,  
grand-papa, arrière-grand-papa, oncle, cousin, parent et ami

**Francis GAUDIN**

qu'il a plu à Dieu de rappeler à Lui, le 17 juin 2004, dans sa 94e  
année.

La cérémonie aura lieu à la chapelle du Centre funéraire de  
Beauregard, à Neuchâtel, le lundi 21 juin à 10 heures, suivie de  
l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard.

Adresse de la famille: Andrée Pousaz-Gaudin  
Grand-Rue 26  
2054 Chézard-Saint-Martin

Nos sincères remerciements au personnel du Home des  
Charmettes pour leurs soins, présence, dévouement et gen-  
tillesse, en particulier du 6e étage, ainsi qu'au Docteur Walder.

Restez dans la joie du revoir  
éternel auprès du Seigneur.

Romains 6.23

Ne demandons pas pourquoi Dieu  
nous l'a pris, mais remercions-le  
pour le temps qu'Il nous l'a donné.  
Il est au Ciel et dans nos cœurs.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-446796

AVIS MORTUAIRES

CRESSIER

Dieu essuiera toute larme de nos yeux.  
La mort ne sera plus.

Révélation 21:4

Madame et Monsieur Monique et Jean-Paul Marchand-Gogniat,  
à La Chaux-de-Fonds:

Monsieur et Madame Christian et Nadine Marchand, à Lutry:

Madame et Monsieur Véronique et Bertrand Papilloud,  
leurs enfants Merlin et Oline, à Aven (VS),

Monsieur Antoine Marchand et sa fiancée Mademoiselle  
Nikita Pittet, à Lausanne et à Romanel;

Monsieur et Madame Gilles et Agnès Gogniat, à Eymeux (France):

Mademoiselle Mélanie Gogniat, à Peyrins (France),

Monsieur Mathieu Gogniat, à Peyrins (France);

Madame Brigitte Gogniat, à Peyrins (France);

Madame Gertrud Gogniat et son ami Monsieur Siegfried Maumary,  
à Boudry;

Monsieur et Madame Nicolas et Lise Gogniat,  
leurs enfants Maxime et Marine, à Boudry;

Madame Cécile Gogniat et son ami Monsieur Willy Huguenin,  
à Couvet;

Madame et Monsieur Laurence et Patrick Aeschlimann,  
leurs enfants Julien, Elodie et Anthony, au Pâquier,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame  
**Georgette GOGNIAT**  
née BONO

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-  
maman, arrière-arrière-grand-maman, belle-soeur, tante, cousine,  
parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 97e année.

2088 Cressier, le 18 juin 2004.

La cérémonie religieuse aura lieu à la chapelle du Centre funé-  
raire de Beauregard, à Neuchâtel, lundi 21 juin à 11 heures,  
suivie de l'incinération.

Domicile mortuaire: Pavillon du cimetière de Beauregard.

Adresse de la famille: Monsieur et Madame Jean-Paul Marchand  
37, rue Jaquet-Droz  
2300 La Chaux-de-Fonds

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**Le comité et les membres  
du Parti socialiste de Neuchâtel Ville**

ont le profond regret de faire part du décès de leur camarade

**Michèle  
OTHENIN-GIRARD LANDRY**

militante très fidèle et attentive,  
dont ils conserveront un souvenir ému.

Ils adressent à sa famille leurs sincères condoléances.

028-446750

CRESSIER



L'Eternel est mon berger.

Les familles Grandjean, Troutot, Juan, Krebs, Wyder,  
leurs enfants et petits-enfants, ainsi que les familles parentes  
et alliées, font part du décès de

Madame  
**Gladys TROUTOT**  
née GRANDJEAN

survenu le 17 juin 2004, dans sa 76e année, terrassée par un  
cancer vécu avec beaucoup de lucidité.

La cérémonie aura lieu mardi 22 juin à 14 h 30 en l'église catho-  
lique de Cressier.

Gladys repose dans la chambre funéraire du Home Saint-  
Joseph, à Cressier.

Adresse de la famille: A.-L. Juan Troutot  
Vieux-Puits 1  
2525 Le Landeron

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-446785

**Le patron et les collaborateurs  
de P. Berger Electricité SA, au Landeron**

ont le profond regret de faire part du décès de

Madame  
**Gladys TROUTOT**

maman et amie de leur secrétaire, Madame Anne-Lise Juan.

Ils présentent à sa famille leurs sincères condoléances.

028-446789

AVIS DE REMERCIEMENTS

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sym-  
pathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Madame  
**Marcelle GERBER-MUFFANG**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part  
à sa douloureuse épreuve, soit par leur présence,  
leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons.

Un merci particulier au Docteur Guelpa  
et à tout le personnel de l'Hôpital de la Providence.

Elle les prie de trouver ici  
l'expression de sa profonde reconnaissance.

Neuchâtel, juin 2004.

028-446721

LES FAITS DIVERS

**LE CRÊT-DU-LOCLE** ■ Cy-  
cliste contre un véhicule des  
travaux publics. Hier à 14h10,  
un cycle conduit par un habi-  
tant de La Chaux-de-Fonds cir-  
culait sur la H20, du Crêt-du-  
Locle en direction du Locle.  
Dans la descente du Crêt, peu  
avant le rétrécissement de  
voie, le cycliste ne remarqua  
pas la présence d'un véhicule  
des travaux publics. Arrivé à la  
hauteur de ce dernier, le  
Chaux-de-Fonnier chuta sur la  
chaussée et s'immobilisa quel-  
ques mètres plus bas contre le  
bras articulé du véhicule.  
Blessé, le cycliste a été conduit  
à l'hôpital de La Chaux-de-  
Fonds au moyen d'une ambu-  
lance. /comm

**GORGES DU SEYON** ■ Ca-  
mion contre voiture. Hier à  
19h25, un camion, conduit  
par un habitant d'Yverdon-  
les-Bains, circulait sur la H20,  
dans les gorges du Seyon,  
chaussée La Chaux-de-Fonds.  
Peu avant la suppression de la  
voie de gauche, le poids lourd  
se déporta sur la voie de  
droite. Lors de cette manœu-  
vre, le chauffeur ne remarqua  
pas une voiture conduite par  
une habitante de Neuchâtel,  
qui se trouvait sur sa droite.  
Une collision se produisit  
alors entre les deux véhicules.  
Sous l'effet du choc, la voiture  
passa devant le camion. Ce  
dernier poussa l'auto en tra-  
vers des deux voies sur plu-

sieurs mètres avant de s'im-  
mobiliser sur la voie de gau-  
che. /comm



AVIS DE NAISSANCES

Chloé, Victoria et Liam  
ont le bonheur d'annoncer la  
naissance de leur petit frère

**Owen**

le 17 juin 2004  
à la maternité de Landeyeux

Famille Anne-Lise et Alain  
Fischer (-Amstutz)  
Chemin des Tires 2a  
2034 Pesieux  
028-446726

Françoise et Olivier  
Decoppet ont l'immense  
bonheur d'annoncer  
la naissance de leur fille

**Chloé**

le 17 juin 2004  
à la maternité de Pourtalès

3,425 kg pour 50 cm

Pierre-de-Vingle 20  
2000 Neuchâtel  
028-446725

Giulia  
a le grand bonheur  
d'annoncer la naissance  
de sa petite sœur

**Chiara**

le 12 juin 2004  
à Neuchâtel

Famille Celleroni -Jelmini  
Chemin de l'Ecluse 9  
2022 Bevaix



**Les Autorités scolaires, les directions,  
le personnel enseignant, administratif et de  
conciergerie, ainsi que les élèves de l'ESRN**

ont le regret de faire part du décès de

Madame  
**Michèle OTHENIN-GIRARD**

enseignante retraitée.

028-446727

**SSR idée suisse, Neuchâtel**

a le profond regret de faire part du décès de

Madame  
**Michèle  
OTHENIN-GIRARD LANDRY**

épouse de Monsieur Freddy Landry,  
ancien président de la société et membre du comité.

028-446790

**Les membres de l'amicale des anciens  
de l'ANVB**

ont le regret de faire part du décès de leur ami

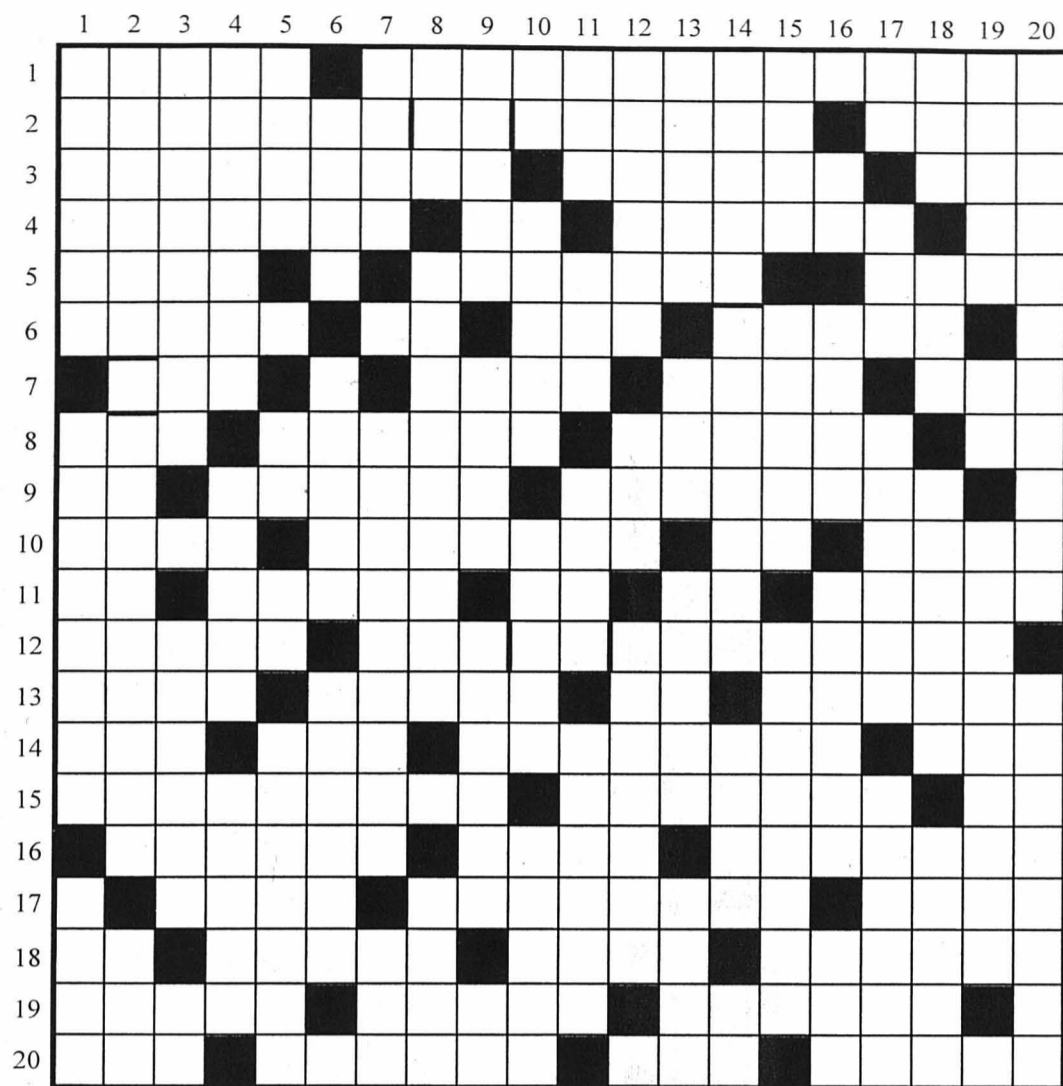
**Robert CHAUTEMS**

Ils présentent à la famille leurs sincères condoléances.

028-446760



LA GRILLE DU SAMEDI



**Horizontalement:** 1. Plus grand que la mesure ordinaire. Formes extérieures. 2. Une des Sept Merveilles du monde. Sert à fixer les sables des dunes. 3. Animaux de la faune pélagique. Hommes de main. Pièce du costume japonais. 4. Sur les genoux. Possessif. Arrêt de la sécrétion rénale. Forme de préfixe. 5. Entendre. On en doit un célèbre à Verdi. Couleur d'un vin. 6. Tirée du néant. Petit fourreau. Manière habile. Etre dans l'incertitude. 7. Lieu de pèlerinage. Prophète hébreu. Homme d'Etat italien. Garçon d'écurie. 8. Brame. Région de l'Afrique septentrionale. Petit toit en saillie. Supposition. 9. Préfixe. Nom de deux peintres, l'un français, l'autre suisse. Etend. 10. Cuisant. Iles qui dépendent des Seychelles. Note. Tentative d'évasion. 11. Symbole. Sport. Petit quadrupède. Connue. Un des héros du cycle troyen. 12. Des choses à réparer. A des idées un peu extravagantes. 13. Lac de Lombardie. Sert à maintenir une charretée. Pronom. Qui n'existe plus. 14. Délicat. Ancienne parure fémi-

nine. Sentiment hostile. Lettre grecque. 15. Clochette attachée au cou des bestiaux. Jure. Canton bourguignon. 16. Qui ne prend pas parti. Organe homonyme d'un fleuve. Plantes toxiques. 17. Point de vue. Endroit où l'on jette des objets de rebut. Prénom masculin. 18. Agrément du passé. Plaine célèbre de Suisse. C'est de l'hébreu. La compagne de Victor Hugo. 19. Réunion de corps. Epargne. Sa pyramide est à Gizeh. 20. Sorte de boue. Maudit. Etre imaginaire. Prend fin.

**Verticalement:** 1. Os. Ce que, par exemple, on appelle des indicateurs colorés. Homme des bois. 2. Invention d'Etienne Lenoir. Mouvement de protestation. 3. Où siègent tous les membres d'un corps. Ancienne capitale des ducs de Bretagne. Pronom. 4. Cigare havanais. Endroit. Faire tort. 5. Fils d'Isaac. Sur la rose des vents. Le volant a les siens. Défaites. 6. Va bien. Longue veste en drap épais. Résurgence de la Loire. 7. Vent du bas Languedoc. Plante aquatique.

Terme de tennis. 8. Poème. Jeune animal de la famille des canidés. Cantatrice célèbre. 9. Rivière de France. L'ancienne Ambracie. Navire des Grecs anciens. Préfixe. 10. Symbole. Port de Jordanie. Ville de Belgique, dans la province d'Anvers. Très étonné. 11. Monogramme du Christ. Partie de la Suisse. Ennuï. Langue propre à une communauté étendue. 12. Croyait naïvement. Officier de la cour des sultans turcs. Affermi. 13. Ville du Frioul. A point. Tache. Très petite quantité. 14. Encyclique de Léon XIII. Sommet des Alpes suisses. Exclamation. 15. Fils de Jacob. Sablé grossier. Qui se tient à l'écart des ennuis. 16. Adverbe. Pièce sur laquelle pivote une peinture. Manifeste. Base solide. 17. Fut aimée de Zeus. Grande étendue de temps. Impression définitive. Elle aussi fut aimée de Zeus. 18. Ville de Nigeria. Sigle médical. Entachée. Affluent de l'Aar. 19. Personnage très riche. Point fort. Capitale asiatique. 20. Payées pour faire un mauvais coup. Pièce d'une armure.

Solution du problème de la semaine précédente

**Horizontalement:** 1. Placarde. Imprévoyant. - 2. Rivelaines. Aérostatier. - 3. Eté. Ote. Persan. Atrée. - 4. Chlore. Rio. Spectre. - 5. Hoirs. Cas. Neper. Isis. - 6. Igné. Mas. Rima. Eau. Sa. - 7. Pressas. Diderot. Mari. - 8. Ra. Tulipes. Narew. Gal. - 9. Epris. Na. Tétin. Cruel. - 10. Choéphore. Rites. Hélé. - 11. Hic. Eu. Adige. Méhari. - 12. Aéroscables. Rien. Bref. - 13. Sort. Dynes. Snob. Ino. - 14. Eu. Rée. Tien. Nu. - 15. EV. Percements. Eriger. - 16. Davos. Léa. Naït. Ecu. - 17. Orel. La. Rue. Crétoise. - 18. Limeuse. Salit. Isar. - 19. Tracassier. Me. Assagi. - 20. Eure. Tessère. Aliénée.

**Verticalement:** 1. Prêchi-prêcha. Redoute. - 2. Lithographie. Var. Ru. - 3. Aveline. Rocroi. Vêlar. - 4. Ce. Orestie. Or. Police. - 5. Alors. Suspectées. Ma. - 6. Rate. Mal. Hua. Ur. Lest. - 7. Die. Casino. BD. Clause. - 8. En. Ras. Paralysée. Sis. - 9. Epis. Dé. Eden. Marées. - 10. Iseo. Rist. Isère. Ré. - 11. Nid. Erg. Sennes. - 12. Passementier. ETÀ. Ame. - 13. Réapparait. Is. Sicile. - 14. Ernée. Ornement. Tri. - 15. VO. Crête. Se noie. Etal. - 16. Osât. WC. Béret. Si. - 17. Yttrium. Rhab. Niçoise. - 18. Aires. Aguerri. Guisan. - 19. Née. Israélienne. Sage. - 20. Tressaille. Fourberie.

CLIN D'OEIL



Gallinacé toujours jeune

Keith Barton porte Matilda à bout de bras. Cette poule bantam de 14 ans fait partie du show de ce prestidigitateur de l'Alabama et elle a été estampillée mercredi poule la plus âgée de l'humanité par le «Livre de Guinness des records»...

PHOTO KEYSTONE

LA CITATION

«Toutes ces petites choses qu'un homme essaie de masquer, ses doutes, ses peurs: voilà ce qui me fait fondre»,

confie l'ex-épouse de Tom Cruise Nicole Kidman dans un entretien publié hier dans le magazine français «VSD».

L'INFO INSOLITE

Arroseur arrosé...

Les producteurs d'une émission de télé-réalité britannique se donnant comme objectif de prendre des voleurs la main dans le sac ont été pris à leur propre jeu jeudi lorsqu'ils ont découvert que leur équipement avait été volé.

Créé par Guy Ritchie, réalisateur britannique et mari de la chanteuse Madonna, «Swag» («Flag» ou «Flagrant délit») a pour but de prendre de petits criminels sur le fait et de récompenser les personnes ayant permis leur arrestation.

Le principe n'est semblé-t-il pas encore tout à fait au

point puisque des voleurs ont réussi à s'introduire dans la salle de montage et ont dérobé du matériel vidéo estimé à plusieurs dizaines de milliers de livres sterling.

«Ça aurait été mieux si l'équipe de «Swag» s'était trouvée sur les lieux, reconnaît la monteuse Syeda Irtizaali. Les chances de voir ces voleurs s'échapper avec quoi que ce soit auraient été considérablement réduites si notre équipe de superdétectives avait été dans les parages».

Maigre consolation pour les producteurs, les voleurs n'ont pris que l'équipement et ont laissé les cassettes de l'émission. /ap

LA MÉTÉO DU JOUR

**Bâle** 14/22  
**Zurich** 14/21  
**Neuchâtel** 14/21  
**Berne** 14/21  
**Coire** 13/21  
**Sion** 13/23  
**Lugano** 13/25  
**Genève** 14/22

1000 m: 14° En plaine: 19°  
1000 m: 12° En plaine: 17°  
1000 m: 17° En plaine: 22°  
1000 m: 16° En plaine: 20°

**Aujourd'hui** **Dimanche** **Lundi** **Mardi**

**Soleil** Lever: 5h37 Coucher: 21h30  
**Lune** Lever: 5h24 Coucher: 23h22

**Samedi 19 juin**  
Bonne fête aux Gervais  
Ils sont nés à cette date:  
Yves Robert, cinéaste et comédien  
Salman Rushdie, écrivain britannique

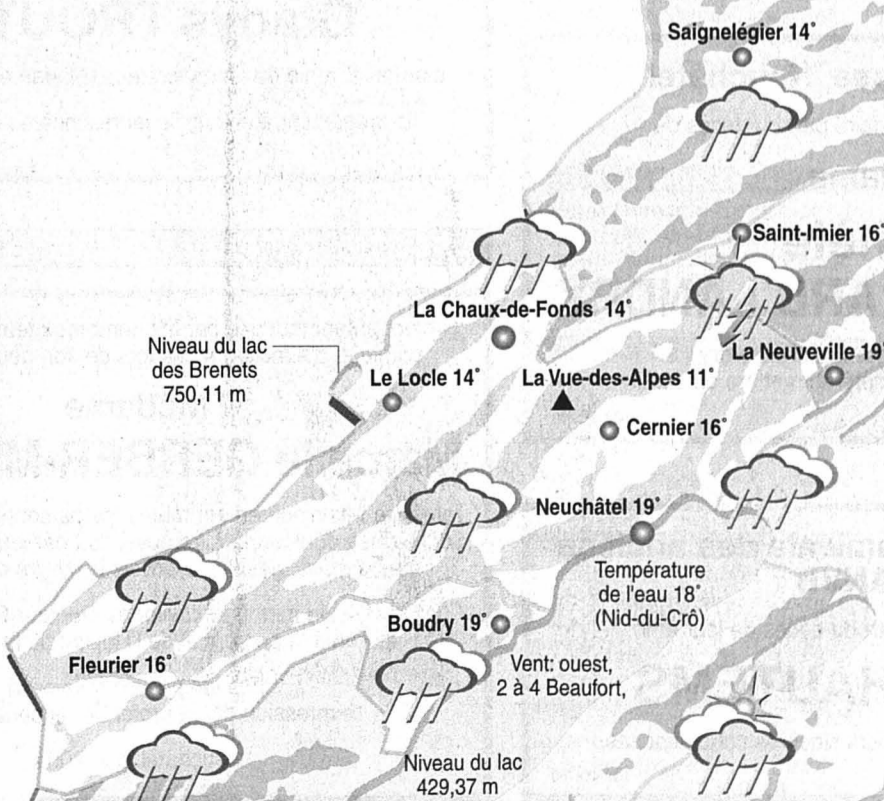
Hier à 13 heures

**En Suisse**  
Bâle beau 21°  
Berne peu nuageux 23°  
Genève beau 27°  
Locarno beau 28°  
Sion peu nuageux 28°  
Zurich peu nuageux 20°

**En Europe**  
Berlin très nuageux 17°  
Lisbonne beau 27°  
Londres très nuageux 17°  
Madrid peu nuageux 31°  
Moscou très nuageux 13°  
Paris très nuageux 20°  
Rome beau 26°

**Dans le monde**  
Bangkok nuageux 26°  
Pékin nuageux 22°  
Miami peu nuageux 28°  
Sydney peu nuageux 14°  
Le Caire beau 38°  
Tokyo très nuageux 25°

Retrouvez la météo sur les sites  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)  
rubrique meteo



C'est l'autogoal!

**Situation générale.** Voilà un week-end qui ne va pas figurer dans le carnet rose, le temps marque contre son camp et un petit bain est promis, mais pas de soleil. De l'air humide et frais dégouline des îles Britanniques vers le Jura. Pensez donc à des activités intérieures.

**Prévisions pour la journée.** S'il y a un ou deux rayons au petit matin, prenez-les en photo, vous n'en reverrez plus. Préparez le parapluie plutôt que le parasol. Le ciel s'assombrit et des averses débutent vers midi. Le mercure est sur la pente savonneuse et culmine à 19 degrés sur les plages.

**Les prochains jours.** Alternance de zones de pluies et d'éclaircies.  
Jean-François Rumley